

BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Gewone zitting 2001-2002

AANPASSING VAN DE BEGROTINGEN VAN ONTVANGSTEN EN UITGAVEN

voor het begrotingsjaar 2002

ALGEMENE TOELICHTING

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS DE BELGIQUE

Session ordinaire 2001-2002

AJUSTEMENT DES BUDGETS DES RECETTES ET DES DÉPENSES

pour l'année budgétaire 2002

EXPOSÉ GÉNÉRAL

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

24 april 2002

**AANPASSING VAN DE
BEGROTINGEN VAN
ONTVANGSTEN EN UITGAVEN**
voor het begrotingsjaar 2002

ALGEMENE TOELICHTING

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

24 avril 2002

**AJUSTEMENT DES BUDGETS
DES RECETTES
ET DES DÉPENSES**
pour l'année budgétaire 2002

EXPOSÉ GÉNÉRAL

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
MR	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SPA	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV :	Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het Beknopt Verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)
PLEN :	Plenum (witte kaft)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)
CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : aff.generales@laChambre.be

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
Algemene begrotingstabel	4
Inleiding	5
Eerste deel. — Synthese van de ontvangsten en de uitgaven	7
Tweede deel. — Economisch, sociaal en financieel verslag	11
Hoofdstuk I. — De economische context	11
Afdeling 1. — De internationale economische context	11
Afdeling 2. — Economische ontwikkeling in België	17
Hoofdstuk II. — Het werkgelegenheidsbeleid en het beleid van de openbare financiën	46
Afdeling 1. — Het werkgelegenheidsbeleid ...	46
Afdeling 2. — Het begrotingsbeleid	52
Derde deel. — Begrotingsverslag	77
Hoofdstuk I. — De ontvangsten	77
Afdeling 1. — De ontvangsten verwezenlijkt in 2000 en 2001	77
Afdeling 2. — De ontvangsten van 2002	81
Hoofdstuk II. — De uitgaven	98
Afdeling 1. — De uitvoering van de primaire uitgaven in de begroting 201	98
Afdeling 2. — De aanpassing van de primaire uitgaven in de begroting 2002	102
Afdeling 3. — De stelsels van sociale bescherming	110
Hoofdstuk III. — De financieringsbehoeften	162
Afdeling 1. — De financieringsbehoeften van de federale overheid	162
Afdeling 2. — De schuld van de federale overheid	196

SOMMAIRE

	Pages
Tableau général du budget	4
Introduction	5
Première partie. — Synthèse des recettes et des dépenses	7
Deuxième partie. — Rapport économique, social et financier	11
Chapitre I. — Le contexte économique	11
Section 1. — Le contexte économique international	11
Section 2. — Évolution économique de la Belgique	17
Chapitre II. — Les politiques de l'emploi et des finances publiques	46
Section 1. — La politique de l'emploi	46
Section 2. — La politique budgétaire	52
Troisième partie. — Rapport budgétaire	77
Chapitre I. — Les recettes	77
Section 1. — Les recettes réalisées en 2000 et 2001	77
Section 2. — Les recettes de 2002	81
Chapitre II. — Les dépenses	98
Section 1. — L'exécution des dépenses primaires dans le budget de 2001	98
Section 2. — L'ajustement des dépenses primaires dans le budget de 2002	102
Section 3. — Les régimes de protection sociale	110
Chapitre III. — Les besoins de financement	162
Section 1. — Les besoins de financement du pouvoir fédéral	162
Section 2. — La dette du pouvoir fédéral	196

ALGEMENE TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In overeenstemming met de bevelen van de Koning, heeft de regering de eer de wetsontwerpen van de aangepaste Rijksmiddelenbegroting en van de aangepaste Algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 2002 aan het Parlement ter beraadslaging voor te leggen. Hieruit vloeit volgend algemeen beeld van de begroting voort :

	In miljoen euro — <i>En millions d'euros</i>	
I. — Ontvangsten	45 309,7	I. — <i>Recettes.</i>
II. — Uitgaven	44 792,0	II. — <i>Dépenses.</i>
III. — Netto saldo van de begroting.	517,7	III. — <i>Solde net du budget.</i>
IV. — Saldo van de schatkistverrichtingen	— 1 916,0	IV. — <i>Solde des opérations de Trésorerie.</i>
V. — Netto te financieren saldo	— 1 398,3	V. — <i>Solde net à financer.</i>
VI. — Aflossingen en terugbetalingen van de rijksschuld	26 312,7	VI. — <i>Amortissements et remboursements de la dette publique.</i>
VII. — Bruto te financieren saldo	27 711,0	VII. — <i>Solde brut à financer.</i>

Brussel, ... april 2002.

De eerste minister,

G. VERHOFSTADT

De vice-eerste minister en minister van Begroting,

J. VANDE LANOTTE

De minister van Financiën,

D. REYNDERS

EXPOSÉ GÉNÉRAL

MESDAMES, MESSIEURS,

D'après les ordres du Roi, le gouvernement a l'honneur de soumettre aux délibérations du Parlement les projets de loi portant adaptation du budget des Voies et Moyens et du budget général des Dépenses pour l'année budgétaire 2002. Le budget se présente globalement comme suit :

Bruxelles, le ... avril 2002.

Le premier ministre,

G. VERHOFSTADT

Le vice-premier ministre et ministre du Budget,

J. VANDE LANOTTE

Le ministre des Finances,

D. REYNDERS

INLEIDING

Deze begrotingscontrole wordt voorgesteld onder het motto « stabiliteit en vertrouwen : een basis voor herstel ».

Ondanks de minder rooskleurige economische conjunctuur zal de regering voor de derde maal op rij de strategische beleidsdoelstelling « begrotingsevenwicht » verwezenlijken. Met voorzichtige macro-economische uitgangspunten en een rigoureuze uitgavenbeheer waarborgt de regering in moeilijke omstandigheden een gezond begrotingsbeleid. Een gezonde begroting vormt immers de basis voor stabiliteit en vertrouwen in de toekomst.

Het Instituut voor de nationale rekeningen (INR) raamt de toename van het bruto binnenlands product (BBP) in 2002 op 0,9 %. In de economische begroting van het Instituut wordt een krachtige herleving van de conjunctuur voorzien in de loop van het jaar 2002.

In de Verenigde Staten van Amerika wijzen een aantal indicatoren op een heropbloei van de economische activiteit in het eerste kwartaal van dit jaar. Het economisch herstel in Europa is minder uitgesproken. Desondanks vertoont de conjunctuurindicator van de Nationale Bank van België een positieve tendens. Deze indicator voorspelt zeer goed de « keerpunten » in de conjunctuercyclus en loopt één kwartaal (twee kwartalen) voor op de economische groei in België (Europa). Bovendien steeg de indicator van het Belgische consumentenvertrouwen voor de vierde keer op rij in maart 2002, waarmee het optimisme van de Belgische gezinnen over de algemene economische toestand in België wordt weerpiegeld voor de volgende twaalf maanden.

In 2002 zou de inflatie 1,6 % bedragen. De gezondheidsindex (+ 1,8 %) zou dit jaar iets sterker groeien dan het nationale indexcijfer van de consumptieprijzen. In januari 2002 werd de spilindex voor de overheidssector overschreden. De volgende overschrijding van de spilindex voor overheidswedden en sociale uitkeringen zou niet voor het einde van 2002 plaatsvinden.

De economische activiteit beïnvloedt de werkgelegenheid traditioneel met vertraging zodat de verzwakking van de conjunctuur zich vooral in de tweede jaarhelft van 2001 en in de loop van 2002 laat voelen. In 2002 zou de binnenlandse werkgelegenheid, uitgedrukt in jaargemiddelden, met 2 000 eenheden terugvallen. De totale werkgelegenheid in verhouding tot de bevolking op arbeidsleeftijd (werkgelegenheidsgraad) zou midden in 2002 59,3 % bedragen. De verwachte herneming van de economische activiteit zou tegen het einde van 2002 de werkgelegenheid opnieuw positief beïnvloeden.

In vergelijking met de initiële begroting 2002 werd de handhaving van het begrotingsevenwicht door drie tegenvallers bemoeilijkt : neerwaartse economische groei-verwachtingen, lager dan geraamde verwezenlijkte ontvangsten in 2001 en de overschrijding van de spilindex in januari 2002 in plaats van mei 2002. De belangrijkste meevaller betreft de financiering van de Europese Unie want de Belgische BNP-bijdrage aan de Europese Unie daalt in belangrijke mate.

INTRODUCTION

Ce contrôle budgétaire est présenté sous la devise « stabilité et confiance : une base pour le rétablissement ».

Malgré une conjoncture économique moins favorable, le gouvernement réalisera, pour la troisième fois consécutive, l'objectif politique stratégique d'un budget en équilibre. À partir d'hypothèses macroéconomiques prudentes et moyennant une maîtrise stricte des dépenses, le gouvernement garantit, dans des circonstances difficiles, une politique budgétaire saine. En effet, un budget en bonne santé constitue une base de stabilité et de confiance en l'avenir.

L'Institut des comptes nationaux (ICN) estime qu'en 2002, le produit intérieur brut (PIB) augmentera de 0,9 %. Le budget économique de l'Institut prévoit une forte reprise de la conjoncture économique dans le courant de l'année 2002.

Aux États-Unis, certains indicateurs montrent une reprise de l'activité économique au premier trimestre de cette année. Le redressement économique en Europe est moins fort. Cependant, le baromètre conjoncturel de la Banque Nationale de Belgique indique une tendance positive. Cet indicateur prévoit de façon très précise les « tournants » dans le cycle conjoncturel et devance d'un trimestre (deux trimestres), la croissance économique effective en Belgique (en Europe). En outre, en mars 2002, l'indicateur de confiance des consommateurs en Belgique a connu une quatrième augmentation successive, traduisant l'optimisme des ménages belges face à la situation économique générale en Belgique pour les douze mois suivants.

En 2002, l'inflation atteindrait 1,6 %. L'indice santé (+ 1,8 %) augmenterait plus fort que l'indice national des prix à la consommation. En janvier 2002, l'indice pivot du secteur public a été dépassé. Le prochain dépassement de l'indice pivot pour les rémunérations publiques et les prestations sociales ne devrait pas avoir lieu avant la fin de 2002.

Traditionnellement, l'activité économique influence l'emploi avec retard, de sorte que la baisse de la conjoncture se fait surtout sentir dans le deuxième semestre de 2001 et dans le courant de 2002. Ainsi, en 2002, l'emploi intérieur, traduit en moyenne annuelle, devrait diminuer de 2 000 unités. La mise à l'emploi totale, par rapport à la population en âge de travailler (taux d'emploi), atteindrait, au milieu de l'année 2002, 59,3 %. La reprise prévue de l'activité économique aurait un impact à nouveau positif sur la mise à l'emploi à la fin de 2002.

Comparativement au budget initial de 2002, le maintien de l'équilibre budgétaire fut difficile, suite à trois facteurs défavorables : prévisions de croissance économique moins favorables, recettes de 2001 inférieures aux prévisions et dépassement de l'indice pivot en janvier 2002 au lieu de mai 2002. Le facteur favorable le plus important fut le financement de l'Union européenne, la contribution-PNB belge à l'Union européenne diminuant dans une importante mesure.

Om de tegenvallers op te vangen en zo het begrotings-evenwicht te waarborgen nam de regering een aantal maatregelen, in het bijzonder op het vlak van de beperking van de departementale uitgaven. Op de samendrukbare kredieten wordt 1,5 % bespaard. Daarnaast nam de regering het « ankerprincipe » aan. Aldus zal maandelijks strikt worden toegezien op de ontwikkeling van de uitgaven van de federale departementen.

Van bijzonder belang is ook het akkoord dat met de gewesten en gemeenschappen is afgesloten om de budgettaire doelstellingen van het stabiliteitspact veilig te stellen. De deelentiteiten hebben zich eveneens verbonden tot een strikte opvolging van hun uitgaven. In het kader van de « *monitoring* » van de uitgaven zal maandelijks een interfederaal overleg worden georganiseerd.

Een gezonde begroting is een noodzakelijke voorwaarde voor een krachtig en duurzaam herstel van de Belgische economie. Het regeringsbeleid onderstreept aldus het belang van de macro-economische visie van het Europese Stabiliteits- en Groeipact waarin gezonde overheidsfinanciën de voorwaarden creëren voor prijsstabiliteit, duurzame groei en de bevordering van de werkgelegenheid.

Afin de remédier aux facteurs défavorables, en vue de garantir l'équilibre budgétaire, le gouvernement a pris une série de mesures, notamment en matière de limitation des dépenses départementales. Une économie de 1,5 % sera réalisée sur les crédits compressibles. En outre, le gouvernement a adopté le « principe de l'ancrage ». Ce nouveau principe budgétaire implique que l'on examine mensuellement l'évolution des dépenses des départements fédéraux.

D'une importance toute particulière, il convient de mentionner également l'accord qui a été conclu avec les régions et les communautés en vue d'atteindre les objectifs budgétaires du pacte de stabilité. Les entités fédérées se sont également engagées à suivre strictement l'évolution de leurs dépenses. Dans le cadre du « *monitoring* » des dépenses, une concertation interfédérale sera organisée chaque mois.

Un budget en bonne santé est une condition nécessaire à un rétablissement fort et durable de l'économie belge. Ainsi, la politique gouvernementale souligne-t-elle l'importance du volet macroéconomique du pacte européen de stabilité et de croissance, selon lequel des finances publiques saines créent les conditions nécessaires à la stabilité des prix, à la croissance durable et à la promotion de l'emploi.

EERSTE DEEL

**SYNTHESE VAN DE ONTVANGSTEN
EN DE UITGAVEN**

Het eerste deel van de Algemene toelichting, waarin een synthese wordt gegeven van de ontvangsten en de uitgaven van de federale overheid, bevat de tabellen met deze verrichtingen voor de aangepaste begroting 2002.

1. De globale balans van de ontvangsten en de uitgaven

De tabellen inzake de ontvangsten bevatten de lopende en de kapitaalontvangsten, met inbegrip van de ontvangsten van de organieke fondsen, en de opbrengsten van de bruto uit te schrijven leningen.

De lopende en kapitaaluitgaven, met inbegrip van de uitgaven van de organieke fondsen, en de aflossingen en de terugbetalingen van leningen zijn de samenstellende elementen van de tabellen in verband met de uitgaven. De aflossingen op de schuld zijn de contractuele aflossingen die jaarlijks, overeenkomstig het aflossingschema dat werd bepaald bij het uitschrijven van de leningen, worden uitgevoerd. De terugbetalingen van leningen zijn de terugbetalingen op eindvervaldag van het niet-afgeloste gedeelte van de leningen. Een aantal terugbetalingen worden ook opgenomen in een organiek fonds, namelijk de terugbetalingen die in het kader van het schuldbeheer voor de eindvervaldag plaatsvinden.

Het netto te financieren saldo op basis van de kredieten is de som van de lopende en kapitaalverrichtingen, waarin de aflossingen van de schuld niet zijn opgenomen (vandaar de term netto). Theoretisch stemt het netto te financieren saldo, met inbegrip van de schatkistverrichtingen, overeen met de aangroei van de openbare schuld. Tussen de zich wijzigende aangroei van de openbare schuld en het netto te financieren saldo is er echter een verschil omwille van de beheersverrichtingen, wisselverschillen, uitgifte- en omruilingspremies, verrichtingen met het Internationaal Monetair Fonds, gekapitaliseerde intresten (omruilingen), *prorata* uitgifte en omruiling, overneming van schuld, ...

De som van het netto te financieren saldo, de contractuele aflossingen op de geconsolideerde schulden en de terugbetaling van leningen is het bruto te financieren saldo, dat overeenstemt met het totale bedrag waarvoor de federale overheid in de loop van het betrokken jaar leningen zal moeten afsluiten.

De globale balans van de ontvangsten en van de uitgaven voor de aangepaste begroting 2002 kan als volgt worden voorgesteld :

PREMIÈRE PARTIE

**SYNTHÈSE DES RECETTES ET
DES DÉPENSES**

Le premier tome de l'Exposé général, reprenant une synthèse des recettes et des dépenses du pouvoir fédéral, contient les tableaux de ces opérations pour l'ajustement du budget 2002.

1. Le bilan global des recettes et des dépenses

Les tableaux des recettes contiennent les recettes courantes et de capital, y compris les recettes des fonds organiques, et les produits des emprunts bruts à émettre.

Les dépenses courantes et de capital, y compris les dépenses des fonds organiques, et les amortissements et remboursements d'emprunts sont les éléments constitutifs des tableaux des dépenses. Les amortissements de la dette sont des amortissements contractuels effectués annuellement, conformément au calendrier d'amortissement prévu lors de l'émission des emprunts. Les remboursements d'emprunts sont les remboursements à la date d'échéance de la partie non amortie des emprunts. Certains remboursements sont également repris dans un fonds organique, notamment les remboursements dans le cadre de la gestion de la dette effectués avant la date d'échéance.

Le solde net à financer sur la base des crédits est la somme des opérations courantes et de capital; les amortissements de la dette n'y sont pas repris (d'où le terme net). Théoriquement, le solde net à financer, y compris les opérations de trésorerie, correspond à la croissance de la dette publique. Toutefois, entre la croissance de la dette publique et le solde net à financer, il y a une différence suite aux opérations de gestion, aux différences de change, aux primes d'émission et d'échange, aux opérations avec le Fonds monétaire international, aux intérêts capitalisés (échanges), aux primes *prorata* d'émission et d'échange, à la reprise de dette, ...

La somme du solde net à financer, des amortissements contractuels de la dette consolidée et du remboursement d'emprunts représente le solde brut à financer, qui correspond au montant total pour lequel le pouvoir fédéral devra émettre des emprunts dans le courant de l'année concernée.

Le bilan global des recettes et des dépenses pour le budget ajusté de 2002 peut être présenté comme suit :

TABEL 1

Globale balans van de ontvangsten en de uitgaven

(In miljoen euro)

TABLEAU 1

Bilan global des recettes et des dépenses

(En millions d'euros)

	2002		
	Gestemde begroting — <i>Budget voté</i>	Aangepaste begroting — <i>Budget ajusté</i>	
Ontvangsten.			Recettes.
— Lopende en kapitaalontvangsten.	43 949,4	45 309,7	— Recettes courantes et de capital.
— Leningopbrengsten	25 869,7	28 539,9	— Recettes d'emprunts.
— Totaal rijksmiddelen (cf. tabel 2 : Rijksmiddelen)	69 819,1	73 849,6	— Total Voies et Moyens (cf. tableau 2 : Voies et Moyens).
— Netto-aangroei vlottende schuld.	— 315,2	— 828,9	— Accroissement net dette flottante.
— Saldo schatkistverrichtingen	— 1 525,0	— 1 916,0	— Solde opérations de trésorerie.
Totale ontvangsten	67 978,9	71 104,7	Recettes totales.
Uitgaven.			Dépenses.
— Lopende en kapitaaluitgaven	44 773,8	44 792,0	— Dépenses courantes et de capital.
— Aflossingen en terugbetalingen.	23 205,1	26 312,7	— Amortissements et remboursements.
Totale uitgaven (cf. tabel 3 : begroting)	67 978,9	71 104,7	Dépenses totales (cf. tableau 3 : budget).

2. De Rijksmiddelen

De totale ontvangsten voor de aangepaste begroting 2002 bedragen 71 104,7 miljoen euro (zie tabel 1 : De globale balans van de ontvangsten en de uitgaven). Zij liggen 2 744,9 miljoen euro lager dan het algemeen totaal van de rijksmiddelenbegroting.

Het verschil tussen beide totalen is te verklaren aan de hand van de netto-aangroei van de vlottende schuld (– 828,9 miljoen euro) en het saldo van de schatkistverrichtingen (– 1 916,0 miljoen euro).

De vlottende schuld geeft inderdaad, op het vlak van de begrotingstechniek, aanleiding tot een groot aantal verrichtingen, die als schatkistverrichtingen worden beschouwd, zodat ze niet in de rijksmiddelenbegroting worden opgenomen. Inzake leningsopbrengsten registreert de rijksmiddelenbegroting alleen de opbrengst van de geconsolideerde leningen.

In de hierna volgende tabel wordt een overzicht gegeven van de rijksmiddelen voor de begrotingsjaren 2000, 2001 en 2002.

2. Les Voies et Moyens

Les recettes totales pour le budget ajusté 2002 sont estimées à 71 104,7 millions d'euros (voir tableau 1 : Bilan global des recettes et des dépenses). Elles sont inférieures de 2 744,9 millions d'euros au total général du budget des Voies et Moyens.

La différence entre les deux totaux s'explique par la croissance nette de la dette flottante (– 828,9 millions d'euros), ainsi que par le solde des opérations de trésorerie (– 1 916,0 millions d'euros).

Au niveau de la technique budgétaire, la dette flottante donne, en effet, lieu à un grand nombre d'opérations, considérées comme opérations de trésorerie, si bien qu'elles ne figurent pas au budget des Voies et Moyens. Quant aux produits des emprunts, le budget des Voies et Moyens ne reprend que le produit des emprunts consolidés.

Le tableau suivant donne un aperçu des Voies et Moyens pour les années budgétaires 2000, 2001 et 2002.

TABEL 2
Rijksmiddelen
(In miljoen euro)

TABLEAU 2
Voies et Moyens
(En millions d'euros)

	2000	2001	2002	2002	
	Verwezen- lijkingen — <i>Réalisations</i>	Verwezen- lijkingen — <i>Réalisations</i>	Oorspronkelijke begroting — <i>Budget initial</i>	Aangepaste begroting — <i>Budget ajusté</i>	
I. LOPENDE ONTVANGSTEN. <i>Fiscale ontvangsten.</i>					I. RECETTES COURANTES. <i>Recettes fiscales.</i>
1. Directe belastingen : Belasting gestort bij wijze van voorheffing : — roerende voorheffing — bedrijfsvoorheffing Belasting op de totale inkomsten gestort als voorafbetaling Belasting op de totale inkomsten geïnd door middel van kohieren ten laste van : — de fysieke personen — de vennootschappen — de niet-verblijfhouders Verkeersbelasting Belasting op de inverkeerstelling. Eurovignet Compens. heffing inzake accijn- zen Diversen	2 338,8 14 016,4 9 236,4 — 940,1 144,1 171,3 1 049,5 208,8 82,3 198,7 12,8	2 370,8 13 577,0 9 208,5 — 1 133,5 440,7 158,5 1 060,1 267,7 99,2 244,3 27,3	2 317,9 16 762,8 9 420,0 — 991,6 594,9 173,5 — — — 257,3 18,8	2 562,9 17 438,2 9 350,0 — 1 366,0 592,5 159,0 — — — 257,9 27,4	1. Contributions directes : Impôt versé par voie de pré- compte : — précompte mobilier. — précompte professionnel. Impôt sur le revenu global versé par anticipation. Impôt sur le revenu global perçu par rôle à charge : — des personnes physiques. — des sociétés. — des non-résidents. Taxe de circulation. Taxe de mise en circulation. Eurovignette. Prélèvement compen. d'accises. Divers.
Totaal.	26 519,0	26 311,6	28 545,0	29 012,2	Total.
2. Douane en Accijnzen : Accijnzen en diversen	5 793,2	5 831,8	5 812,4	5 925,7	2. Douanes et accises : Accises et divers.
Totaal	5 793,2	5 831,8	5 812,4	5 925,7	Total.
3. Registratie : Registratierechten en diversen. BTW.....	1 824,5 5 410,9	1 904,1 4 865,0	715,4 4 949,0	789,0 4 377,2	3. Enregistrement : Droits d'enregistrement et divers. TVA.
Totaal	7 235,4	6 769,1	5 664,4	5 166,2	Total.
Conjunctuurbuffer en indexprovisie		0,0	— 130,9	0,0	Tampon conjoncturel et provision-in- dex.
Totaal van de fiscale ontvangsten ..	39 547,5	38 912,5	39 890,6	40 104,1	Total des recettes fiscales.
<i>Niet-fiscale ontvangsten.</i>					<i>Recettes non fiscales.</i>
Financiën Andere departementen	910,0 1 784,6	1 288,3 1 787,4	1 288,0 1 935,1	1 531,3 2 160,1	Finances. Autres départements.
Totaal van de niet-fiscale ontvang- sten	2 694,6	3 075,7	3 223,1	3 691,4	Total des recettes non fiscales.
Totaal van de lopende ontvangsten.	42 242,1	41 988,1	43 113,7	43 795,5	Total des recettes courantes.
II. KAPITAALONTVANGSTEN.					II. RECETTES DE CAPITAL.
Niet-fiscaal	71,3	869,6	835,7	1 514,3	Non fiscales.
Totaal van de kapitaalontvangsten.	71,3	869,6	835,7	1 514,3	Total des recettes de capital.
III. TOTAAL VAN DE LOPENDE EN KAPITAALONTVANGSTEN (I + II)	42 313,4	42 857,7	43 949,4	45 309,7	III. TOTAL DES RECETTES COU- RANTES ET DE CAPITAL (I + II).
IV. OPBRENGST VAN LENINGEN.	33 361,3	29 398,4	25 869,7	28 539,9	IV. PRODUIT D'EMPRUNTS.
V. ALGEMEEN TOTAAL (III + IV) VAN DE RIJKSMIDDELENBE- GROTING	75 674,7	72 256,1	69 819,1	73 849,6	V. TOTAL GÉNÉRAL (III + IV) DU BUDGET DES VOIES ET MOYENS.

3. De uitgaven

TABEL 3
Uitgavenbegroting 2002
(In miljoen euro)

3. Les dépenses

TABLEAU 3
Budget des dépenses 2002
(En millions d'euros)

	2002			
	Gestemde begroting — <i>Budget voté</i>	Aanpassingen gestemde begroting — <i>Ajustements au budget voté</i>	Aangepaste begroting — <i>Budget ajusté</i>	
I. Lopende en kapitaaluitgaven.				I. Dépenses courantes et de capital.
A) RIJKSSCHULD	15 214,6	225,2	15 439,8	A) DETTE PUBLIQUE.
B) CEL VAN DE AUTORITEITSDE- PARTEMENTEN	9 514,7	— 237,8	9 277,0	B) CELLULE DES DÉPARTE- MENTS D'AUTORITÉ.
Dotatiën	365,8	— 1,8	364,0	Dotations.
FOD Kanselarij	25,0	25,0		SPF Chancellerie.
FOD Personeel en organisatie .	71,5	— 9,3	62,2	SPF Personnel et organisation.
FOD FEDICT	32,7	— 3,2	29,5	SPF FEDICT.
Wetenschapsbeleid	521,9	— 6,7	515,3	Politique scientifique.
Justitie	1 134,4	— 5,0	1 129,4	Justice.
Binnenlandse Zaken	377,0	1,7	378,7	Intérieur.
Buitenlandse Zaken	367,3	— 17,3	350,0	Affaires étrangères.
Internationale Samenwerking ...	722,9	— 6,8	716,1	Coopération internationale.
Landsverdediging.	2 576,5	— 23,3	2 553,2	Défense nationale.
Federale politie en geïntegreerde werking	1 418,2	— 118,1	1 300,2	Police fédérale et fonctionnement intégrés.
Financiën	1 439,0	— 4,2	1 434,8	Finances.
Regie der Gebouwen	462,5	— 43,8	418,7	Régie des Bâtiments.
C) SOCIALE CEL.	15 801,4	89,5	15 890,9	C) CELLULE SOCIALE.
Pensioenen	6 330,5	96,5	6 427,0	Pensions.
Tewerkstelling en Arbeid	620,6	— 9,7	610,9	Emploi et Travail.
Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu	8 850,3	2,7	8 853,0	Affaires sociales, Santé publique et Environnement.
D) ECONOMISCHE CEL	4 111,3	— 44,0	4 067,3	D) CELLULE ÉCONOMIQUE.
Middenstand en Landbouw	1 272,8	— 21,7	1 251,1	Classes moyennes et Agriculture.
Economische Zaken	294,3	— 9,2	285,1	Affaires économiques.
Verkeerswezen	2 544,2	— 13,1	2 531,1	Communications.
E) DIVERSEN	131,8	— 14,7	117,1	E) DIVERS.
Interdepartementale provisie	114,4	— 37,9	76,5	Provision interdépartementale.
Plan eerste tewerkstelling van jon- geren	12,4		12,4	Plan premier emploi des jeunes.
Provisie statutaire aanwervingen	5,0		5,0	Provision recrutements statutaires.
Kredieten vorige jaren		23,2	23,2	Crédits années antérieures.
F) TOTAAL VAN DE LOPENDE EN KAPITAALUITGAVEN	44 773,8	18,2	44 792,0	F) TOTAL DES DÉPENSES COU- RANTES ET DE CAPITAL.
II. Aflossingen en terugbetalingen van de schuld	23 205,1	3 107,6	26 312,7	II. Amortissements et rembour- sements de la dette.
III. Algemeen totaal	67 978,9	3 125,8	71 104,7	III. Total général.

TWEEDE DEEL

**ECONOMISCH, SOCIAAL EN
FINANCIËEL VERSLAG**

HOOFDSTUK I

De economische context**Afdeling 1***De internationale economische context***1. De algemene groeivoorzichten**

In zijn jongste lentevoorzichten gaat het Internationaal Muntfonds ervan uit dat de wereldeconomie, die vanaf medio 2000 met een conjunctuurverzwakking te maken kreeg en vorig jaar de zwakste groei sedert 1993 kende, in de loop van de eerste helft van dit jaar zou hernemen. Dit betekent dat de herneming zich vroeger zou voordoen dan eerder was verwacht. Anderzijds blijkt het Fonds er van uit te gaan dat de herneming in een eerste fase niet bijzonder krachtig zou zijn. De groei van de wereldeconomie zou immers dit jaar 2,7 % bedragen, tegen 2,5 % vorig jaar.

De herneming zou geleidelijk aanzienlijk aan kracht winnen en voor 2003 voorziet het IMF zelfs dat de wereldeconomie met 4,1 % zou groeien, waarmee het groeiritme weer merkbaar boven de trend uit zou komen.

De gevorderde staatshuishoudingen zouden na een groei met 1,2 % in 2001 dit jaar een groeiritme van 1,6 % realiseren. In 2003 zou de groei echter versnellen tot 3,0 %. Het herstel zou volgens het Fonds duidelijk het sterkst worden in de Verenigde Staten. Het Amerikaans bruto binnenlands product zou immers na een reële toename met 2,2 % in 2002, met 3,4 % stijgen in 2003. De eurozone zou volgens het IMF dit jaar een economische groei van 1,2 % realiseren en volgend jaar 2,9 %. De Japanse economie zou trager en slechts weinig krachtig herstellen. Het bruto binnenlands product zou dit jaar zelfs eerst met 1,0 % afnemen en pas volgend jaar een stijging met 0,8 % noteren.

De door het IMF verdedigde hypothese van een herneming van de wereldeconomie die in de eerste helft van dit jaar aanvankelijk schuchter zou beginnen lijkt te worden bevestigd door de jongste conjunctuurindicatoren. Die wijzen er onder meer op dat de herneming in Zuid-Oost-Azië, de Verenigde Staten en de eurozone zich zopas lijkt te hebben ingezet en de Japanse conjunctuur de bodem lijkt te hebben gevonden.

Ook aan de hypothese dat het herstel geleidelijk aanzienlijk krachtiger zou worden, wordt geloofwaardigheid verleend door het feit dat de *policy-mix* in de wereldeco-

DEUXIÈME PARTIE

**RAPPORT ÉCONOMIQUE, SOCIAL
ET FINANCIER**

CHAPITRE I

Le contexte économique**Section 1***Le contexte économique international***1. Prévisions de croissance générales**

Dans ses récentes projections de printemps, le Fonds monétaire international prévoit que l'économie mondiale, qui était confrontée avec un fléchissement de la conjoncture depuis le milieu de l'année 2000 et a enregistré l'an dernier sa croissance la plus faible depuis 1993, connaîtrait une reprise dans le courant du premier semestre de cette année. Cela signifie que la reprise se dessinerait plus tôt que prévu précédemment. Il s'avère par ailleurs, que, selon le FMI, le redressement ne serait pas fort dans un premier temps. En effet, la croissance de l'économie mondiale serait de 2,7 % cette année, contre 2,5 % l'année passée.

La reprise gagnerait progressivement en vigueur, et le FMI prévoit même une croissance de 4,1 % de l'économie mondiale en 2003, auquel cas le rythme de croissance dépasserait de nouveau la croissance tendancielle.

Les économies avancées, qui ont connu une croissance de 1,2 % en 2001, devraient réaliser un taux de croissance de 1,6 % cette année. En 2003, la croissance s'accélérerait toutefois et serait de 3,0 %. Selon le FMI, la croissance serait la plus forte aux États-Unis, où la croissance réelle du PIB, qui serait de 2,2 % en 2002, passerait à 3,4 % en 2003. Selon le FMI, la croissance serait de 1,2 % cette année dans la zone euro, et de 2,9 % l'an prochain. Le redressement de l'économie japonaise serait plus lent et peu vigoureux. Le PIB y reculerait même cette année de 1,0 %, et ce n'est que l'an prochain qu'il enregistrerait une croissance qui serait de 0,8 %.

L'hypothèse défendue par le FMI, à savoir une reprise de l'économie mondiale qui serait assez timide au cours du premier semestre, semble confirmée par les indicateurs conjoncturels les plus récents. Ceux-ci indiquent, entre autres, que le redressement viendrait à peine d'être amorcé en Asie du Sud-Est, aux États-Unis et dans la zone euro, et que la conjoncture japonaise paraît avoir atteint le creux de la vague.

L'hypothèse selon laquelle le redressement gagnerait progressivement en vigueur devient, elle aussi, crédible du fait que, globalement, le *policy-mix* dans l'éco-

nomie globaal genomen conjunctuurstimulerend is. Dit is misschien slechts ten dele waar voor het begrotings-beleid, dat in de Verenigde Staten zeer stimulerend, in de Europese Unie veeleer neutraal en in Japan veeleer restrictief kan worden genoemd. Daartegenover staat echter dat het monetair beleid bijzonder stimulerend is. De reële korte rente is in de eurozone laag te noemen; in de Verenigde Staten bevindt de *federal funds*rente zich sedert enkele maanden op het laagste niveau sedert veertig jaar en in Japan bedraagt de korte rente reeds geruime tijd nul %. Verder hebben de aandelenbeurzen zich na de aanslagen van 11 september jongstleden hersteld. En bovendien lijkt de financiële toestand van de opkomende ontwikkelingslanden zich de jongste maanden relatief goed gestabiliseerd te hebben.

Anderzijds kunnen de recente olieprijsstijgingen de conjunctuurherneming afremmen.

2. De conjunctuur in de verschillende regio's van de industriewereld

a) De Verenigde Staten

De jongste indicatoren wijzen er steeds meer op dat de bodem van de conjunctuurinzinking in het derde kwartaal van vorig jaar werd bereikt en de economie in het eerste kwartaal van dit jaar een redelijk krachtige herstelbeweging heeft ingezet. De eerste tekenen van een gunstige ommekeer waren te merken in de voorlopende indicatoren. In het laatste kwartaal van vorig jaar vertoonden zowel het consumentenvertrouwen als de verwachtingen van de industriële ondernemers en de index van de voorlopende indicatoren een sterke stijging. Met enige vertraging heeft zich dit ook reeds vertaald in een substantiële verbetering van de reële indicatoren.

In het derde kwartaal van 2001 daalde het bruto binnenlands product nog met 1,3 % op jaarbasis ten opzichte van het voorgaande kwartaal. In het vierde kwartaal echter groeide de Amerikaanse economie met 1,7 % op jaarbasis. Opvallend was dat de privé-consumptie in het vierde kwartaal zeer krachtig steeg, namelijk met 6 % op jaarbasis. De andere vraagcomponenten, vooral de bedrijfsinvesteringen, bleven weliswaar voorlopig zwak.

De sterke stijging van de consumptie in het vierde kwartaal lijkt erop te wijzen dat de weerslag van de terroristische aanslagen van 11 september jongstleden geleidelijk aan het wegdeemsteren is. De stijging van de kleinhandelsverkopen in januari-februari 2002, die weliswaar duidelijk minder groot was dan in het laatste kwartaal van vorig jaar, wijst erop dat de privé-consumptie zich gunstig blijft ontwikkelen. Verder heeft de woningbouw zich op een zeer hoog peil kunnen handhaven.

Positief voor de vraag is ook dat de bedrijven tijdens het laatste kwartaal van vorig jaar nog in sterke mate hun voorraden afbouwden. Dit betekent immers dat de bedrijven sneller zullen geneigd zijn deze in de naaste

nomie mondiale a un effet stimulateur sur la conjoncture. Ce n'est sans doute vrai que partiellement pour ce qui concerne la politique budgétaire, très stimulatrice aux États-Unis, plutôt neutre dans la zone euro et plutôt restrictive au Japon. La politique monétaire, par contre, est particulièrement stimulatrice. Dans la zone euro, le taux d'intérêt réel à court terme est bas; aux États-Unis, le taux du marché monétaire se trouve depuis quelques mois à son niveau le plus bas depuis quarante ans, et au Japon le taux court est à zéro % depuis pas mal de temps déjà. Par ailleurs, les bourses des actions se sont remises des attentats du 11 septembre dernier. Il semble, en outre, que la situation financière des pays émergents se soit relativement bien stabilisée ces derniers mois.

L'augmentation récente des prix du pétrole pourrait néanmoins freiner la reprise de la conjoncture.

2. La conjoncture dans les différentes zones économiques du monde industrialisé

a) Les États-Unis

Les indicateurs les plus récents portent de plus en plus à croire que le plancher du fléchissement conjoncturel a été atteint au cours du troisième trimestre de l'an dernier et qu'un mouvement de redressement relativement fort s'est amorcé au cours du premier trimestre de cette année. Les premiers signes d'un revirement favorable étaient donnés par les indicateurs précurseurs. Au dernier trimestre de l'an dernier, tant la confiance des consommateurs que celle des entrepreneurs industriels, et les indicateurs précurseurs se sont fortement améliorés. Cela s'est traduit, avec un léger retard, par une amélioration substantielle des indicateurs réels.

Au troisième trimestre de 2001, le produit intérieur brut a, en effet, diminué encore de 1,3 % sur une base annuelle par rapport au trimestre précédent. Mais au quatrième trimestre, l'économie américaine a connu une croissance de 1,7 % sur une base annuelle. À noter la très forte hausse, à savoir 6,0 % sur une base annuelle, de la consommation privée au quatrième trimestre. Cependant, les autres composantes de la demande, et surtout les investissements des entreprises, sont jusqu'à présent restées faibles.

La forte augmentation de la consommation au quatrième trimestre semble indiquer que l'impact des attentats terroristes du 11 septembre dernier s'estompe progressivement. La hausse des ventes de détail en janvier-février 2002, bien que moins forte qu'au dernier trimestre de l'an dernier, révèle que la consommation privée poursuit une évolution favorable. Par ailleurs, la construction de logements a pu se maintenir à un niveau très élevé.

Autre point positif pour la demande : les entreprises ont pu réduire encore fortement leurs stocks au quatrième trimestre de l'an dernier. Cela signifie, en effet, qu'elles seront tentées plus rapidement à reconstituer

toekomst weer aan te vullen en zodoende de conjunctuur steun te bieden.

In de industriële sector, waar de conjunctuurvertraging zich het eerst liet gevoelen, heeft zich na anderhalf jaar sterke daling, sedert het begin van 2002 een stijging van de productie ingezet. Zowel in januari als in februari van dit jaar steeg de productie in de verwerkende nijverheid met 0,3 % ten opzichte van de voorgaande maand. Opvallend is dat de stijging duidelijk het sterkst was in de hoogtechnologische sector, waar de productie sedert de lente van 2000 juist bijzonder sterk gedaald was.

De verwachtingen van de aankoopdirecteuren in de grote bedrijven wijzen op een verdere krachtige verbetering van de productie in de komende maanden, zowel in de industrie als in de dienstensector. Alles te samen zou de reële groei van het bruto binnenlands product in het eerste kwartaal van 2002 dan ook relatief krachtig moeten uitvallen.

Zelfs op de arbeidsmarkt, die in principe met een zekere vertraging op de conjunctuur reageert, zijn er reeds tekenen van verbetering te bespeuren. In maart jongstleden nam het aantal arbeidsplaatsen voor het eerst sedert juli van vorig jaar weer toe. De werkloosheidsgraad die in december tot een piek van 5,8 % was geklommen, is de jongste maanden lichtjes gedaald.

Ondertussen blijven zowel het monetair als het budgettair beleid uitgesproken conjunctuurstimulerend. Na een verlaging met 500 basispunten in elf maanden tijd bedraagt de *federal funds*rente sedert december vorig jaar 1,75 %, het laagste peil in veertig jaar. Het begrotingsbeleid blijft expansief: belastingverlagingen, uitgavenverhogingen en de conjunctuurverzwakking hebben geleid tot een sterke verslechtering van het structureel begrotingssaldo en er zijn geen begrotingsrestricties in het vooruitzicht gesteld.

Hoe duurzaam en krachtig het ingezette conjunctuurherstel zal zijn, hangt vooral af van de vraag wanneer en in welke mate ook de bedrijfsinvesteringen zich zullen herstellen. Hierbij kan enerzijds worden opgemerkt dat de zeer lage capaciteitsbezetting in de industrie een spoedige en sterke herneming van de investeringen niet evident maakt; anderzijds lijken de ondernemingswinsten zich sedert kort te herstellen en wijzen de jongste tekenen reeds op een zeker herstel in de sector van de kapitaalgoederen.

b) Japan

De jongste gegevens lijken erop te wijzen dat de sterke conjunctuurinzinking aan het uitbodemen is; er zijn echter tot nog toe slechts enkele schuchtere voortekenen die op een zeker herstel in de lente zouden kunnen wijzen.

In het tweede kwartaal van vorig jaar daalde het bruto binnenlands product aan een jaarritme van 4,8 % ten opzichte van het voorgaande kwartaal. In het tweede kwartaal kromp de economie aan een jaarritme van 2,1 %

ceux-ci dans un avenir proche, soutenant par là, la conjoncture.

Dans le secteur industriel, où le fléchissement de la conjoncture s'était fait ressentir en premier, la production, qui avait connu une forte baisse pendant un an et demi, est à nouveau en hausse depuis le début de 2002. Tant en janvier qu'en février de cette année, la production dans l'industrie manufacturière enregistre une augmentation de 0,3 % par rapport au mois précédent. Ce qui est remarquable, c'est que la hausse était la plus forte dans le secteur hi-tech, qui est précisément celui où la production connaissait une diminution particulièrement forte depuis le printemps 2000.

Les perspectives des directeurs des services d'achats des grandes entreprises font croire à une nouvelle amélioration sensible de la production au cours des mois à venir, aussi bien dans l'industrie que dans le secteur des services. Tous ces éléments pris en considération, la croissance réelle du PIB devrait se montrer relativement forte au premier trimestre de 2002.

Même le marché du travail, qui, en principe, réagit avec un certain retard à la conjoncture, présente des signes d'amélioration. Pour la première fois depuis juillet de l'année passée, le nombre d'emplois créés a augmenté en mars dernier. Le taux de chômage, qui avait atteint un pic de 5,8 % en décembre dernier, a légèrement baissé ces derniers mois.

En attendant, tant la politique monétaire que la politique budgétaire continuent à stimuler la conjoncture. Après avoir baissé de 500 points de base en onze mois, le taux du marché monétaire s'est établi à 1,75 % depuis décembre dernier, soit le taux le plus bas depuis quarante ans. La politique budgétaire reste expansive: allègements fiscaux, hausse des dépenses et ralentissement de la conjoncture ont eu pour résultat une forte détérioration du solde budgétaire structurel, et aucune restriction budgétaire n'est annoncée.

La durée et la vigueur du redressement conjoncturel entamé dépendra surtout de la question de savoir quand et dans quelle mesure les investissements des entreprises se rétabliront eux aussi. À noter qu'en égard au très faible taux d'utilisation des capacités dans l'industrie, une reprise rapide et forte des investissements semble tout, sauf évidente; d'autre part, les bénéfices des entreprises semblent en hausse depuis peu, et un certain rétablissement dans le secteur des biens de capital se fait jour.

b) Japon

Les données les plus récentes semblent indiquer que le fort ralentissement conjoncturel a atteint le creux de la vague; jusqu'à présent, seuls quelques timides signes précurseurs pourraient aller dans le sens d'une certaine reprise au cours du printemps.

Au deuxième trimestre de l'année passée, le produit intérieur brut a diminué de 4,8 % sur une base annuelle par rapport au trimestre précédent. Au deuxième trimestre, le rythme de l'économie a ralenti de 2,1 % sur

en in het vierde kwartaal nog eens aan een ritme van 4,5 %.

Alle componenten van de vraag, zowel de interne als de externe, waren zwak. In januari van dit jaar daalde de industriële productie opnieuw ten opzichte van de voorgaande maand en kwam er dus nog steeds geen einde aan de dalende trend. De werkloosheidsgraad bereikte in december een naoorlogs record van 5,5 %.

Toch zijn er enkele tekenen dat de bodem van de conjunctuur stilaan bereikt is en een schuchter herstel in de komende maanden zou kunnen aanvangen. Vooreerst mag op basis van de gegevens van januari-februari van dit jaar worden aangenomen dat de daling van het consumentenvertrouwen is uitgebodemd.

De index van de voorlopende economische indicatoren kwam in januari voor het eerst in acht maanden boven het recessiepeil uit. Hierbij kan worden opgemerkt dat de bedrijfsvoorraden laag zijn en dus een herneming van de vraag vrij snel tot een stijging van de productie kan leiden.

De binnenlandse vraag blijft voorlopig echter zwak en er is niet direct beterschap in het vooruitzicht. Ondanks enkele budgettaire maatregelen om de conjunctuur te stimuleren is het begrotingsbeleid globaal gezien eerder restrictief te noemen, wat gezien de noodzaak om de sterk opgelopen overheidsschuld in toom te houden niet verwonderlijk is. Het rentepeil is reeds geruime tijd bijzonder laag maar vooral als gevolg van de nog steeds zeer zware balansproblemen van de financiële sector is het lage rentepeil in de huidige context weinig effectief om de economie te stimuleren.

Gelukkig lijkt volgens de jongste tekenen de export toe te nemen zodat deze misschien een herneming van de Japanse economie in gang kan zetten.

c) *De eurozone*

De jongste tekenen wijzen erop dat de conjunctuurinzinking in het vierde kwartaal van vorig jaar een dieptepunt bereikte en de economie sedert het begin van dit jaar aan een schuchter herstel begonnen is, dat de komende maanden aanzienlijk aan kracht zou moeten winnen.

In het tweede kwartaal van 2001 groeide het bruto binnenlands product van de eurozone nog met 0,3 % op jaarbasis ten opzichte van het voorgaande kwartaal en in het derde kwartaal nog met 0,5 %. In het vierde kwartaal echter kromp de economie van de eurozone aan een ritme van 0,7 % op jaarbasis. Het feit dat de bedrijven in de tweede helft van vorig jaar hun voorraden zeer sterk afbouwden woog sterk op de groei. In de tweede helft van vorig jaar verzwakte ook de groei van de privéconsumptie in sterke mate; deze groeide in het derde en vierde kwartaal slechts aan een jaarritme van respectievelijk 0,7 % en 0,4 %. De bedrijfsinvesteringen vertoonden reeds meerdere kwartalen een dalende trend.

une base annuelle, et au quatrième trimestre il a encore perdu 4,5 %.

Toutes les composantes de la demande, tant internes qu'externes, ont été faibles. En janvier dernier, la production industrielle a de nouveau diminué par rapport au mois précédent, et la tendance à la baisse n'est pas encore prête de s'arrêter. Le taux de chômage a atteint en décembre, son record d'après-guerre, soit 5,5 %.

Il existe toutefois quelques signes annonçant que le plancher de la conjoncture, est atteint et qu'une reprise timide pourrait s'ébaucher dans le courant des mois à venir. Premièrement, les données relatives à janvier-février permettent de croire que la baisse de la confiance des consommateurs a atteint le creux de la vague.

En janvier dernier, l'indice des indicateurs économiques avancés est remonté au-dessus du niveau de la récession, pour la première fois depuis huit mois. À noter que les stocks des entreprises sont peu importants et qu'une reprise de la demande peut donc aboutir assez rapidement à une hausse de la production.

Le demande intérieure reste cependant faible et, dans l'immédiat, aucune amélioration n'est prévue. En dépit de quelques mesures budgétaires prises en vue de stimuler la conjoncture, la politique budgétaire doit être qualifiée de plutôt restrictive, ce qui n'a rien d'étonnant eu égard à la nécessité de maîtriser la dette publique, qui a fortement augmenté. Le taux d'intérêt est particulièrement bas depuis pas mal de temps déjà, mais, en raison surtout des graves problèmes bilantaires du secteur financier, ce niveau bas n'est pas, dans le contexte actuel, assez efficace pour stimuler l'économie.

Heureusement, selon les signes les plus récents, les exportations seraient en augmentation et elles pourraient être à l'origine d'une reprise de l'économie japonaise.

c) *La zone euro*

Les signes les plus récents semblent indiquer que le tassement conjoncturel a atteint un plancher au quatrième trimestre de l'an dernier et que l'économie a amorcé, depuis le début de cette année, une timide reprise qui devrait s'amplifier considérablement dans le courant des mois à venir.

Au deuxième trimestre de 2001, la croissance du PIB dans la zone euro a été de 0,3 % sur une base annuelle par rapport au trimestre précédent et au troisième trimestre, elle a été de 0,5 %. Le quatrième trimestre a cependant vu l'économie de la zone euro reculer à un rythme de 0,7 % sur une base annuelle. La forte réduction des stocks opérée par les entreprises au second semestre de l'année passée a pesé fortement sur la croissance. Au cours du second semestre de l'an dernier, la croissance de la consommation privée a, elle aussi, fortement ralenti; aux troisième et quatrième trimestres, elle n'a été respectivement, que de 0,7 % et 0,4 % sur une base annuelle. Les investissements des entreprises affichent une tendance à la baisse depuis plusieurs trimestres.

Toch zijn er tekenen dat de economie in het vierde kwartaal van vorig jaar de conjunctuurbodem bereikte en een, voorlopig matig, herstel zich aandient. Dit wordt in de eerste plaats bevestigd door de ontwikkeling van de voorlopende indicatoren. Zowel de Duitse IFO-indicator, als de conjunctuurindicator van de Nationale Bank van België en de Europese PMI-index, die de verwachtingen van de aankoopdirecteuren in de bedrijven weergeeft, zijn sedert de herfst sterk gestegen. Opmerkelijk is dat de stijging van de PMI-index zich voordoet zowel voor de industriële als voor de dienstensector. De industriële orders lagen in januari van dit jaar merkkelijk hoger dan het gemiddelde van het vierde kwartaal van vorig jaar.

De verbetering van de voorlopende indicatoren lijkt zich stilaan ook te reflecteren in de evolutie van de reële economie. Zo steeg de industriële productie in januari relatief sterk ten opzichte van de voorgaande maand.

Toch zijn er voorlopig weinig tekenen van een groter dynamisme van de privé-consumptie. Zowel de kleinhandelsverkopen in het algemeen als de autoverkopen in het bijzonder evolueerden in januari-februari van dit jaar eerder ontgoochelend.

In tegenstelling tot de vorige conjunctuurinzinking van 1998-1999 lijkt niet de consument maar wel het bedrijfsleven de herneming op gang te brengen, waarbij de heropbouw van de bedrijfsvoorraden voorlopig de belangrijkste conjunctuursteun vormt. De export vertoont volgens de jongste indicatoren nog geen gunstige ommekeer maar deze zou zich onder invloed van de verwachte conjunctuurverbetering in de rest van de wereld en de relatief lage koers van de euro wellicht tamelijk snel kunnen voordoen.

Hoe dan ook kan de Europese economie slechts een duurzaam en evenwichtig herstel realiseren indien ook de binnenlandse vraag zich herstelt, in de eerste plaats de privé-consumptie. Op dit gebied zijn de perspectieven niet slecht. Ondanks de merkelijke conjunctuurinzinking was de werkloosheidsgraad in de eurozone, zij het met grote regionale afwijkingen, in februari van dit jaar nog steeds niet opgelopen. Bovendien zijn er in regel ook geen budgettaire restricties ten aanzien van de gezinsinkomens gepland; integendeel, in vele lidstaten worden verlagingen van de personenbelasting doorgevoerd. De punctuele factoren die de consumptie de jongste maanden negatief beïnvloedden (de aanslagen van 11 september laatstleden, abnormale stijgingen van voedingsprijzen) zijn nu verdwenen. Indien de loonkostenstijgingen matig blijven, zet dit de deur open voor een daling van het inflatieritme in de komende maanden, wat de privé-consumptie moet ondersteunen.

Een herneming van de bedrijfsinvesteringen is niet direct te verwachten maar zou in een wat latere fase toch moeten worden ondersteund door het feit dat, in tegenstelling tot de VS en Japan, de capaciteitsbenutting

Il existe cependant des signes indiquant que l'économie a atteint un plancher conjoncturel au quatrième trimestre de l'an dernier et qu'un redressement s'annonce, qui serait provisoirement assez modéré. C'est surtout l'évolution des indicateurs précurseurs qui le confirme. Tant l'indice IFO allemand que l'indice conjoncturel de la BNB et l'indice européen PMI, lequel traduit les perspectives des directeurs (des services) d'achats des entreprises, connaissent une forte hausse depuis l'automne dernier. Il est à remarquer que la hausse de l'indice PMI se manifeste aussi bien dans le secteur industriel que dans le secteur des services. Les commandes industrielles de janvier dernier dépassaient nettement leur niveau moyen du quatrième trimestre de l'an dernier.

L'amélioration des indicateurs avancés semble commencer à se refléter également dans l'évolution de l'économie réelle. La production industrielle de janvier, par exemple, a connu une hausse relativement forte par rapport à celle du mois précédent.

La consommation privée, par contre, ne donne que peu de signes d'un dynamisme croissant. Aussi bien les ventes de détail en général que les ventes automobiles en particulier ont été plutôt décevantes en janvier-février de cette année.

Contrairement à ce qui s'était passé lors du précédent tassement conjoncturel de 1998-1999, ce ne sont pas les consommateurs mais les entreprises qui sont à l'origine de la reprise, la reconstitution des stocks des entreprises étant provisoirement le soutien le plus important de la conjoncture. Selon les indicateurs les plus récents, les exportations ne donnent aucun signe d'un revirement favorable de la situation mais, grâce à l'amélioration de la conjoncture prévue dans le reste du monde et grâce au cours relativement bas de l'euro, ce revirement pourrait se produire dans un avenir relativement proche.

Quoi qu'il en soit, l'économie européenne ne pourra se rétablir durablement et de manière équilibrée que si la demande intérieure, et en premier lieu la consommation privée, se rétablit elle aussi. Dans ce domaine, les prévisions ne sont pas mauvaises. En dépit du tassement notable de la conjoncture, le taux de chômage n'avait toujours pas augmenté dans la zone euro en février dernier, bien qu'il y ait des écarts régionaux importants. En outre, on n'a pas prévu, en principe, de restrictions budgétaires par rapport au revenu des ménages; au contraire, beaucoup d'États membres réalisent des allègements de l'impôt des personnes physiques. Les facteurs ponctuels qui ont influencé négativement la consommation ces derniers mois (attentats du 11 septembre dernier, hausse anormale des prix alimentaires) ont maintenant disparu. Si les augmentations des coûts salariaux restent modérées, cela pourrait donner lieu à un ralentissement du rythme de l'inflation dans les mois à venir, ce qui devrait soutenir la consommation privée.

Les investissements des entreprises ne devraient pas connaître une reprise dans l'immédiat, mais ils pourraient être soutenus dans une phase ultérieure par le fait que, contrairement à ce qui se passe aux États-Unis et au

van de industrie in de eurozone nog steeds duidelijk boven het lange termijn gemiddelde ligt.

De hypothese van een aan kracht winnend herstel wordt ondersteund door het feit dat de *policy-mix* in de eurozone conjunctuurstimulerend is. Op monetair vlak is de reële korte rente reeds een tijd laag en de wisselkoers van de euro is nog steeds competitief. Het begrotingsbeleid is min of meer neutraal te noemen; positief bekeken beduidt dit dat het begrotingsbeleid geen hinder voor een herneming vormt. Bovendien gaat dit beleid zoals reeds vermeld in de meeste lidstaten gepaard met belangrijke verlagingen van de inkomstenbelasting.

Japon, le taux d'utilisation des capacités industrielles se situe nettement au-dessus de la moyenne à long terme.

L'hypothèse d'un redressement allant en s'amplifiant est soutenue par le fait que la *policy-mix* dans la zone euro stimule la conjoncture. Sur le plan monétaire, le taux réel à court terme est bas depuis quelque temps et le cours de change de l'euro reste compétitif. La politique budgétaire doit être qualifiée de plus ou moins neutre; vu positivement, cela signifie qu'elle ne représente pas une gêne pour la relance. En outre, dans la plupart des États-membres, cette politique va de pair, comme il a été dit plus haut, avec d'importants allègements de l'impôt des personnes physiques.

Afdeling 2

*Economische ontwikkeling in België***Woord vooraf**

Deze macro-economische vooruitzichten werden door het Instituut voor de Nationale Rekeningen aan de federale regering bezorgd in het kader van de voorbereiding van de aangepaste begroting voor het jaar 2002 (« de Economische Begroting »). De hypothesen in verband met de internationale omgeving zijn gebaseerd op de najaarsvooruitzichten van de Europese Commissie en op de kwartaalramingen van de wereldgoederenhandel die uitgevoerd werden door het Centraal Planbureau in Nederland. De evolutie van de financiële variabelen (wisselkoersen, rentevoeten en olieprijsen) is afgeleid uit de verwachtingen van de financiële markten eind januari. Deze vooruitzichten werden voltooid op 21 februari 2002.

Kerncijfers voor de Belgische economie (Continued)

Wijzigingspercentages in volume — tenzij anders vermeld

Section 2

*Évolution économique de la Belgique***Avant-propos**

Ces prévisions macro-économiques ont été transmises par l'Institut des comptes nationaux au gouvernement fédéral dans le cadre de la préparation du budget ajusté pour l'année 2002 (« le Budget économique »). Les hypothèses concernant l'environnement international sont basées sur les prévisions d'automne de la Commission européenne et sur les estimations trimestrielles du commerce mondial des biens effectuées par le *Centraal Planbureau* néerlandais. L'évolution des variables financières (taux de change, taux d'intérêt et prix énergétiques) reflète les anticipations des marchés financiers à la fin janvier. Ces prévisions ont été clôturées le 21 février 2002.

Chiffres clés pour l'économie belge (Continued)

Variations en % en volume — sauf indications contraires

	1999	2000	2001	2002	
Consumptieve bestedingen van de particulieren	2,1	3,8	1,7	0,9	Dépenses de consommation finale des particuliers.
Consumptieve bestedingen van de overheid	3,2	2,5	2,1	0,9	Dépenses de consommation finale des pouvoirs publics.
Bruto vaste kapitaalvorming	3,3	2,6	0,3	0,2	Formation brute de capital fixe.
Totaal van de nationale bestedingen	2,2	3,8	0,4	1,3	Dépenses nationales totales.
Uitvoer van goederen en diensten	5,0	9,7	– 0,4	1,4	Exportations de biens et services.
Invoer van goederen en diensten	4,1	9,7	– 1,3	2,0	Importations de biens et services.
Netto-uitvoer (bijdrage tot de groei van het BBP)	0,9	0,5	0,6	– 0,3	Exportations nettes (contribution à la croissance du PIB).
Bruto binnenlands product	3,0	4,0	1,0	0,9	Produit intérieur brut.
Nationaal indexcijfer der consumptieprijzen	1,1	2,5	2,5	1,6	Indice national des prix à la consommation.
Gezondheidsindex	0,9	1,9	2,7	1,8	Indice santé.
Reëel beschikbaar inkomen van de particulieren	2,5	2,0	1,6	2,0	Revenu disponible réel des particuliers.
Spaarquote van de particulieren (in % van het beschikbaar inkomen)	16,1	14,7	14,6	15,5	Taux d'épargne des particuliers (en % du revenu disponible).
Binnenlandse werkgelegenheid (jaargemiddelde verandering, in duizendtallen)	54,5	60,2	44,7	– 2,0	Emploi intérieur (variation annuelle moyenne, en milliers).
Werkloosheidsgraad (Eurostat standaard, jaargemiddelde)	8,8	7,0	6,3	6,7	Taux de chômage (taux standardisé Eurostat, moyenne annuelle).
Saldo lopende rekening (betalingsbalans, in % van het BBP)	5,1	4,4	5,1	4,7	Solde des opérations courantes (balance des paiements, en % du PIB).
Wisselkoers van de euro in dollar (aantal dollars voor 100 euro)	106,7	92,4	89,5	87,9	Taux de change de l'euro en dollar (nombre de dollars pour 100 euros).
Korte rente (interbancair tarief, 3 maand) (%)	2,9	4,4	4,2	3,5	Taux d'intérêt à court terme (tarif interbancaire, 3 mois) (%).
Lange rente (OLO, 10 jaar) (%)	4,8	5,6	5,1	5,2	Taux d'intérêt à long terme (OLO, 10 ans) (%).

Samenvatting

Een zwakke economische groei in 2001 en 2002

De groei van de wereldhandel, die in 2000 een uitzonderlijk jaar kende, is pijlsnel teruggevallen en heeft het voorbije jaar negatieve kwartaal-op-kwartaal groeicijfers laten optekenen. Deze terugval in de wereldhandel is het gevolg van een gelijktijdige vertraging in de drie voornaamste economieën (de Verenigde Staten, Japan en de Europese Unie), waarbij de eerste twee zelfs een recessie inzetten in de zomer van het jaar 2001. De aanslagen van 11 september laatstleden en de economische en politieke gevolgen daarvan zorgden uiteraard voor een verdere verslechtering van die situatie. In de landen van de eurozone werd de neergang van de export in het eerste kwartaal van 2001 al snel gevolgd door een terugval in de investeringen en door een sterke voorraadafbouw.

De voorzichtige heropleving die volgens bepaalde indicatoren zou ingezet worden in de Verenigde Staten in het eerste kwartaal van dit jaar zou, samen met het eindigen van de voorraadafbouw, moeten toelaten dat de wereldhandel terug positieve groeicijfers laat optekenen. Tijdens het eerste halfjaar van 2002 zou de herneming van de wereldhandel echter nog vrij matig blijven. In die omstandigheden zou de gemiddelde jaarlijkse groei van de wereldhandel dit jaar lager uitvallen dan 2,0 %, tegenover meer dan 11,0 % in 2000 en vrijwel een stagnatie in het voorbije jaar.

De Belgische economie werd zwaar getroffen door de vertraging van de wereldhandel. Zo zou de jaar-op-jaar groei van het BBP (die in het eerste kwartaal van 2001 nog bijna 3,0 % bedroeg) negatief geweest zijn op het einde van het jaar. Net zoals in de andere landen van de eurozone werd deze neergang ingezet door een terugval van de export, die snel gevolgd werd door een verzwakking van de bedrijfsinvesteringen en een drastische voorraadafbouw. Het BBP zou in 2001 een gemiddelde jaarlijkse groei van ongeveer 1,0 % gekend hebben.

In 2002 zou het BBP een bijna identieke gemiddelde jaarlijkse groei vertonen (0,9 %), waarachter niettemin een sterk verschillende samenstelling en dynamiek schuilgaan. Het reëel beschikbaar inkomen van de gezinnen zou met 2,0 % toenemen, dankzij een indexering van de lonen en de sociale uitkeringen die hoger ligt dan de inflatie, de verdere afbouw van de aanvullende crisisbijdrage en de belastingverlagingen die werden toegekend in het kader van de hervorming van de personenbelasting. De particuliere consumptie zou daarentegen een stuk minder snel toenemen (+ 0,9 %), door de toename van de werkloosheid en de afbrokkeling van de waarde van het financiële vermogen van de gezinnen gedurende het voorbije jaar. De spaarquote zou dan ook gevoelig toenemen dit jaar tot 15,5 %, tegenover 14,6 % in 2001. Zoals bevestigd wordt door de architectenenquête, zouden de investeringen in woningbouw dit jaar

Résumé

Une faible croissance économique en 2001 et 2002

La croissance du commerce mondial, après avoir connu une année 2000 exceptionnelle, s'est brutalement détériorée et a enregistré, d'un trimestre à l'autre, des taux négatifs tout au long de l'année écoulée. Cet effondrement du commerce mondial s'explique par le ralentissement synchronisé des trois principales puissances économiques (États-Unis, Japon et Union européenne), les deux premières entrant même en récession au cours de l'été 2001. Les attentats du 11 septembre dernier et leurs conséquences économiques et politiques ont évidemment amplifié le phénomène. Dans les pays de la zone euro, le repli des exportations qui a débuté au premier trimestre de l'année 2001 a été rapidement suivi par le recul des investissements et par un déstockage important.

L'arrêt du déstockage et le timide redressement qui pourrait, d'après certains indicateurs, s'amorcer Outre-Atlantique au premier semestre de cette année, devraient permettre au commerce mondial de retrouver des taux de croissance positifs; toutefois, une reprise plus vigoureuse ne pourrait être envisagée qu'à partir du second semestre de 2002. Dans ces conditions, la croissance du commerce mondial resterait en dessous des 2,0 % en moyenne annuelle en 2002, après une progression de plus de 11,0 % en 2000 et une quasi-stagnation l'année dernière.

L'économie belge a été touchée très nettement par le ralentissement du commerce mondial. Ainsi, alors qu'au premier trimestre de 2001 la croissance du PIB à un an d'intervalle atteignait encore presque 3,0 %, elle aurait été négative à la fin de l'année. Comme dans les autres pays de la zone euro, cette dégradation a été initiée par le recul des exportations, rapidement suivi par un affaiblissement des investissements des entreprises et un déstockage important. En moyenne annuelle, le PIB aurait crû d'environ 1,0 % en 2001.

En 2002, le PIB devrait connaître une croissance annuelle moyenne presque identique, soit 0,9 %, avec néanmoins une composition et une dynamique fort différente. Le revenu disponible réel des ménages devrait augmenter de 2,0 %, en raison d'une indexation des salaires et des allocations sociales supérieure à l'inflation, de la poursuite du démantèlement de la contribution complémentaire de crise et des réductions accordées dans le cadre de la réforme de l'impôt des personnes physiques. Toutefois, les dépenses de consommation des ménages devraient progresser nettement moins rapidement (+ 0,9 %), car celles-ci devraient être affectées négativement par la remontée du chômage et par l'effritement du patrimoine financier des particuliers enregistré au cours de l'année écoulée. Le taux d'épargne devrait dès lors sensiblement remonter cette année et passer de 14,6 % à 15,5 %. Comme semble l'indiquer les en-

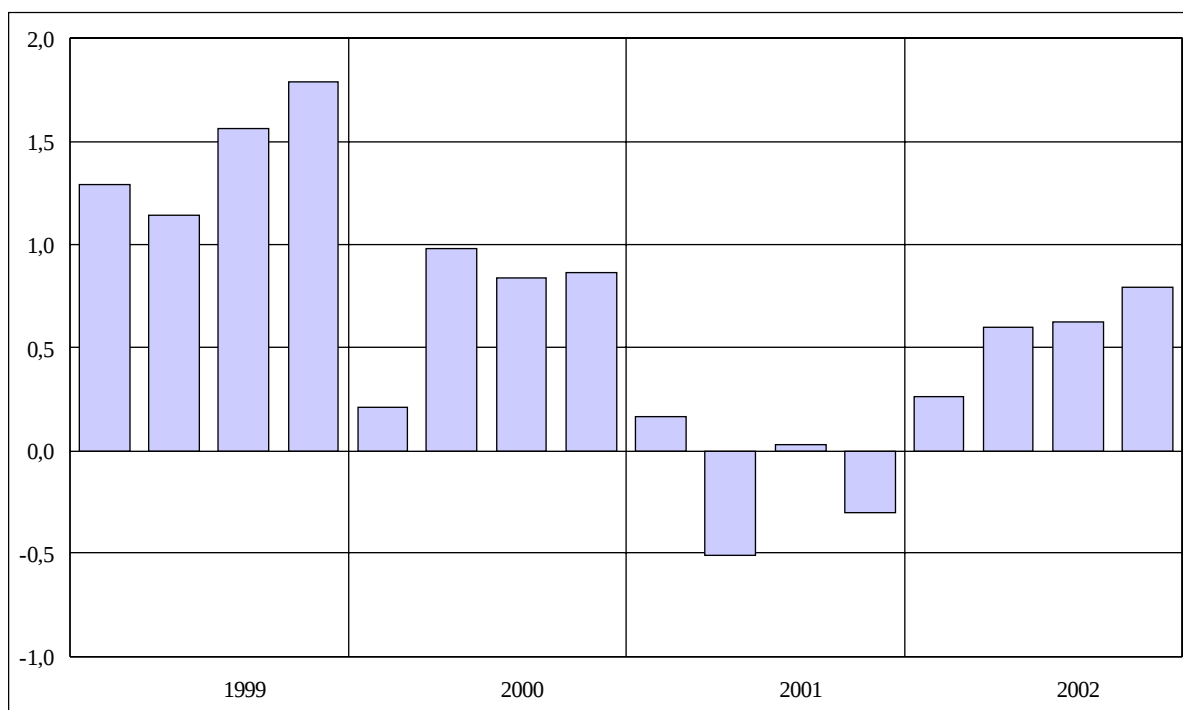
verzwakken en een gemiddelde jaarlijkse groei kennen van slechts 0,5 %.

quêtes auprès des architectes, les investissements en logements devraient fléchir cette année et ne plus progresser que faiblement en moyenne annuelle (+ 0,5 %).

FIGUUR 1

Verloop van het BBP op kwartaalbasis

Kwartaal-op-kwartaal groeivoeten in constante prijzen
(gegevens gecorrigeerd voor seizoeninvloeden
en kalendereffecten)



Bron : INR, FPB

FIGURE 1

Évolution trimestrielle du PIB

Taux de croissance à un trimestre d'intervalle à prix constants
(données corrigées des variations saisonnières
et des effets calendriers)

Source : ICN, BfP

De bedrijfsinvesteringen zouden hun rol van accelerator van de economische groei pas spelen vanaf de tweede helft van dit jaar. De achteruitgang van de rendabiliteit van de bedrijven gedurende de voorbije jaren staat echter een krachtig herstel van de bedrijfsinvesteringen in de weg. De bedrijfsinvesteringen zouden bijgevolg slechts een gemiddelde jaarlijkse groei van 0,6 % laten optekenen in 2002. Het fenomeen van de voorraadafbouw dat zich voordeed in het voorbije jaar, zou geleidelijk verdwijnen, zodat de voorraadwijzigingen in 2002 een positieve bijdrage tot de economische groei van 0,5 % kunnen leveren. Na een eerste kwartaal dat gekenmerkt wordt door de gevolgen van het faillissement van SABENA, zou de export opnieuw aan kracht moeten winnen onder impuls van de herneming van de groei van de wereldhandel en uiteindelijk een jaar-op-jaar groei bereiken van 5,0 % op het einde van het jaar. Over het volledige jaar zou de exportgroei echter niet meer dan 1,4 % bedragen. De herneming van de binnen- en de buitenlandse vraag zou een importgroei van goederen en diensten van ongeveer 2,0 % teweegbren-

Les investissements des entreprises devraient jouer leur rôle d'accélérateur de la croissance économique seulement à partir du second semestre de cette année et ceci, de façon modérée, compte tenu de la détérioration de la rentabilité des entreprises enregistrée au cours des dernières années. En moyenne annuelle, les investissements des entreprises n'augmenteraient ainsi que de 0,6 % en 2002. Le phénomène de déstockage observé l'année dernière devrait progressivement s'estomper, de telle sorte que la variation des stocks devrait contribuer positivement à la croissance en 2002 (+ 0,5 %). Après un premier trimestre encore marqué par la faillite de la SABENA, les exportations devraient reprendre progressivement vigueur sous l'impulsion de la reprise du commerce mondial, pour atteindre, en fin d'année, une croissance à un an d'intervalle de près de 5,0 %. Sur l'ensemble de l'année toutefois, la progression des exportations ne devrait pas excéder 1,4 %. La reprise tant de la demande intérieure qu'extérieure devrait engendrer une hausse d'environ 2,0 % des importations de biens et services. Le solde des opérations

gen. Het saldo van de lopende rekening (betalingsbalans) zou, ondanks een lichte verbetering van de ruilvoet, dit jaar terugvallen tot 4,7 % van het BBP, tegenover 5,1 % in 2001.

De werkgelegenheid wordt met vertraging beïnvloed door de economische activiteit

De terugval in de economische activiteit, gemeten aan de hand van de jaar-op-jaar groei van de toegevoegde waarde in de privé-sector, begon vanaf het vierde kwartaal van 2000. De effecten hiervan op de werkgelegenheid werden pas duidelijk vanaf het tweede semester van het voorbije jaar. Uitgedrukt in jaargemiddelden ging de totale binnenlandse werkgelegenheid erop vooruit met ongeveer 45 000 personen in 2001, wat overeenkomt met een groei van 1,1 %. Dat betekent dat de arbeidsproductiviteit gemeten per uur slechts met 0,7 % zou toegenomen zijn in 2001.

In 2002 zou de herneming van de economische activiteit pas tegen het eind van het jaar positieve gevolgen hebben voor de werkgelegenheid. In die omstandigheden zou de binnenlandse werkgelegenheid dit jaar met gemiddeld 2 000 eenheden terugvallen.

Als gevolg hiervan, zou de werkgelegenheidsgraad (uitgedrukt als de werkende beroepsbevolking in procent van de bevolking op arbeidsleeftijd) teruglopen in 2002 en zou die zich op 30 juni op 59,3 % bevinden, tegenover 59,6 % een jaar eerder. Het aantal werklozen, gemeten volgens de definitie van het federaal Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, zou uitgedrukt in jaargemiddelden, oplopen van 469 500 in 2001 tot 492 500 dit jaar. Deze cijfers houden rekening met de wijzigingen in de ramingsmethode van het aantal werkzoekenden die doorgevoerd werden door FOREm (vanaf november 2001) en BGDA (vanaf januari 2002).

De inflatie onder de grens van 2,0 % in 2002

De inflatie gemeten aan de hand van het nationale indexcijfer der consumptieprijzen evolueert reeds enkele maanden in dalende lijn. Tijdens het laatste kwartaal van vorig jaar werd een consumptieprijsinflatie van 2,2 % genoteerd, een daling met bijna een procentpunt tegenover het piekniveau van mei 2001. De onderliggende inflatie daarentegen vertoonde tot november vorig jaar een stijging en gaf pas rond de jaarwisseling een keerpunt te zien. Het ziet er dus naar uit dat de sinds enkele maanden geobserveerde lagere ingevoerde inflatie uiteindelijk begint door te spelen in de onderliggende inflatie. Voor 2002 wordt een verdere afkoeling van de onderliggende inflatie verwacht van een niveau van ongeveer 3,0 % in januari tot 2,0 % in december.

Een andere factor die de geobserveerde inflatie in 2002 neerwaarts zal beïnvloeden, is de afschaffing van het kijk- en luistergeld in Vlaanderen en Brussel. Bij wijze van werkhypothese wordt aangenomen dat de afschaffing van het kijk- en luistergeld in twee stappen zal doorerekend worden in het indexcijfer : de helft in april, de

courantes devrait, malgré une légère amélioration des termes de l'échange, revenir à 4,7 % du PIB en 2002 contre 5,1 % en 2001.

L'emploi affecté avec retard par l'évolution de l'activité économique

Le ralentissement de l'activité économique, mesurée sur la base de la croissance à un an d'intervalle de la valeur ajoutée du secteur privé, a débuté dès le quatrième trimestre de 2000, alors que ses effets sur l'emploi ne sont réellement apparus qu'au cours du second semestre de l'année dernière. En moyenne annuelle, l'emploi intérieur total devrait avoir augmenté de près de 45 000 personnes en 2001, soit une croissance de 1,1 %. Ceci signifie que la productivité horaire du travail dans le secteur privé n'aurait progressé que de 0,7 % en 2001.

En 2002, la reprise économique ne devrait avoir des effets positifs sur l'emploi qu'en fin d'année. Dans ces conditions, l'emploi intérieur devrait reculer, en moyenne, de 2 000 unités cette année.

Par conséquent, le taux d'emploi (exprimé comme la population active occupée, en pourcentage de la population en âge de travailler) reculerait en 2002 pour s'établir au 30 juin à 59,3 % contre 59,6 % un an plus tôt. Le nombre de chômeurs, selon la définition du ministère fédéral de l'Emploi et du Travail, passerait, en moyenne annuelle, de 469 500 unités en 2001 à 492 500 cette année. Ces chiffres tiennent compte des modifications apportées par le FOREm (à partir de novembre 2001) et par l'ORBEm (à partir de janvier 2002) dans leur méthode de comptabilisation des demandeurs d'emploi.

L'inflation sous la barre des 2,0 % en 2002

L'inflation, mesurée sur base de l'indice national des prix à la consommation, s'est ralentie au cours des derniers mois. Au dernier trimestre de l'année écoulée, l'inflation s'élevait à 2,2 %, ce qui représente une baisse de près de 1 point de pour cent par rapport au sommet atteint en mai 2001. L'inflation sous-jacente a, par contre, continué à progresser jusqu'en novembre de l'an dernier et n'a manifesté un retournement qu'en fin d'année. Il semblerait donc bien que le recul de l'inflation importée observé depuis quelques mois commence finalement à se répercuter sur l'inflation sous-jacente. Cette tendance à la baisse devrait se prolonger en 2002 et l'inflation sous-jacente devrait passer ainsi d'un niveau d'environ 3,0 % en janvier à 2,0 % en décembre.

La suppression de la redevance radio et télévision en Flandre et à Bruxelles constitue un autre facteur qui influence à la baisse l'inflation prévue en 2002. Selon l'hypothèse de travail, retenue ici, la suppression de cette redevance sera introduite en deux étapes dans le calcul de l'indice des prix : la moitié en avril et l'autre en octo-

helft in oktober. Het gevolg is een daling van het indexcijfer in april met 0,3 procentpunt en in oktober met nog eens 0,3 punt in vergelijking met een situatie waarin het kijk- en luistergeld op het niveau van december 2001 zou gehandhaafd worden. Dat drukt de jaargemiddelde groeivoet van het nationale indexcijfer der consumptieprijzen in 2002 met 0,29 procentpunt (0,32 procentpunt voor de jaargemiddelde groeivoet van de gezondheidsindex).

Al bij al zou de consumptieprijsindex dit jaar met 1,6 % toenemen, tegenover 2,5 % vorig jaar. Aangezien in de gezondheidsindex benzine en diesel uitgesloten zijn, zal die index een iets sterkere groei laten optekenen dan de traditionele index, namelijk 1,8 % dit jaar (na een toename met 2,7 % in 2001).

In januari 2002 werd de spilindex voor de overheidssector overschreden. Als gevolg hiervan worden de sociale uitkeringen in februari en de lonen en wedden van het overheidspersoneel in maart met 2,0 % aangepast aan de gestegen levensduurte. In overeenstemming met de maandvooruitzichten van het federaal Planbureau voor de gezondheidsindex zou de volgende overschrijding van de spilindex voor de overheidswedden en sociale uitkeringen (die momenteel 111,64 bedraagt) niet voor het eind van dit jaar plaatsvinden.

Onzekerheden in verband met de herneming van de wereldeconomie in 2002

Vergeleken met de vooruitzichten van oktober 2001 die werden opgesteld in de nasleep van de aanslagen van 11 september laatstleden lijkt de huidige politieke en de militaire situatie in de wereld minder onrustwekkend. Bovendien lijkt de economische situatie zich, in het bijzonder in de Verenigde Staten te stabiliseren, en bepaalde indicatoren lijken het scenario van een herneming tijdens het voorjaar te bevestigen. In de eurozone daarentegen, waar de herneming van de groei pas voorzien wordt in het tweede semester, laten tastbare bewijzen van een herneming voorlopig op zich wachten. Japan lijkt niet in staat om snel uit de deflatoire spiraal te geraken en zou zich in 2002 voor het tweede opeenvolgend jaar in een recessie bevinden.

De huidige vooruitzichten gaan uit van een herneming van de wereldhandel die zich pas tegen het eind van het jaar op kruissnelheid zou bevinden. De positieve effecten hiervan op de economische groei zullen zich vooral in 2003 manifesteren. Een krachtige herneming vroeger in het jaar zou evenwel gunstige effecten hebben op de groei van de economische activiteit in Europa en België, op voorwaarde echter dat die heropleving niet opnieuw aanleiding zou geven tot een toename van de olieprijsen.

bre. Il s'ensuit une baisse de l'indice des prix en avril de 0,3 point de pour cent et une baisse identique en octobre par rapport à une situation où la redevance serait maintenue à son niveau de décembre 2001. Ceci a pour effet de comprimer en 2002 le taux de croissance annuel moyen de l'indice national des prix à la consommation de 0,29 point de pour cent (et le taux de croissance annuel moyen de l'indice santé de 0,32 point de pour cent).

Au total, l'indice des prix à la consommation devrait augmenter cette année de 1,6 %, contre 2,5 % l'an passé. L'indice santé, qui exclut les prix de l'essence et du diesel, devrait enregistrer une croissance légèrement plus élevée que l'indice traditionnel, à savoir 1,8 % cette année (après une hausse de 2,7 % en 2001).

En janvier 2002, l'indice pivot pour l'indexation des salaires dans la fonction publique a été dépassé. Les allocations sociales et les salaires dans la fonction publique seront par conséquent adaptés au coût de la vie par une augmentation de 2,0 %, respectivement en février et en mars de cette année. Conformément aux prévisions mensuelles du Bureau fédéral du Plan pour l'indice santé, l'indice pivot pour l'indexation des salaires dans la fonction publique et des allocations sociales (qui s'élève actuellement à 111,64) ne devrait plus être franchi cette année.

Incertitudes concernant la reprise économique mondiale en 2002

Par rapport à la prévision d'octobre 2001, réalisée dans la foulée des attentats du 11 septembre dernier, la situation politique et militaire mondiale semble susciter aujourd'hui moins d'inquiétude. Par ailleurs, au niveau économique, et plus particulièrement aux États-Unis, la situation semble se stabiliser et certains indicateurs tendent à confirmer le scénario de reprise pour le printemps. Au sein de la zone euro toutefois, où le retour d'une croissance plus forte n'est prévu que pour le deuxième semestre, des signes tangibles de reprise tardent encore à se manifester. Le Japon ne paraît pas en mesure de sortir rapidement de la spirale déflationniste et connaîtrait en 2002 une deuxième année de récession.

La présente prévision table sur une reprise progressive du commerce mondial qui ne devrait atteindre sa pleine vigueur qu'en fin d'année, laissant présager des effets positifs sur la croissance économique, essentiellement en 2003. Une reprise vigoureuse plus tôt dans l'année aurait, bien entendu, des conséquences positives sur la croissance de l'activité économique en Europe et en Belgique, à condition toutefois qu'elle ne donne pas à nouveau lieu à une augmentation des prix des produits pétroliers.

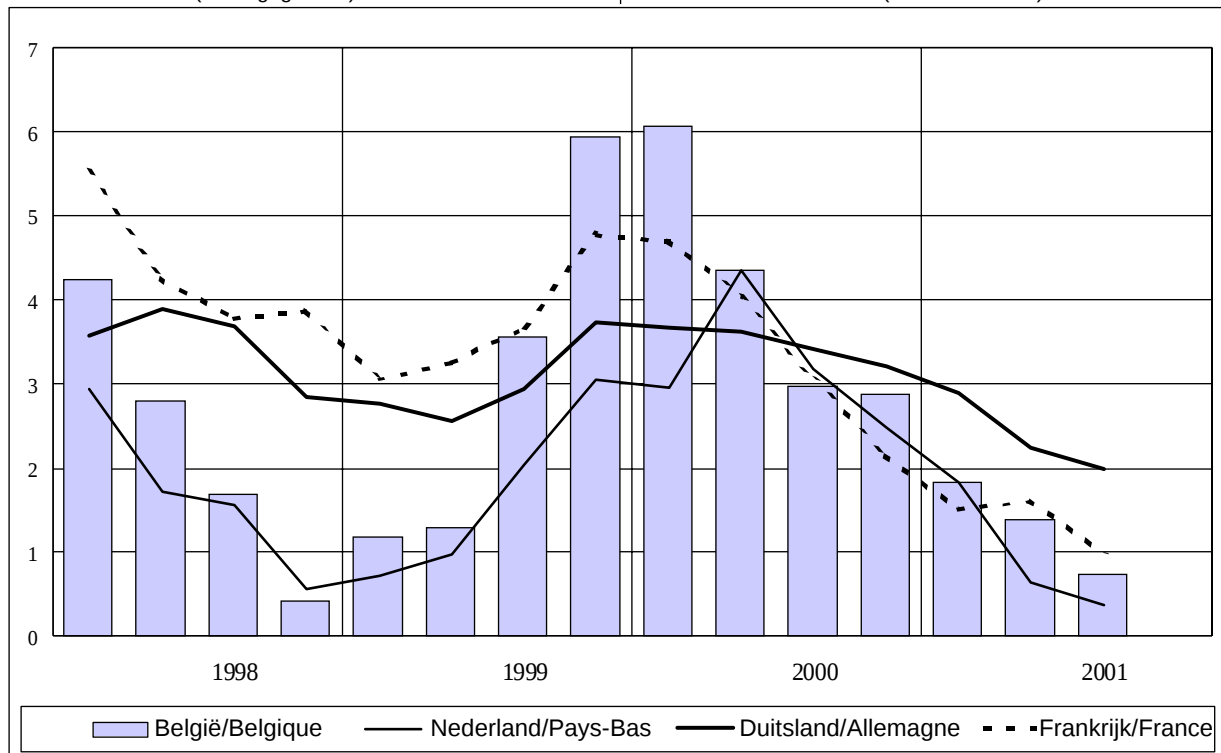
1. De conjunctuur in België en de drie buurlanden

De stagnering van de wereldhandel in 2001 heeft een weerslag gehad zowel op België als op zijn drie belangrijkste handelspartners, namelijk Nederland, Frankrijk en Duitsland. De omvang van die impact op de groei van het BBP vorig jaar was voor die drie landen echter sterk verschillend zodat, in tegenstelling tot wat werd verwacht, de groeiritmes van de economische activiteit niet naar elkaar toe gegroeid zijn.

FIGUUR 2

Verloop van het BBP op kwartaalbasis

Jaar-op-jaar groeivoeten tegen constante prijzen
(bruto gegevens)



Bron : Nationale bronnen, INR, Eurostat

1. La conjoncture belge et des trois pays voisins

La stagnation des échanges commerciaux mondiaux en 2001 a affecté aussi bien la Belgique que ses trois principaux partenaires commerciaux, à savoir les Pays-Bas, la France et l'Allemagne. Mais l'ampleur de l'effet sur les taux de croissance du PIB l'année passée aura été très variée pour ces trois pays, de sorte que la convergence escomptée des rythmes de progression de l'activité économique ne s'est pas produite.

FIGURE 2

Évolution trimestrielle du PIB

Taux de croissance à un an d'intervalle à prix constants
(données brutes)

Source : Sources nationales, ICN, Eurostat

In Nederland vertoonde de groei van het BBP in 2001, die op 1,0 % wordt geraamd, een zeer sterke achteruitgang ten opzichte van de vorige jaren, toen groeivoeten van bijna 4,0 % werden opgetekend. De inflatie is vorig jaar spectaculair opgelopen tot bijna 5,0 %. De verklaring hiervoor is grotendeels te vinden in de verhoging van de BTW en een energiebelasting, stijgende voedselprijzen en forse loonstijgingen.

De groei van het BBP in Duitsland bedroeg vorig jaar slechts 0,7 %. Verschillende factoren liggen aan de basis van die tegenvallende groei. Eerst en vooral ging de structurele achteruitgang van de productie in de bouwsector in versneld tempo door. Verder was de binnenlandse vraag bijzonder zwak, vooral als gevolg van een

Aux Pays-Bas, la croissance du PIB en 2001, estimée à 1,0 %, est en recul très net par rapport à des taux de près de 4,0 % enregistrés les années précédentes. La hausse des prix a été spectaculaire l'année passée, avoisinant 5,0 %. Elle s'explique en grande partie par un relèvement de la TVA et d'une taxe sur l'énergie, par une hausse des prix des produits alimentaires ainsi que par une forte hausse des salaires.

L'année dernière, la progression du PIB en Allemagne n'aura été que de 0,7 %. Plusieurs facteurs peuvent être avancés pour expliquer ce déficit de croissance. Tout d'abord, le recul structurel de la production dans le secteur de la construction s'est poursuivi à un rythme accéléré. Ensuite, la demande intérieure a été particu-

daling van de investeringen met bijna 3,0 %. Ten slotte had de ineenslorting van de groei van de wereldhandel in 2001 ook negatieve gevolgen voor de Duitse economie, die omwille van het belang van de verwerkende industrie sterk afhankelijk is van de buitenlandse vraag. Bijgevolg kwam de Duitse economie tijdens de laatste twee kwartalen van vorig jaar zelfs in een recessie terecht.

De Franse economie ondervond daarentegen veel minder nadeel van de weinig rooskleurige internationale omgeving in 2001. Dankzij een verdere groei van de particuliere consumptie en ondanks een zeer negatieve bijdrage van de voorraadveranderingen, steeg het BBP in 2001 met 2,0 %. De consumptieve bestedingen van de gezinnen namen bijna 3,0 % toe. De verklaring hiervoor is de zeer sterke stijging van het nominaal beschikbaar inkomen (5,0 %) en een stagnering van de spaarquote. Ook een vrij lage inflatiegraad (minder dan 2,0 %) in jaargemiddelde heeft de koopkracht van de gezinnen geschaagd.

Er heerst een voorzichtig optimisme voor 2002 in die drie landen, net zoals in België. In elk van die landen wordt een economisch herstel verwacht in het tweede semester waarbij uitgegaan wordt van een heropleving van de wereldhandel. Toch zou de groeivoet van het BBP in jaargemiddelde laag blijven met nauwelijks 1,5 % in Frankrijk en Nederland en zelfs minder dan 1,0 % in Duitsland.

2. Bestedingscomponenten van het BBP

Consumptieve bestedingen van de particulieren

De consumptieve bestedingen van de particulieren vormden in 2001 de voornaamste motor achter de economische groei door met 1,7 % in jaargemiddelde toe te nemen. Die toename werd geschaagd door een nagenoeg identieke stijging van het reëel beschikbaar inkomen, terwijl de hogere werkloosheid, die de spaarneiging van de gezinnen stimuleert, slechts in de tweede helft van het jaar tot uiting kwam. De verklaring voor de vrij gestage groei van de koopkracht van de gezinnen, ondanks de sterk vertragende economie, is te vinden in de aanhoudende jobcreatie en de loonsverhogingen die in het kader van de centrale akkoorden 2001-2002 bedongen werden. De geleidelijke afschaffing van de aanvullende crisisbelasting en een indexering van de lonen en de sociale uitkeringen die iets hoger lag dan de evolutie van de deflator van de particuliere consumptie, hebben ook bijgedragen tot de toename van het beschikbaar inkomen.

liëremat faillat, at qui at auratut imputable au recul de près de 3,0 % des investissements. Enfin, l'effet de l'effondrement de la croissance du commerce mondial en 2001 a aussi eu des conséquences négatives pour l'économie allemande qui dépend fortement de la demande extérieure pour soutenir la croissance et ce, en raison de l'importance du secteur manufacturier. Par conséquent, l'économie allemande aura même été en récession lors des deux derniers trimestres de l'année passée.

L'économie française, par contre, a été beaucoup moins influencée par l'environnement international peu porteur en 2001. Grâce au maintien d'une progression soutenue de la consommation privée et en dépit d'une contribution très négative des variations de stocks, le PIB aura augmenté de 2,0 % en 2001. La hausse des dépenses de consommation des ménages de près de 3,0 % s'explique essentiellement par une très forte augmentation de leur revenu disponible nominal (5,0 %) et une stagnation du taux d'épargne. Un taux d'inflation relativement bas en moyenne annuelle (moins de 2,0 %) a également soutenu le pouvoir d'achat des ménages.

Un optimisme timide est de mise pour 2002 dans ces trois pays, tout comme en Belgique. Les prévisions d'une reprise au deuxième semestre leur sont communes et tablent sur un rétablissement de la croissance du commerce mondial. Cependant, en moyenne annuelle, les taux de croissance du PIB resteraient faibles avec à peine 1,5 % en France et aux Pays-Bas, et même moins de 1,0 % en Allemagne.

2. Les composantes du PIB

Dépenses de consommation finale des particuliers

Les dépenses de consommation des particuliers ont constitué en 2001 le principal moteur de la croissance économique en augmentant, en moyenne annuelle, de 1,7 %. Cette progression a été alimentée par une hausse du revenu disponible réel quasiment identique alors que l'accroissement du chômage, qui devrait inciter les ménages à relever leur taux d'épargne, ne s'est manifesté qu'en deuxième moitié d'année. La progression relativement soutenue du pouvoir d'achat des ménages, malgré le fort ralentissement économique, s'explique précisément par les créations d'emplois qui sont restées importantes, combinées à des augmentations salariales négociées dans le cadre des accords interprofessionnels 2001-2002. L'augmentation du revenu disponible a été également favorisée par la suppression progressive de la contribution complémentaire de crise et par une indexation des salaires et des allocations sociales légèrement supérieure à l'évolution du déflateur de la consommation privée.

FIGUUR 3

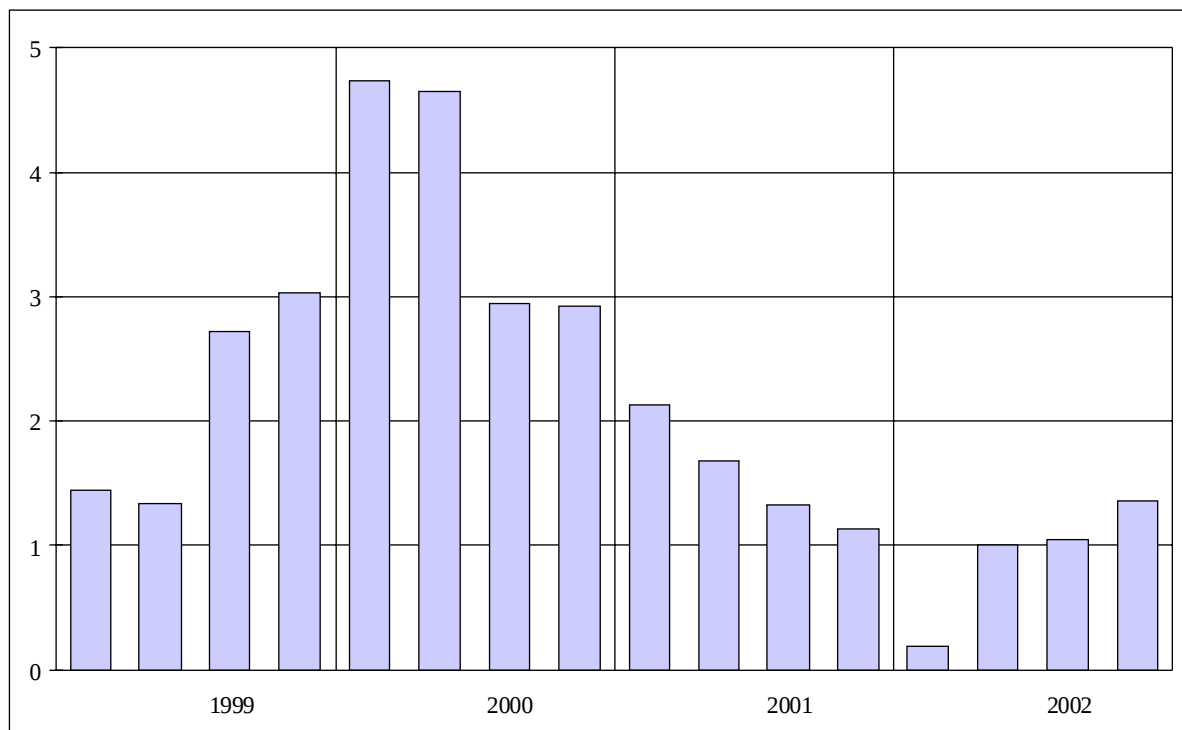
Consumptieve bestedingen van de particulieren

Jaar-op-jaar groeivoeten tegen constante prijzen
(bruto gegevens)

FIGURE 3

Dépenses de consommation des particuliers

Taux de croissance à un an d'intervalle à prix constants
(données brutes)



Bron : INR, FPB

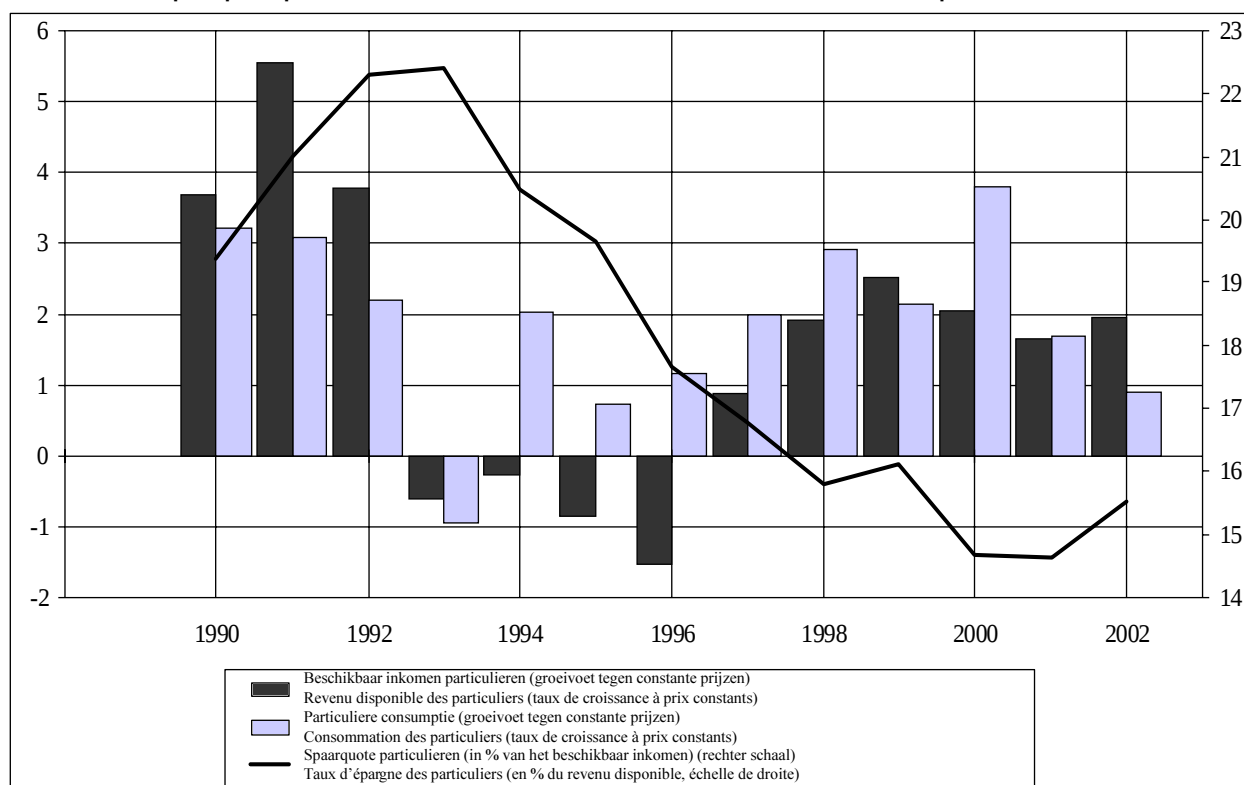
Source : ICN, BfP

In termen van kwartaaldynamiek, die gemeten wordt door de jaar-op-jaar groeivoet, bereikte de particuliere consumptie een hoogtepunt in het midden van 2000 en verzwakte over heel 2001. Die vertraging komt ook tot uiting in een daling van de indicator van het consumentenvertrouwen in de loop van vorig jaar en opvallender nog in de maanden na de aanslagen van 11 september laatstleden. Sinds december heeft de vertrouwensindicator zich echter hersteld en bereikte zijn peil van de zomer, wat erop wijst dat het vertrouwensverlies naar aanleiding van de aanslagen slechts tijdelijk was.

En termes de dynamique trimestrielle, mesurée par le taux de croissance à un an d'intervalle, la consommation privée a atteint un sommet au milieu de l'année 2000 et a décliné tout au long de l'année 2001. Ce ralentissement s'est reflété dans la baisse de l'indicateur de confiance des consommateurs au cours de l'année dernière et plus spectaculairement, durant les mois qui ont suivi les attentats du 11 septembre dernier. Depuis le mois de décembre toutefois, l'indicateur de confiance s'est redressé et est revenu à son niveau de l'été, confirmant ainsi le caractère temporaire de la perte de confiance imputable aux attentats.

FIGUUR 4

Consumptie, beschikbaar inkomen en
spaarquote particulieren



Bron : INR, FPB

Source : ICN, BfP

In 2002 zou het reëel beschikbaar inkomen van de gezinnen met 2,0 % toenemen omwille van de indexering van de lonen en de sociale uitkeringen die weer hoger is dan de inflatie, de verdere afbouw van de aanvullende crisisbijdrage en de verlagingen in het kader van de hervorming van de personenbelasting. De consumptieve bestedingen van de gezinnen zouden in het begin van het jaar nog negatief beïnvloed worden door de werkloosheidstoename en de uitholling van het financieel vermogen van de particulieren die in de loop van vorig jaar werd opgetekend. Uitgedrukt in jaargemiddelde zou de privé-consumptie slechts met 0,9 % toenemen. De spaarquote zou dit jaar sterk stijgen, namelijk van 14,6 % naar 15,5 %.

Bedrijfsinvesteringen

Tijdens de twee vorige conjunctuurvertragingen in 1995 en 1998 bleef de daling van de bedrijfsinvesteringen beperkt. De groeiafname van het BBP in de loop van 2000 had een veel grotere impact op de bedrijfsinvesteringen. De verklaring voor dat verschil is onder meer te vinden in de evolutie van de rendabiliteit : terwijl de bedrijfsinvesteringen in 1995 en 1998 nog gestut werden door een toenemende rendabiliteit, was dat niet meer het geval in 2000.

In jaargemiddelde wordt de groei van de bedrijfsinvesteringen voor 2001 op 1,2 % geraamd, wat een sterke

FIGURE 4

Consommation, revenu disponible et taux d'épargne
des particuliers

En 2002, le revenu disponible réel des ménages devrait augmenter de 2,0 %, en raison d'une indexation des salaires et des allocations sociales à nouveau supérieure à l'inflation, de la poursuite du démantèlement de la contribution complémentaire de crise et des réductions accordées dans le cadre de la réforme de l'impôt des personnes physiques. Néanmoins, les dépenses de consommation des ménages devraient en début d'année encore, être affectées négativement par la remontée du chômage et par l'effritement du patrimoine financier des particuliers enregistré au cours de l'année écoulée, de telle sorte qu'en moyenne annuelle, elles ne devraient progresser que de 0,9 %. Le taux d'épargne devrait dès lors sensiblement remonter cette année et passer de 14,6 % à 15,5 %.

Investissements des entreprises

Lors des deux précédents ralentissements conjoncturels en 1995 et en 1998, le fléchissement des investissements des entreprises était resté limité. Le recul de la croissance du PIB entamé en 2000 aura eu, par contre, un effet beaucoup plus marqué sur les investissements des entreprises. Cette différence pourrait s'expliquer par l'évolution de la rentabilité : alors qu'en 1995 et 1998 les investissements des entreprises avaient encore été soutenus par une rentabilité en hausse, cela n'a plus été le cas en 2000.

En moyenne annuelle, la progression est estimée à 1,2 % pour 2001, ce qui constitue un ralentissement pro-

vertraging is ten opzichte van de groeivoeten in 1999 en 2000 die meer dan 3,0 % lieten optekenen. Bovendien wordt dat resultaat opgesmukt door de verkoop van overheidsgebouwen die in mindering wordt gebracht van de overheidsinvesteringen en geboekt wordt als bedrijfsinvestering. De uitholling van de rendabiliteit heeft dus bijgedragen tot de groeivertraging van de bedrijfsinvesteringen, maar de zwakke groeivoorzichten van de vraag en de onzekerheid die in de loop van vorig jaar meer en meer ingang vond, vooral na de aanslagen van 11 september, droegen ook hun steentje bij.

De zwakke vraag kwam tot uiting in de sterke daling van de bezettingsgraad in de verwerkende industrie die onder de 80,0 % dook in het vierde kwartaal van 2001, het laagste peil in zes jaar. Dit laat veronderstellen dat heel wat investeringsprojecten uitgesteld zullen worden.

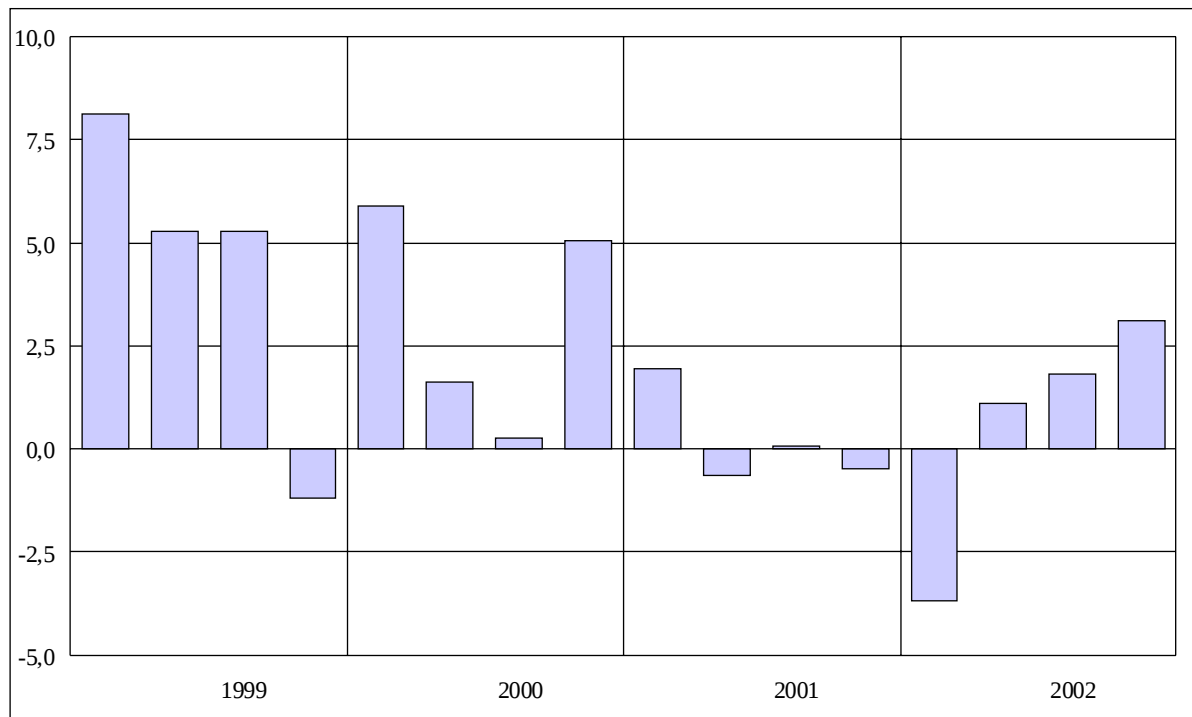
noncé par rapport à des taux de croissance supérieurs à 3,0 % enregistrés en 1999 et 2000. De plus, ce résultat est flatté par les ventes de bâtiments publics, qui sont déduites des investissements publics et comptabilisées comme des investissements des entreprises. Mis à part l'effritement de la rentabilité, les faibles prévisions de croissance de la demande, ainsi que l'incertitude qui s'est propagée tout au long de l'année passée et surtout après les attentats du 11 septembre, ont contribué au ralentissement de la croissance des investissements des entreprises.

La faiblesse de la demande s'est traduite par une forte baisse du taux d'utilisation des capacités dans l'industrie manufacturière. Ce taux est tombé à moins de 80,0 % au quatrième trimestre de 2001, soit le niveau le plus bas depuis six ans, ce qui laisse supposer que beaucoup de projets d'investissement seront reportés.

FIGUUR 5

Bedrijfsinvesteringen

Jaar-op-jaar groeivoeten tegen constante prijzen
(bruto gegevens)



Bron : INR, FPB

FIGURE 5

Investissements des entreprises

Taux de croissance à un an d'intervalle à prix constants
(données brutes)

En termes de profil trimestriel, les investissements des entreprises risquent de reprendre avec un peu de retard par rapport à l'activité globale. Sous l'impulsion d'un retour de la confiance, une reprise progressive s'amorcerait par la suite, et leur taux de croissance à un an d'intervalle atteindrait 3,0 % au dernier trimestre. Mais la rentabilité devrait continuer à s'effriter, ralentissant ainsi cette reprise. Par conséquent, les investissements des entreprises devraient, cette année-ci, jouer leur rôle d'ac-

In kwartaaltermen, zouden de bedrijfsinvesteringen hernemen met een beetje vertraging ten opzichte van de algemene activiteit. Onder impuls van een herstel van het vertrouwen, zou een geleidelijke herneming ingezet worden en de jaar-op-jaar groei zou in het laatste kwartaal 3,0 % bereiken. De rendabiliteit zou echter verder uitgehold worden waardoor het herstel afgeremd wordt. Bijgevolg zouden de bedrijfsinvesteringen dit jaar hun rol als groeimotor achter de algemene activiteit slechts

matig vervullen. In jaargemiddelde zou hun groei beperkt blijven tot 0,6 %.

De toename van de investeringsgraad tegen constante prijzen in de tweede helft van de jaren 90 werd vanaf 1999 gevolgd door een stabilisering in de buurt van 14,0 %. Dat peil zou in 2002 behouden blijven.

célérateur de la croissance, l'activité globale n'augmentant que de façon modérée. Leur progression se limiterait à 0,6 % en moyenne annuelle.

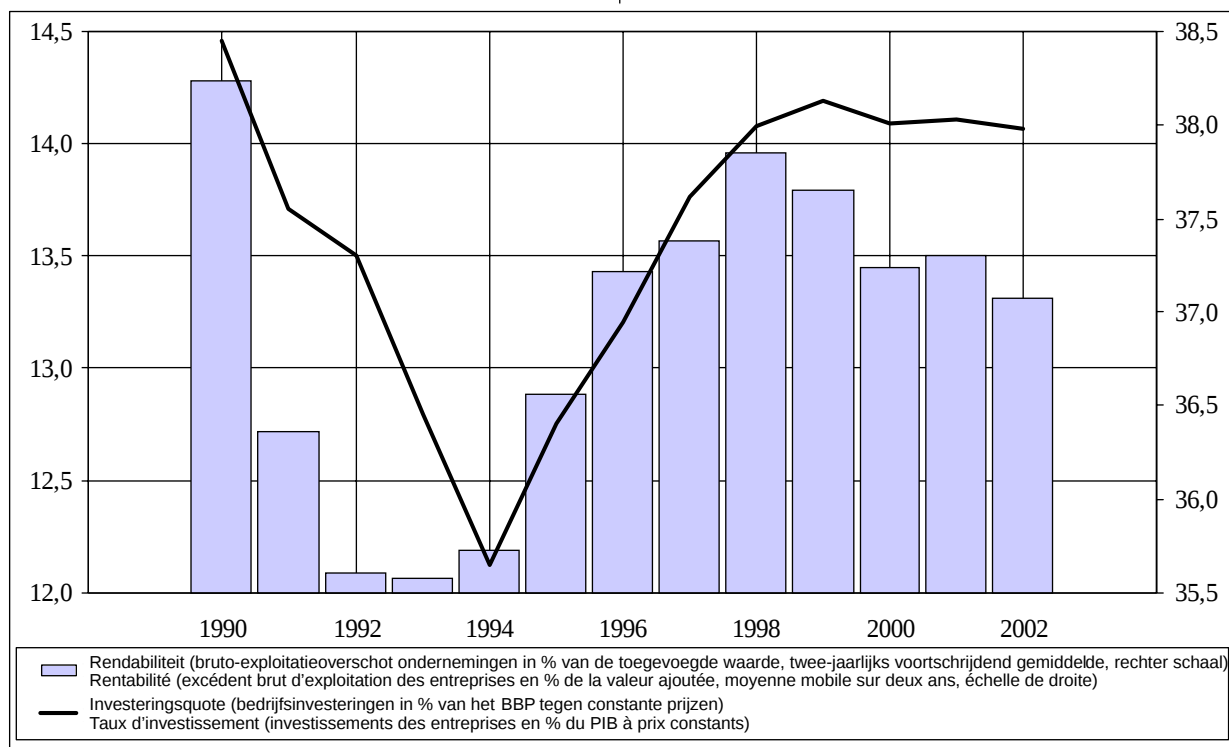
La remontée du taux d'investissement à prix constants dans la deuxième moitié des années 90 s'est muée en une stabilisation à un niveau de 14,0 % depuis 1999. Ce niveau devrait être maintenu en 2002.

FIGUUR 6

Investeringsquote in de marktsector

FIGURE 6

Taux d'investissement dans le secteur marchand



Bron : INR, FPB

Source : ICN, BfP

Investerings in woongebouwen

De cyclus van de investeringen in woongebouwen volgde de BBP-cyclus niet. Na een herstel in 2000, bleef de groei van de gezinsinvesteringen in 2001 op bijna 3,0 % in jaargemiddelde. Het kwartaalprofiel was vlak ondanks de vertraging van de algemene activiteit. De investeringen in woongebouwen leken geschaagd te worden door de voortdurende toename van de koopkracht van de gezinnen en door een lichte daling van de hypotheekrente in de loop van vorig jaar.

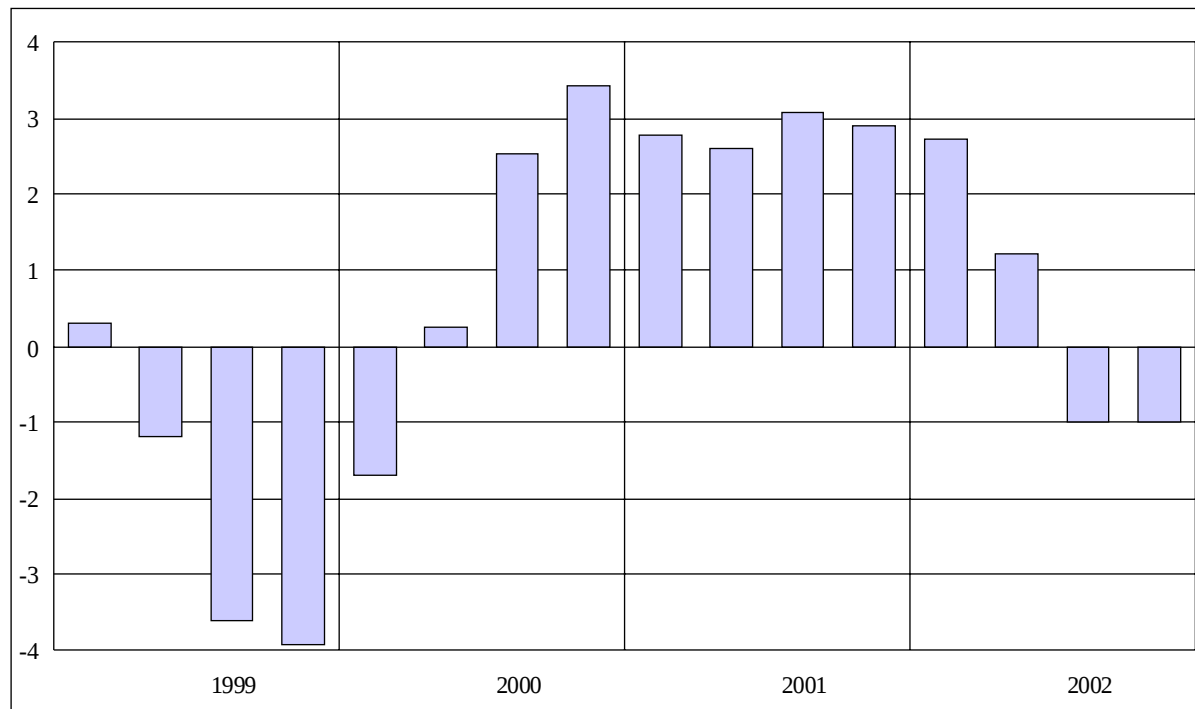
Investissements en logements

Le cycle des investissements en logements n'a pas suivi celui du PIB. Après un redressement en 2000, la croissance des dépenses d'investissement des ménages s'est maintenue en 2001 à un niveau de près de 3,0 % en moyenne annuelle. Le profil trimestriel a été plat malgré le ralentissement de l'activité globale. Les investissements en logements semblent avoir été soutenus par la progression continue du pouvoir d'achat des ménages et par un léger recul des taux hypothécaires dans le courant de l'année passée.

FIGUUR 7

Investerings in woongebouwenJaar-op-jaar groeivoeten tegen constante prijzen
(bruto gegevens)

FIGURE 7

Investissements résidentielsTaux de croissance à un an d'intervalle à prix constants
(données brutes)

Bron : INR, FPB

Source : ICN, BfP

In 2002 zal de evolutie van de cyclus van de investeringen in woongebouwen waarschijnlijk weer verschillend zijn van die van de BBP-cyclus. Er wordt immers een groeivertraging van de investeringen in woongebouwen verwacht voor dit jaar ondanks het voorziene herstel van de algemene activiteit. Een aantal indicatoren, waaronder de enquête bij de architecten, suggereren een pessimistische raming voor de evolutie van de investeringen in woningen in 2002. De groeivertraging zou van die aard zijn dat de jaar-op-jaar groeivoet negatief zou zijn in het derde kwartaal. De groei zou in jaar-gemiddelde niet hoger liggen dan 0,5 %.

In de veronderstelling dat de hypotheekrente niet opnieuw zou stijgen, zou een herstel van de investeringen in woongebouwen kunnen opduiken eind 2002. Die herneming zou echter te laat komen om de groei van het BBP dit jaar te steunen.

Overheidsbestedingen

In 2002 zou de reële groeivoet van de consumptieve bestedingen van de overheid 0,9 % bedragen tegenover 2,1 % in 2001. De vrij grote terugloop voor de sociale uitkeringen in natura (groeivoet van 1,4 % in 2002 tegenover 4,0 % in 2001) vloeit voort uit de hypothese dat de begrotingsdoelstelling 2002 in verband met uitgaven voor gezondheidszorg nageleefd wordt. De overheids-lonen zouden ook minder sterk stijgen in 2002 (0,6 %

En 2002, l'évolution du cycle des investissements en logements sera vraisemblablement de nouveau différente de celle du cycle du PIB. En effet, un ralentissement de la croissance des investissements en logements est attendu pour cette année-ci, en dépit de la reprise prévue de l'activité globale. Parmi d'autres indicateurs, l'enquête auprès des architectes montre l'appréciation pessimiste de l'évolution des investissements résidentiels en 2002. La décélération de la progression serait telle que le taux de croissance à un an d'intervalle deviendrait négatif au troisième trimestre. La croissance, en moyenne annuelle, ne dépasserait pas 0,5 %.

Dans l'hypothèse où les taux hypothécaires ne se mettent pas à augmenter de nouveau, une reprise des investissements en logements pourrait s'amorcer fin 2002. Mais cette reprise viendrait trop tard pour soutenir la croissance du PIB cette année-ci.

Dépenses publiques

En 2002, le taux de croissance réel de la consommation finale des administrations publiques devrait s'élever à 0,9 % au lieu de 2,1 % en 2001. Le tassement particulièrement important pour les prestations sociales en nature (taux de croissance de 1,4 % en 2002 au lieu de 4,0 % en 2001) découle de l'hypothèse retenue de respect de l'objectif du budget 2002 en matière de dépenses de soins de santé. Les

tegenover 1,8 % vorig jaar) door een zwakkere toename van de werkgelegenheid bij de overheid en van het aantal pensioenen. De groeivoet van de nettoaankoop van goederen en diensten zou zich herstellen : 1,8 % in 2002 tegenover een nulgroei in 2001. Die lage groei was te wijten aan de uitzonderlijke toename van de verkopen in 2001 als gevolg van de grotere tussenkomst van de Europese Unie in de kosten voor de belastinginning die de Belgische overheid voor haar rekening verricht.

In lopende prijzen zou de groeivoet van de overheidsconsumptie vrij hoog blijven (4,7 % tegenover 5,4 % in 2001). Dat is toe te schrijven aan het herstel van de deflator van de overheidslonen en de pensioenen. Die zou stijgen van 3,2 % in 2001 naar 4,4 % in 2002 als gevolg van de indexering (er was al een overschrijding van de spilindex in januari 2002) en de sociale programmatie.

Na een daling van bijna 14,0 % in 2001 tegen constante prijzen, zouden de overheidsinvesteringen in 2002 nog eens dalen met 4,5 %. De verkoop van overheidsgebouwen, die in de nationale rekeningen wordt opgetekend als een negatieve overheidsinvestering, zou dezelfde omvang hebben in de loop van beide jaren, namelijk ongeveer 370,0 miljoen euro voor alle overheden, tegenover amper 60,0 miljoen euro in 2000. Zij draagt in 2001 dus sterk bij tot de terugloop van de groeivoet van de overheidsinvesteringen, maar niet in 2002. In de loop van dit jaar, zou de daling voortvloeien uit de evolutie van de investeringen van de lagere overheden. Hun groeivoet zou negatief blijven (in de veronderstelling dat het cyclisch traject parallel blijft lopen met de kalender van de gemeenteraadsverkiezingen), terwijl tegelijk de investeringen van de andere subsectoren nagenoeg niet zouden toenemen.

Voorraadwijzigingen

Zoals in de andere landen van de eurozone, werd de plotse terugval van de uitvoer die startte in het eerste kwartaal van 2001 snel gevolgd door een daling van de investeringen en een belangrijke afbouw van de voorraden. Het voorraadvolume is sterk teruggelopen in de loop van 2001 waardoor de bijdrage tot de jaarlijkse groei van het BBP – 1,0 % was. Zo'n negatieve bijdrage werd niet meer opgetekend sinds het midden van de jaren 80.

rémunérations augmenteraient aussi moins fort en 2002 (0,6 % au lieu de 1,8 % l'année passé) suite à une progression plus modeste de l'emploi public et du nombre de pensions. Par contre, le taux de croissance des achats nets de biens et services se redresserait : 1,8 % en 2002 au lieu d'une croissance nulle en 2001. Cette absence de croissance s'explique par une progression exceptionnelle des ventes en 2001, suite à l'augmentation de l'intervention des Communautés européennes dans les frais de perception des impôts pour leur compte.

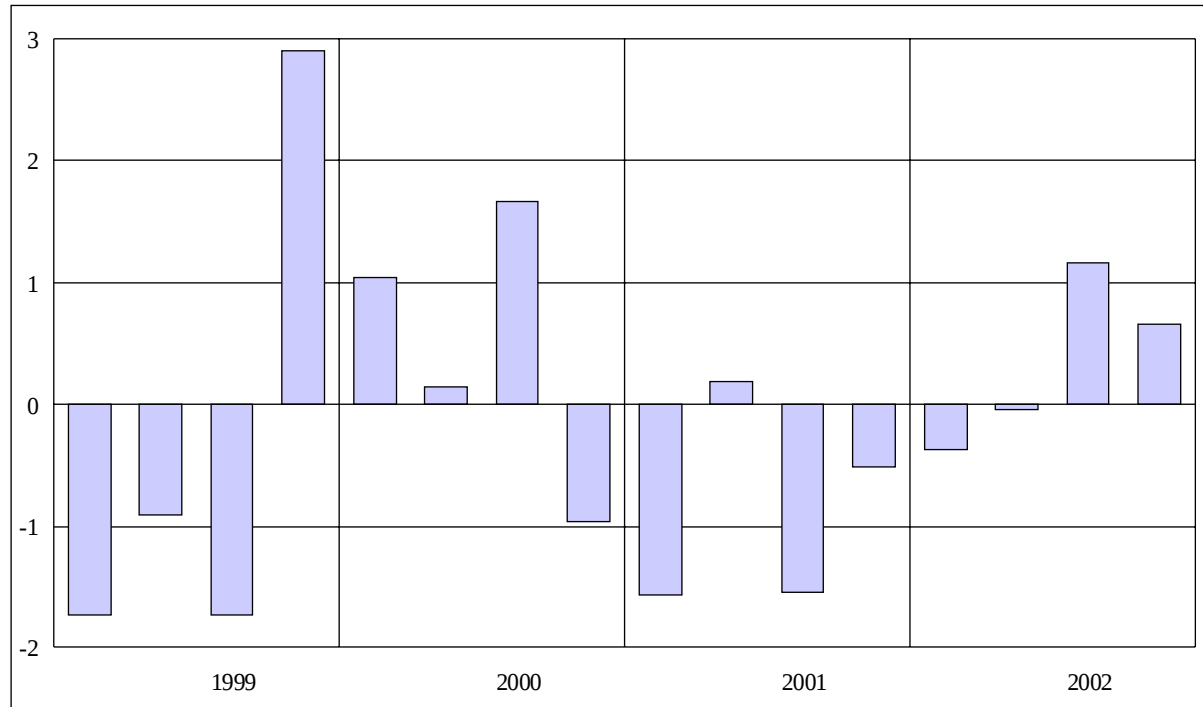
À prix courants néanmoins, le taux de croissance de la consommation finale resterait assez élevé (4,7 % au lieu de 5,4 % en 2001) suite au redressement de la croissance du déflateur des rémunérations et des pensions. Celui-ci passerait de 3,2 % en 2001 à 4,4 % en 2002 suite à l'indexation (un dépassement de l'indice pivot est déjà intervenu en janvier 2002) et à la programmation sociale.

Après une chute de près de 14,0 % en 2001 à prix constants, les investissements des pouvoirs publics devraient encore diminuer de 4,5 % en 2002. Les ventes de bâtiments publics, enregistrées dans les comptes nationaux comme un investissement négatif, seraient de même ampleur au cours de ces deux années, soit d'environ 370,0 millions d'euros pour l'ensemble des administrations publiques au lieu de 60,0 millions d'euros en 2000. Elles contribuent donc sensiblement au tassement des investissements en 2001, mais pas en 2002. Au cours de cette année, la baisse devrait provenir de l'évolution des investissements des pouvoirs locaux dont le taux de croissance resterait négatif (dans l'hypothèse où la trajectoire cyclique se poursuit parallèlement au calendrier des élections communales), alors qu'en même temps les investissements des autres sous-secteurs n'augmenteraient quasiment plus.

Variation de stocks

Comme dans les autres pays de la zone euro, le repli brutal des exportations — qui a débuté au premier trimestre de l'année 2001 — a été rapidement suivi par le recul des investissements et par un déstockage important. Ainsi, le volume des stocks a fortement reculé tout au long de l'année 2001 conduisant à une contribution à la croissance annuelle du PIB de – 1,0 %. Une telle contribution négative n'avait plus été enregistrée depuis le milieu des années 80.

FIGUUR 8

Bijdrage van de voorraadwijziging tot de groei van het BBPJaar-op-jaar bijdragen tegen constante prijzen
(bruto gegevens)

Bron : INR, FPB

FIGURE 8

Contribution de la variation de stocks à la croissance du PIBContribution à un an d'intervalle à prix constants
(données brutes)

Source : ICN, BfP

Onder impuls van het economisch herstel, en zoals de conjunctuurenquête van de NBB lijkt te bevestigen, zou de voorraadvermindering van vorig jaar geleidelijk afzwakken zodat de voorraadwijzigingen positief zouden bijdragen tot de groei in 2002 (+ 0,5 %).

Uitvoer en invoer

Als gevolg van de groeivertraging van de wereldhandel, kende de groei van de potentiële uitvoermarkten voor België een zeer sterke terugval in de loop van 2001. De jaar-op-jaar groeivoet van de potentiële markten daalde van ongeveer 12,0 % eind 2000 naar – 1,0 % eind 2001. Het exportvolume van goederen en diensten volgde die tendens op de voet, maar de groei bleef steeds onder die van de potentiële markten, wat een uiting is van het feit dat België structureel marktaandeel verliest. De jaar-op-jaar groeivoet van de uitvoer van goederen en diensten daalde immers van meer dan 8,0 % eind 2000 naar – 4,0 % eind 2001. In het vierde kwartaal bereikte de groei een dieptepunt ten opzichte van hetzelfde kwartaal van vorig jaar; dat gold zowel voor de potentiële markten als voor de uitvoer van goederen en diensten. De groei van de potentiële markten in jaargemiddelde was matig in 2001 en de uitvoer van goederen en diensten daalde zelfs met 0,4 % over het jaar. Omwille van de zwakke eindvraag, was de achteruitgang van de in-

Sous l'impulsion de la reprise économique, et comme semble d'ailleurs le confirmer l'enquête de conjoncture de la BNB, le déstockage observé l'année dernière devrait progressivement s'estomper, de telle sorte que la variation des stocks devrait contribuer positivement à la croissance en 2002 (+ 0,5 %).

Exportations et importations

Suite à la décélération de la croissance du commerce mondial, la progression des marchés potentiels à l'exportation pour la Belgique a connu une chute très prononcée dans le courant de 2001. Le taux de croissance à un an d'intervalle des marchés potentiels est tombé d'un niveau de près de 12,0 % fin 2000 à – 1,0 % fin 2001. Les volumes d'exportations de biens et services ont suivi cette tendance de près, mais leur croissance est toujours restée en deçà de celle des marchés potentiels, ce qui traduit une perte structurelle de parts de marchés pour la Belgique. En effet, le taux de croissance à un an d'intervalle des exportations de biens et services est passé de plus de 8,0 % fin 2000 à – 4,0 % fin 2001. Le quatrième trimestre 2001 a marqué le creux en termes de croissance par rapport au même trimestre de l'année précédente, aussi bien pour les marchés potentiels que pour les exportations de biens et services. La progression des marchés potentiels en moyenne annuelle a été modeste en 2001, et les exportations de

voer (– 1,3 %) zelfs groter dan die van de uitvoer zodat de bijdrage van de netto-uitvoer tot de groei vorig jaar positief was.

biens et services ont même régressé de 0,4 % sur l'année. En raison d'une demande finale faible, le recul des importations (– 1,3 %) a même excédé celui des exportations, de telle sorte que la contribution des exportations nettes à la croissance a été positive l'année passée.

FIGUUR 9

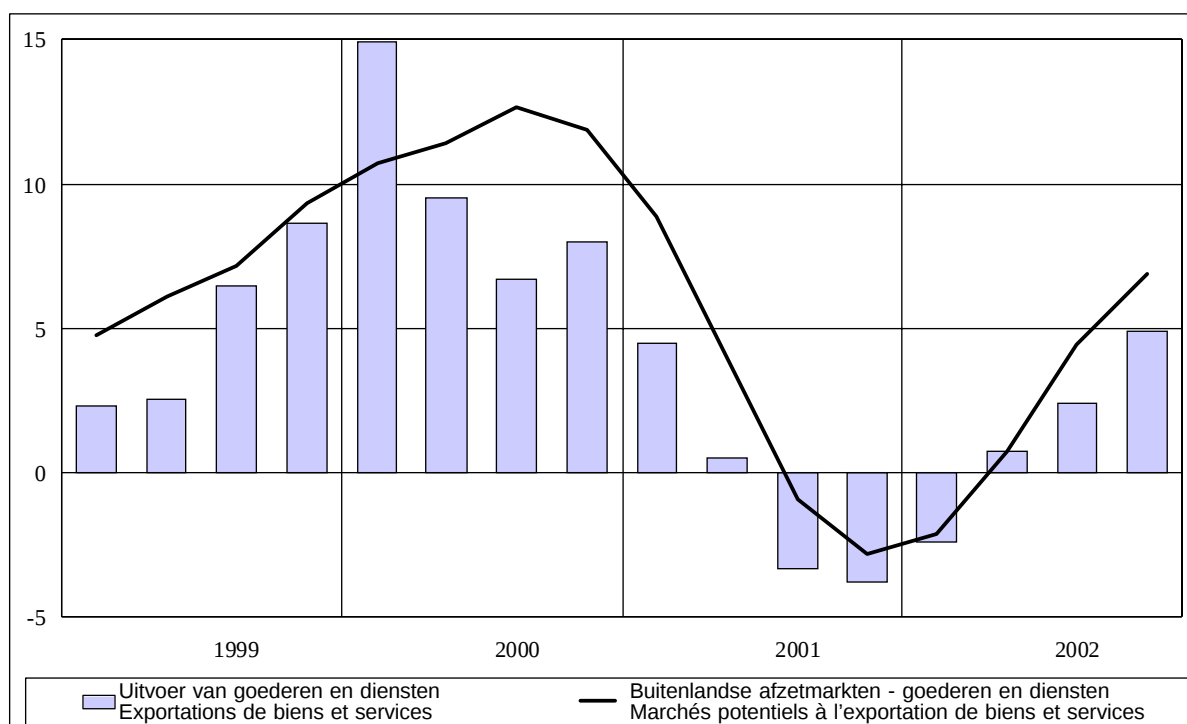
Uitvoer van goederen en diensten

Jaar-op-jaar groeivoeten tegen constante prijzen
(Brutogegevens)

FIGURE 9

Exportations de biens et services

Taux de croissance à un an d'intervalle à prix constants
(Données brutes)



Bron : CPB, INR, FPB

Source : CPB, ICN, BfP

De vertraging van de wereldeconomie en de sterke daling van de energieprijzen beperkten de stijging van de wereldprijzen in 2001. Die evolutie heeft een positieve impact gehad op de ruilvoet die in 2001 constant bleef na verlies te hebben geleden in 1999 en 2000. Onder impuls van de positieve bijdrage van de netto-uitvoer nam het saldo op de lopende rekening toe van 4,4 % van het BBP in 2000 tot 5,1 % in 2001.

Het herstel van de economische activiteit bij de handelspartners van België, zou in 2002 zorgen voor een geleidelijke verbetering van de situatie op de uitvoermarkten. Na een eerste kwartaal dat gekenmerkt wordt door de gevolgen van het faillissement van SABENA, zou de export opnieuw aan kracht moeten winnen onder impuls van de herneming van de groei van de wereldhandel en uiteindelijk een jaar-op-jaar groei bereiken van 5,0 % op het eind van het jaar. Die evolutie zou geschraagd worden door de aanhoudend zwakke euro.

Le ralentissement économique mondial et la forte baisse des prix d'énergie ont contribué à limiter la progression des prix mondiaux en 2001. Cette évolution a eu un impact favorable sur les termes de l'échange qui sont restés constants en 2001 après des pertes en 1999 et 2000. Sous l'impulsion de la contribution positive des exportations nettes, le solde de la balance des opérations courantes est passé de 4,4 % du PIB en 2000 à 5,1 % en 2001.

Avec une reprise de l'activité économique chez les partenaires commerciaux de la Belgique, la situation sur les marchés à l'exportation devrait progressivement s'améliorer en 2002. Après un premier trimestre encore marqué par la faillite de la SABENA, les exportations devraient reprendre progressivement vigueur sous l'impulsion de la reprise du commerce mondial, pour atteindre en fin d'année une croissance à un an d'intervalle de près de 5,0 %. Cette évolution devrait être soutenue par la faiblesse continue de l'euro.

Omwillen van het negatieve overloopeffect, zou de groei voor de potentiële markten in jaargemiddelde beperkt blijven tot 2,4 % in 2002 en tot 1,4 % voor de uitvoer van goederen en diensten. Het verlies aan marktaandeel zou dus in 2002 verdergezet worden. Het herstel van de invoer zou krachtiger zijn dan dat van de uitvoer. Daarom zou de bijdrage van de netto-uitvoer tot de groei dit jaar negatief zijn. Ondanks de kleine verbetering van de ruilvoet, zou het saldo op de lopende rekening afnemen tot 4,7 % van het BBP, omwille van de negatieve bijdrage van de netto-uitvoer.

Reëel bruto nationaal inkomen

Het begrip BBP tegen constante prijzen is een maat voor het productievolume binnen de landsgrenzen. Het reëel bruto nationaal inkomen meet meer bepaald de evolutie van het inkomen van de ingezetenen waarbij rekening wordt gehouden met de evolutie van de ruilvoet en het saldo van de primaire inkomsten van en naar het buitenland ⁽¹⁾.

Terwijl in de loop van 1999-2000 de ruilvoet sterk achteruitging omwille van de prijsstijgingen van de olieproducten, zou in 2001 de ruilvoet stabiliseren. Vermits het saldo van de primaire inkomsten tegen constante prijzen ook hetzelfde niveau als 2000 zou behouden, zou de groeivoet van het reëel bruto nationaal inkomen gelijkwaardig zijn als die van het BBP tegen constante prijzen, namelijk ongeveer 1,0 %. Voor dit jaar zou de lichte verbetering van de ruilvoet, in combinatie met een stagnering van het saldo van de primaire inkomsten, ervoor zorgen dat het reëel bruto nationaal inkomen met een tiende procentpunt sneller zou toenemen dan het BBP.

3. Ontwikkeling van prijzen en lonen

Binnenlands prijsverloop

Sinds mei vorig jaar vertoont de inflatie een dalende trend. Gemeten aan de hand van de jaar-op-jaar groei van het nationale indexcijfer der consumptieprijzen, viel de inflatie vorig jaar immers terug van 3,1 % in mei tot 2,2 % in december. Deze afname was vooral te wijten aan de sterke prijsdalingen van energieproducten als gevolg van de lagere noteringen op de internationale oliemarkten. De Brent olie, die in het tweede kwartaal van 2001 gemiddeld op meer dan 27 dollar per vat noteerde, viel terug tot minder dan 20 dollar per vat in het vierde kwartaal.

De neerwaartse trend in de consumptieprijsinflatie in het tweede deel van vorig jaar was niet aanwezig in de

En raison des faibles niveaux de croissance de départ, la progression, en moyenne annuelle, serait limitée en 2002 à 2,4 % pour les marchés potentiels et à 1,4 % pour les exportations de biens et services. La perte de parts de marché se poursuivrait donc en 2002. La reprise des importations serait plus vigoureuse que celle des exportations. Dès lors, la contribution des exportations nettes à la croissance deviendrait négative cette année-ci. Malgré la légère amélioration des termes de l'échange, le solde de la balance des opérations courantes descendrait à 4,7 % du PIB, et ce en raison de la contribution négative des exportations nettes.

Revenu national brut réel

Le concept de PIB à prix constants constitue essentiellement une mesure du volume de production généré à l'intérieur des frontières. Le revenu national brut réel vise plus précisément à mesurer l'évolution du revenu des résidents en ce qu'il prend en compte l'évolution des termes de l'échange et le solde des revenus primaires du/vers le reste du monde ⁽¹⁾.

Alors qu'au cours des années 1999-2000, les termes de l'échange se sont fortement détériorés sous l'impulsion de la hausse des prix des produits pétroliers, l'année 2001 devrait être marquée par une stabilisation de ceux-ci. Comme le solde des revenus primaires à prix constants devrait également rester au niveau de l'année 2000, le taux de croissance du revenu national brut réel devrait être similaire à celui du PIB à prix constants, soit environ 1,0 %. Pour cette année, la légère amélioration des termes de l'échange, combinée à une stagnation du solde des revenus primaires, devrait permettre au revenu national brut réel de croître d'un dixième de point de pour cent plus rapidement que le PIB.

3. Évolution des prix et des salaires

Évolution des prix intérieurs

L'inflation a connu un ralentissement à partir du mois de mai de l'année dernière. Mesurée sur la base du taux de croissance de l'indice national des prix à la consommation à un an d'intervalle, l'inflation est ainsi retombée de 3,1 % en mai à 2,2 % en décembre. Cette baisse est imputable essentiellement à la forte diminution des prix des produits énergétiques suite au recul des cotations du pétrole brut sur les places internationales. Alors que le baril de Brent était encore coté à plus de 27 dollars en moyenne au second trimestre de 2001, la cotation est retombée à moins de 20 dollars au quatrième trimestre.

Cette tendance à la baisse de l'inflation mesurée sur la base de l'indice national des prix à la consommation,

⁽¹⁾ Voor een gedetailleerdere beschrijving van het begrip reëel bruto nationaal inkomen, zie : INR, Economische Begroting 2001, februari 2001 (gepubliceerd in de Algemene toelichting bij de begrotingscontrole 2001).

⁽¹⁾ Pour une description plus détaillée du concept de revenu national brut réel, voir: ICN, budget économique 2001, février 2001 (publié dans l'Exposé général relatif au contrôle budgétaire 2001)

jaar-op-jaar groei van de onderliggende inflatie ⁽¹⁾ die gedurende 2001 een steile opwaartse trend vertoonde en evolueerde van 1,6 % in januari 2001 tot 3,3 % in november. De aanhoudende toename in het tweede deel van het afgelopen jaar kan voor een deel verklaard worden door de vertraging waarmee de toename van de importprijzen (onder andere olieprijs) zich manifesteert in de onderliggende inflatie. Ook de geleidelijke prijsverhogingen gepaard gaande met het invoeren van de euro (het zogenaamde euro-effect) kunnen voor een stuk verantwoordelijk geweest zijn voor de gevoelige toename van de onderliggende inflatie.

au cours du second semestre de l'année dernière ne s'observe pas pour le taux de croissance à un an d'intervalle de l'inflation sous-jacente ⁽¹⁾. Celui-ci a, au contraire, présenté une tendance haussière en passant de 1,6 % en janvier 2001 à 3,3 % en novembre. Cette progression continue au cours de la seconde moitié de l'année s'explique, en partie, par les effets retardés de l'augmentation des prix à l'importation (entre autres, ceux des produits pétroliers) sur l'inflation sous-jacente. Les augmentations progressives des prix liées au passage à l'euro fiduciaire (qualifié d'effet euro) peuvent également être partiellement responsables de la hausse sensible de l'inflation sous-jacente.

FIGUUR 10

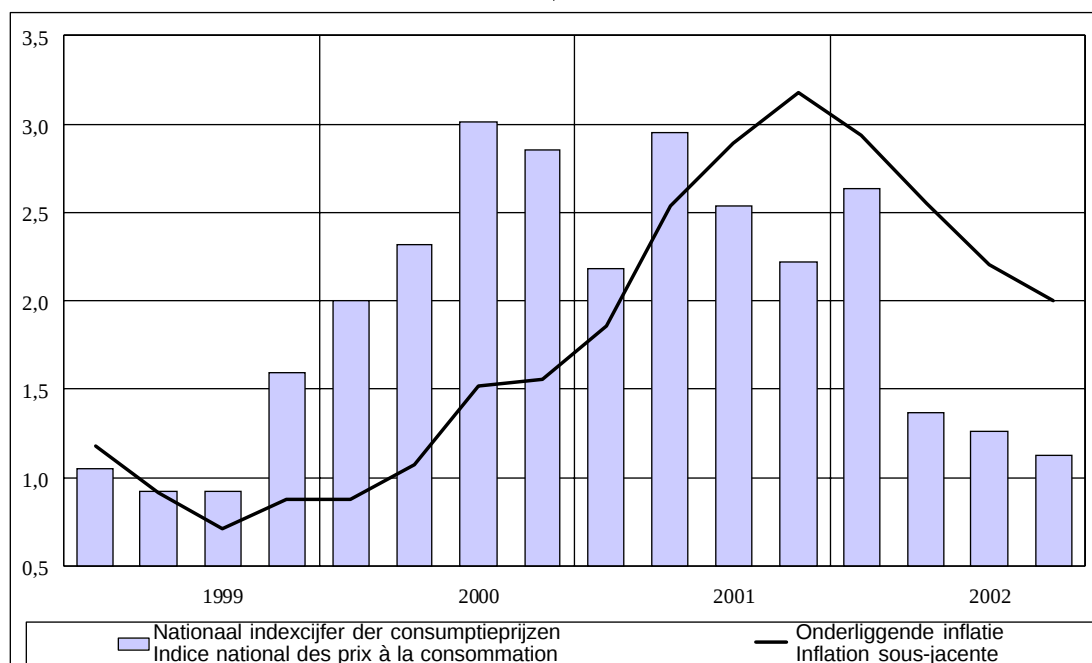
Inflatie : verloop op kwartaalbasis

Jaar-op-jaar groeivoeten

FIGURE 10

Évolution trimestrielle de l'inflation

Taux de croissance à un an d'intervalle



Bron : MEZ, FPB

Source : MAE, BfP

Eind vorig jaar werd een keerpunt in de onderliggende inflatie genoteerd. In januari 2002 was de jaar-op-jaar groeivoet van de onderliggende inflatie gedaald tot 3,1 %, dit is 0,2 procentpunt onder het piekniveau van november 2001. In de loop van 2002 wordt een verdere afkoeling van de onderliggende inflatie verwacht, tot een niveau van ongeveer 2,0 % in december. Die dalende trend zou vooral het gevolg zijn van de lagere olieprijs die geleidelijk doorsijpelen in de onderliggende inflatie en een normalisatie van de vleesprijzen, die in de loop van 2001 fors gestegen waren in het kielzog van de ziektes (gekkekoeien crisis en mond- en klauwzeer) die de vee-stapel troffen.

⁽¹⁾ Werden uitgesloten bij de berekening van de onderliggende inflatie : het effect van wijzigingen van BTW, accijnzen en andere indirecte belastingen, de verkeersbelasting, het kijk- en luistergeld, alsook het prijsverloop van waterverbruik, energie, tabak, alcohol en verse groenten en fruit.

L'inflation sous-jacente a enregistré un retournement à la fin de l'année dernière. Ainsi, le taux de croissance à un an d'intervalle de l'inflation sous-jacente s'est élevé à 3,1 % en janvier 2002, ce qui représente une baisse de 0,2 point de pour cent par rapport au sommet atteint en novembre 2001. Ce ralentissement devrait se prolonger durant l'année 2002 pour retomber à environ 2,0 % en décembre. Cette tendance à la baisse serait provoquée essentiellement par la diminution des prix des produits pétroliers qui se répercute progressivement sur l'inflation sous-jacente et par la normalisation des prix de la viande, qui ont fortement progressé pendant l'année 2001 suite aux maladies (ESB et fièvre aphteuse) qui ont touché le bétail.

⁽¹⁾ L'inflation sous-jacente exclut les modifications de la TVA, d'accises et d'autres taxes indirectes, la taxe de circulation, la redevance radio et télévision, ainsi que l'évolution des prix de la consommation d'eau, des produits énergétiques, du tabac, des alcools, des légumes et fruits frais.

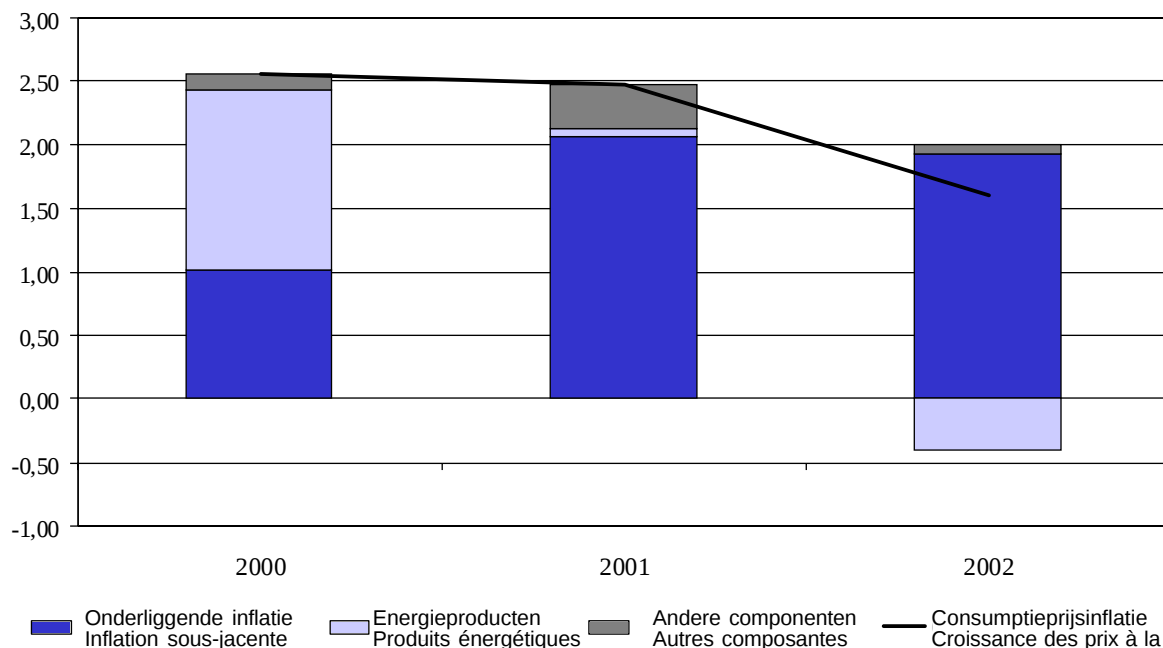
Onderstaande figuur toont dat, in jaargemiddelde termen, de consumptieprijsinflatie in 2001 nauwelijks lager lag dan in 2000, doch beduidend verschilde qua samenstelling. Tegenover een sterk positieve bijdrage van de energieproducten in 2000 stond in 2001 een bijdrage die nagenoeg nul was. Die kleinere bijdrage werd echter voor meer dan drie kwart teniet gedaan door de aanzienlijk grotere bijdrage van de onderliggende inflatie die, zoals reeds vermeld, sterk opliep in de loop van 2001. Ook de « andere componenten » leverden, vooral door de gevoelige toename van de voedselprijzen, in 2001 een grotere bijdrage tot de consumptieprijsinflatie dan in 2000.

Le graphique ci-dessous indique qu'en moyenne annuelle l'inflation en 2001 a été à peine plus faible qu'en 2000 mais que sa décomposition a été nettement différente. La contribution des produits énergétiques a été très importante en 2000 alors qu'elle a été presque nulle en 2001. Cette plus petite contribution a néanmoins été compensée, pour plus des trois quarts, par une contribution nettement plus importante de l'inflation sous-jacente qui, comme cela a déjà été signalé, s'est fortement accrue au cours de l'année 2001. Les « autres composantes » ont également, suite, en particulier, à la hausse des produits alimentaires, fourni une contribution plus grande à l'inflation en 2001 qu'en 2000.

FIGUUR 11

Opsplitsing van het indexcijfer der consumptieprijzen

Bijdrage (in %) tot de consumptieprijsinflatie



Bron : MEZ, FPB

FIGURE 11

Décomposition de l'indice des prix à la consommation

Contribution (en %) à la croissance des prix à la consommation

Source : MAE, BfP

In 2002 zou de consumptieprijsinflatie sterk terugvallen. Die afname is ten eerste een gevolg van de onderliggende inflatie die dit jaar gemiddeld iets lager zou uitvallen dan in 2001. Daarnaast zouden de energieproducten dit jaar een aanzienlijke negatieve bijdrage leveren. Hierbij wordt aangenomen dat de prijs van de ruwe olie in de rest van het jaar ongeveer op zijn huidig niveau zou blijven en niet boven de 20 dollar per vat zou uitkomen, wat impliceert dat de prijs van een vat ruwe olie dit jaar gemiddeld 20,0 % lager zou liggen dan vorig jaar. Ten slotte zouden ook de « andere componenten » minder bijdragen tot de inflatie dan vorig jaar, wat kan toegeschreven worden aan het verwachte prijsverloop van verse groenten en fruit en de afschaffing van het kijk- en luistergeld in het Vlaamse en Brussels Gewest. Bij wijze van werkhypothese wordt aangenomen dat die afschaffing in twee stappen zal doorgerekend worden in de

L'inflation, mesurée sur la base de l'indice national des prix à la consommation, devrait fortement retomber en 2002. Ce ralentissement est, en premier lieu, la conséquence du recul de l'inflation sous-jacente qui devrait, en moyenne, être plus faible qu'en 2001. Par ailleurs, les produits énergétiques devraient apporter, cette année, une contribution nettement négative. Au moment de l'établissement du regroupement économique, on est parti de l'hypothèse que le prix du pétrole brut se maintiendrait plus ou moins à son niveau actuel, le reste de l'année et donc, ne dépasserait pas les 20 dollars le baril. Ceci implique une baisse du prix du pétrole brut de 20,0 % en moyenne par rapport à l'année passée. Enfin, les « autres composantes » devraient également moins contribuer à l'inflation que l'année dernière, ce qui s'explique par l'évolution attendue des prix des légumes et fruits frais et par la suppression de la

consumptieprijsindex : de helft in april en de helft in oktober. Het gevolg is een daling van het indexcijfer met 0,3 procentpunt in april en nog eens met 0,3 punt in oktober vergeleken met een situatie waarin het kijk- en luistergeld op het niveau van december 2001 zou gehandhaafd worden. Dit drukt de jaargemiddelde groeivoet van de consumptieprijsindex met 0,29 procentpunt in 2002 (en de jaargemiddelde groeivoet van de gezondheidsindex met 0,32 procentpunt).

Al bij al zou de inflatie gemeten aan de hand van het nationale indexcijfer der consumptieprijzen dit jaar met 1,6 % toenemen, tegenover 2,5 % vorig jaar. Vanaf het tweede kwartaal zou het jaar-op-jaar stijgingsritme van de consumptieprijzen onder de 2,0 % terugvallen. Aangezien in de gezondheidsindex benzine en diesel uitgesloten zijn, zal die index een iets sterkere groei laten optekenen dan het algemene indexcijfer, namelijk 1,8 % dit jaar, na een toename met 2,7 % in 2001. De deflator van de privé-consumptie, die niet beïnvloed wordt door de afschaffing van het kijk- en luistergeld, zou dit jaar met 1,9 % stijgen, na een toename met 2,2 % vorig jaar.

Indexering overheidslonen en sociale uitkeringen

In januari 2002 werd de spilindex voor de overheidssector overschreden. Als gevolg hiervan worden de sociale uitkeringen in februari en de lonen en wedden van het overheidspersoneel in maart met 2,0 % aangepast aan de gestegen levensduurte ⁽¹⁾. In overeenstemming met de maandvooruitzichten van het federaal Planbureau voor de gezondheidsindex zou de volgende overschrijding van de spilindex voor de overheidswedden en sociale uitkeringen (die momenteel 111,64 bedraagt) niet voor het eind van dit jaar plaatsvinden.

Loonontwikkeling in de privé-sector

Sedert 1997 vindt de loonvorming in de privé-sector in België plaats in het kader van de wet (van juli 1996) ter bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen. Deze wet heeft tot doel de Belgische loonontwikkeling af te stemmen op het gemiddelde verloop in de drie buurlanden. In toepassing van die wet sloten de sociale partners eind 2000 een centraal akkoord voor de periode 2001-2002.

⁽¹⁾ De programmawet van 2 januari 2001 (BS 13 januari 2001) (artikelen 24-26) heeft de indexwetten van augustus 1971 en maart 1977 gewijzigd. Met ingang van begin 2001 worden de sociale uitkeringen geïndexeerd één maand nadat de afgevlakte (vier maands gewogen gemiddelde) gezondheidsindex de spilindex bereikt. De indexeringsmodaliteiten voor de wedden van het overheidspersoneel bleven ongewijzigd, dit wil zeggen dat deze twee maanden na het overschrijden van de spilindex aangepast worden aan de gestegen levensduurte.

redevance radio en televisie in Flandre et à Bruxelles. Selon l'hypothèse de travail retenue ici, la suppression de cette redevance sera introduite en deux étapes dans le calcul de l'indice des prix : la moitié et l'autre en octobre. Il s'ensuit une baisse de l'indice des prix de 0,3 point de pour cent en avril et une baisse identique en octobre par rapport à une situation où la redevance serait maintenue à son niveau de décembre 2001. Ceci a pour effet de comprimer en 2002 le taux de croissance annuel moyen de l'indice des prix à la consommation de 0,29 point de pour cent (et le taux de croissance annuel moyen de l'indice santé de 0,32 point de pour cent).

Au total, l'inflation mesurée à l'aide du taux de croissance de l'indice national des prix à la consommation devrait augmenter cette année de 1,6 %, contre 2,5 % l'an passé. Le rythme de croissance, à un an d'intervalle, des prix à la consommation devrait retomber en dessous des 2,0 % à partir du second semestre de 2002. L'indice santé, qui exclut les prix de l'essence et du diesel, devrait enregistrer une croissance légèrement plus élevée que l'indice traditionnel, à savoir 1,8 % cette année, après une hausse de 2,7 % en 2001. Le déflateur des dépenses de consommation des ménages, qui n'est pas influencé par la suppression de la redevance radio et télévision, devrait augmenter cette année de 1,9 %, après une progression de 2,2 % en 2001.

Indexation des salaires dans la fonction publique et des allocations sociales

L'indice pivot pour l'indexation des salaires dans la fonction publique a été dépassé en janvier 2002. Les allocations sociales et les salaires dans la fonction publique seront par conséquent adaptés au coût de la vie par une augmentation de 2,0 %, respectivement en février et en mars de cette année ⁽¹⁾. Conformément aux prévisions mensuelles du Bureau fédéral du Plan pour l'indice santé, l'indice pivot pour l'indexation des salaires dans la fonction publique et des allocations sociales (qui s'élève actuellement à 111,64) ne devrait plus être franchi cette année.

Évolution des salaires dans le secteur privé

La formation des salaires du secteur privé en Belgique est organisée, depuis 1997, dans le cadre de la loi de juillet 1996 relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité. Cette loi a pour objectif d'harmoniser l'évolution des salaires en Belgique avec celle enregistrée en moyenne dans nos trois pays voisins. Dans le cadre de cette loi, les partenaires sociaux ont signé à la fin 2000 un accord interprofes-

⁽¹⁾ La loi programme du 2 janvier 2001 (MB du 13 janvier 2001) (articles 24-26) modifie les lois d'août 1971 et de mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation. À partir du début 2001, les allocations sociales sont indexées un mois après que l'indice-santé lissé (moyenne pondérée sur quatre mois) a atteint l'indice pivot. Les modalités d'indexation des salaires de la fonction publique restent inchangées; ces derniers sont donc adaptés au coût de la vie deux mois après le dépassement de l'indice pivot.

Hierin werd overeengekomen een marge voor de loonkostenstijging per gewerkt uur van 6,4 en 7,0 % te hanteren als indicatieve norm voor de loononderhandelingen op sectoraal en ondernemingsvlak (gecumuleerde loonstijging over beide jaren).

Met een gecumuleerde groei van 7,4 % over de periode 2001-2002, overtreft de nominale uurloonkostenstijging in deze projectie de vooropgestelde marge. De hoofdreden voor deze overschrijding ligt in het feit dat op het moment van het afsluiten van de loonovereenkomsten in de paritaire comités nog gerekend werd met gematigder vooruitzichten voor de inflatie. De buiten verwachting ⁽¹⁾ hoog gebleven inflatie in 2001 heeft zich, via het systeem van automatische loonindexering, vertaald in hoger dan vooropgestelde nominale loonstijgingen.

Vorig jaar bedroeg de indexering van de lonen in de privé-sector 2,6 %, wat bijna identiek was met de stijging van de gezondheidsindex. Terwijl de groeivoet van de gezondheidsindex dit jaar zou terugvallen tot 1,8 %, zou de indexering in de privé-sector toch nog 2,3 % bedragen. Die hogere indexeringscoëfficiënt in vergelijking met de groeivoet van de gezondheidsindex is een klassiek verschijnsel in periodes van teruglopende inflatie ⁽²⁾ en is toe te schrijven aan de vertraging waarmee (in de verschillende sector- of bedrijfsspecifieke indexeringsmechanismen van de privé-sector) de lonen aangepast worden aan de gestegen levensduurte. Die inhaalbeweging van de lonen in vergelijking met de prijsontwikkeling in 2002 zou het in 2000 geleden koopkrachtverlies goedmaken. In dat jaar bleef de loonindexering achter op de sterk oplopende consumptieprijsinflatie ⁽³⁾.

De CAO-loonstijgingen, ongerekend indexering, die uit de onderhandelingen binnen de paritaire comités voortvloeiden, worden geraamd op respectievelijk 0,8 % in 2001 en 1,3 % in 2002. De ongelijke verdeling over beide jaren is te wijten aan het feit dat een groot aantal sectorale loononderhandelingen pas afgerond werd in de loop van het eerste halfjaar van 2001 en het merendeel van de loonsverhogingen voor bedienden pas in 2002 van kracht wordt.

In totaal zouden de nominale conventionele lonen over de periode 2001-2002 dus een gecumuleerde toename van 7,1 % kennen (3,4 % in 2001 en 3,6 % in 2002). Bovenop deze verhogingen dient men nog het effect van een aantal factoren toe te voegen, waaronder de loonsverhogingen bedongen op ondernemingsniveau en de loondrift als gevolg van jobrotatie en veranderingen in de werkgelegenheidsstructuur. Terwijl die factoren tijdens

sionnel voor de periode 2001-2002. Cet accord prévoit, à titre de norme indicative pour les négociations salariales au niveau sectoriel et de l'entreprise, une marge pour la croissance du coût salarial horaire comprise entre 6,4 et 7,0 % (augmentations salariales cumulées sur les deux années).

Avec une hausse cumulée de 7,4 % sur la période 2001-2002, l'augmentation nominale du coût salarial horaire devrait excéder la marge prévue. La raison principale de ce dépassement réside dans le fait qu'au moment de la conclusion des négociations salariales, les comités paritaires ont tenu compte d'une prévision d'inflation modérée ⁽¹⁾. L'accélération non anticipée de l'inflation en 2001 s'est traduite, par le biais de l'indexation automatique, par une augmentation des salaires nominaux supérieure à celle initialement prévue.

L'indexation des salaires dans le secteur privé a atteint 2,6 % l'année dernière, soit une hausse quasiment identique à celle de l'indice santé. Alors que le taux de croissance de l'indice santé devrait retomber cette année à 1,8 %, l'indexation dans le secteur privé devrait tout de même encore s'élever à 2,3 %. Un coefficient d'indexation plus élevé que le taux de croissance de l'indice santé est un phénomène classique en période de repli de l'inflation ⁽²⁾ et est imputable au retard avec lequel (dans le cadre des mécanismes d'indexation spécifiques de chacun des secteurs ou des entreprises du secteur privé) les salaires s'ajustent à l'augmentation du coût de la vie. Ce mouvement de rattrapage des salaires par rapport à l'évolution des prix en 2002, devrait compenser la perte de pouvoir d'achat enregistrée en 2000. Au cours de cette année, l'indexation des salaires a été plus faible que l'inflation ⁽³⁾.

Les augmentations salariales, hors indexation, qui découlent des conventions collectives conclues en comités paritaires, sont estimées à respectivement 0,8 % en 2001 et 1,3 % en 2002. Cette répartition inégale entre les deux années s'explique par le fait qu'une grande partie des négociations salariales sectorielles n'ont abouti que dans le courant du premier semestre de 2001 et que l'essentiel des augmentations salariales pour les employés ne sont d'application qu'à partir de 2002.

Les salaires conventionnels nominaux devraient croître cumulativement sur la période 2001-2002 de 7,1 % (3,4 % en 2001 et 3,6 % en 2002). Il est toutefois nécessaire de prendre en compte un certain nombre de facteurs supplémentaires, comme les augmentations salariales négociées au niveau de l'entreprise, la dérive salariale consécutive aux rotations et les modifications dans la structure de l'emploi. Alors que ces facteurs ont été

⁽¹⁾ Eind 2000 lag de consensusvoorspelling voor de stijging van de gezondheidsindex in 2001 in de buurt van 2,0 %, terwijl het uiteindelijk gerealiseerde cijfer 2,7 % bedroeg.

⁽²⁾ De jaar-op-jaarstijging van de gezondheidsindex zou dit jaar fors terugvallen van 3,0 % in het eerste kwartaal tot 1,1 % in het laatste kwartaal.

⁽³⁾ De jaar-op-jaarstijging van de gezondheidsindex veerde in 2000 krachtig op van 1,3 % in het eerste kwartaal tot 2,4 % in het laatste kwartaal.

⁽¹⁾ À la fin de l'année 2000, la prévision consensuelle pour l'augmentation de l'indice-santé en 2001 tournait autour de 2,0 %, alors que la hausse observée fut finalement de 2,7 %.

⁽²⁾ Le taux de croissance, à un an d'intervalle, de l'indice-santé devrait retomber cette année de 3,0 % au premier trimestre à 1,1 % au dernier trimestre.

⁽³⁾ Le taux de croissance, à un an d'intervalle, de l'indice-santé a fortement progressé en 2000 en passant de 1,3 % au premier trimestre à 2,4 % au dernier trimestre.

de jaren 1999-2000 een hoge vlucht namen, wordt voor de periode 2001-2002 aangenomen dat zij slechts een beperkte invloed zouden hebben. Lage productiviteitswinsten en een oplopende werkloosheidsgraad beperken immers de onderhandelingsmacht van de werknemers.

Al bij al zouden de nominale bruto-uurlonen gecumuleerd over de jaren 2001-2002 een stijging van 8,0 % te zien geven (3,9 % zowel in 2001 als in 2002).

Gelet op de voorziene patronale lastenverminderingen zouden de nominale uurloonkosten evenwel minder sterk toenemen : gecumuleerd over 2001-2002 met 7,4 % (3,4 % in 2001 en 3,9 % in 2002). In 2001 hadden de bijkomende verminderingen van werkgeversbijdragen nog een aanzienlijk temperend effect op de loonontwikkeling. De impliciete werkgeversbijdragevoet viel terug van 24,5 % in 2000 tot 24,1 % in 2001 ⁽¹⁾. Dit jaar zouden de bijkomende patronale lastenverminderingen gedeeltelijk gecompenseerd worden door een verhoging van de bijdragevoet aan het fonds voor sluiting van ondernemingen. Als gevolg hiervan zou de impliciete werkgeversbijdragevoet nauwelijks afnemen in 2002 (24,0 %).

FIGUUR 12

Ontwikkeling van de loonquote (sector van de ondernemingen)

In procent van de toegevoegde waarde

fort importants pendant les années 1999-2000, ils devraient avoir un impact plus limité sur la période 2001-2002. Des gains de productivité plus faibles et la remontée du taux de chômage devraient en effet limiter le pouvoir de négociation des salariés.

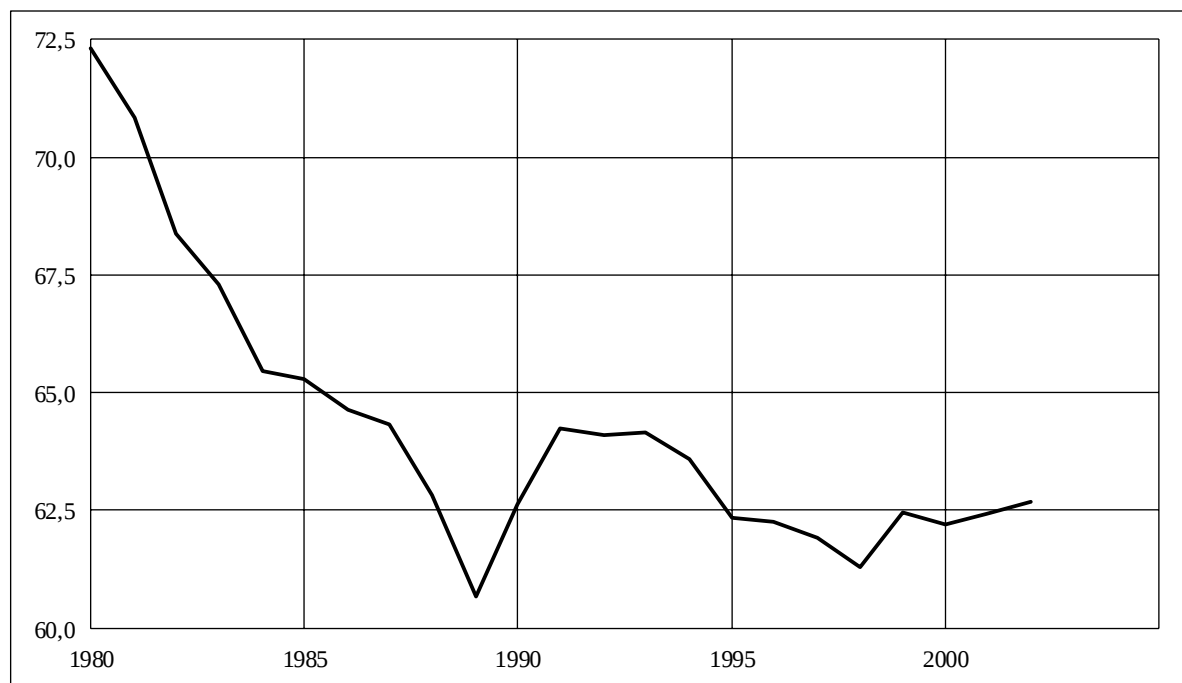
Au total, le salaire horaire brut nominal devrait enregistrer une croissance cumulée de 8,0 % sur la période 2001-2002, soit 3,9 % aussi bien en 2001 qu'en 2002.

Étant donné les réductions prévues de cotisations patronales, le salaire horaire — coût nominal — devrait progresser moins rapidement, soit de 7,4 % cumulés sur les années 2001-2002 (3,4 % en 2001 et 3,9 % en 2002). En 2001, les réductions supplémentaires de cotisations patronales ont encore eu un effet modérateur considérable sur l'évolution des salaires. Le taux implicite des cotisations patronales est passé de 24,5 % en 2000 à 24,1 % en 2001 ⁽¹⁾. Cette année, les réductions supplémentaires de cotisations patronales devraient être partiellement compensées par une augmentation du taux de cotisations pour le fonds de fermeture des entreprises. Le taux implicite de cotisations patronales devrait dès lors peu reculer en 2002 (24,0 %).

FIGURE 12

Évolution de la part salariale (secteur des entreprises)

En pourcentage de la valeur ajoutée



Bron : INR, FPB

Source : ICN, BfP

⁽¹⁾ De geciteerde cijfers slaan op de impliciete werkgeversbijdragevoet *sensu stricto*, dit wil zeggen enkel de werkgeversbijdragen ontvangen door de sociale zekerheid (in procent van de brutoloonmassa), dus exclusief fictieve bijdragen, extra-legale bijdragen (ontvangen door de privé-sector) en werkgeversbijdragen ontvangen door de federale overheid.

⁽¹⁾ Les chiffres cités se réfèrent au taux implicite de cotisations patronales *sensu stricto*, à savoir uniquement les cotisations patronales perçues par la sécurité sociale (en % de la masse salariale brute), donc à l'exclusion des cotisations fictives, des cotisations extra-légales (perçues par le secteur privé) et des cotisations patronales perçues par l'État fédéral.

De loonquote, die het aandeel van de loonkosten in de toegevoegde waarde van de bedrijven weerspiegelt, gaf tussen 1993 en 1998 een beduidende daling te zien (met bijna 3 procentpunt). Sinds 1999 werd deze dalende trend omgebogen en trad opnieuw een stijging op, zonder dat de loonquote echter terug het niveau van 1993 bereikte.

Vorig jaar nam de loonquote in de sector van de ondernemingen toe tot 62,4 %, tegenover 62,2 % in 2000. Die toename had alles te maken met de bijzonder zwakke groei van de arbeidsproductiviteit, wat hoofdzakelijk een conjunctureel fenomeen was. Immers, als gevolg van het feit dat de werkgelegenheid met vertraging reageert op een terugval in de economische activiteit, daalt de gemeten arbeidsproductiviteit tijdens de eerste kwartalen van een conjunctuurinzinking (de zogenaamde « productiviteitscyclus »). Het spreekt voor zich dat de loonontwikkeling zich meestal onvoldoende (snel) aanpast aan deze kortetermijnbewegingen in de productiviteit. Dit fenomeen leidde ertoe dat in 2001 de reële ⁽¹⁾ loonkosten per uur sterker toenamen dan de arbeidsproductiviteit, wat uitmondde in een toename van de loonquote.

In 2002 wordt een herneming van de arbeidsproductiviteit verwacht. Parallel met die herneming van de productiviteit zouden echter ook de reële uurloonkosten, grotendeels als gevolg van de conventionele loonsverhogingen, een sterkere toename kennen dan vorig jaar. Aangezien ook dit jaar de stijging van de reële uurloonkosten de productiviteitsgroei zou overtreffen, zou opnieuw een lichte toename van de loonquote genoteerd worden (tot 62,7 %).

Al bij al blijft de toename van de loonquote sinds 1999 beperkt en qua omvang geenszins vergelijkbaar met de ontsporingen van de jaren 70 en het begin van de jaren 90.

4. Arbeidsmarkt

Na een toename met 4,2 % in 2000, viel de groei van de toegevoegde waarde in de marktsector tegen constante prijzen terug tot 1,5 % vorig jaar. Voor dit jaar wordt gerekend op een groei van 1,0 %. Die implosie van de economische groei laat uiteraard ook haar sporen na op de arbeidsmarkt. Omdat de werkgelegenheid met een aantal kwartalen vertraging reageert op veranderingen in de economische activiteit, zal de conjuncturele inzinking zich in 2002 nochtans veel sterker uiten in verminderde werkgelegenheidscreatie dan in 2001.

La part des coûts salariaux dans la valeur ajoutée des entreprises a connu un important recul entre 1993 et 1998, avoisinant 3 points de pour cent. Cette tendance à la baisse s'est inversée en 1999. Depuis lors, la part salariale augmente à nouveau, mais sans toutefois revenir au niveau de 1993.

En 2001, la part salariale est passée à 62,4 % contre 62,2 % en 2000. Cette augmentation est imputable principalement à la progression particulièrement faible de la productivité du travail. Pour expliquer ce phénomène conjoncturel, il y a lieu de signaler qu'un ralentissement de l'activité globale se répercute en général avec retard sur le niveau d'emploi. Par conséquent, les gains de productivité ont tendance à diminuer au cours des premiers trimestres d'un repli conjoncturel. Ce phénomène est connu sous le nom de « cycle de productivité ». Comme l'évolution des salaires ne suit les mouvements de la productivité à court terme que de façon imparfaite, la hausse des coûts salariaux horaires réels ⁽¹⁾ a excédé, lors du ralentissement conjoncturel de l'année passée, celle de la productivité du travail. Ce différentiel a entraîné une augmentation de la part salariale en 2001.

Une reprise de la productivité du travail est attendue pour 2002. Parallèlement, la hausse des coûts salariaux horaires réels devrait également s'accélérer, surtout suite aux augmentations des salaires conventionnels, et dépasser la croissance de la productivité du travail. Dès lors, la part salariale devrait à nouveau progresser légèrement et atteindre 62,7 %.

Cependant, les hausses récentes de la part salariale (depuis 1999) ne sont pas comparables en termes d'ampleur à celles enregistrées dans les années 70 et au début des années 90.

4. Marché du travail

Après une croissance de 4,2 % en 2000, la progression de la valeur ajoutée à prix constants du secteur marchand est retombée à 1,5 % l'année passée. Pour cette année, elle serait limitée à 1,0 %. Cet affaïssement de la croissance économique a naturellement des retombées sur le marché du travail. Comme l'emploi réagit à l'activité économique avec quelques trimestres de retard, le ralentissement conjoncturel se traduira en 2002 de manière beaucoup plus sensible, par des créations d'emplois moins importantes qu'en 2001.

⁽¹⁾ In deze context : gedefleerd aan de hand van de deflator van de toegevoegde waarde in de marktsector tegen basisprijzen.

⁽¹⁾ Dans ce contexte : déflaté à l'aide du déflateur de la valeur ajoutée du secteur marchand aux prix de base.

FIGUUR 13

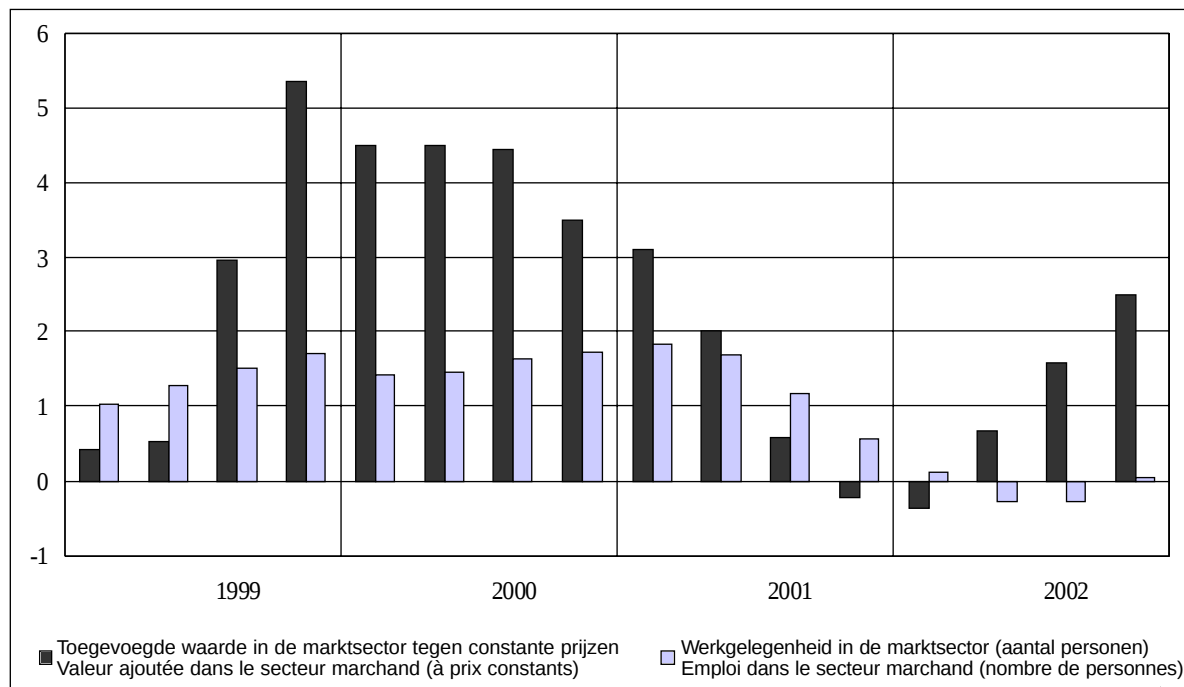
Ontwikkeling van de toegevoegde waarde en de werkgelegenheid

Jaar-op-jaar groeivoeten

FIGURE 13

Évolution de la valeur ajoutée et de l'emploi

Taux de croissance à un an d'intervalle



Bron : INR, FPB

Source : ICN, BIP

Terwijl de jaar-op-jaar groei van de toegevoegde waarde reeds begon af te nemen tijdens het vierde kwartaal van 2000, begint de jaar-op-jaar verandering van de werkgelegenheid in de sector der ondernemingen slechts beduidend te krimpen tijdens de tweede jaarhelft van 2001. Daardoor blijft de werkgelegenheidsgroei in 2001 nog behoorlijk op peil (stijging van de binnenlandse werkgelegenheid in jaargemiddelden met 1,1 %, tegen 1,6 % in 2000). De jaar-op-jaar verandering van de werkgelegenheid wordt negatief in de loop van 2002, om pas tegen het jaareinde opnieuw licht te beginnen stijgen. In 2002 zou de binnenlandse werkgelegenheid — voor het eerst sinds 1994 — niet langer toenemen in jaargemiddelden (afname met 0,1 %).

Kwartaal-op-kwartaal groeide de werkende bevolking nog fors aan tijdens de eerste jaarhelft van 2001 (met 0,3 % in elk van beide eerste kwartalen), periode waarvoor reeds (quasi-)observaties beschikbaar zijn. De toename van de tijdelijke werkloosheid gedurende diezelfde periode is echter een eerste indicatie dat de vertraging van de economische activiteit negatief begint in te werken op het effectieve arbeidsvolume. Dat uit zich in eerste instantie in een daling van de effectieve arbeidsduur per hoofd. De sterke stijging van de werkloosheid in ruime zin (inclusief oudere werklozen) tijdens de tweede jaarhelft laat vermoeden dat vervolgens ook de groei van de hoofdelijke werkgelegenheid stilviel tijdens het derde kwartaal en negatief werd tijdens het vierde kwartaal.

Alors que la croissance à un an d'intervalle de la valeur ajoutée commençait à diminuer dès le quatrième trimestre de 2000, l'évolution de l'emploi à un an d'intervalle dans le secteur des entreprises ne s'est ralentie sensiblement qu'au cours du second semestre 2001. En conséquence, la croissance de l'emploi s'est maintenue à un niveau respectable en 2001 (en moyenne annuelle, l'augmentation de l'emploi intérieur a atteint 1,1 %, contre 1,6 % en 2000). L'évolution de l'emploi à un an d'intervalle serait devenue négative dans le courant de l'année 2002, et ne connaîtrait un léger regain qu'en fin d'année. En moyenne annuelle, et pour la première fois depuis 1994, l'emploi intérieur n'augmenterait plus en 2002 (léger recul de 0,1 %).

L'analyse trimestre par trimestre montre que la croissance de l'emploi était encore vigoureuse durant la première partie de 2001 (avec 0,3 % pour chacun des deux premiers trimestres), période pour laquelle on dispose déjà de (quasi-)observations. Cependant, l'augmentation du chômage temporaire au cours de cette période révèle que le ralentissement économique commence à affecter négativement le volume effectif de travail; en premier lieu, c'est la durée effective de travail par tête qui, en général, diminue. La forte augmentation du chômage au sens large (y compris les chômeurs âgés) au cours de la seconde moitié de l'année laisse supposer que la croissance de l'emploi en personnes serait stoppée dès le troisième trimestre et deviendrait négative au quatrième trimestre.

FIGUUR 14

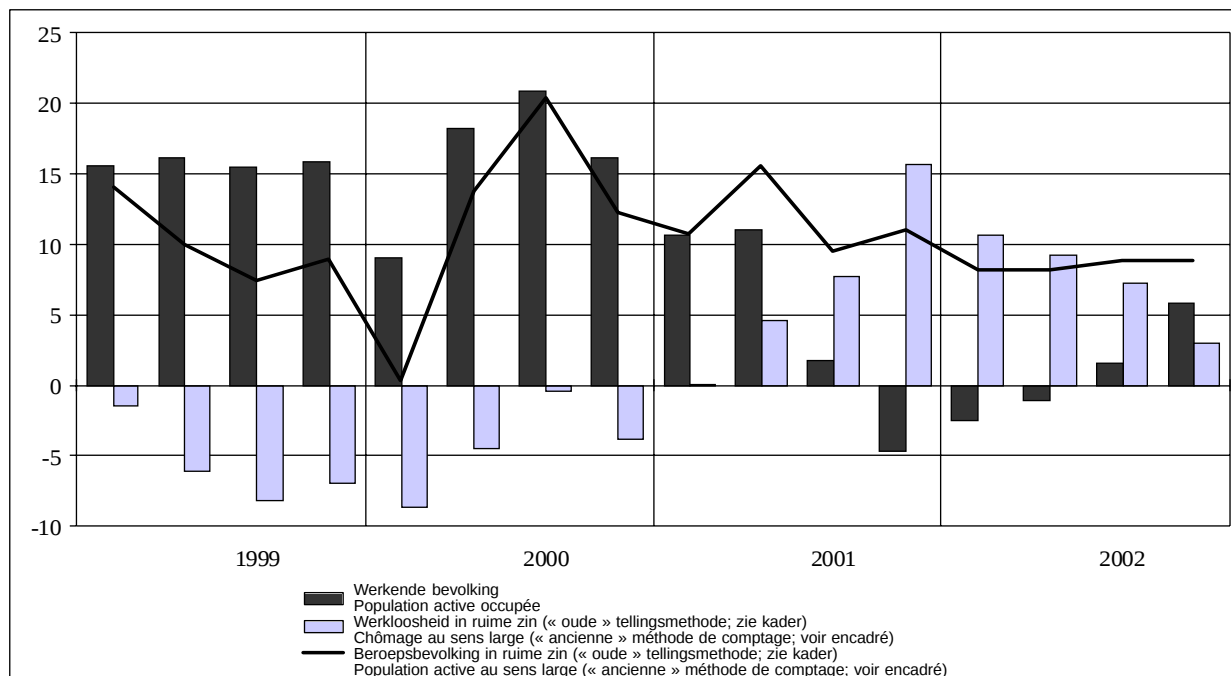
**Ontwikkeling van de werkende bevolking,
de werkloosheid en de beroepsbevolking**

Kwartaal-op-kwartaal verandering in duizendtallen

FIGURE 14

**Évolution de la population occupée,
du chômage et de la population active**

Variation à un trimestre d'intervalle en milliers



Bron : INR, RVA, FPB

Source : ICN, MfET, BfP

Die evolutie van de werkgelegenheid houdt in dat in de sector der ondernemingen de productiviteit per hoofd gemiddeld slechts toegenomen zou zijn met 0,2 % in 2001. De werkelijke arbeidsduur per hoofd nam weliswaar aanzienlijk af tijdens dat jaar, zodat de productiviteitsstijging per uur (0,7 %) iets hoger uitgevallen zou zijn. De verzwakking van de economische activiteit zorgde immers niet alleen voor een daling van het effectief aantal gewerkte uren per voltijdse werknemer, maar deed eveneens het aandeel van deeltijdse banen in de werkgelegenheid terug toenemen. Dat aandeel was in 2000 nog vrijwel constant gebleven.

Ten gevolge van de herneming van de activiteit zou ook de productiviteitsgroei geleidelijk aantrekken in de loop van 2002. De productiviteitsgroei zou versnellen tot 1,2 % per uur en — rekening houdend met een verdere daling van de gemiddelde arbeidsduur ten gevolge van het toenemend aandeel van deeltijdarbeid — tot 1,1 % per hoofd. De krimp in de werkgelegenheid zou nog aanhouden tijdens de eerste jaarhelft van 2002. De herneming van de economische groei zou slechts met een zekere vertraging zorgen voor hernieuwde werkgelegenheidscreatie, die geleidelijk aan kracht wint tijdens de tweede helft van 2002. Nochtans zou die toename van de werkgelegenheid niet voldoende zijn om de stijging van de beroepsbevolking volledig te absorberen. De werkloosheid in ruime zin zou ook tijdens de tweede

On peut déduire de cette évolution de l'emploi que la productivité par tête dans le secteur des entreprises n'aurait progressé que de 0,2 % en moyenne sur l'année 2001. Il est vrai que la durée effective du travail par tête s'est sensiblement réduite au cours de cette année, si bien que les gains de productivité horaire seraient quelque peu plus élevés (0,7 %). L'affaiblissement de l'activité économique ne s'est pas uniquement traduit par une baisse des heures effectivement prestées par travailleur à temps plein, mais également par une nouvelle augmentation de la part des emplois à temps partiel dans l'emploi, part qui s'était quasiment stabilisée en 2000.

Suite à la reprise de l'activité, les gains de productivité retrouveraient un rythme plus élevé dans le courant de l'année 2002. La croissance de la productivité atteindrait 1,2 % par heure et — compte tenu d'une poursuite de la diminution de la durée moyenne de travail en raison de l'augmentation du travail à temps partiel — 1,1 % par tête. La contraction de l'emploi se maintiendrait encore au cours du premier semestre de 2002. La reprise de la croissance économique n'entraînerait qu'avec un certain retard un processus de nouvelles créations d'emplois qui s'accroîtraient progressivement au cours de la seconde moitié de 2002. Néanmoins, cette augmentation de l'emploi ne serait pas suffisante pour absorber complètement la croissance de la population active. Le chômage au sens large progresserait donc

jaarhelft nog toenemen, zij het in steeds sterker afnemende mate.

De productiviteitsgroei in de marktsector werd tijdens de periode 1996-1999 gedrukt door maatregelen die — middels een subsidie ten laste van de RVA — de « activering » van uitkeringsgerechtigde werklozen tot doel hadden (PWA-stelsel; Eerste Werkervaringscontract; Herinschakelingsprogramma of Dienstenbanen). Sinds 2000 stijgt het aandeel van de « activeringen » in de totale loon- en weddetrekkende werkgelegenheid (dat 1,3 % bedraagt) nog nauwelijks. In de loop van 2002 worden twee nieuwe activeringsmaatregelen van kracht. Enerzijds kunnen « oudere werklozen » hun anciënniteitsvergoeding behouden bij een herintrede op de arbeidsmarkt. Anderzijds worden dienstenbanen en voordeelbanenplan samengevoegd in één veralgemeende activeringsmaatregel. De doelgroep wordt verruimd en de restricties op de jobinhoud vallen weg. Naar verwachting zou onder die impuls het aantal activeringen in 2002 (eerste jaar waarin de nieuwe maatregelen van kracht zijn) licht toenemen.

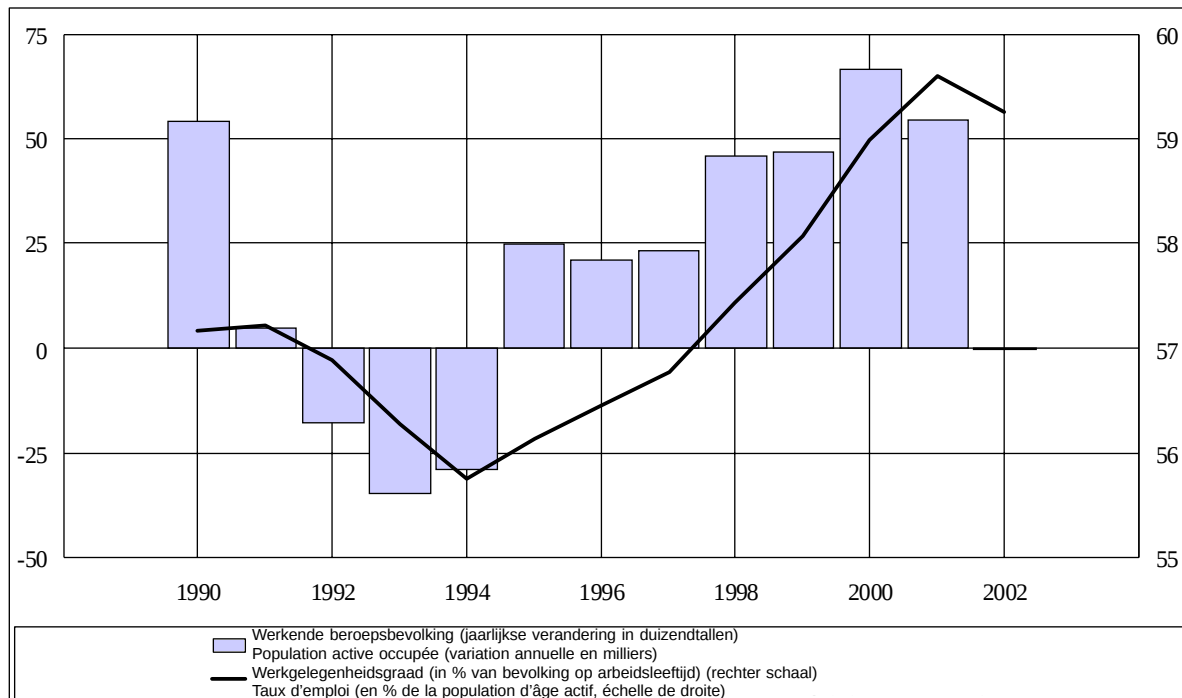
toujours au second semestre, mais à un rythme nettement plus faible.

Au cours de la période 1996-1999, les gains de productivité dans le secteur marchand furent comprimés par des mesures visant, au moyen de subsides à charge de l'ONEm, à « activer » certains chômeurs indemnisés (régime ALE; contrat de première expérience professionnelle; programme de réinsertion; emplois-services). Depuis 2000, la part des « activations » dans l'emploi salarié ne s'accroît guère (1,3 %). Deux nouvelles mesures entrent en vigueur dans le courant de l'année 2002. D'une part, les « chômeurs âgés » qui retrouvent un emploi pourront conserver leur complément d'ancienneté d'allocation de chômage. D'autre part, les emplois-services et le plan avantage à l'embauche sont fusionnés en une seule mesure généralisée d'activation. Le groupe cible est élargi et les restrictions quant aux types d'emploi sont supprimées. Selon les attentes, le nombre d'activations ne devrait que légèrement (il s'agit de la première année d'entrée en vigueur) augmenter en 2002 sous l'effet de cette nouvelle impulsion.

FIGUUR 15

Ontwikkeling van de werkgelegenheid en de werkgelegenheidsgraad

Cijfers op 30 juni



Bron : FMTA, FPB

FIGURE 15

Évolution de l'emploi et du taux d'emploi

Chiffres au 30 juin

L'emploi total (emploi intérieur plus le solde des travailleurs frontaliers) augmenterait encore, de juin à juin, de 54 500 personnes en 2001 — grâce à un bon premier semestre pour l'emploi —, après une hausse de 66 500 personnes en 2000. En juin 2002, il n'y aurait

De juni-op-juni verandering van de totale werkende bevolking (binnenlandse werkgelegenheid plus saldo grensarbeid) zou in 2001 — dankzij een goede eerste jaarhelft voor de werkgelegenheid — nog altijd 54 500 personen bedragen (tegenover een toename met

66 500 personen in 2000). In juni 2002 zouden echter niet méér mensen aan de slag zijn dan in juni 2001. De werkgelegenheidsgraad neemt met andere woorden nog toe van 59,0 % in 2000 naar 59,6 % in 2001, maar zou terugvallen tot 59,3 % in 2002. Er zij nogmaals op gewezen dat — om statistische redenen — de regularisatie van mensen zonder papieren de evolutie van de gemeten werkgelegenheidsgraad negatief beïnvloedt in 2001 en in 2002. Vooral als gevolg van de regularisaties groeit de bevolking op arbeidsleeftijd sneller in 2001 (juni-op-juni verandering : 22 500 personen) en in 2002 (met 38 000 personen) dan in 2000 (met 9 000 personen).

Het potentiële arbeidsaanbod ⁽¹⁾ nam reeds fors toe in 2000 (met 39 000 personen juni-op-juni) en zou nog sterker toegenomen zijn in 2001 (met 55 000 personen). Dat moet toegeschreven worden aan zowel sociologische (verhoogde participatie van vrouwen op de arbeidsmarkt, versterkt door de pensioenhervorming) als economische (structurele verbetering van de situatie op de arbeidsmarkt) factoren. Bovendien wordt het gemeten arbeidsaanbod tijdens die periode positief beïnvloed door de inschrijving van mensen zonder papieren als werkzoekende en door veranderingen in de administratieve behandeling van vrij ingeschreven werkzoekenden door de VDAB (zie kader). Dat laatste fenomeen speelt ook nog tijdens de tweede jaarhelft van 2001, maar toch zou — gegeven de conjuncturele evolutie — de stijging van het potentiële arbeidsaanbod in 2002 afzakken tot 18 500 (34 000 ⁽²⁾) personen.

Het aantal uittreeders met een vergoeding zou nauwelijks stijgen in 2002 (met 500 personen), terwijl die toename nog 8 500 personen betrof in zowel 2000 als in 2001. Nochtans blijft de demografie (stijgend aandeel van 50-plussers in de bevolking op arbeidsleeftijd) een opwaartse druk uitoefenen op het aantal vervroegde uittreeders. Daar staat echter tegenover dat tussen juni 2000 en juni 2001 de officiële werkloosheidsgraden bij 50-plussers sterk daalden. Daardoor wordt met een jaar vertraging de instroom in het statuut van « oudere werkloze » afgeremd. De conjuncturele verslechtering zal zich slechts vanaf eind 2002 laten voelen in een verhoogde instroom in het statuut van « oudere werkloze ». Ook wordt tijdens 2002 het effect voelbaar van regeringsmaatregelen, die de herintrede van oudere werklozen op de arbeidsmarkt aanmoedigen (behoud van anciënniteitspremie) en de toegang tot het statuut van « oudere werkloze » bemoeilijken (verplichte inschrijving

cependant pas plus de personnes occupées qu'en juin 2001. En d'autres termes, le taux d'emploi augmente de 59,0 % en 2000 à 59,6 % en 2001, mais redescendrait à 59,3 % en 2002. Il faut cependant attirer, une fois de plus, l'attention sur le fait que — pour des raisons statistiques — la régularisation des « sans papiers » influence à la baisse la mesure de l'évolution du taux d'emploi en 2001 et en 2002. En effet, essentiellement en raison de ces régularisations, la population en âge de travailler croît plus rapidement en 2001 (+ 22 500 personnes) et en 2002 (+ 38 000 personnes) qu'en 2000 (+ 9 000 personnes).

L'offre potentielle de travail ⁽¹⁾ a crû fortement en 2000 (de 39 000 personnes de juin à juin) et plus encore en 2001 (de 55 000 personnes). Cela est imputable aussi bien à des facteurs sociologiques (participation accrue des femmes au marché du travail, renforcée par la réforme des pensions) qu'économiques (amélioration structurelle de la situation du marché du travail). En outre, l'estimation de l'offre potentielle de travail au cours de cette période est influencée à la hausse, d'une part, par l'inscription des « sans papiers » en instance de régularisation comme demandeurs d'emploi, et d'autre part, par les modifications de traitement administratif des demandeurs d'emploi librement inscrits adoptées par le VDAB (voir encadré). Dans ce dernier cas, l'influence joue encore pendant le second semestre de 2001, mais, étant donné l'évolution conjoncturelle, la croissance de l'offre potentielle de travail en 2002 devrait se limiter à 18 500 (34 000 ⁽²⁾) personnes.

Le nombre de sortants avec une indemnisation n'augmenterait pratiquement plus en 2002 (de 500 personnes), alors que cette augmentation concernait encore 8 500 personnes aussi bien en 2001 qu'en 2000. Cependant, la démographie (avec une part croissante des 50 ans et plus dans la population en âge de travailler) continue à exercer une pression à la hausse sur le nombre de sorties anticipées. Or, entre juin 2000 et juin 2001, les taux de chômage officiels des personnes âgées de 50 ans et plus ont fortement diminué. De ce fait, avec une année de décalage, l'entrée dans le statut des « chômeurs âgés » est freinée. Pour la même raison, la détérioration conjoncturelle ne devrait se traduire en une remontée du flux d'entrées dans ce statut qu'à la fin de l'année 2002. En outre, il faut également tenir compte de deux nouvelles mesures qui entreront en vigueur en 2002 : la reprise d'un emploi par les « chômeurs âgés » sera encouragée par le maintien du complément d'an-

⁽¹⁾ Définie comme la population active officielle (concept FMET) plus les « sorties indemnisées » : interruptions complètes de carrière, prépensions conventionnelles (à temps plein) et les « chômeurs complets indemnisés non-demandeurs d'emploi » ou « chômeurs âgés », qui ne doivent plus rechercher un emploi.

⁽²⁾ Les chiffres entre parenthèses sont ceux calculés selon l'ancienne méthode de comptage des chômeurs complets indemnisés du FOREm et de l'ORBEm (voir encadré).

⁽¹⁾ Définie comme la population active officielle (concept MFET) plus les « sorties indemnisées » : interruptions complètes de carrière, prépensions conventionnelles (à temps plein) et les « chômeurs complets indemnisés non-demandeurs d'emploi » ou « chômeurs âgés », qui ne doivent plus rechercher un emploi.

⁽²⁾ Les chiffres entre parenthèses sont ceux calculés selon l'ancienne méthode de comptage des chômeurs complets indemnisés du FOREm et de l'ORBEm (voir encadré).

als werkzoekende tot en met 55 jaar). Die maatregelen zullen weliswaar vooral effect sorteren vanaf de tweede helft van 2002.

De evolutie van het aantal bruggepensioneerden volgt de conjunctuur korter op de voet. De daling van het aantal personen in dat statuut (die reeds aanhoudt sinds 1996) bleef op peil gedurende 2001, maar zal aanzienlijk vertragen in de loop van 2002 als gevolg van de talloze (uitgevoerde en aangekondigde) herstructureringen vanaf het vierde kwartaal van 2001. Daarbij werd opnieuw veelvuldig een beroep gedaan op het brugpensioen als verzachtende maatregel.

Dat houdt in dat de actieve bevolking in ruime zin (inclusief oudere werklozen) tussen juni 2001 en juni 2002 toe zou nemen met 21 500 (37 000) personen en dat de actieve bevolking volgens de definitie van het FMTA (exclusief oudere werklozen) zou stijgen met 18 000 (33 500) personen. De officiële activiteitsgraad neemt slechts licht toe: van 65,6 % in 2000 tot 65,9 % (66,1 %) in 2002. Enerzijds temperen demografische verschuivingen de verdere stijging van de globale activiteitsgraad. Anderzijds wordt zowel in 2001 als in 2002 de evolutie van de officiële activiteitsgraad statistisch neerwaarts vertekend naarmate een aantal personen die reeds tot de beroepsbevolking horen, geregulariseerd worden.

De werkloosheid « in enge zin » (concept FMTA; juni-cijfer) daalde in 2000 nog met 36 000 personen, maar is in 2001 slechts met 8 000 personen afgenomen en zou in 2002 met 18 500 (34 000) personen toenemen. De werkloosheid « in ruime zin » (inclusief oudere werklozen) nam in 2001 al licht toe (met 2 000 personen) en zou in 2002 met 21 500 (37 000) personen toenemen. Opvallend is de spectaculaire toename van het aantal « vrij ingeschreven werkzoekenden » (toename met 12 500 personen in 2001 en met 8 500 personen in 2002), die gedeeltelijk administratieve wijzigingen weerspiegelt (zie kader). De officiële werkloosheidsgraad daalde in 2001 nog van 10,0 % naar 9,7 %, maar stijgt naar 10,1 % (10,4 %) in 2002; de werkloosheidsgraad « in ruime » zin daalde in 2001 van 12,9 % naar 12,8 %, maar stijgt in 2002 naar 13,2 % (13,5 %). De werkloosheidsgraad die door Eurostat gehanteerd wordt voor België (bron : arbeidskrachtenenquête; in jaargemiddelden) is in 2001 sterker gedaald (van 7,0 % naar 6,3 %) dan de administratieve werkloosheidsgraden, maar zou in 2002 stijgen tot 6,7 %.

Veranderingen in de ramingsmethode van de officiële werkloosheid

De officiële werkloosheidscijfers (definitie FMTA) zijn gebaseerd op het aantal werkzoekenden dat geregistreerd wordt door de regionale instanties voor arbeidsbemiddeling (BGDA, FOREm en VDAB). In november

cienneté de l'allocation de chômage (activation), et l'accès au statut des « chômeurs âgés » sera rendu plus sélectif (les nouveaux chômeurs de 50 à 55 ans ne pourront plus s'inscrire comme non-demandeurs d'emploi). Ces mesures devraient sortir leurs effets à partir de la seconde moitié de 2002.

L'évolution du nombre de prépensionnés est davantage liée à la conjoncture économique que celle des « chômeurs âgés ». La baisse observée depuis 1996 se maintient en 2001, mais ralentirait sensiblement en 2002 à la suite de nombreuses restructurations annoncées et/ou décidées depuis le dernier trimestre 2001. Dans de nombreux cas, on constate qu'il est fait appel à ce système comme mesure d'adoucissement et d'encadrement social.

Il résulte de tout cela que la population active au sens large (y compris les « chômeurs âgés ») augmenterait de 21 500 (37 000) personnes de juin 2001 à juin 2002 et que la population active, selon la définition du MFET (à l'exclusion des « chômeurs âgés »), croîtrait de 18 000 (33 500) personnes. Le taux officiel d'activité serait en légère hausse : de 65,6 % en 2000 à 65,9 % (66,1 %) en 2002. D'une part, les glissements démographiques continueront à tempérer la progression du taux d'activité global. D'autre part, l'évolution du taux d'activité officiel en 2001 et en 2002 est influencée statistiquement à la baisse dans la mesure où certaines personnes qui sont déjà comptabilisées dans la population active occupée sont régularisées.

Le chômage « au sens strict » (concept MFET; chiffres de juin) baissait encore de 36 000 personnes en 2000, mais ne reculait plus que de 8 000 personnes en 2001, et augmenterait en 2002 de 18 500 (34 000) personnes. Le chômage « au sens large » (y compris les « chômeurs âgés ») augmentait déjà de 2 000 personnes en 2001 et progresserait encore de 21 500 (37 000) personnes en 2002. Ce qui est remarquable, c'est la progression spectaculaire du nombre de « demandeurs libres inoccupés » (une hausse de 12 500 personnes en 2001 et de 8 500 personnes en 2002) qui s'explique partiellement par des changements administratifs (voir encadré). Le taux de chômage officiel diminuait encore en 2001 de 10,0 % à 9,7 %, mais remonterait à 10,1 % (10,4 %) en 2002; le taux de chômage « au sens large » baissait en 2001 de 12,9 % à 12,8 %, mais augmenterait de nouveau en 2002 jusqu'à 13,2 % (13,5 %). Le taux de chômage standardisé (concept Eurostat, enquêtes sur les forces de travail, en moyenne annuelle) a baissé plus fortement (de 7,0 % à 6,3 %) en 2001 que les taux administratifs, mais remonterait en 2002 à 6,7 %.

Changements méthodologiques de comptage du chômage officiel

Les chiffres officiels du chômage (définition MFET) sont basés sur le nombre de chômeurs enregistrés par les organismes régionaux de placement/formation (VDAB, ORBEm, FOREm). En novembre 2001, le

2001 heeft FOREm de methode die gebruikt wordt bij de telling van het aantal werkzoekenden gewijzigd. Voortaan worden werklozen die niet komen stempelen onmiddellijk verwijderd uit de raming van het aantal ingeschreven werkzoekenden die gebruikt wordt voor de opstelling van de officiële werkloosheidscijfers. Vroeger gebeurde die verwijdering slechts na een periode van minstens vier weken van onafgebroken afwezigheid. De BGDA is in januari 2002 eveneens overgestapt op dezelfde registratiewijze. De VDAB hanteert die methode reeds sinds 1996.

De verandering van tellingsmethode heeft tot gevolg dat vanaf november 2001 het officiële cijfer voor het aantal « uitkeringsgerechtigde volledig werklozen » aanzienlijk lager ligt (ongeveer 15 500 personen in november en ongeveer 13 000 personen in december) dan het geval geweest zou zijn volgens de « oude » ramingswijze. In de statistische bijlage van deze economische begroting (tabellen B.5 en B.5bis) wordt de officiële definitie van de werkloosheid gevolgd. Dat wil zeggen dat bij de interpretatie van de cijfers rekening gehouden moet worden met een statistische breuk in de gegevens voor het aantal uitkeringsgerechtigde volledig werklozen, voor de werkloosheid, de werkloosheidsgraad, de beroepsbevolking en de activiteitsgraad, zowel in enge zin (definitie FMTA) als in ruime zin (inclusief oudere werklozen).

Onderstaande tabel geeft een schatting van de waarden die de vermelde grootheden aangenomen zouden hebben indien nog steeds volgens de « oude » tellingsmethoden zou gewerkt worden en van de verschillen met de officiële cijfers. De jaar-op-jaarveranderingen volgens de « oude » tellingsmethoden geven in principe een meer realistisch beeld van de jaar-op-jaar evolutie van werkloosheid, beroepsbevolking, werkloosheidsgraad en activiteitsgraad, want zijn niet onderhevig aan die statistische breuken. In de tekst worden telkens zowel de officiële cijfers als (tussen haakjes) de cijfers volgens de « oude » methode gegeven.

Daarbij moet nochtans aangestipt worden dat een aantal andere administratieve wijzigingen in de behandeling van de werkloosheidsdossiers een *opwaartse* invloed hebben gehad op de gemeten evolutie van de officiële werkloosheid. Met de invoering van *e-government* faciliteiten (on line inschrijving van werkzoekenden) worden bepaalde groepen werkzoekenden nu beter bereikt door de VDAB en schrijven met ontslag bedreigde werkzoekenden zich sneller in dan vroeger het geval was.

Bovendien worden on line ingeschreven uitkeringsgerechtigde volledig werklozen die niet komen opdagen bij de stempelcontrole niet langer onmiddellijk afgeschreven door de VDAB, maar tijdelijk opgenomen in de groep « niet verplicht ingeschreven werkzoekenden ». Die wijzigingen hebben zeker een rol gespeeld in de spectaculaire toename van die groep werkzoekenden (toename in 2001 in jaargemiddelden met 11 700 personen of 43,0 %) in de officiële cijfers. Een precieze schatting van de statistische vertekening die hierdoor veroorzaakt wordt, is niet beschikbaar.

FOREm a modifié sa méthode de comptabilisation des chômeurs. Désormais, les chômeurs qui ne pointent pas sont quasi immédiatement écartés de l'estimation du nombre de chômeurs inscrits, qui est utilisée pour l'établissement des chiffres officiels du chômage. Auparavant, cette radiation n'intervenait au plus tôt que quatre semaines après une absence ininterrompue. L'ORBEm a adopté cette même méthodologie à partir de janvier 2002. Le VDAB l'appliquait déjà depuis 1996.

Il résulte de ces changements méthodologiques de comptage qu'à partir de novembre 2001 le chiffre officiel du nombre de chômeurs complets indemnisés est sensiblement plus bas (d'environ 15 500 personnes en novembre et d'environ 13 000 personnes en décembre) que celui qui aurait été établi selon l'ancienne méthodologie. Les chiffres repris dans les annexes statistiques de ce budget économique (tableaux B.5 et B.5bis) suivent la définition officielle. Cela signifie que pour l'interprétation des chiffres, il faut tenir compte d'une rupture statistique qui affecte le nombre de chômeurs complets indemnisés, le chômage, le taux de chômage, la population active et le taux d'activité, aussi bien dans les concepts « étroit » (MFET) que « large » (y compris les « chômeurs âgés »).

Le tableau ci-après donne une estimation de ce qu'auraient été les valeurs des indicateurs cités ci-dessus si elles avaient été calculées selon l'ancienne méthode de comptage, et les écarts avec les chiffres officiels. Les mouvements à un an d'intervalle selon l'ancienne méthodologie donnent une image plus réaliste de l'évolution de ces indicateurs, car ils sont indépendants des ruptures statistiques. Dans le texte, les chiffres officiels sont chaque fois repris avec (entre parenthèses) leur correspondant selon l'ancienne méthode.

De plus, d'autres changements de nature administrative, dans le traitement des dossiers de chômage ont affecté à la hausse l'estimation de l'évolution du chômage officiel. Avec l'introduction des nouvelles technologies de communication (inscription en ligne des chercheurs d'emploi), le VDAB atteint plus facilement certains groupes de demandeurs d'emploi, et les demandeurs d'emploi qui sont menacés de licenciement peuvent s'inscrire plus rapidement qu'auparavant.

En outre, les chômeurs complets indemnisés inscrits en ligne et qui ne pointent pas, ne sont plus immédiatement radiés, mais inscrits temporairement comme demandeurs d'emploi libres inoccupés. Ces changements ont certainement joué un rôle dans l'augmentation spectaculaire de ce groupe de chômeurs dans les chiffres officiels (hausse de 11 700 personnes en 2001 en moyenne annuelle, soit de 43,0 %). Une estimation précise du biais statistique engendré n'est pas disponible.

TABEL B.5.

Situatie op de arbeidsmarkt

(In duizendtallen, per 30 juni)

		Volgens oude methode — <i>Ancienne méthode</i>		Verschil met officiële cijfers — <i>Différence par rapport aux chiffres officiels</i>			
		2001	2002	2001	2002		
II.	Inactieve bevolking (concept FMTA)	5 836,6	5 857,8	0,0	– 15,5	II.	Population inactive (concept MFET).
III.	Beroepsbevolking (concept FMTA) (IV + V + VI)	4 452,3	4 485,8	0,0	15,5	III.	Population active (concept MFET) (IV + V + VI).
VI.	Werkloosheid (concept FMTA)	431,3	465,1	0,0	15,5	VI.	Chômage (concept MFET).
	(a) Werkzoekende uitkeringsgerechtigde volledig werklozen	343,9	367,0	0,0	15,5		(a) Chômeurs complets indemnisés.
	Werkloosheidsgraad (VI) / (III)	9,7	10,4	0,0	0,3		Taux de chômage (VI)/(III).
	Activiteitsgraad (III) / (I.bis)	66,0	66,1	0,0	0,2		Taux d'activité (III)/(I.bis).
	<i>Pro memorie.</i>						<i>Pro mémoire.</i>
II.bis	Inactieve bevolking exclusief (d)	5 677,2	5 695,1	0,0	– 15,5	II.bis	Population inactive à l'exclusion de (d)
III.bis	Beroepsbevolking inclusief (d)	4 611,7	4 648,5	0,0	15,5	III.bis	Population active y compris (d)
VI.bis	Werkloosheid inclusief (d) ..	590,7	627,8	0,0	15,5	VI.bis	Chômage y compris (d)
	Werkloosheidsgraad (VI.bis / III.bis)	12,8	13,5	0,0	0,3		Taux de chômage (VI.bis / III.bis)
	Activiteitsgraad (III.bis / I.bis)	68,4	68,5	0,0	0,2		Taux d'activité (III.bis / I.bis)

TABEL B.5.BIS

Situatie op de arbeidsmarkt

(In duizendtallen, jaargemiddelden)

		Volgens oude methode — <i>Ancienne méthode</i>		Verschil met officiële cijfers — <i>Différence par rapport aux chiffres officiels</i>			
		2001	2002	2001	2002		
II.	Inactieve bevolking (concept FMTA)	5 801,7	5 821,7	– 2,4	– 15,5	II.	Population inactive (concept MFET).
III.	Beroepsbevolking (concept FMTA) (IV + V + VI)	4 487,2	4 521,9	2,4	15,5	III.	Population active (concept MFET) (IV + V + VI).
VI.	Werkloosheid (concept FMTA)	472,1	507,9	2,4	15,5	VI.	Chômage (concept MFET)
	(a) Werkzoekende uitkeringsgerechtigde volledig werklozen	362,2	388,0	2,4	15,5		(a) Chômeurs complets indemnisés demandeurs d'emploi.

TABLEAU B.5.

Situation sur le marché de l'emploi

(En milliers au 30 juin)

TABLEAU B.5.BIS

Situation sur le marché de l'emploi

(En milliers, moyennes annuelles)

HOOFDSTUK II

Het werkgelegenheidsbeleid en het beleid van de openbare financiën**Afdeling 1***Het werkgelegenheidsbeleid*

Sinds het midden van de jaren 90 evolueerde de situatie op de arbeidsmarkt gunstig en steeg de Belgische werkgelegenheidsgraad, gemeten volgens de Eurostatdefinitie (op basis van de arbeidskrachtenenquête) in sterke mate. Deze evolueerde immers van 56,3 % (66,9 % voor de mannen en 45,4 % voor de vrouwen) in 1996 tot 60,5 % (69,5 % voor de mannen en 51,5 % voor de vrouwen) in 2000.

Ondanks deze tamelijk sterke stijging ligt de totale Belgische werkgelegenheidsgraad nog steeds onder het gemiddelde van de Unie (63,3 % in 2000), maar de kloof met dit Europese gemiddelde verkleinde.

De werkgelegenheidsgraad uitgedrukt in voltijdse equivalenten steeg evenwel met 4,2 procentpunten om zo in 2000 57,5 % te bereiken. Dit cijfer stemt bovendien overeen met het Europees gemiddelde dat 57,9 % in totaal bedraagt.

De Belgische werkloosheidsgraad, die in 1999 nog 8,8 % bedroeg, daalde tot 7,0 % in 2000 en 6,3 % in 2001.

De regionale verschillen blijven belangrijk, zowel voor de werkgelegenheids- als voor de werkloosheidsgraad.

België verleent in het raam van zijn preventief en actief werkgelegenheidsbeleid verder voorrang aan de groei van de werkgelegenheid door vraag en aanbod beter op elkaar te laten inspelen en daarbij te waken over kwaliteit, zekerheid en flexibiliteit, alsook over de gelijke kansen voor vrouwen en mannen.

Bijzondere aandacht moet worden besteed aan drie « risicogroepen » waarvoor onze werkgelegenheidsgraad in een Europese optiek bijzonder is : de ongelijke toegang tot werk naargelang de leeftijd, het geslacht of het opleidingsniveau.

Hoewel het jaar 2002 zich minder gunstig aandient, moet het werkgelegenheidsbeleid toegespitst blijven op het verhogen van de werkgelegenheidsgraad. Een optimaal gebruik van het arbeidspotentieel maximaliseert de kansen op economische groei en bijgevolg op welvaart. Een hogere werkgelegenheidsgraad verlicht, via een daling van de afhankelijkheidsgraad, de last die de vergrijzing van de bevolking vormt voor de openbare financiën en de sociale zekerheidsvoorzieningen. Ervan uitgaande dat werken de belangrijkste factor voor sociale integratie is, versterkt een hogere werkgelegenheidsgraad bovendien de sociale cohesie in een samenleving.

De verwezenlijking in de Unie van een globale werkgelegenheidsgraad van gemiddeld 70,0 % in 2010

CHAPITRE II

Les politiques de l'emploi et des finances publiques**Section 1***La politique de l'emploi*

Depuis le milieu des années 90, la situation sur le marché de l'emploi a évolué favorablement et le taux d'emploi belge, mesuré selon la définition d'Eurostat (sur la base de l'enquête sur les forces du travail), a considérablement augmenté. En effet, celui-ci est passé de 56,3 % (66,9 % pour les hommes et 45,4 % pour les femmes) en 1996 à 60,5 % (69,5 % pour les hommes et 51,5 % pour les femmes) en 2000.

Malgré cette assez forte croissance, le taux d'emploi total belge reste inférieur à la moyenne de l'Union (63,3 % en 2000), mais l'écart par rapport à cette moyenne européenne s'est réduit.

Néanmoins, le taux d'emploi en équivalents temps plein a augmenté de 4,2 points de pour cent par rapport à 1996 pour atteindre en 2000, 57,5 %. Ce chiffre correspond à la moyenne européenne qui est de 57,9 % au total.

Le taux de chômage belge qui s'élevait encore à 8,8 % en 1999 est passé à 7,0 % en 2000 et a diminué, pour atteindre 6,3 % en 2001.

Il convient d'observer que les différences régionales demeurent importantes, tant en matière de taux d'emploi qu'en matière de taux de chômage.

La Belgique continuera à accorder dans le cadre de ses politiques préventives et actives de l'emploi, la priorité à la croissance de l'emploi, grâce à une meilleure adéquation entre l'offre et la demande, en veillant à y associer qualité, sécurité et flexibilité ainsi que l'égalité entre les femmes et les hommes.

Il convient d'accorder une attention particulière à trois « groupes à risque », pour lesquels notre taux d'emploi dans l'optique européenne est particulier : l'inégalité d'accès à l'emploi selon l'âge, le sexe ou le degré de formation.

Même si l'année 2002 s'annonce moins favorable, il est important de continuer à axer la politique de l'emploi sur une augmentation du taux d'emploi. Une utilisation optimale du potentiel de travail maximalise les chances de croissance économique et, par conséquent, de prospérité. Un taux d'emploi plus élevé allège la charge que comporte le vieillissement de la population pour les finances publiques et les dispositifs de sécurité sociale, via une réduction du rapport de dépendance. Enfin, un taux d'emploi plus élevé renforce la cohésion sociale d'une société, considérant que le fait d'avoir un emploi constitue le facteur principal d'intégration sociale.

La réalisation dans l'Union d'un taux d'emploi global de 70,0 % en moyenne en 2010 (et de 67,0 % en 2005),

(en van 67,0 % in 2005), van een werkgelegenheidsgraad voor de vrouwen van 60,0 % in 2010 (57,0 % in 2005) en van een werkgelegenheidsgraad voor de 55-64-jarigen van 50,0 % in 2010, is voor de komende jaren het streefdoel waarop het werkgelegenheidsbeleid moet steunen.

1. Verlenging van het beroepsleven

België bekleedt in Europa de laatste plaats inzake de participatie aan het beroepsleven van 55-plussers. Het omkeren van de trend om het normaal te vinden vroeger met werken te stoppen, vraagt om een mentaliteitswijziging bij werkgevers en werknemers. De regering steunt de verwezenlijking van deze mentaliteitswijziging actief via maatregelen die enerzijds het aan het werk houden van 50-plussers aanmoedigen en anderzijds het vroegtijdig verlaten van de arbeidsmarkt ontmoedigen.

Het verbeteren van de arbeidsvoorwaarden is een belangrijk element om te vermijden dat personen het beroepsleven te vroeg vaarwel zeggen. Er moet in de kwaliteit van de arbeidsvoorwaarden worden geïnvesteerd en een aangepast beleid inzake levenslang leren en flexibele werkregimes kan ook bijdragen tot het verlengen van het beroepsleven.

In deze domeinen hebben de regering en de sociale partners zeker vooruitgang geboekt. Zo hebben de sociale partners er zich toe verbonden (in het interprofessioneel akkoord 2001-2002) het deel van de loonmassa besteed aan levenslang leren te verhogen en een specifiek opleidingsplan op te stellen voor oudere werknemers. Verder ondersteunt de federale regering peterschapsformules (van jonge werknemers, door oudere werknemers). Deze peterschapsformules tonen aan dat het niet nodig is oudere werknemers te ontslaan, maar dat ze integendeel, omwille van hun ervaring, een grote meerwaarde kunnen betekenen voor de onderneming. Vermits het om arbeidsvoorwaarden gaat, zal het Fonds ter bevordering van de kwaliteit van de arbeidsomstandigheden subsidies toekennen om werkgevers de kans te geven acties te ontwikkelen die de arbeidsorganisatie en -tijd aanpassen in het voordeel van werknemers van 55 jaar en ouder. Ten slotte zijn de sociale partners in het interprofessioneel akkoord overeengekomen programma's op te maken ter bestrijding van stress op het werk.

Er werden onlangs tevens verschillende initiatieven genomen inzake een soepelere reglementering van de arbeidsduur om te zorgen voor een betere verzoening van werk en privé-leven en om het geleidelijk stopzetten van de beroepsactiviteit mogelijk te maken door een herschikking van het loopbaaneinde. Eerst en vooral voerde de CAO n° 77 bis van 19 december 2001, afgesloten in de Nationale Arbeidsraad, een tijdscrediet van maximum één jaar in (verlengbaar tot vijf jaar via sectorale of bedrijfs-CAO's) en de mogelijkheid voor 50-

d'un taux d'emploi des femmes de 60,0 % en 2010 (57,0 % en 2005) et d'un taux d'emploi des 55-64 ans de 50,0 % en 2010 représente pour les prochaines années l'objectif sur lequel doit reposer la politique du marché du travail.

1. Prolongation de la vie active professionnelle

La Belgique se situe à la dernière place européenne en matière de participation au travail des personnes de plus de 55 ans. Le renversement de la tendance selon laquelle il va de soi de cesser de travailler tôt, nécessite un revirement de mentalité chez les employeurs comme chez les travailleurs. La réalisation de ce changement de mentalité est activement soutenue par le gouvernement via des mesures qui, d'une part, encouragent le maintien au travail des travailleurs de 50 ans et plus et, d'autre part, découragent le départ anticipé du marché du travail.

L'amélioration des conditions de travail constitue un élément important pour éviter que des personnes quittent prématurément la vie active professionnelle. Des investissements dans la qualité des conditions de travail sont nécessaires; une politique adaptée d'apprentissage tout au long de la vie et des régimes de travail souples peuvent également contribuer à prolonger la vie active.

Dans ces domaines, tant le gouvernement que les partenaires sociaux ont avancé dans la bonne direction. Ainsi, ces derniers se sont engagés, dans l'accord interprofessionnel 2001-2002, à augmenter la part de la masse salariale consacrée à l'apprentissage tout au long de la vie et à élaborer un plan de formation spécifique pour les travailleurs âgés. Le gouvernement fédéral soutient des formules de parrainage (de jeunes travailleurs par des travailleurs plus âgés). Ces formules de parrainage démontrent qu'il n'est pas nécessaire de se séparer des travailleurs âgés, mais que ceux-ci peuvent, au contraire, représenter une grande valeur pour l'entreprise, en raison de leur expérience. Concernant les conditions de travail, le Fonds pour la promotion de la qualité des conditions de travail accordera des subventions permettant aux employeurs de mettre au point des actions visant à adapter l'organisation et le temps du travail en faveur des travailleurs de 55 ans et plus. Enfin, les partenaires sociaux ont convenu, lors des accords interprofessionnels, d'établir des programmes de lutte contre le stress au travail.

Différentes initiatives ont également été prises récemment en ce qui concerne l'assouplissement de la réglementation sur la durée du travail, afin de mieux concilier travail et vie privée et de permettre la sortie progressive de l'activité professionnelle en fin de carrière par un système d'aménagement de celle-ci. Tout d'abord, la CCT n° 77 bis du 19 décembre 2001 conclue au Conseil national du travail, a introduit le crédit-temps d'une année maximum (renouvelable jusqu'à cinq ans par des CCT sectorielles ou d'entreprise) et accordé aux personnes

plussers om hun loopbaan met de helft of één vijfde te onderbreken, en daarbij een specifieke maandelijkse vergoeding te genieten.

Bovendien zijn er een aantal nieuwe stimuli die oudere aanmoedigen terug in het actief beroepsleven te treden of hun vertrek ontmoedigen.

Zo heeft een werkgever bij aanwerving van een werknemer ouder dan 45 jaar, werkzoekende sinds ten minste 6 maand, niet alleen recht op een vermindering van patronale bijdragen van de sociale zekerheid, maar ook op een activeringspremie (« Activaplan ») indien het om een uitkeringsgerechtigd volledig werkloze gaat of om iemand die het leefloon geniet. Bij ontslag van een werknemer van 45 jaar of ouder zal de werkgever overigens verplicht worden voor deze persoon een *outplacement*-begeleiding te voorzien. Verder zal in de loop van het tweede kwartaal 2002 de aanpassing in werking treden van de vrijstelling van inschrijving als werkzoekende voor werklozen van 50 jaar en ouder.

Bovendien zal het in principe mogelijk zijn om het voordeel van de aanvullende anciënniteitstoeslag die sommige oudere werklozen ontvangen, te behouden bij een werkhervatting. Overeenkomstig dezelfde gedachtegang zou in de Nationale Arbeidsraad een collectieve arbeidsovereenkomst moeten worden afgesloten, waardoor bruggepensioneerden bij werkhervatting het recht behouden op de aanvullende vergoedingen gestort door hun gewezen werkgever.

Ten slotte kadert de verhoogde vermindering van patronale bijdragen voor de werknemers van 58 jaar en meer, die ingaat op 1 april 2002, in een aangepast beleid inzake arbeidskosten.

2. Werkgelegenheidsgraad van de vrouwen

Het aantal vrouwen dat een beroepsactiviteit uitoefent, steeg de laatste decennia sterk. In 2000 bedroeg de werkgelegenheidsgraad van vrouwen ongeveer 51,5 % tegenover slechts 40,0 % in het begin van de jaren 80.

Een belangrijk element in het beleid om de globale participatie aan de arbeidsmarkt te verhogen, en deze van de vrouwen in het bijzonder, is het verbeteren van de aansluiting tussen beroeps- en privé-leven. Er bestaan twee modellen die elkaar niet wederzijds uitsluiten en die een betere verzoening tussen werk en privé-leven kunnen concretiseren, namelijk het model van de uitbesteding van de taken en het model van de verzoening van de taken. In het eerste model is voltijds werk de norm voor zowel vrouwen als mannen. Hiervoor worden de huishoudelijke taken zoveel mogelijk uitbesteed tijdens de werkuren. De overheid steunt dit proces door het ontwikkelen of het subsidiëren van sociale infrastructuur zoals buurtdiensten. Ook het invoeren van een stelsel van dienstencheques past in dit kader. Het tweede model is daarentegen gestoeld op een organisatie van de arbeid in loondienst, aangepast aan de situatie en de behoeften van de (mannelijke of vrouwelijke) werkne-

de van 50 ans et plus qui réduisent leur carrière professionnelle à raison d'une moitié ou d'un cinquième, le bénéfice d'une indemnité mensuelle spécifique.

De plus, il existe des interventions visant à améliorer la structure des incitants afin de favoriser le retour d'ânés dans la vie active professionnelle ou d'en décourager le départ.

Ainsi l'employeur bénéficie, en cas d'engagement d'un travailleur de plus de 45 ans, demandeur d'emploi depuis au moins 6 mois, non seulement d'une réduction des cotisations patronales, mais aussi d'une prime d'activation (plan « Activa ») s'il était chômeur complet indemnisé ou minimexé. Par ailleurs, l'employeur qui licencie un travailleur de 45 ans ou plus serait obligé de prévoir une assistance en *outplacement* pour celui-ci. En outre, l'adaptation de la dispense d'inscription comme demandeurs d'emploi, des chômeurs âgés de plus de 50 ans, entre en vigueur dans le courant du second trimestre 2002.

De plus, il sera, en principe, permis, lors de la reprise du travail, de conserver le bénéfice de l'allocation complémentaire d'ancienneté à laquelle certains chômeurs âgés ont droit. Dans le même ordre d'idées, le Conseil national du travail devrait adopter une convention collective de travail permettant aux prépensionnés qui reprennent un emploi de maintenir leur droit aux indemnités complémentaires versées par leur ancien employeur.

Enfin, la réduction plus importante des cotisations patronales pour les travailleurs de 58 ans et plus à partir du 1^{er} avril 2002 s'inscrit dans le cadre d'une politique adaptée des coûts du travail.

2. Taux d'emploi des femmes

Le nombre de femmes qui exercent une activité professionnelle a fortement augmenté au cours des dernières décennies. Le taux d'emploi des femmes s'élevait à quelque 51,5 % en 2000, contre 40,0 % seulement au début des années 80.

Un élément essentiel de la politique visant à augmenter la participation globale au marché du travail, et celle des femmes en particulier, est l'amélioration de l'articulation entre vie professionnelle et vie privée. Sommairement, il existe deux modèles, qui ne s'excluent pas réciproquement et qui sont susceptibles de concrétiser une meilleure conciliation entre travail et vie privée, à savoir le modèle de l'externalisation des tâches et le modèle de la conciliation des tâches. Dans le premier, le travail à temps plein constitue la norme pour les femmes comme pour les hommes. Pour ce faire, les tâches domestiques sont autant que possible sous-traitées pendant les heures de travail. Les pouvoirs publics soutiennent ce processus en développant ou en subventionnant des infrastructures sociales telles que les services de proximité. L'introduction des chèques-services se situe dans ce domaine. Le second modèle, en revanche, est fondé sur une organisation du travail rémunéré adaptée à la

mer die, in functie van het ogenblik van zijn levenscyclus, min of meer in beslag wordt genomen door het privé-leven. Dankzij de flexibele stelsels van arbeidsduur en verlof is het mogelijk om beter betaalde arbeidsperiodes af te wisselen met minder betaalde arbeidsperiodes. Volgens de eerste cijfergegevens die beschikbaar zijn over het gebruik van het tijdskrediet, zou het aandeel van de mannen beduidend hoger liggen dan in het oude stelsel van de loopbaanonderbreking.

3. Bevordering van de kwaliteit van de arbeid

Het is belangrijk er de aandacht op te vestigen dat de kwaliteit van de arbeid ook wordt gezien als een factor voor economische groei en als de basis van welvaart in de kennismaatschappij.

Voor wat de inschakeling en de toegang tot de arbeidsmarkt betreft, mag het dan wel zo zijn dat de werkgelegenheidsgraad in België zwakker uitvalt dan het gemiddelde van de Europese Unie, hetzelfde geldt niet voor de werkgelegenheid gemeten in voltijdse equivalenten. Dit betekent dat de verdeling van de banen in België, in tegenstelling tot in andere landen, niet gebeurt tussen een groot aantal personen van wie een groot deel deeltijds werkt met heel beperkte dienstroosters. Wanneer we de overgangsfases op de arbeidsmarkt bestuderen, dan stellen we vast dat jongeren frequent van werkloosheid naar inactiviteit overstappen. Ongeveer de helft van de werknemers met een tijdelijk contract hebben bovendien de neiging dit te willen behouden, terwijl één derde van hen erin slaagt een baan voor onbepaalde duur te vinden. De oudere werknemers hebben dan weer de neiging om hun vast werk te willen houden om zo te voorkomen dat ze in de werkloosheid verzeilen, een risico dat groter is bij tewerkstelling met een tijdelijk contract. De inschakeling van jongeren werd aanzienlijk verbeterd dankzij de invoering van de startbaanovereenkomst en de veralgemening van de individuele en preventieve aanpak van jongeren door de openbare arbeidsvoorzieningsdiensten. De inschakeling van laaggeschoolde werknemers die meestal de laagste lonen hebben, wordt vergemakkelijkt door de maatregelen genomen in het kader van de strijd tegen de werkloosheidsvallen zoals de vermindering van de patronale en de persoonlijke bijdragen voor sociale zekerheid en het toekennen van een terugbetaalbaar belastingkrediet.

De globale participatie aan opleidingen vertoont een sterke gelijkenis tussen mannen en vrouwen, het verschil is eerder leeftijdsgebonden. Hoe ouder de werknemers, des te minder ze aan opleidingen deelnemen, en dit is nog meer uitgesproken het geval naarmate hun scholingspeil lager is. Onder de recent genomen initiatieven mogen de maatregelen worden vermeld die het invoeren aanmoedigen van peterschapsformules ten voordele van de jongste werknemers in de ondernemingen. *In concreto* krijgen werknemers van meer dan 50 jaar in het kader van het tijdskrediet de kans om een deeltijdse loopbaanonderbreking te nemen en de vrijgekomen tijd te besteden aan de opvang van de nieuwe

situation et aux besoins du travailleur (masculin ou féminin) qui, en fonction du moment de son cycle de vie, est plus ou moins accaparé par sa vie privée. Grâce à des régimes de temps de travail et de congé flexibles, il est possible d'alterner des périodes de travail plus rémunéré avec des périodes de travail moins rémunéré. D'après les premiers chiffres concernant le crédit-temps, la quote-part d'hommes serait plus élevée que dans l'ancien système de l'interruption de carrière.

3. Promotion de la qualité de l'emploi

Il est important de noter que la qualité de l'emploi est aussi perçue comme un facteur de croissance économique et comme la base de la prospérité dans la société de la connaissance.

Concernant l'insertion et l'accès au marché du travail, si le taux d'emploi est plus faible en Belgique que dans la moyenne de l'Union européenne, il n'en va pas de même lorsque l'emploi est mesuré en équivalents temps plein. Ceci signifie que le partage des emplois en Belgique ne se fait pas, contrairement à d'autres pays, entre un grand nombre de personnes dont une partie importante travaille à temps partiel avec des horaires très restreints. Quand on examine les transitions sur le marché du travail, on remarque que les jeunes font des allers et retours fréquents entre le chômage et l'inactivité. En outre, près de la moitié des travailleurs qui ont un contrat temporaire tendent à le conserver tandis qu'un tiers d'entre eux parviennent à retrouver un emploi à durée indéterminée. Les travailleurs plus âgés ont, quant à eux, tendance à conserver leur emploi permanent afin d'éviter le chômage dont le risque est plus important en cas d'occupation dans un travail temporaire. L'insertion des jeunes a été sensiblement renforcée grâce à la mise en œuvre de la convention de premier emploi et à la généralisation de l'approche individuelle et préventive des jeunes par les services publics d'emploi. Les travailleurs peu qualifiés, qui bénéficient en général des salaires les plus bas, voient aussi leur insertion facilitée grâce à des mesures telles que les réductions de cotisations patronales et personnelles à la sécurité sociale et l'octroi d'un crédit d'impôt remboursable visant à lutter contre les pièges à l'emploi.

Le comportement global en matière de participation à la formation montre une forte ressemblance entre les hommes et les femmes, la différence de comportement étant plutôt liée à l'âge. Plus l'âge des travailleurs augmente, plus leur participation à la formation diminue et ceci, d'autant plus que leur niveau de qualification est faible. Parmi les initiatives prises récemment, il convient de relever les dispositifs d'encouragement à la mise en place de formules de tutorat au profit des plus jeunes dans les entreprises. Concrètement, dans le cadre du crédit-temps, la possibilité est aujourd'hui donnée aux travailleurs de plus de 50 ans de prendre une interruption de carrière à temps partiel et de consacrer le temps

werknemers binnen de onderneming of aan hun eigen opleiding.

In het kader van de strijd tegen discriminatie en van de promotie van sociale integratie stellen we vast dat de toegang tot de arbeidsmarkt voor buitenlandse werknemers van buiten de EU bijzonder moeilijk is hoofdzakelijk omwille van hun laag scholingspeil en discriminatie bij de aanwerving. Om dit probleem op te lossen heeft de Belgische regering een ontwerp van kaderwet voorgesteld betreffende de strijd tegen alle vormen van discriminatie. Het gaat hierbij onder meer ook om discriminatie in het arbeidsbestel.

Op het vlak van gezondheid en veiligheid, heeft de federale regering onlangs een wetsontwerp aangenomen betreffende de bescherming van de werknemers tegen seksuele intimidatie, *mobbing* en geweld op de werkvloer. Preventieadviseurs zullen precieze taken toebedeeld krijgen in gevallen van intimidatie en geweld.

Het is bijzonder belangrijk erop toe te zien dat de arbeidsmodaliteiten een goede verzoening mogelijk maken tussen het beroepsleven en het privé-leven. Daarom werden nieuwe bepalingen ingevoerd ten gunste van de arbeidsduurverkorting in het kader van het tijdskrediet, meer bepaald de verlenging van het ouderschapsverlof en van de duur van het vaderschapsverlof, alsook om de opvang van kinderen en andere afhankelijke personen te verbeteren. Recent werden ook bepalingen ingevoerd om de arbeidsduur te verlagen tot 38 uur, om de collectieve arbeidsduurvermindering onder de 38 uur aan te moedigen, alsook de overgang op de vierdagenweek en dit door het ontwikkelen van financiële stimuli zoals verminderingen van de werkgeversbijdragen voor sociale zekerheid.

4. Bijdrage van de sociale partners voor de verbetering van de kwaliteit van de werkgelegenheid

De intensiteit van de collectieve onderhandelingen is hoog in België. Naast het afsluiten van talrijke collectieve arbeidsovereenkomsten, wordt meer dan de helft van de werknemers vertegenwoordigd in ondernemingsraden en comités voor preventie en bescherming op het werk.

De sociale dialoog speelt een belangrijke rol bij het voorkomen van conflicten. Mede hierdoor is het aantal per 1 000 werknemers door stakingen verloren werkdagen beduidend lager in België (7 dagen) dan in de Europese Unie (26 dagen).

In het kader van de collectieve arbeidsovereenkomsten die op verschillende niveaus werden afgesloten, dragen de sociale partners bij tot collectieve oplossingen die inspelen op de reële behoeften van de ondernemingen en de aspiraties van de werknemers en die beter aangepast zijn aan de realiteit van het terrein. Dit aspect van de bijdrage van de sociale partners aan het tewerkstellingsbeleid is belangrijk, en dit meer bepaald inzake permanente vorming, arbeidsorganisatie, verzoening van het beroepsleven met het privé-leven, mobiliteit van de werknemers en flexibiliteit.

libéré, soit à la prise en charge des nouveaux travailleurs dans l'entreprise, soit à leur propre formation.

Dans le cadre de la lutte contre les discriminations et la promotion de l'intégration sociale, on constate que l'accès au marché du travail des travailleurs étrangers hors UE est particulièrement difficile en raison principalement de leur faible niveau de qualification et de l'existence de discriminations à l'embauche. Pour y remédier, le gouvernement belge a déposé un projet de loi-cadre de lutte contre toutes les formes de discriminations. Celui-ci vise notamment les situations de discrimination dans le monde du travail.

En matière de santé et de sécurité, le gouvernement fédéral a récemment adopté une loi relative à la protection des travailleurs contre le harcèlement sexuel et moral, et la violence au travail. Il est prévu que des conseillers en prévention se voient confier des missions précises lors de cas de harcèlement et de violence.

Il est particulièrement important de veiller à ce que les modalités de travail permettent une bonne conciliation entre la vie professionnelle et la vie privée. À cet effet, de nouvelles dispositions ont été prises en faveur de la réduction du temps de travail dans le cadre du crédit-temps, notamment le prolongement du congé parental et de la durée du congé de paternité, ainsi que pour améliorer la garde des enfants et des autres personnes dépendantes. De plus, récemment, un ensemble de dispositions ont été adoptées visant à abaisser la durée du travail à 38 heures, à encourager la réduction collective du temps de travail en deçà de 38 heures, le passage à la semaine de quatre jours, à travers le développement d'incitations financières, notamment des réductions de cotisations de sécurité sociale au profit des employeurs.

4. Contribution des partenaires sociaux en vue d'améliorer la qualité de l'emploi

L'intensité de la négociation collective est importante en Belgique. Ainsi, outre les nombreuses conventions collectives de travail conclues, plus de la moitié des travailleurs sont représentés au sein de conseils d'entreprise et de comités pour la prévention et la protection du travail.

Le dialogue social joue un rôle important dans la prévention des conflits. À cet égard, le nombre de journées de travail perdues par 1 000 travailleurs, suite à des grèves, est nettement moins élevé en Belgique (7 jours) que dans l'Union européenne (26 jours).

Dans le cadre des conventions collectives de travail conclues à différents niveaux, les partenaires sociaux contribuent à dégager des solutions collectives qui répondent aux réels besoins des entreprises et aux aspirations des travailleurs, et qui sont les plus adaptées aux réalités du terrain. Cet aspect de la contribution des partenaires sociaux à la politique de l'emploi apparaît essentiel et ce, particulièrement en matière de formation permanente, d'organisation du travail, de conciliation entre la vie professionnelle et la vie privée, de mobilité des travailleurs et de flexibilité.

5. Levenslang leren

De structurele wijzigingen van de economie leiden tot nieuwe eisen qua aard en kwaliteit van de factor arbeid. De ontwikkeling van een kennismaatschappij vereist immers hooggeschoolde arbeidskrachten en meer bepaald de noodzaak om een leven lang te leren, naast de versterking van de basisopleiding.

Naast het initiatief van de federale regering, in samenwerking met de sociale partners, om de lijst van erkende opleidingen te moderniseren, te vereenvoudigen en te optimaliseren en het systeem van het betaald educatief verlof uit te breiden tot deeltijdse werknemers, het aan permanente vorming bestede deel van de loonmassa op te trekken, en formules voor deeltijds werken en deeltijds leren aan te moedigen, ressorteert de ontwikkeling van strategie inzake levenslang leren vooral onder de bevoegdheden van de deelentiteiten.

Naast het formuleren van kwantitatieve doelstellingen en het ontwikkelen van actieprogramma's worden bijkomende inspanningen geleverd, vooral op het vlak van de coherentie en de samenwerking tussen verschillende beleidsniveaus. In deze context vermelden we de validatie en de certificering van het formeel en informeel leren, de aandacht die wordt besteed aan de toegang voor allen, in het bijzonder de laagst geschoolden, tot levenslang leren en het bepalen van doelstellingen in termen van participatie aan het levenslang leren en de financiering ervan.

5. La formation tout au long de la vie

Les changements structurels de l'économie entraînent de nouvelles exigences quant à la nature et la qualité du facteur travail. Le développement d'une société de la connaissance exige, en effet, une main-d'œuvre hautement qualifiée et plus particulièrement, la nécessité d'un apprentissage tout au long de la vie, en plus du renforcement de la formation initiale.

Outre l'initiative du gouvernement fédéral, en collaboration avec les partenaires sociaux, de moderniser, de simplifier, d'optimiser la liste des cours de formation agréés et d'étendre le système du congé-éducation payé aux travailleurs occupés à temps partiel, d'accroître la part de la masse salariale consacrée à la formation permanente et d'encourager les formules de travail et d'apprentissage à temps partiel, le développement de la stratégie de formation tout au long de la vie est essentiellement de la compétence des entités fédérées.

Outre la formulation d'objectifs quantitatifs et le développement de programmes d'action, des efforts supplémentaires sont consentis, surtout au niveau de la cohérence et de la coopération entre les différents niveaux de pouvoir. Dans ce contexte, il faut mentionner la validation et la certification de l'apprentissage formel et informel, l'attention portée à l'accès pour tous, et surtout pour les moins qualifiés, à l'apprentissage tout au long de la vie et la détermination d'objectifs en ce qui concerne la participation à l'apprentissage tout au long de la vie et de son financement.

Afdeling 2

*Het begrotingsbeleid**Stabiliteit en vertrouwen : een basis voor herstel*

DEEL I. — ALGEMENE VOORSTELLING

De initiële begroting 2002 is opgesteld in moeilijke omstandigheden. In de loop van 2001 zagen de Europese Unie, de Verenigde Staten en Japan zich immers geconfronteerd met een gelijktijdige conjunctuurverzwakking. Ook de Belgische economie werd zwaar getroffen door de vertraging van de wereldhandel. Bovenop deze kwetsbaarheden resulteerden de terroristische aanslagen van 11 september onvermijdelijk in ongunstige schokken op de globale economie. Op het ogenblik van de opstelling van de initiële begroting 2002 was de economische situatie dan ook omgeven door een grote mate van onzekerheid.

In deze moeilijke omstandigheden heeft de regering ervoor geopteerd om, uitgaande van behoedzame macro-economische hypothesen, vast te houden aan het evenwicht als begrotingsobjectief voor het jaar 2002. De achterliggende filosofie bij deze beleidskeuze is dat een gezonde begroting stabiliteit brengt en een belangrijke basis van vertrouwen in de toekomst vormt. Door aldus het begrotingsbeleid op koers te houden en de geloofwaardigheid ervan te verzekeren, worden de inspanningen van het verleden niet in gevaar gebracht en wordt de schuldgraad verder afgebouwd. Tevens wordt het vertrouwen ondersteund door het onverkort uitvoeren van de eerder aangekondigde maatregelen, onder meer ter verlaging van de fiscale en parafiscale druk en ter verhoging van sommige uitkeringen. « Een gezonde basis voor vertrouwen » was dan ook het motto waaronder de initiële begroting 2002 werd voorgesteld.

Met een begrotingsevenwicht in 2002 zal de regering erin slagen om opnieuw, voor de derde maal op rij, een begrotingsevenwicht te realiseren. Ook in 2001 is het immers mogelijk geweest om de rekeningen van de gezamenlijke overheid in evenwicht af te sluiten, ondanks de barslechte ontwikkeling van de conjunctuur. Via een aangepast begrotingsbeleid konden de budgettaire tegenvallers gedeeltelijk worden opgevangen door middel van enkele begrotingsbuffers, evenals met het strikt in de hand houden van de primaire uitgaven van de departementen.

Nochtans was het handhaven van het begrotingsevenwicht bij deze begrotingscontrole allerminst evident. Zo diende de regering in het bijzonder rekening te houden met drie tegenvallers :

— In de eerste plaats werden de groeiverwachtingen neerwaarts herzien. Waar het Instituut voor de nationale rekeningen in oktober vorig jaar rekening hield met een toename van het BBP in 2002 met 1,3 % in reële termen, wordt nu rekening gehouden met een BBP-groei ten belope van 0,9 %. Als oorzaak van deze neerwaartse

Section 2

*La politique budgétaire**Stabilité et confiance : une base pour le rétablissement*

PARTIE I. — PRÉSENTATION GÉNÉRALE

Le budget initial 2002 a été réalisé dans des circonstances difficiles. Dans le courant de l'année 2001, l'Union européenne, les États-Unis et le Japon se sont vus confrontés à un affaiblissement conjoncturel simultané. L'économie belge a également été fortement touchée par le ralentissement du commerce mondial. Outre ces éléments, les attentats terroristes du 11 septembre ont inévitablement provoqué des chocs défavorables dans l'économie mondiale. Lors de la confection du budget initial 2002, la situation économique était dès lors caractérisée par une grande part d'incertitude.

Dans ces circonstances difficiles, le gouvernement a choisi, en partant d'hypothèses macroéconomiques prudentes, de maintenir l'équilibre comme objectif budgétaire pour l'année 2002. La philosophie qui sous-tend ce choix politique est qu'un budget sain apporte la stabilité et constitue une base importante pour la confiance en l'avenir. En maintenant ainsi le cap de la politique budgétaire et en garantissant sa crédibilité, les efforts du passé ne sont pas mis en péril et le niveau de la dette est davantage réduit. En outre, la confiance est soutenue par l'exécution de toutes les mesures annoncées précédemment, entre autres, la diminution de la pression fiscale et parafiscale et l'augmentation de certaines allocations. « Une base saine pour rétablir la confiance » était ainsi la devise sous laquelle le budget initial 2002 a été présenté.

Avec un budget 2002 en équilibre, le gouvernement réussira de nouveau, pour la troisième fois consécutive, à réaliser un équilibre budgétaire. En 2001 aussi, il fut possible de clôturer les comptes de l'ensemble des pouvoirs publics avec un équilibre, malgré la très mauvaise évolution de la conjoncture. Grâce à une politique budgétaire adaptée, il a été possible de compenser en partie les revers budgétaires au moyen de quelques tampons budgétaires, ainsi que par la maîtrise stricte des dépenses primaires des départements.

Cependant, le maintien de l'équilibre budgétaire lors de ce contrôle budgétaire n'a pas été du tout évident. Le gouvernement a ainsi dû tenir compte de trois facteurs défavorables en particulier :

— Tout d'abord, les prévisions de croissance ont été revues à la baisse. Alors que l'Institut des comptes nationaux se basait au mois d'octobre de l'année passée sur une croissance du PIB de 1,3 % en termes réels, l'on tient compte maintenant d'une croissance du PIB de 0,9 %. À l'origine de cette révision à la baisse,

herziening geldt onder meer de verzwakking van de economische activiteit in het vierde kwartaal van het jaar 2001, waardoor het gemiddelde groeicijfer van 2002 wordt gedrukt.

— In de tweede plaats liggen de gerealiseerde fiscale ontvangsten in 2001 — deze vormen de basis van de ontvangstenraming 2002 — ongeveer 480 miljoen euro onder het bij de initiële begroting 2002 geraamde niveau.

— Ten slotte is de spilindex reeds in januari 2002 overschreden, terwijl bij de opstelling van de initiële begroting 2002 rekening werd gehouden met een overschrijding in mei 2002. De extra-uitgaven voor de federale overheid en de sociale zekerheid ten gevolge van deze vervroegde overschrijding bedragen ongeveer 75 miljoen euro per maand, hetzij ongeveer 300 miljoen euro in totaal.

Ook zijn er enkele meevallers, waarvan de belangrijkste betrekking heeft op de financiering van de Europese Unie : aangezien het aanzienlijke overschot op de Europese begroting 2001 naar 2002 wordt overgedragen, treedt er in vergelijking met de initiële begroting 2002 een substantiële daling op in de Belgische bijdragen aan de Europese Unie ten belope van ruim 380 miljoen euro.

Om het begrotingsevenwicht te garanderen heeft de regering bij deze begrotingscontrole diverse maatregelen genomen om de bovenstaande tegenvallers op te vangen. Zo werd in het bijzonder gestreefd naar een beperking van de uitgaven van de departementen. Daarbij werd een dubbele logica gevolgd.

Ten eerste werd een onderscheid gemaakt tussen enerzijds kredieten die het voorwerp uitmaken van een politieke prioriteit of gewoon wettelijk dienen te worden uitgevoerd en anderzijds kredieten waarop besparingen mogelijk zijn. Op deze laatste kredieten werd over alle departementen 1,5 % bespaard. Ten opzichte van de initiële begroting liggen deze uitgaven 206,9 miljoen euro lager.

Ten tweede werd het « ankerprincipe » goedgekeurd. Dit nieuwe begrotingsprincipe houdt in dat elke maand het « anker » even wordt uitgewoerd en wordt geëvalueerd of men verder kan varen of niet. Concreet werd beslist dat, in afwachting van een evaluatie van de budgettaire situatie in september, de gecumuleerde benuttingsgraad van de ordonnanceringskredieten tijdens dit begrotingsjaar de gecumuleerde benuttingsgraad tijdens het vorige jaar niet mag overschrijden (vallen buiten deze beperking : de personeelsuitgaven, de overheidspensioenen en de rijksschuldbegroting). Wat specifiek het investeringsprogramma van de departementen betreft, zal de periodieke vrijgave door de Ministerraad voor de eerste negen maanden per trimester slechts 3/15^e bedragen. De Inspectie van Financiën en de Controleurs van de Vastleggingen kregen dan ook de opdracht strikt toe te zien op de naleving van deze maatregel. Dit houdt ook in dat bij beslissingen tot vastlegging van uitgaven erop wordt toegezien dat geen verplichtingen worden

il faut citer, entre autres, l'affaiblissement de l'activité économique au quatrième trimestre de l'année 2001, qui a comprimé le taux de croissance moyen de 2002.

— Ensuite, les recettes fiscales réalisées en 2001 — celles-ci constituent la base pour l'estimation des recettes 2002 — sont inférieures d'environ 480 millions d'euros au niveau estimé lors du budget initial 2002.

— Enfin, l'indice pivot a déjà été dépassé en janvier 2002, alors qu'au moment de la confection du budget initial 2002, il avait été tenu compte d'un dépassement en mai 2002 seulement. Suite à ce dépassement anticipé, les dépenses supplémentaires pour l'État fédéral et la sécurité sociale se sont élevées à environ 75 millions d'euros, soit environ 300 millions d'euros au total.

Mais il y a aussi quelques éléments favorables, dont le principal a trait au financement de l'Union européenne : étant donné que le surplus considérable du budget européen 2001 est transféré à l'année 2002, une diminution substantielle intervient dans les cotisations belges à l'Union européenne à concurrence de plus de 380 millions d'euros, si l'on compare avec le budget initial 2002.

Afin de garantir l'équilibre budgétaire, le gouvernement a pris, lors de ce contrôle budgétaire, diverses mesures, afin de faire face aux facteurs défavorables précités. Ainsi, on s'est efforcé de limiter notamment les dépenses des départements. À cet effet, une logique double a été suivie.

Premièrement, une distinction a été faite entre, d'une part, les crédits qui font l'objet d'une priorité politique ou qui doivent simplement être exécutés légalement et d'autre part, les crédits sur lesquels des économies peuvent être réalisées. Sur ces derniers, 1,5 % a été économisé pour l'ensemble des départements. Par rapport au budget initial, ces dépenses sont inférieures de 206,9 millions d'euros.

Deuxièmement, le « principe de l'ancre » a été approuvé. Ce nouveau principe budgétaire implique que chaque mois, « l'ancre » est jetée et que l'on évalue si l'on peut poursuivre la croisière. Concrètement, il a été décidé, en attendant une évaluation de la situation budgétaire en septembre, que le taux d'utilisation cumulé des crédits d'ordonnancement lors de cette année budgétaire ne peut pas dépasser le taux d'utilisation cumulé de l'année précédente (ne sont pas concernés par cette limitation : les dépenses de personnel, les pensions de l'État et le budget de la dette publique). En ce qui concerne spécifiquement le programme d'investissement des départements, la libération périodique par le Conseil des ministres ne s'élèvera qu'à 3/15^e, par trimestre, pour les neuf premiers mois. L'Inspection des Finances et les contrôleurs des engagements ont dès lors reçu pour mission de veiller de façon stricte au respect de cette mesure. Cela implique également que lors de décisions d'engagement des dépenses, l'on veille à ce

gecreëerd die de toepassing van het « ankerprincipe » onmogelijk maken.

Deze uitzonderlijk rigoureuze dubbelaanpak om de uitgaven op spoor te houden vormen, samen met de behoedzame macro-economische hypothesen, de garantie dat de begroting voor het derde jaar op rij in evenwicht blijft ondanks de penibele economische omgevingsfactoren. In het licht van de tegenvallende economische conjunctuur — gecumuleerd over de periode 2001-2002 zal het BBP ongeveer 3,0 % lager uitvallen dan de trendgroei — is dit een zeer gunstig resultaat. Hiermee bewijst de regering dat ze erin slaagt om ook in moeilijke omstandigheden een gezond begrotingsbeleid te voeren.

Sterker, deze gezonde begrotingssituatie zal de Belgische economie ontegensprekelijk een goede startpositie opleveren op het ogenblik dat het herstel zich volop inzet. Een dreigende hypotheek werd aldus gelicht. Bovendien is de regering ervan overtuigd dat het economisch herstel, waarvan de eerste tekenen reeds zichtbaar zijn, in de loop van het jaar 2002 geleidelijk aan kracht zal winnen.

Op middellange termijn handhaaft de regering de doelstelling om geleidelijk een substantieel begrotingsoverschot op te bouwen. Dit engagement is opgenomen in het nieuwe stabiliteitsprogramma 2002-2005, dat op 30 november 2001 door de regering is goedgekeurd. Indien de conjunctuuromslag in de loop van 2002 plaatsvindt en een krachtig herstel optreedt, dan kan worden verwacht dat de groeicijfers voor 2003 rond de 3,0 % zullen uitkomen. Indien deze verwachting zich realiseert, wordt het traject van het stabiliteitsprogramma 2001-2005 hernomen. Dit traject voorziet in de geleidelijke opbouw van deze begrotingsoverschotten; in het bijzonder voor 2003 wordt gemikt op een overschot ten belope van 0,5 % van het BBP. Aldus bevestigt de regering haar beleid dat gericht is op een versnelde afbouw van de overheidsschuld.

Op deze manier onderstreept de regering ook het belang dat ze hecht aan het Europese Stabiliteits- en Groeipact en aan de hierin vervatte macro-economische beleidsvisie : het garanderen van gezonde overheidsfinanciën is belangrijk om betere voorwaarden te creëren voor prijsstabiliteit en een sterke en duurzame groei en aldus de werkgelegenheid te bevorderen.

qu'aucune obligation rendant impossible l'application du « principe de l'ancre » ne soit créée.

Cette double approche, exceptionnellement rigoureuse, visant à maîtriser les dépenses constitue, avec les hypothèses macroéconomiques prudentes, la garantie que le budget reste en équilibre pour la troisième année consécutive, malgré les facteurs économiques difficiles. Étant donné la conjoncture économique défavorable (cumulé sur la période 2001-2002, le PIB sera inférieur d'environ 3,0 % à la croissance tendancielle), il s'agit là d'un résultat très positif. Le gouvernement prouve ainsi qu'il est en mesure de mener une politique budgétaire saine, malgré des circonstances difficiles.

Étant plus forte, cette situation budgétaire saine donnera incontestablement à l'économie belge une position de départ favorable au moment où le rétablissement s'amorce vraiment. Une hypothèque menaçante a donc été levée. En outre, le gouvernement est convaincu que le rétablissement économique, dont les premiers signes sont déjà perceptibles, gagnera progressivement en force dans le courant de l'année 2002.

À moyen terme, le gouvernement maintient l'objectif de constituer progressivement un surplus budgétaire substantiel. Cet engagement est repris dans le nouveau Programme de Stabilité 2002-2005 que le gouvernement a approuvé le 30 novembre 2001. Si le revirement conjoncturel a lieu dans le courant de l'année 2002 et qu'un rétablissement important intervient, l'on peut s'attendre à ce que les taux de croissance pour 2003 se situent aux alentours des 3,0 %. Si ces prévisions se réalisent, l'on reprendra le parcours du Programme de Stabilité 2001-2005. Ce parcours prévoit la constitution progressive de ces surplus budgétaires; l'on vise notamment pour 2003 un surplus de 0,5 % du PIB. Ainsi, le gouvernement confirme sa politique qui vise un démantèlement accéléré de la dette publique.

De cette manière, le gouvernement souligne également l'importance qu'il accorde au pacte européen de stabilité et de croissance et à l'approche de la politique macroéconomique qu'il contient : il est important de garantir des finances publiques saines pour créer de meilleures conditions de stabilité des prix et de croissance forte et durable, favorisant ainsi l'emploi.

DEEL II. — MACRO-ECONOMISCHE UITGANGSPUNTEN

II.1. Economische groei

Volgens nog voorlopige ramingen is de reële groei van het BBP teruggevallen van 4,0 % in 2000 tot gemiddeld 1,0 % in 2001. Door de sterke terugval in de wereldhandel als gevolg van een gelijktijdige economische vertraging in de handel van de drie grote economische regio's (Verenigde Staten, Europa en Japan), in combinatie met de negatieve effecten van de terroristische aanslagen van 11 september, kon ook België onmogelijk ontsnappen aan een forse vertraging van de conjunctuur. Waar de jaar-op-jaargroei van het BBP (na correctie voor seizoeninvloeden en kalendereffecten) in het eerste kwartaal van 2001 nog bijna 3,0 % bedroeg, zou deze negatief geweest zijn op het einde van het jaar.

In 2002 zou het BBP, volgens de ramingen vervat in de door het Instituut van de Rekeningen (INR) opgestelde Economische Begroting, met een toename van 0,9 % een bijna identieke gemiddelde jaarlijkse groei vertonen als in 2001. Niettemin gaat achter deze cijfers een sterk verschillende samenstelling en dynamiek schuil, zoals blijkt uit onderstaande grafiek.

GRAFIEK 1

Kwartaal-op-kwartaal groeivoeten van het BBP in
constante prijzen

PARTIE II. — FONDEMENTS MACROÉCONOMIQUES

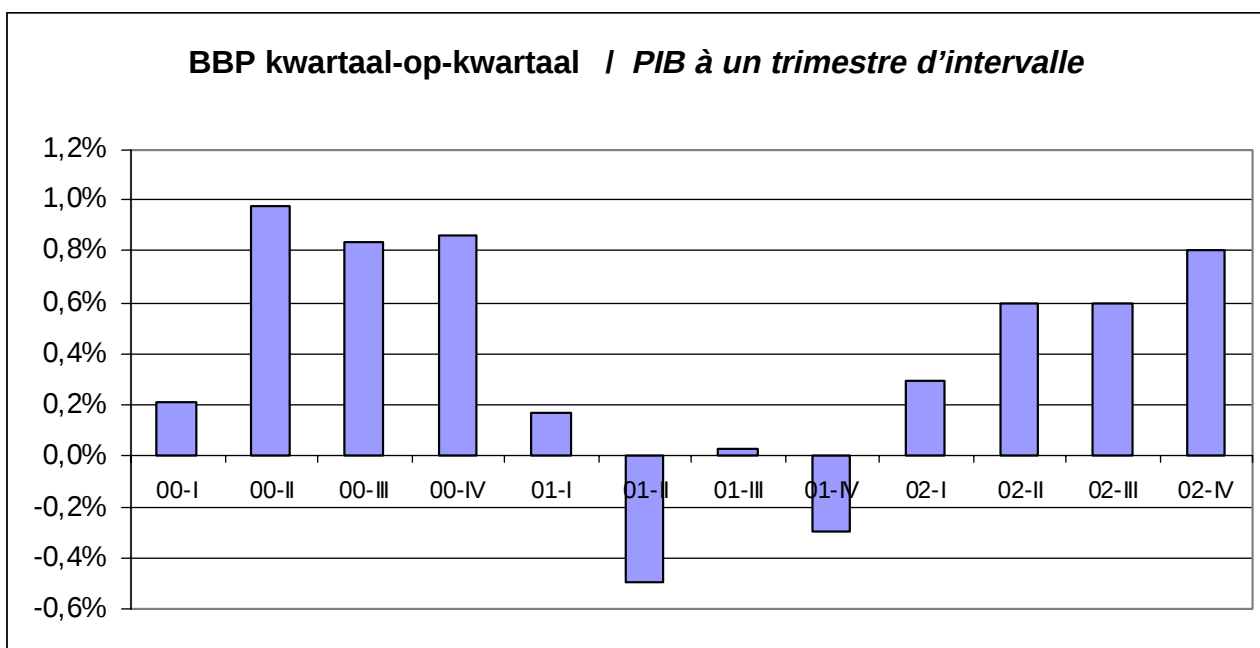
II.1. Croissance économique

Selon des estimations encore provisoires, la croissance réelle du PIB s'est détériorée pour passer de 4,0 % en 2000 à 1,0 % de moyenne en 2001. L'effondrement du commerce mondial consécutif à un ralentissement économique synchronisé des trois grandes puissances économiques (États-Unis, Europe et Japon), combiné aux effets négatifs des attentats terroristes du 11 septembre, n'a pas non plus permis à la Belgique d'échapper à un ralentissement important de la conjoncture. Alors qu'au cours du premier trimestre de 2001, la croissance du PIB à un an d'intervalle (après correction des influences saisonnières et des effets de calendrier) s'élevait encore à près de 3,0 %, elle devait s'avérer négative à la fin de l'année.

Selon les estimations formulées dans le budget économique établi par l'Institut des comptes nationaux (ICN), le PIB présenterait en 2002 une hausse de 0,9 %, soit une hausse annuelle moyenne pratiquement identique à celle de 2001. Ces chiffres cachent néanmoins une composition et une dynamique extrêmement différentes, comme le montre le graphique suivant.

GRAPHIQUE 1

Taux de croissance à un trimestre d'intervalle
à prix constants



Hieruit blijkt dat het INR uitgaat van een herleving van de conjunctuur vanaf het tweede kwartaal van dit jaar. Ook de regering is steeds van oordeel geweest dat in de loop van 2002 een sterke economische heropleving kan plaatsvinden. Zo is de huidige politieke en militaire situatie minder onrustwekkend dan enkele maanden geleden. In combinatie met lage rentevoeten als gevolg van de gepaste en snelle reactie van de monetaire autoriteiten, evenals de gunstige evolutie van de energieprijzen, moet een krachtig herstel van de economische activiteit mogelijk zijn. In het bijzonder in de Verenigde Staten lijken bepaalde indicatoren het scenario van een herneming tijdens het voorjaar te bevestigen.

Hoewel in Europa de tekenen van een economisch herstel zich vooralsnog meer aarzelend tonen, ontwikkelt de conjunctuurindicator van de Nationale Bank van België zich hoopgevend. Met een forse klim in februari vertoont deze indicator opnieuw een positieve tendens na de sterke terugval van vorig jaar, met de maanden september-november als dieptepunt. Volgens een recente studie van het Federaal Planbureau is deze indicator een uitstekende voorspeller van de « keerpunten » in de conjunctuurcyclus en met één kwartaal (respectievelijk twee kwartalen) « voorlopen » op de Belgische (respectievelijk op de Europese) groei ⁽¹⁾.

GRAFIEK 2

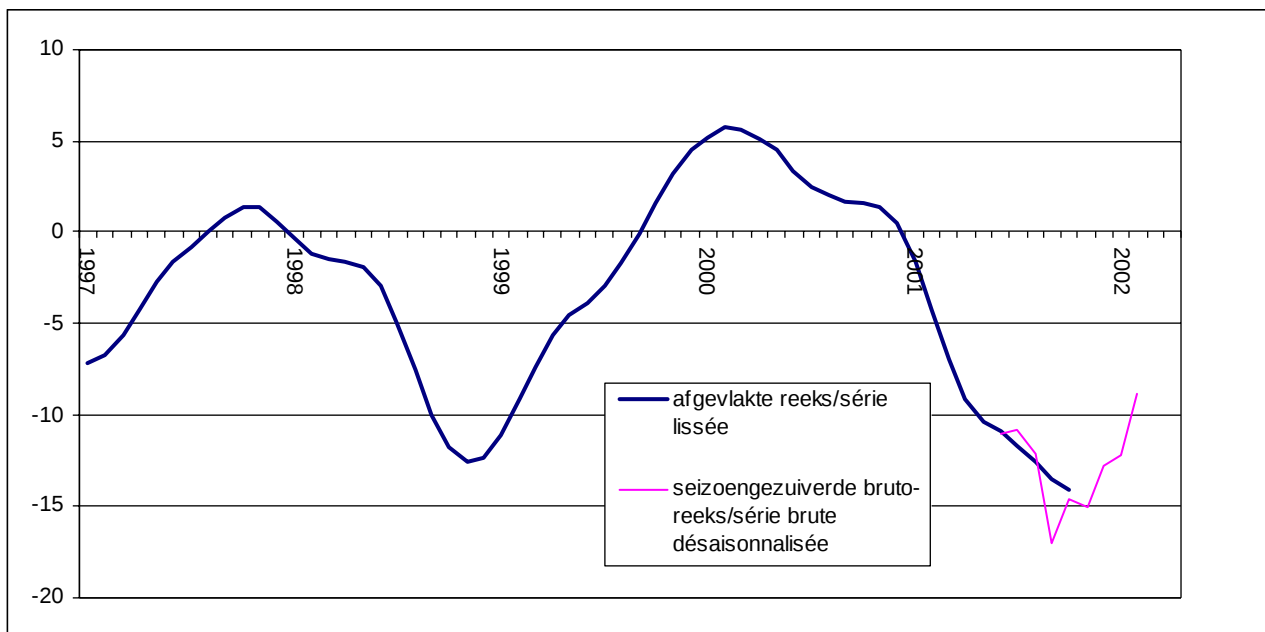
Conjunctuurindicator van de Nationale Bank —
Synthetische curve februari 2002

Ce graphique révèle que l'ICN se fonde sur une reprise de la conjoncture à partir du deuxième trimestre de cette année. Le gouvernement a, lui aussi, toujours estimé qu'une reprise économique importante pourrait intervenir dans le courant de l'année 2002. Ainsi, la situation militaire et politique actuelle est moins inquiétante que voici quelques mois. Grâce aussi à des taux d'intérêt peu élevés suite à la réaction adéquate et rapide des autorités monétaires et grâce à l'évolution favorable des prix de l'énergie, un rétablissement vigoureux de l'activité économique doit pouvoir être envisageable. Certains indicateurs, notamment aux États-Unis, semblent confirmer le scénario d'une reprise au cours du printemps.

Bien qu'en Europe, les signes d'un redressement économique soient pour l'heure plus timides, l'indicateur conjoncturel de la Banque Nationale de Belgique évolue de manière prometteuse. Avec une forte hausse en février, cet indicateur présente à nouveau une tendance positive après l'effondrement de l'année passée, particulièrement marqué par les mois de septembre-novembre. Selon une étude récente du Bureau fédéral du Plan, cet indicateur prévoit de façon très précise les « tournants » dans le cycle conjoncturel et « devance » d'un trimestre la croissance belge ⁽¹⁾ (deux trimestres pour la croissance européenne).

GRAPHIQUE 2

Indicateur conjoncturel de la Banque Nationale de Belgique —
Courbe synthétique de février 2002



Bron : NBB/Source : BNB.

⁽¹⁾ Federaal Planbureau, *The business cycle in Belgium and the euro area : a comparison, Short Term Update, Quarterly Newsletter February 2002*, blz. 3-4.

⁽¹⁾ Bureau fédéral du Plan, *The business cycle in Belgium and the euro area : a comparison, Short Term Update, Quarterly Newsletter February 2002*, pp. 3-4.

Ook de indicator van het Belgische consumentenvertrouwen is in maart 2002 voor de vierde maal op rij gestegen, nadat deze een dieptepunt heeft bereikt in november vorig jaar. Deze stijging weerspiegelt het toegenomen optimisme van de gezinnen over het verloop van de algemene economische toestand in België tijdens de volgende twaalf maanden.

Het verwachte conjunctuurherstel, waarvan de positieve effecten zich vooral in 2003 zullen manifesteren, zal des te krachtiger zijn naarmate het niveau van de olieprijs en het rentepercentage — beiden lieten in de recente periode een substantiële stijging optekenen — relatief laag blijven.

Met een verwachte BBP-groei van 0,9 % liggen de ramingen van de economische begroting volledig in de lijn van de groeihypothese van diverse financiële en andere instellingen die bekend staan voor hun deskundigheid op het gebied van macro-economische prognoses. In de meest recente versies van zowel de « *Economic Forecasts for Belgium* » ⁽¹⁾ als van de « *Consensus Forecast* » ⁽²⁾ wordt voor 2002 gerekend op een reële toename van het BBP met 1,0 %. Hierbij dient opgemerkt te worden dat een aantal instellingen hun conjunctuurprognoses zeer recent opwaarts hebben herzien.

II.2. Inflatie

De inflatie, gemeten aan de hand van het nationale indexcijfer der consumptieprijzen, zou dit jaar toenemen met 1,6 %, tegenover 2,5 % vorig jaar. De gezondheidsindex zou in 2002 met 1,8 % (na een toename van 2,7 % in 2001) opnieuw een iets sterkere groei laten optekenen dan de traditionele index.

De spilindex voor de overheidssector werd in januari 2002 overschreden. Op basis van de inflatieverwachtingen van oktober vorig jaar — de gezondheidsindex zou toenemen met 2,5 % in 2001 en 1,6 % in 2002 — is bij de opmaak van de initiële begroting 2002 uitgegaan van een overschrijding van de spilindex in mei 2002. De volgende overschrijding van de spilindex voor overheids-wedden en sociale uitkeringen zou niet voor het einde van dit jaar plaatsvinden.

⁽¹⁾ De « *Economic forecasts for Belgium* » zijn opgenomen in de door het Federaal Planbureau gepubliceerde « *Figures & Facts* » van 21 februari 2002. Hiertoe wordt uitgegaan van de ramingen van volgende instellingen: Federaal Planbureau (Instituut voor de Nationale Rekeningen), Nationale Bank van België (enkel voor 2001), Europese Commissie, OESO, IMF, BBL, Fortis Bank, Dexia Bank, KBC Bank, Morgan Stanley, Petercam, IRES en DULBEA.

⁽²⁾ Aan de « *Consensus Forecast* », gepubliceerd door de Nationale Bank van België (NBB) in de « *Belgian Prime News* » van 24 januari 2002, verlenen volgende instellingen hun medewerking: NBB, Agentschap van de Schuld (ministerie van Financiën), BBL, Barclays Capital, Dexia Bank, Fortis Bank, KBC Bank.

En mars 2002, l'indicateur de la confiance des consommateurs belges a également progressé pour la quatrième fois consécutive, après avoir atteint son point le plus bas en novembre de l'année dernière. Cette hausse reflète le regain d'optimisme des ménages quant à l'évolution de la situation économique générale en Belgique au cours des douze prochains mois.

Le redressement conjoncturel attendu, dont les effets positifs se manifesteront surtout en 2003, sera d'autant plus vigoureux que le niveau des prix du pétrole et les taux d'intérêt — tous deux ont affiché récemment une hausse substantielle — demeureront relativement bas.

En présentant une croissance attendue du PIB de 0,9 %, les estimations du budget économique s'inscrivent dans le droit fil des hypothèses de croissance de divers organismes financiers et autres qui sont réputés pour leur expertise dans le domaine des prévisions macroéconomiques. Tant les dernières versions des « *Economic Forecasts for Belgium* » ⁽¹⁾ que celles du « *Consensus Forecast* » ⁽²⁾ comptent pour 2002 sur une hausse réelle du PIB de 1,0 %. À cet égard, il convient de relever qu'un certain nombre d'organismes ont très récemment revu à la hausse leurs prévisions conjoncturelles.

II.2. Inflation

L'inflation, mesurée à la lumière de l'indice national des prix à la consommation, augmenterait cette année de 1,6 %, contre 2,5 % l'année dernière. En 2002, l'indice santé afficherait à nouveau, avec 1,8 % (après une augmentation de 2,7 % en 2001), une croissance un peu plus forte que l'indice traditionnel.

L'indice pivot du secteur public a été dépassé en janvier 2002. Sur la base des prévisions en matière d'inflation d'octobre de l'année dernière — l'indice santé augmenterait de 2,5 % en 2001 et de 1,6 % en 2002 — le budget initial 2002 était fondé sur un dépassement de l'indice pivot en mai 2002. Le prochain dépassement de l'indice pivot pour les traitements publics et les allocations sociales ne devrait pas intervenir avant la fin de cette année.

⁽¹⁾ Les « *Economic forecasts for Belgium* » figurent dans les « *Figures & Facts* » publiés par le Bureau fédéral du Plan du 21 février 2002. On se base à cet effet sur les estimations utilisées par les institutions suivantes: le Bureau fédéral du Plan (Institut des Comptes nationaux), la Banque Nationale de Belgique (uniquement pour l'exercice 2001), la Commission européenne, l'OCDE, le FMI, la BBL, la banque Fortis, la banque Dexia, la banque KBC, Morgan Stanley, Petercam, IRES et DULBEA.

⁽²⁾ Les institutions suivantes prêtent leur concours au « *Consensus Forecast* », publié par la Banque Nationale de Belgique (BNB) dans le « *Belgian Prime News* » du 24 janvier 2002: la BNB, l'Agence de la Dette (ministère des Finances), la BBL, Barclays Capital, la banque Dexia, la banque Fortis, la banque KBC.

II.3. Werkgelegenheid

De werkgelegenheid wordt traditioneel met vertraging beïnvloed door de economische activiteit. Ten gevolge van deze vertraagde aanpassing van de arbeidsmarkt aan de conjunctuurontwikkelingen, zal de weerslag van de sinds het begin van vorig jaar vastgestelde conjunctuurverzwakking zich vooral in de tweede jaarhelft van 2001 en in 2002 laten voelen.

Hierdoor zal voor 2001 de totale binnenlandse werkgelegenheid (uitgedrukt in jaargemiddelden) nog toenemen met ongeveer 45 000 personen. Dit jaar daarentegen zou de binnenlandse werkgelegenheid met gemiddeld 2 000 eenheden terugvallen. Als gevolg hiervan zou de werkgelegenheidsgraad (dit is de totale werkgelegenheid in verhouding tot de bevolking op arbeidsleeftijd, situatie per 30 juni), die was gestegen van 59,0 % in 2000 tot 59,6 % in 2001, terugvallen tot 59,3 % in 2002. In 2002 heeft de verwachte herneming van de economische activiteit pas tegen het einde van het jaar positieve gevolgen voor de werkgelegenheid.

II.4. Rentehypothesen

Voor de raming van de rentelasten heeft de administratie der Thesaurie, volgens de gebruikelijke methode, zich gebaseerd op de « *forward rates* », zoals ze op de financiële markten worden vastgesteld. Aldus wordt, op basis van de rentevoeten van 7 maart 2002, uitgegaan van een gemiddelde rentevoet in 2002 van 3,63 % voor de rente op korte termijn (rente op schatkistcertificaten met een looptijd van drie maanden) en van 5,46 % voor de rente op lange termijn (met de overheidsobligaties OLO-10 jaar als referentie).

Overeenkomstig deze marktverwachtingen wordt rekening gehouden met een aanzienlijke stijging van de rente op korte termijn in de loop van het jaar; de rente op lange termijn zou een beperktere toename vertonen. Aldus zou de korte termijnrente oplopen tot 4,10 % en de lange termijnrente tot 5,62 % in december 2002.

In vergelijking met de rentevoeten, gebruikt bij de opstelling van de initiële begroting, stijgen de rentevoeten op 3, 6 en 12 maanden respectievelijk met gemiddeld 20, 26 en 38 basispunten. De rentevoeten op 5, 10 en 15 jaar stijgen gemiddeld met respectievelijk 39, 19 en 4 basispunten.

II.3. Emploi

Traditionnellement, l'emploi est affecté avec retard par l'évolution de l'activité économique. En raison de cet ajustement tardif du marché du travail aux évolutions conjoncturelles, l'impact du fléchissement conjoncturel constaté depuis le début de l'année dernière se fera surtout sentir au cours du second semestre de 2001 et en 2002.

L'emploi intérieur total (exprimé en moyennes annuelles) n'augmentera en 2001 que d'environ 45 000 personnes. Par contre, cette année, l'emploi intérieur devrait reculer de 2 000 unités en moyenne. En conséquence, le taux d'emploi (c'est-à-dire l'emploi total par rapport à la population en âge de travailler, situation au 30 juin), qui avait augmenté pour passer de 59,0 % en 2000 à 59,6 % en 2001, retomberait à 59,3 % en 2002. En 2002, la reprise attendue de l'activité économique n'aura d'effets positifs sur l'emploi qu'à la fin de l'année.

II.4. Hypothèses en matière d'intérêts

Pour l'estimation des charges d'intérêt, l'administration de la Trésorerie s'est basée, comme à l'accoutumée, sur les « *forward rates* », tels qu'ils sont fixés sur les marchés financiers. Ainsi l'on se fonde, à partir des taux d'intérêt du 7 mars 2002, sur un taux d'intérêt moyen en 2002 de 3,63 % pour les intérêts à court terme (intérêts sur les certificats de trésorerie d'une durée de trois mois) et de 5,46 % pour les intérêts à long terme (les obligations publiques OLO-10 ans servant de référence).

Conformément à ces prévisions du marché, il est tenu compte d'une hausse sensible des intérêts à court terme au cours de l'année; les intérêts à long terme devraient présenter une progression plus limitée. Ainsi, les intérêts à court terme s'élèveraient à 4,10 % et les intérêts à long terme seraient de 5,62 % en décembre 2002.

Par rapport aux taux d'intérêt utilisés dans la confection du budget initial, les taux d'intérêt sur 3, 6 et 12 mois progressent de 20, 26 et 38 points de base en moyenne. Les taux d'intérêt sur 5, 10 et 15 ans augmentent en moyenne de respectivement 39, 19 et 4 points de base.

DEEL III. — RESULTATEN VAN DE BEGROTING 2002

III.1. Algemene voorstelling

In 2002 zal het vorderingensaldo van de gezamenlijke overheid, voor de derde maal op rij, een evenwicht vertonen. De overheidsschuld, uitgedrukt in percentage van het BBP, zou verder dalen tot 104,5 % van het BBP, en dit zonder rekening te houden met eventuele privatiseringsopbrengsten.

In onderstaande tabel wordt de evolutie getoond van de belangrijkste indicatoren van de toestand van de overheidsfinanciën.

TABEL 1

Belangrijkste indicatoren van de toestand van de overheidsfinanciën

(In % BBP) ⁽¹⁾

	1995	1996	1997	1998
Primair saldo	4,9	5,1	6,0	6,7
waarvan : federale overheid	4,6	4,6	4,8	5,3
sociale zekerheid	0,0	-0,1	0,5	0,4
gewesten en gemeenschappen	-0,4	-0,1	0,2	0,5
lokale overheden	0,8	0,7	0,6	0,5
Vorderingensaldo	-4,4	-3,7	-2,0	-0,8
waarvan : federale overheid	-3,8	-3,4	-2,5	-1,6
sociale zekerheid	-0,1	-0,2	0,4	0,4
gewesten en gemeenschappen	-0,8	-0,4	-0,1	0,2
lokale overheden	0,3	0,2	0,2	0,1
Bruto overheidsschuld	133,9	130,1	124,7	119,3

⁽¹⁾ De cijfers tot en met 2000 zijn berekend door het INR en de NBB (Nationale Rekeningen 2000, Rekeningen van de overheid, publicatie van juni 2001). Bij de berekening van de cijfers voor 2001 en 2002 werd uitgegaan van het BBP van respectievelijk 257,28 en 265,45 miljard euro, zoals geraamd in de recente economische begroting, evenals met de begrotingscijfers zoals deze op 1 maart 2002 aan de Europese Commissie zijn genotificeerd.

⁽²⁾ Voor 2001 is geen rekening gehouden met het statistische effect op de vorderingensaldi van de overname door de Schatkist van de schulden van de sociale zekerheid voor een totaalbedrag van 1,43 miljard euro, en de hieraan gekoppelde vermindering van de alternatieve financiering.

⁽³⁾ Wat de schuldgraad betreft, dient rekening te worden gehouden met het statistische effect van de CBHK-herstructurering, waardoor de schuldgraad in 2001 met 1,4 % stijgt. De proratering van de emissiepremies van vroegere OLO-uitgiften (boven pari) verhoogt de schuldgraad ten belope van 0,3 %.

Het begrotingsresultaat van de gezamenlijke overheid is het resultaat van de verwezenlijkingen van de verschillende delen van de overheid. In het overeenkomst van 15 december 2000 tussen de federale Staat, de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de

PARTIE III. — RÉSULTATS DU CONTRÔLE BUDGÉTAIRE 2002

III.1. Présentation générale

En 2002, le besoin de financement de l'ensemble des pouvoirs publics sera en équilibre, et ce, pour la troisième fois consécutive. La dette publique, exprimée en pourcentage du PIB, devrait continuer à baisser pour atteindre 104,5 % du PIB, et ce, sans tenir compte d'éventuels produits de privatisation.

Le tableau ci-dessous reflète l'évolution des principaux indicateurs de la situation des finances publiques.

TABLEAU 1

Principaux indicateurs de la situation des finances publiques

(En % du PIB) ⁽¹⁾

	1999	2000	2001 r	2002 r	
Solde primaire.	6,4	6,8	6,7	6,0	
dont : pouvoir fédéral.	4,9	5,8	5,6 ⁽²⁾	5,0	
sécurité sociale.	0,6	0,6	0,0 ⁽²⁾	0,0	
régions et communautés.	0,6	0,5	0,9	0,4	
pouvoirs locaux.	0,4	0,2	0,3	0,5	
Solde de financement.	-0,6	0,1	0,2	0,0	
dont : pouvoir fédéral.	-1,6	-0,5	-0,4 ⁽²⁾	-0,5	
sécurité sociale.	0,6	0,5	0,0 ⁽²⁾	0,2	
régions et communautés.	0,4	0,2	0,6	0,1	
pouvoirs locaux.	0,1	-0,2	0,0	0,2	
Dette publique brute.	115,0	109,3	107,5 ⁽³⁾	104,5	

⁽¹⁾ Les chiffres valables jusque et y compris 2000 ont été calculés par l'ICN et la BNB (Comptes nationaux 2000, Comptes des pouvoirs publics, publication de juin 2001). Lors du calcul des chiffres pour 2001 et 2002, on s'est fondé sur les PIB de, respectivement, 257,28 et 265,45 milliards d'euros, tels qu'ils avaient été estimés dans le dernier budget économique ainsi que sur les chiffres budgétaires notifiés au 1^{er} mars 2002 à la Commission européenne.

⁽²⁾ Pour 2001, il n'a pas été tenu compte de l'effet statistique sur les soldes de financement de la reprise, par le Trésor, des dettes de la sécurité sociale pour un montant total de 1,43 milliard d'euros, et de la réduction connexe du financement alternatif.

⁽³⁾ En ce qui concerne le niveau de la dette, il convient de tenir compte de l'effet statistique de la restructuration de l'OCCH, ce qui augmente le niveau de la dette en 2001 d'1,4 %. La proratisation des primes d'émission d'anciennes émissions d'OLO (au-dessus du pair) accroît le niveau de la dette de 0,3 %.

Le résultat budgétaire de l'ensemble des administrations publiques provient des réalisations de ses différentes entités. L'accord du 15 décembre 2000 conclu entre l'État fédéral, la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la

Duitstalige Gemeenschap, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden de begrotingsdoelstellingen voor de periode 2001-2005 vastgelegd.

Van bijzonder belang is het akkoord dat met de gewesten en gemeenschappen is afgesloten om de budgettaire doelstellingen van het stabiliteitspact veilig te stellen. De deelentiteiten hebben zich eveneens verbonden tot een strikte opvolging van hun uitgaven. In het kader van de « *monitoring* » van de uitgaven zal maandelijks een interfederaal overleg worden georganiseerd.

III.2. Ontwikkeling van het primair saldo van de federale overheid en de sociale zekerheid

In tabel 2 wordt de ontwikkeling van het primair saldo van de federale overheid en de sociale zekerheid geïllustreerd.

TABEL 2

Samengevoegde rekening van de federale overheid en van de sociale zekerheid

Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale fixe les objectifs budgétaires pour la période 2001-2005.

D'une importance toute particulière, il convient de mentionner l'accord qui a été conclu avec les régions et les communautés en vue d'atteindre les objectifs budgétaires du pacte de stabilité. Les entités fédérées se sont également engagées à suivre strictement l'évolution de leurs dépenses. Dans le cadre du « *monitoring* » des dépenses, une concertation interfédérale sera organisée chaque mois.

III.2. Évolution du solde primaire du pouvoir fédéral et de la sécurité sociale

Le tableau 2 donne un aperçu de l'évolution du solde primaire du pouvoir fédéral et de la sécurité sociale.

TABLEAU 2

Compte agrégé du pouvoir fédéral et de la sécurité sociale

	In miljard euro - En milliards d'euros			In % van het BBP - En % du PIB			Ver- schil 2002/ 2001 in % van het BBP - Écart 2002/ 2001 en % du PIB	
	2001 Raming - Estima- tion	2002 Initieel Initial	2002 Aange- past - Ajusté	2001 Raming - Estima- tion	2002 Initieel Initial	2002 Aange- past - Ajusté		
1. Primair begrotingssaldo	15,17	15,06	16,57	5,9	5,7	6,2	0,3	1. Solde primaire budgétaire.
Federale overheid ⁽¹⁾	15,37	14,89	16,46	6,0	5,6	6,2	0,2	Pouvoir fédéral ⁽¹⁾ .
Sociale zekerheid	- 0,19	0,17	0,11	- 0,1	0,1	0,0	0,1	Sécurité sociale.
2. Correcties overgang van primair begrotingssaldo naar primair financieringssaldo	- 1,22	- 1,81	- 3,19	- 0,5	- 0,7	- 1,2	- 0,7	2. Corrections de passage du solde primaire budgétaire au solde pri- maire de financement.
Federale overheid ⁽¹⁾	- 1,43	- 1,99	- 3,35	- 0,6	- 0,7	- 1,3	- 0,7	Pouvoir fédéral ⁽¹⁾ .
- waarvan BNP-bijdrage Europese Unie	1,15	1,79	1,44	- 0,4	- 0,7	- 0,5	- 0,1	- dont contributions PNB Union européenne.
Sociale zekerheid	0,21	0,19	0,16	0,1	0,1	0,1	0,0	Sécurité sociale.
3. Primair financieringssaldo	13,96	13,25	13,38	5,4	5,0	5,0	- 0,4	3. Solde primaire de financement.
Federale overheid	13,94	12,89	13,11	5,4	4,8	4,9	- 0,5	Pouvoir fédéral.
Sociale zekerheid	0,02	0,36	0,27	0,0	0,1	0,1	0,1	Sécurité sociale.

⁽¹⁾ Omwille van de vergelijkbaarheid van de cijfers 2001 en 2002 werd rekening gehouden met de traditionele onderbenutting van kredieten van 0,50 miljard euro in 2002. Deze correctie beïnvloedt in positieve zin het begrotingssaldo en in negatieve zin de overgangscorrecties voor 2002.

⁽¹⁾ Afin d'assurer la comparabilité des chiffres 2001 et 2002, il est tenu compte de la sous-utilisation habituelle des crédits de 0,50 milliard d'euros en 2002. Cette correction influence positivement le solde budgétaire et négativement les corrections de passage pour 2001.

In vergelijking met de opmaak van de initiële begroting 2002, ligt het primair begrotingssaldo van de federale overheid en de sociale zekerheid 1,51 miljard euro hoger. Aangezien de correcties om over te gaan naar het primair financieringssaldo (conform aan de ESR95-methodologie) 1,38 miljard euro negatiever uitvallen, ligt dit saldo ongeveer op hetzelfde niveau als bij de initiële begroting 2002.

Aan deze daling in de ESR95-overgangscorrecties (de gedetailleerde berekening hiervan is opgenomen in bijlage) liggen diverse factoren ten grondslag :

- Er is een gevoelige stijging van de ontvangsten op kasbasis, maar deze betreffen inzonderheid financiële transacties (code 8) die bijgevolg « onder de lijn » dienen te worden geplaatst; het betreft enerzijds de door de Nationale Bank gerealiseerde meerwaarde bij de inbreng van een gedeelte van de goudvoorraad in de Europese Centrale Bank ten belope van 0,18 miljard euro, waarvan de opbrengst voor het Zilverfonds werd bestemd en anderzijds 0,42 miljard euro die met betrekking tot de jaren 2000 en 2002 vanuit de reserves van de Federale Participatiemaatschappij worden gestort aan het fonds voor de financiering van het Gewestelijk Expressnet.

- De verschuivingen inzake de niet-fiscale stortingen van de Nationale Bank van België aan de Staat worden geneutraliseerd, evenals de ontvangsten uit waarderingsverschillen. Omdat voor het jaar 2002 dient te worden uitgegaan van het vermoedelijke resultaat van 2002 (195,1 miljoen euro) dienen ook de stortingen wegens de uitzonderlijke winstelementen van 2001 (624,1 miljoen euro) te worden geneutraliseerd.

- De overgangscorrecties van de initiële begroting bevatten eveneens een provisie van 0,33 miljoen euro met betrekking tot de aan de gewesten en gemeenschappen toegewezen ontvangsten ingevolge de financieringswet (gedeelte van de opbrengst van de personenbelasting en de BTW) die werd berekend op basis van de bij de opmaak van de initiële begroting 2002 gehanteerde macro-economische indicatoren, die afwijken van de economische begroting van juli 2001.

Anderzijds worden de overgangscorrecties in gunstige zin beïnvloed door de BNP-bijdrage aan de Europese Unie. Waar bij opmaak van de initiële begroting 2002 de BNP-bijdrage voor 2002 werd geraamd op 1,79 miljard euro, zou deze volgens de geactualiseerde ramingen 1,44 miljard euro bedragen. De Europese Commissie voorziet immers een belangrijke overdracht van niet-bestede kredieten 2001 naar de begroting 2002.

Par rapport à la confection du budget 2002 initial, le solde budgétaire primaire de l'autorité fédérale et de la sécurité sociale est supérieur de 1,51 milliard d'euros. Étant donné que les corrections prévues pour le passage au solde de financement primaire (conformément à la méthodologie du SEC95) auront un impact plus négatif de 1,38 milliard d'euros, ce solde se trouve approximativement au même niveau que lors du budget 2002 initial.

Différents facteurs sont à la base de cette diminution des corrections de passage au SEC95 (leur calcul détaillé figure en annexe) :

- On enregistre une hausse sensible des recettes sur la base de caisse, mais celles-ci concernent notamment des transactions financières (code 8) qui, par conséquent, doivent être inscrites « en dessous de la ligne »; il s'agit d'une part, de la plus-value réalisée par la Banque Nationale de Belgique par l'apport d'une partie de la réserve d'or à la Banque Centrale européenne, à concurrence de 0,18 milliard d'euros, dont le produit a été affecté au Fonds de vieillissement, et d'autre part, en ce qui concerne les années 2000 et 2002, du versement de 0,42 milliard d'euros au fonds pour le financement du réseau express régional, et ce, à partir des réserves de la société fédérale de participation.

- Les glissements en matière de versements non fiscaux de la Banque Nationale de Belgique à l'État sont neutralisés, ainsi que les recettes découlant des différences d'évaluation. Étant donné que pour l'année 2002, il faut se fonder sur le résultat probable de 2002 (195,1 millions d'euros), les versements dus aux éléments exceptionnels de bénéfices de 2001 (624,1 millions d'euros) doivent être neutralisés.

- Les corrections de passage du budget initial 2002 contiennent également une provision de 0,33 million d'euros relative aux recettes affectées aux régions et aux communautés suite à la loi de financement (partie du produit de l'impôt des personnes physiques et de la TVA), calculée sur la base des indicateurs macroéconomiques utilisés dans le budget 2002 initial qui s'écartent du Budget économique de juillet 2001.

Par ailleurs, les corrections de passage sont positivement influencées par la contribution-PNB à l'Union européenne. Alors que, lors de la confection du budget 2002 initial, la contribution-PNB pour 2002 avait été estimée à 1,79 milliard d'euros, cette dernière se chiffrerait, selon les estimations actualisées, à 1,44 milliard d'euros. La Commission européenne prévoit, en effet, un transfert important de crédits 2001 non affectés, au budget 2002.

III.3. Ontwikkeling van de ontvangsten van de federale overheid en de sociale zekerheid

III.3.1. Bondige voorstelling

TABEL 3

Samengevoegde rekening van de ontvangsten van de federale overheid en de sociale zekerheid

III.3. Évolution des recettes du pouvoir fédéral et de la sécurité sociale

III.3.1. Présentation succincte

TABLEAU 3

Compte agrégé des recettes du pouvoir fédéral et de la sécurité sociale

	In miljard euro - En milliards d'euros			In % van het BBP - En % du PIB			Verschil 2002/ 2001 in % van het BBP - Écart 2002/ 2001 en % du PIB	
	2001 Raming - Estima- tion	2002 Initieel - Initial	2002 Aange- past - Ajusté	2001 Raming - Estima- tion	2002 Initieel - Initial	2002 Aange- past - Ajusté		
1. Fiscale ontvangsten en sociale bijdragen	105,30	108,07	107,72	40,9	40,6	40,6	- 0,3	1. Recettes fiscales et cotisations sociales.
Federale overheid	39,32	39,89	40,10	15,3	15,0	15,1	- 0,2	Pouvoir fédéral.
Sociale zekerheid	32,75	33,54	33,77	12,7	12,6	12,7	0,0	Sécurité sociale.
Sociale zekerheid : alternatieve financiering	3,46	4,42	4,44	1,3	1,7	1,7	0,3	Sécurité sociale : financement alternatif.
Andere entiteiten via federale overheid ..	29,76	30,23	29,40	11,6	11,4	11,1	- 0,5	Autres entités via pouvoir fédéral.
2. Niet-fiscale ontvangsten	5,92	6,32	7,51	2,3	2,4	2,8	0,5	2. Recettes non fiscales.
Federale overheid	4,02	4,06	5,21	1,6	1,5	2,0	0,4	Pouvoir fédéral.
Sociale zekerheid	7,88	8,36	8,41	3,1	3,1	3,2	0,1	Sécurité sociale.
Transfers van de federale overheid naar de sociale zekerheid	- 5,98	- 6,10	- 6,10	- 2,3	- 2,3	- 2,3	0,0	Transferts du pouvoir fédéral à la sécurité sociale.
3. Geconsolideerde totale ontvangsten .	111,21	114,39	115,23	43,2	43,0	43,4	0,2	3. Recettes totales consolidées.
Federale overheid	43,34	43,95	45,31	16,8	16,5	17,1	0,2	Pouvoir fédéral.
Sociale zekerheid	38,11	40,21	40,52	14,8	15,1	15,3	0,4	Sécurité sociale.
Andere entiteiten via federale overheid ..	29,76	30,23	29,40	11,6	11,4	11,1	- 0,5	Autres entités via pouvoir fédéral.

De totale ontvangsten van de federale overheid en de sociale zekerheid stijgen van 111,21 miljard euro in 2001 tot 115,23 miljard euro in 2002. Hiermee stijgen deze ontvangsten van 43,2 % van het BBP in 2001 tot 43,4 % van het BBP in 2002, hetzij een stijging ten belope van 0,2 % van het BBP.

III.3.2. Fiscale en niet-fiscale ontvangsten van de federale overheid

Tabel 4 geeft een overzicht van de in het kader van de begrotingscontrole 2001 aangepaste raming van de fiscale ontvangsten. De herraming van de lopende fiscale ontvangsten is uitgevoerd aan de hand van de gedesaggregeerde methode.

L'ensemble des recettes du pouvoir fédéral et de la sécurité sociale augmentent pour passer de 111,21 milliards d'euros en 2001 à 115,23 milliards d'euros en 2002. Ce faisant, ces recettes passent de 43,2 % du PIB en 2001 à 43,4 % en 2002, soit une augmentation de 0,2 % du PIB.

III.3.2. Recettes fiscales et non fiscales du pouvoir fédéral

Le tableau 4 donne un aperçu de l'estimation des recettes fiscales, ajustée dans le cadre du contrôle budgétaire 2001. La réévaluation des recettes fiscales courantes a été effectuée sur la base de la méthode désaggrégée.

TABEL 4

De fiscale en niet-fiscale ontvangsten
van de federale overheid

TABLEAU 4

Les recettes fiscales et non fiscales
du pouvoir fédéral

	In miljard euro - En milliards d'euros					Verschil in % - Écart en %	
	2001 Raming - Estima- tion	2002 Initieel - Initial	2002 Aange- past - Ajusté	Verschil - Écart	Verschil - Écart		
	(1)	(2)	(3)	(3)/(2)	(3)/(1)	(3)/(1)	
1. Lopende ontvangsten	74,55	76,62	76,55	- 0,07	2,01	2,7	1. Recettes courantes.
Fiscale ontvangsten	71,45	73,37	72,84	- 0,53	1,39	1,9	Recettes fiscales.
Directe belastingen	42,08	43,27	43,16	- 0,11	1,09	2,6	Contributions directes.
Douane en accijnzen	7,18	7,26	7,37	0,11	0,19	2,6	Douanes et accises.
BTW	19,18	20,18	19,64	- 0,54	0,46	2,4	TVA.
Registratie en diversen	2,61	2,78	2,67	- 0,11	0,06	2,3	Enregistrement et divers.
Andere ⁽¹⁾	0,41	- 0,13	-	0,13	- 0,41	-	Autres ⁽¹⁾ .
Niet-fiscale ontvangsten	3,09	3,26	3,71	0,45	0,62	19,9	Recettes non fiscales.
2. Kapitaalontvangsten	2,02	1,97	2,60	0,63	0,59	29,0	2. Recettes de capital.
Fiscale ontvangsten	1,07	1,13	1,09	- 0,05	0,02	1,4	Recettes fiscales.
Niet-fiscale ontvangsten	0,94	0,84	1,51	0,68	0,57	60,4	Recettes non fiscales.
Subtotaal fiscale ontvangsten	72,52	74,50	73,93	- 0,57	1,40	1,9	Sous-total recettes fiscales.
Subtotaal niet-fiscale ontvangsten	4,04	4,09	5,23	1,13	1,19	29,4	Sous-total recettes non fiscales.
3. Totale ontvangsten	76,56	78,59	79,15	0,56	2,59	3,4	3. Recettes totales.
4. Voorafnemingen	33,22	34,64	33,84	- 0,80	0,62	1,9	4. Prélèvements.
Europese Unie	2,43	2,30	2,26	- 0,04	- 0,17	- 6,8	Union européenne.
Gewesten en gemeenschappen	27,23	27,86	27,08	- 0,79	- 0,16	- 0,6	Régions et communautés.
SZ-werknemers	3,34	4,27	4,30	0,02	0,96	28,6	SS-salariés.
SZ-zelfstandigen	0,12	0,14	0,14	0,00	0,03	21,5	SS-indépendants.
SZ-RSZ-PPO en andere	0,10	0,06	0,06	0,00	- 0,04	- 36,7	SS-ONSS-APL et autres.
5. Rijksmiddelen	43,34	43,95	45,31	1,36	1,97	4,6	5. Voies et Moyens.
Fiscaal	39,32	39,89	40,10	0,21	0,79	2,0	Fiscales.
Niet-fiscaal	4,02	4,06	5,21	1,15	1,19	29,5	Non fiscales.

⁽¹⁾ Voor 2001 betreft het de op het einde van het jaar geïnde, maar nog niet geventileerde belastingen ten belope van 405,4 miljoen euro. In de initiële begroting 2002 is een buffer ten belope van 130,9 miljoen euro in rekening gebracht; de regering had immers beslist om rekening te houden met een voorzichtigere groeiprognoze (1,3 % in plaats van de 1,5 %-variant van de economische begroting).

De totale fiscale ontvangsten van de overheid kennen in 2002 een groeiritme van slechts 1,9 %. De belastingdruk verlaagt van 28,2 % van het BBP tot 27,8 % van het BBP. De belangrijkste redenen voor deze daling van de belastingdruk zijn :

— de verrekening van de progressieve afschaffing van de aanvullende crisisbijdrage in de bedrijfsvoor-

⁽¹⁾ Pour 2001, il s'agit des impôts à hauteur de 405,4 millions d'euros qui ont été perçus à la fin de l'année mais qui n'ont pas encore été ventilés. Dans le budget initial 2002, on a prévu un tampon d'un montant de 130,9 millions d'euros; le gouvernement avait en effet décidé de tenir compte d'une prévision plus prudente en matière de croissance (1,3 % au lieu de 1,5 %-variante du budget économique).

Les recettes fiscales totales des pouvoirs publics connaîtront en 2002 un rythme de croissance de 1,9 % seulement. La pression fiscale diminuera pour passer de 28,2 % du PIB à 27,8 % du PIB. Les raisons principales de cette baisse de la pression fiscale sont :

— l'imputation de la diminution progressive de la contribution complémentaire de crise dans le précompte

heffing ten belope van bijkomend 1,0 % In 2002 zal de crisisbijdrage volledig afgeschaft zijn behalve voor de inkomens van meer dan 0,03 miljoen euro (die nog één keer de laatste schijf van 1,0 % dienen te betalen);

- de weerslag van de hervorming van de personenbelasting (0,25 miljard euro in 2002).

Inzake fiscaliteit werd in deze begrotingscontrole tevens een beslissing genomen met betrekking tot een 6-tal dossiers, zonder het globale budgettaire evenwicht in gedrang te brengen. Het betreft volgende elementen :

- maatregelen ten voordele van de koopvaardij, binnen het kader van de communautaire richtsnoeren betreffende de overheidssteun aan het zeevervoer, om de herinvlagging in België aan te moedigen;

- maatregelen om de productie van audiovisuele werken in België aan te moedigen;

- het stimuleren van de nieuwe technologieën en van het vormen van netwerken, door te bekrachtigen dat de PC's en internetverbindingen die de bedrijven aan hun werknemers zullen verstrekken niet als voordelen in natura moeten worden aangemerkt;

- het ondersteunen van het wetenschappelijk onderzoek via een gedeeltelijke vrijstelling van bedrijfsvoorheffing vanaf het begin van het volgend academiejaar;

- maatregelen ten gunste van de zeevisserijsector via een gedeeltelijke vrijstelling van bedrijfsvoorheffing;

- maatregelen ter verbetering van de mobiliteit.

Met betrekking tot de problematiek van de fiscale achterstallen wordt een snellere en betere inning nagestreefd. Hiertoe wordt een werkgroep samengesteld, bestaande uit ambtenaren van de administratie van de invordering en vertegenwoordigers van de leden van het kernkabinet. Deze werkgroep zal tevens voorstellen uitwerken om een nauwer bij de realiteit aansluitende voorstelling te geven van de reële invorderingsmogelijkheden van de fiscale administratie. De minister van Financiën zal maandelijks een stand van zaken aan het kernkabinet meedelen. Bij de begrotingscontrole worden geen opbrengsten ingeschreven voor deze maatregel.

Wat de niet-fiscale ontvangsten betreft is, net zoals bij de initiële begroting 2002, rekening gehouden met een opbrengst uit de verkoop van gebouwen en gronden ten belope van 0,47 miljard euro. Van dit bedrag is reeds 0,21 miljard euro gerealiseerd middels de verkoop van luchthavengronden aan BIAC.

III.3.3. Ontvangsten van de sociale zekerheid

Tabel 5 geeft een overzicht van de ontvangsten van de sociale zekerheid, en dit zowel voor het stelsel van werknemers als van zelfstandigen.

professionnel à raison de 1,0 % en plus. En 2002, la contribution de crise sera intégralement supprimée, sauf pour les revenus de plus de 0,03 million d'euros (qui doivent encore une fois payer la dernière tranche de 1,0 %);

- l'impact de la réforme de l'impôt des personnes physiques (0,25 milliard d'euros en 2002).

En matière de fiscalité, une décision a également été prise lors de ce contrôle budgétaire en ce qui concerne quelque 6 dossiers, et ce, sans porter atteinte à l'équilibre budgétaire global. Il s'agit des éléments suivants :

- mesures en faveur de la marine marchande, dans le cadre des directives communautaires relatives aux aides publiques au transport maritime, afin d'encourager la reprise du pavillon en Belgique;

- mesures en vue d'encourager la production d'œuvres audiovisuelles en Belgique;

- la stimulation des nouvelles technologies et de la constitution de réseaux en confirmant que les PC et les connexions à Internet que les entreprises fourniront à leurs travailleurs ne devront pas être considérés comme avantages en nature;

- le soutien à la recherche scientifique via une exonération partielle du précompte professionnel dès le début de la prochaine année académique;

- mesures en faveur du secteur de la pêche maritime via une exonération partielle du précompte professionnel;

- mesures en vue d'améliorer la mobilité.

En ce qui concerne la problématique des arriérés fiscaux, le but poursuivi est une perception plus rapide et plus efficace. À cet effet, un groupe de travail a été constitué, composé de fonctionnaires de l'administration du recouvrement et de représentants des membres du cabinet restreint. Ce groupe de travail formulera également des propositions afin de donner une présentation plus proche de la réalité des possibilités réelles de recouvrement de l'administration fiscale. Le ministre des Finances communiquera chaque mois un état de la situation au cabinet restreint. Lors du contrôle budgétaire, aucun produit n'a été inscrit pour cette mesure.

En ce qui concerne les recettes non fiscales, il a été tenu compte, tout comme pour le budget initial 2002, d'un produit de la vente de bâtiments et de terrains, à concurrence de 0,47 milliard d'euros. De ce montant, 0,21 milliard d'euros a déjà été réalisé via la vente de terrains de l'aéroport à BIAC.

III.3.3. Recettes de la sécurité sociale

Le tableau 5 donne un aperçu des recettes de la sécurité sociale, et ce, tant pour le régime des travailleurs salariés que pour celui des travailleurs indépendants.

TABEL 5

**Ontvangsten van de sociale zekerheid :
régime werknemers en zelfstandigen**

TABLEAU 5

**Recettes de la sécurité sociale :
régime des salariés et des indépendants**

	In miljard euro - En milliards d'euros					Verschil in % - Écart en %	
	2001 Raming - Estima- tion	2002 Initieel - Initial	2002 Aange- past - Ajusté	Verschil - Écart	Verschil - Écart		
	(1)	(2)	(3)	(3)/(2)	(3)/(1)	(3)/(1)	
1. Sociale bijdragen	32,75	33,54	33,77	0,23	1,02	3,1	1. Cotisations sociales.
Stelsel werknemers	30,53	31,26	31,48	0,23	0,95	3,1	Régime salarié.
(wv. conjunctuurbuffer).							(dont : tampon conjonc.).
Stelsel zelfstandigen	2,22	2,28	2,29	0,01	0,07	3,1	Régime indépendant.
2. Alternatieve financiering	3,46	4,42	4,44	0,03	0,98	28,3	2. Financement alternatif.
Stelsel werknemers	3,34	4,27	4,30	0,02	0,96	28,6	Régime salarié.
Stelsel zelfstandigen	0,12	0,14	0,14	0,00	0,03	21,5	Régime indépendant.
3. Transfers federale overheid	5,98	6,10	6,10	0,01	0,12	2,0	3. Transferts du pouvoir fédéral.
Stelsel werknemers	4,98	5,07	5,07	0,00	0,09	1,8	Régime salarié.
Stelsel zelfstandigen	1,00	1,03	1,03	0,00	0,03	2,6	Régime indépendant.
4. Andere ontvangsten	1,90	2,26	2,30	0,04	0,40	21,3	4. Autres recettes.
Stelsel werknemers	1,79	2,17	2,19	0,02	0,40	22,0	Régime salarié.
w.o. bruto-ontvangsten	2,49	2,63	2,66	0,03	0,17	6,8	dont : recettes brutes.
w.o. bijzondere toewijzingen	- 0,69	- 0,46	- 0,47	- 0,01	0,23	- 32,5	dont : affectations spéciales.
Stelsel zelfstandigen	0,11	0,09	0,11	0,02	0,01	8,6	Régime indépendant.
5. Totale ontvangsten	44,10	46,31	46,62	0,31	2,52	5,7	5. Recettes totales.
Stelsel werknemers	40,65	42,77	43,04	0,28	2,39	5,9	Régime salarié.
Stelsel zelfstandigen	3,45	3,54	3,58	0,03	0,13	3,8	Régime indépendant.

De sociale bijdragen stijgen van 32,75 miljard euro in 2001 tot 33,77 miljard euro in 2002, hetzij een stijging van 1,02 miljard euro of 3,1 %.

Hier dient onder meer te worden vermeld dat de loon-massa van 2001, die als basis dient voor de begroting 2002 opwaarts werd herzien op basis van de realisaties.

III.4. Ontwikkeling van de uitgaven van de federale overheid en de sociale zekerheid

III.4.1. Bondige voorstelling

Het verloop van de primaire uitgaven van de federale overheid en de sociale zekerheid wordt geïllustreerd in tabel 6.

Les cotisations sociales passent de 32,75 milliards d'euros en 2001 à 33,77 milliards d'euros en 2002, ce qui représente une augmentation de 1,02 milliard d'euros, soit 3,1 %.

Il convient d'ajouter ici, entre autres, que la masse salariale de 2001, qui sert de base pour le budget 2002, a été revue à la hausse sur la base des réalisations.

III.4. Évolution des dépenses du pouvoir fédéral et de la sécurité sociale

III.4.1. Présentation succincte

L'évolution des dépenses primaires du pouvoir fédéral et de la sécurité sociale est illustrée dans le tableau 6.

TABEL 6

Samengevoegde rekening van de uitgaven van de federale overheid en de sociale zekerheid

	In miljard euro - En milliards d'euros			In % van het BBP - En % du PIB			Verschil 2002/ 2001 in % van het BBP - Écart 2002/ 2001 en % du PIB	
	2001 Raming - Estima- tion	2002 Initieel - Initial	2002 Aange- past - Ajusté	2001 Raming - Estima- tion	2002 Initieel - Initial	2002 Aange- past - Ajusté		
1. Primaire uitgaven	66,11	68,90	69,09	25,7	25,9	26,0	0,3	1. Dépenses primaires.
Federale overheid	27,97	29,06	28,85	10,9	10,9	10,9	0,0	Pouvoir fédéral.
Sociale zekerheid	44,12	45,94	46,34	17,1	17,3	17,5	0,3	Sécurité sociale.
Overdrachten van de federale overheid naar de sociale zekerheid	- 5,98	- 6,10	- 6,10	- 2,3	- 2,3	- 2,3	0,0	Transferts du pouvoir fédéral vers la sécurité sociale.
2. Overdrachten van de federale overheid voor rekening van andere overheden ..	29,76	30,23	29,40	11,6	11,4	11,1	- 0,5	2. Transferts du pouvoir fédéral pour compte d'autres pouvoirs.
3. Totaal geconsolideerde uitgaven	95,88	99,13	98,49	37,3	37,2	37,1	- 0,2	3. Dépenses totales consolidées.
Federale overheid	21,99	22,97	22,75	8,5	8,7	8,6	0,0	Pouvoir fédéral.
Sociale zekerheid	44,12	45,94	46,34	17,1	17,3	17,5	0,3	Sécurité sociale.
Andere entiteiten	29,76	30,23	29,40	11,6	11,4	11,1	- 0,5	Autres entités.

De primaire uitgaven van de federale overheid en de sociale zekerheid (inclusief transferten andere overheden) stijgen van 95,88 miljard euro in 2001 tot 98,49 miljard euro in 2002, hetzij een daling van 0,2 % van het BBP.

III.4.2. Ontwikkeling van de primaire uitgaven van de federale overheid

De ontwikkeling van de primaire uitgaven van de federale overheid wordt verduidelijkt aan de hand van tabel 7.

TABEL 7

Evolutie van de primaire uitgaven van de federale overheid

	In miljard euro - En milliards d'euros			In % van het BBP - En % du PIB			Verschil 2002/ 2001 in % van het BBP - Écart 2002/ 2001 en % du PIB	
	2001 Raming - Estima- tion	2002 Initieel goedge- keurd - Initial voté	2002 Aange- past - Ajusté	2001 Raming - Estima- tion	2002 Initieel goedge- keurd - Initial voté	2002 Aange- past - Ajusté		
Primaire uitgaven ⁽¹⁾	27,97	29,06	28,85	10,9	10,9	10,9	- 0,0	Dépenses primaires ⁽¹⁾.
Autoriteitscel	8,73	9,51	9,30	3,4	3,6	3,5	+ 0,1	Départements d'autorité.
Sociale cel	15,24	15,80	15,89	5,9	6,0	6,0	+ 0,0	Cellule sociale.
Economische cel	4,00	4,11	4,07	1,6	1,6	1,5	- 0,1	Cellule économique.
Provisies en diversen	0,00	0,13	0,09	0,0	0,0	0,0	- 0,0	Provisions et divers.

⁽¹⁾ Omwille van de vergelijkbaarheid van de cijfers werd rekening gehouden met een onderbenutting van kredieten van 0,50 miljard euro in 2002.

TABLEAU 6

Compte agrégé des dépenses du pouvoir fédéral et de la sécurité sociale

Les dépenses primaires du pouvoir fédéral et de la sécurité sociale (y compris les transferts aux autres pouvoirs) passent de 95,88 milliards d'euros en 2001 à 98,49 milliards d'euros en 2002, soit une diminution de 0,2 % du PIB.

III.4.2. Évolution des dépenses primaires du pouvoir fédéral

Le développement des dépenses primaires du pouvoir fédéral est donné dans le tableau 7.

TABLEAU 7

Évolution des dépenses primaires du pouvoir fédéral

⁽¹⁾ Pour la comparabilité des chiffres, il est tenu compte d'une sous-utilisation des crédits de 0,50 milliard d'euros en 2002.

TABEL 7bis

Evolutie van de kredieten van de federale overheid

	In miljard euro - En milliards d'euros			In % van het BBP - En % du PIB			Vershil 2002/ 2001 in % van het BBP - Écart 2002/ 2001 en % du PIB	
	2001 Kredie- ten - Crédits	2002 Initieel goedge- keurd - Initial voté	2002 Aange- past - Ajusté	2001 Raming - Estima- tion	2002 Initieel goedge- keurd - Initial voté	2002 Aange- past - Ajusté		
Primaire uitgaven	28,97	29,56	29,35	11,3	11,1	11,1	- 0,2	Dépenses primaires
Autoriteitscel	9,12	9,51	9,30	3,6	3,6	3,5	- 0,1	Départements d'autorité.
Sociale cel	15,53	15,80	15,89	6,0	6,0	6,0	0,0	Cellule sociale.
Economische cel	4,25	4,11	4,07	1,7	1,6	1,5	- 0,1	Cellule économique.
Provisies en diversen	0,04	0,13	0,09	0,0	0,0	0,0	0,0	Provisions et divers.

TABLEAU 7bis

Évolution des crédits primaires du pouvoir fédéral

	In miljard euro - En milliards d'euros			In % van het BBP - En % du PIB			Vershil 2002/ 2001 in % van het BBP - Écart 2002/ 2001 en % du PIB	
	2001 Kredie- ten - Crédits	2002 Initieel goedge- keurd - Initial voté	2002 Aange- past - Ajusté	2001 Raming - Estima- tion	2002 Initieel goedge- keurd - Initial voté	2002 Aange- past - Ajusté		
Primaire uitgaven	28,97	29,56	29,35	11,3	11,1	11,1	- 0,2	Dépenses primaires
Autoriteitscel	9,12	9,51	9,30	3,6	3,6	3,5	- 0,1	Départements d'autorité.
Sociale cel	15,53	15,80	15,89	6,0	6,0	6,0	0,0	Cellule sociale.
Economische cel	4,25	4,11	4,07	1,7	1,6	1,5	- 0,1	Cellule économique.
Provisies en diversen	0,04	0,13	0,09	0,0	0,0	0,0	0,0	Provisions et divers.

In het kader van de begrotingscontrole werd beslist om het groeiritme van de primaire uitgaven ten opzichte van de realisaties in 2001 te beperken tot 1,5 % in reële termen (3,1 % in nominale termen).

Rekening houdend met een traditionele onderbenutting van 0,50 miljard euro werd het kredietvolume aldus vastgesteld op 29,35 miljard euro. Deze begrotingsdoelstelling is bijzonder ambitieus, vermits :

a) voor de berekening van de toegelaten stijging van de primaire uitgaven vertrokken werd van de realisaties in 2001, die gevoelig onder het kredietvolume bleven. Dit blijkt ook uit de evolutie van het kredietvolume dat tussen de initiële begroting 2002 en de aangepaste begroting 2002 met meer dan 200 miljoen euro is vermindert;

b) de overschrijding van de spilindex vier maanden eerder gebeurde dan voorzien in de initiële begroting en, meer in het algemeen, de inflatiegebonden uitgaven in principe opwaarts dienden te worden aangepast;

c) andere factoren zoals de uitgaven gebonden aan de wisselkoersevoluitie en de pensioenuitgaven in volume eveneens zorgden voor een opwaartse druk op de uitgaven.

Van de andere kant dient te worden vermeld dat ingevolge de wet tot oprichting van het Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid, voor het begrotingsjaar 2002 budgettair nog geen pensioenbijdrage dient te worden ingecalculeerd.

De begrotingsdoelstelling inzake de primaire uitgaven werd bereikt dankzij een strikte toepassing van de begrotingsinstructies en een besparing van 1,5 % op de uitgaven, uitgezonderd de uitgaven die een politieke prioriteit zijn of, ingevolge wettelijke of reglementaire bepalingen, niet (of moeilijk) samendrukbaar zijn.

Teneinde het beoogde onderbenuttingspercentage te realiseren, wordt, zoals reeds vermeld, het « ankerprincipe » toegepast, dat neerkomt op een beperking van

Dans le cadre du contrôle budgétaire, il a été décidé de limiter le rythme de croissance des dépenses primaires par rapport aux réalisations en 2001 à 1,5 % en termes réels (3,1 % en termes nominaux).

En tenant compte d'une sous-utilisation traditionnelle de 0,50 milliard d'euros, le volume de crédits a été fixé à 29,35 milliards d'euros. Cet objectif budgétaire est particulièrement ambitieux étant donné :

a) que pour le calcul de l'augmentation autorisée des dépenses primaires, on est parti des réalisations de 2001 qui sont restées sensiblement inférieures au volume de crédits. C'est ce qui ressort également de l'évolution du volume de crédits qui, entre le budget initial 2002 et le budget ajusté 2002, a diminué de plus de 200 millions d'euros;

b) que, dans le budget initial, le dépassement de l'indice pivot a eu lieu quatre mois plus tôt que prévu et que, de façon plus générale, les dépenses liées à l'inflation devaient en principe être ajustées à la hausse;

c) que d'autres facteurs, comme les dépenses liées à l'évolution des taux de change et les dépenses en matière de pensions, ont provoqué une hausse des dépenses.

D'un autre côté, il convient de remarquer que suite à la loi créant le Fonds de pension de la police intégrée et contenant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale, il ne faut pas prévoir de cotisation de pension pour l'année budgétaire 2002.

L'objectif budgétaire concernant les dépenses primaires a été atteint grâce à une application stricte des instructions budgétaires et à une économie de 1,5 % sur les dépenses, à l'exception de celles qui sont une priorité politique ou qui, suite à des dispositions législatives ou réglementaires, ne sont pas (ou difficilement) compressibles.

Afin de réaliser le pourcentage de sous-utilisation, le « principe de l'ancre » est, comme déjà mentionné, appliqué, ce qui revient à une limitation du taux d'utilisation

de gecumuleerde benuttingsgraad van de kredieten. Overigens hebben ook de gewesten en gemeenschappen zich verbonden tot een strikte « *monitoring* » van hun primaire uitgaven. Hiertoe wordt maandelijks een interfederaal overleg georganiseerd.

III.4.3. Ontwikkeling van de primaire uitgaven van de sociale zekerheid

In tabel 8 wordt een overzicht gegeven van de prestaties van de verschillende takken van de sociale zekerheid (werknemers en zelfstandigen).

TABEL 8
Sociale prestaties

	In miljard euro - En milliards d'euros			In % van het BBP - En % du PIB			Verschil 2002/ 2001 in % van het BBP - Écart 2002/ 2001 en % du PIB	
	2001 Raming - Estima- tion	2002 Initieel - Initial	2002 Aange- past - Ajusté	2001 Raming - Estima- tion	2002 Initieel - Initial	2002 Aange- past - Ajusté		
Stelsel werknemers	38,51	40,13	40,46	15,0	15,1	15,2	0,3	Régime salarié.
RIZIV-GZ	12,98	13,52	13,52	5,0	5,1	5,1	0,0	INAMI-SS.
RIZIV-uitkeringen	2,85	3,01	3,05	1,1	1,1	1,1	0,0	INAMI-indemnités.
Pensioenen	12,82	13,31	13,41	5,0	5,0	5,1	0,1	Pensions.
Kinderbijslagen	3,18	3,23	3,26	1,2	1,2	1,2	0,0	Allocations familiales.
Arbeidsongevallen	0,14	0,14	0,14	0,1	0,1	0,1	0,0	Accidents du travail.
Beroepsziekten	0,32	0,31	0,32	0,1	0,1	0,1	0,0	Maladies professionnelles.
Diversen	0,03	0,03	0,03	0,0	0,0	0,0	0,0	Divers.
RVA	6,19	6,53	6,74	2,4	2,5	2,5	0,1	Sous-total.
Stelsel zelfstandigen	3,24	3,30	3,31	1,3	1,2	1,2	0,0	Régime indépendant.
RIZIV-GZ	0,85	0,89	0,90	0,3	0,3	0,3	0,0	INAMI-SS.
RIZIV-uitkeringen	0,15	0,15	0,16	0,1	0,1	0,1	0,0	INAMI-indemnités.
Pensioenen	1,88	1,90	1,91	0,7	0,7	0,7	0,0	Pensions.
Faillissementsverzekering	0,00	0,00	0,00	0,0	0,0	0,0	0,0	Assurance faillite.
Kinderbijslagen	0,35	0,34	0,34	0,1	0,1	0,1	0,0	Allocations familiales.
Diversen	—	—	—	—	—	—	—	Autres.
Totaal	41,76	43,43	43,77	16,2	16,3	16,5	0,3	Total.

De stijging van de uitgaven ten opzichte van de initiële begroting is in hoofdzaak een gevolg van de vervroegde indexering. De spilindex werd immers reeds bereikt in januari 2002, waardoor de sociale uitkeringen in februari werden geïndexeerd. Dit betekent een vervroegde indexering met vier maanden ten opzichte van de initiële ramingen. De toename van de uitgaven voor prestaties ingevolge de inflatie bedraagt 2,7 % in 2002 tegenover 2,5 % in 2001. De stijging van de uitgaven voor prestaties ten opzichte van de initiële begroting met ongeveer 330 miljoen euro is dus voornamelijk het resultaat van de gewijzigde indexhypothese.

cumulé des crédits. Par ailleurs, les régions et communautés se sont également engagées à un contrôle strict de leurs dépenses primaires. Une concertation inter-fédérale est organisée mensuellement à cet effet.

III.4.3. Évolution des dépenses primaires de la sécurité sociale

Le tableau 8 donne un aperçu des prestations des différentes branches de la sécurité sociale (travailleurs salariés et indépendants).

TABLEAU 8
Prestations sociales

L'augmentation des dépenses par rapport au budget initial est principalement une conséquence de l'indexation anticipée. L'indice pivot a en effet déjà été atteint en janvier 2002, ce qui a entraîné une indexation des allocations sociales. Cela signifie une indexation anticipée de quatre mois par rapport aux estimations initiales. L'augmentation des dépenses de prestations résultant de l'inflation s'élève à 2,7 % en 2002, alors qu'elle atteignait 2,5 % en 2001. Ainsi, la croissance par rapport au budget initial d'environ 330 millions d'euros des dépenses pour prestations résulte principalement de l'adaptation de l'hypothèse d'indexation.

Andere opmerkelijke vaststellingen betreffen volgende punten :

— De werkloosheidsuitkeringen namen in 2001 met 275,0 miljoen euro toe tegenover 2000. In 2002 zullen ze met 434,0 miljoen euro toenemen tegenover de werkelijke uitgaven 2001. De stijging van de werkloosheidsuitgaven bedraagt bijna 6,0 % in 2001 en 9,2 % in 2002.

Volgens de ramingen van het Federaal Planbureau zal het aantal werklozen, gemeten volgens de definitie van het federaal ministerie van Tewerkstelling en Arbeid en uitgedrukt in jaargemiddelden, oplopen van 469 500 in 2001 tot 492 500 dit jaar. De toename van zowel de volledige als gedeeltelijke werkloosheid is een gevolg van de stagnerende economie, het « 11 september »-effect en grote sluitingen, waaronder Sabena.

— Inzake pensioenen is rekening gehouden met de welvaartsaanpassing van 1,0 % op 1 januari 2002.

— Wat de uitgaven voor gezondheidszorgen betreft, wordt voor 2002 de oorspronkelijke begrotingsdoelstelling behouden. De RIZIV-uitgaven voor 2001 liggen op het niveau waarmee rekening gehouden is bij de opmaak van de initiële begroting 2002.

III.5. Het vorderingensaldo van de federale overheid en de sociale zekerheid

Tabel 9 vertrekt van het primair financieringssaldo om vervolgens over te gaan tot het vorderingensaldo van de overheid.

TABEL 9

Samengevoegde rekening van de federale overheid en van de sociale zekerheid

	In miljard euro - En milliards d'euros			In % van het BBP - En % du PIB			Vershil 2002/ 2001 in % van het BBP - Écart 2002/ 2001 en % du PIB
	2001 Raming - Estima- tion	2002 Initieel - Initial	2002 Aange- past - Ajusté	2001 Raming - Estima- tion	2002 Initieel - Initial	2002 Aange- past - Ajusté	
1. Primair financieringssaldo	13,96	13,25	13,38	5,4	5,0	5,0	- 0,4
Federale overheid	13,94	12,89	13,10	5,4	4,8	4,9	- 0,5
Sociale zekerheid	0,02	0,36	0,27	0,0	0,1	0,1	0,1
2. Interesten ten laste van de rijksschuld	15,15	15,22	15,20	5,9	5,7	5,7	- 0,2
Federale overheid	15,15	15,21	15,20	5,9	5,7	5,7	- 0,2
Sociale zekerheid	0,00	0,00	0,00	0,0	0,0	0,0	0,0
3. Correcties overgang van rijksschuld- begroting naar interesten nationale re- keningen	- 0,20	- 1,12	- 1,04	- 0,1	- 0,4	- 0,4	- 0,3
Federale overheid	0,04	- 0,84	- 0,79	0,0	- 0,3	- 0,3	- 0,3
Sociale zekerheid	- 0,24	- 0,28	- 0,25	- 0,1	- 0,1	- 0,1	0,0
4. Rentelasten	14,95	14,09	14,16	5,8	5,3	5,3	- 0,5
Federale overheid	15,18	14,37	14,40	5,9	5,4	5,4	- 0,5
Sociale zekerheid	- 0,24	- 0,28	- 0,24	- 0,1	- 0,1	- 0,1	0,0
5. Vorderingensaldo	0,62	0,0	0,01	0,2	0,0	0,0	- 0,2
Federale overheid	- 1,25	- 1,48	- 1,29	- 0,5	- 0,6	- 0,5	0,0
Sociale zekerheid	0,25	0,64	0,52	0,1	0,2	0,2	0,1
Entiteit II	1,61	0,74	0,71	0,6	0,3	0,3	- 0,4

D'autres constatations concernent les points suivants :

— Par rapport à 2000, les allocations de chômage se sont accrues, en 2001, de 275,0 millions d'euros. En 2002, elles augmenteront de 434,0 millions d'euros par rapport à 2001. L'augmentation des dépenses de chômage est de presque 6,0 % en 2001 et de 9,2 % en 2002.

Selon les prévisions du Bureau fédéral du Plan, le nombre de chômeurs, selon la définition du ministère fédéral de l'Emploi et du Travail, passerait en moyenne annuelle de 469 500 unités en 2001 à 492 500 cette année. La hausse du chômage complet et du chômage partiel résulte de la stagnation de l'économie, de l'effet du « 11 septembre » et des grandes fermetures, parmi lesquelles celle de la Sabena.

— En ce qui concerne les pensions, il est tenu compte d'un ajustement de liaison au bien-être de 1,0 % au 1^{er} janvier 2002.

— En ce qui concerne les dépenses en matière de soins de santé, l'objectif budgétaire initial est maintenu pour 2002. Les dépenses de l'INAMI pour 2001 se situent au niveau dont il a été tenu compte pour la confection du budget initial 2002.

III.5. Le solde de financement du pouvoir fédéral et de la sécurité sociale

Le tableau 9 part du solde primaire de financement pour passer ensuite au solde de financement des pouvoirs publics.

TABLEAU 9

Compte agrégé du pouvoir fédéral et de la sécurité sociale

	In miljard euro - En milliards d'euros			In % van het BBP - En % du PIB			Vershil 2002/ 2001 in % van het BBP - Écart 2002/ 2001 en % du PIB
	2001 Raming - Estima- tion	2002 Initieel - Initial	2002 Aange- past - Ajusté	2001 Raming - Estima- tion	2002 Initieel - Initial	2002 Aange- past - Ajusté	
1. Solde de financement primaire.							
Pouvoir fédéral.							
Sécurité sociale.							
2. Intérêts à charge de la dette publique.							
Pouvoir fédéral.							
Sécurité sociale.							
3. Corrections de passage du budget de la dette publique aux intérêts selon les comptes nationaux.							
Pouvoir fédéral.							
Sécurité sociale.							
4. Charges d'intérêt.							
Pouvoir fédéral.							
Sécurité sociale.							
5. Solde de financement.							
Pouvoir fédéral.							
Sécurité sociale.							
Entité II.							

Hieruit blijkt dat het primair financieringssaldo van de federale overheid en van de sociale zekerheid 5,0 % van het BBP bedraagt. In combinatie met de rentelasten van 5,3 % van het BBP, beloopt het vorderingensaldo van de federale overheid en van de sociale zekerheid (Entiteit I) aldus – 0,3 % van het BBP.

Aangezien voor de gemeenschappen en gewesten en de lokale overheden (Entiteit II) een overschot kan worden verwacht ten belope van + 0,3 % van het BBP, is het vorderingensaldo van de gezamenlijke overheid in evenwicht. Op deze manier blijft de bij de opstelling van de initiële begroting 2002 gehanteerde doelstelling onverkort van toepassing.

BIJLAGE. — OVERGANG VAN DE BEGROTINGSCIJFERS NAAR HET VORDERINGENSALDO (ESR95)

Met de zogenaamde ESR95-correcties wordt de overgang gemaakt tussen de begrotingscijfers enerzijds en het vorderingensaldo van de overheid anderzijds, zoals het in de nationale rekeningen volgens het ESR95 wordt opgesteld. Dit vorderingensaldo geldt immers als internationale referentie voor de begrotingscijfers.

Vanuit de bekommernis van de regering om de doorzichtigheid van de begrotingsresultaten te garanderen worden deze overgangscorrecties in deze bijlage verduidelijkt. Indien voor de berekening van sommige overgangscorrecties geen exacte cijfers beschikbaar zijn, is getracht om deze zo nauwkeurig mogelijk te ramen.

Op deze manier wordt getracht om bij de begrotingsopmaak volledig analoog te werken aan de wijze waarop — achteraf — de overheidsrekeningen volgens het ESR95 worden opgesteld door het Instituut voor de Nationale Rekeningen. Aangezien het ESR95 gebaseerd is op het principe van de « economische realiteit », biedt deze werkwijze het bijkomende voordeel dat de begrotingsopmaak op een orthodoxe wijze gebeurt, waarmee een gezond begrotingsbeleid mogelijk wordt gemaakt.

B.1. Overgangscorrecties op het primaire saldo van de federale overheid

De volgende tabel geeft een overzicht van de overgangscorrecties om over te gaan van het primair begrotingssaldo tot het primair financieringssaldo van de federale overheid.

Il résulte de ce tableau que le solde primaire de financement du pouvoir fédéral et de la sécurité sociale s'élève à 5,0 % du PIB. Combiné aux charges d'intérêt de 5,3 % du PIB, le solde de financement du pouvoir fédéral et de la sécurité sociale (Entité I) est donc de – 0,3 % du PIB.

Puisque l'on peut s'attendre à un excédent à concurrence de + 0,3 % du PIB pour les communautés et régions et les pouvoirs locaux (Entité II), le solde de financement de l'ensemble des administrations publiques est en équilibre. Ainsi, l'objectif adopté lors de la confection du budget 2002 initial reste intégralement d'application.

ANNEXE. — PASSAGE DES CHIFFRES BUDGÉTAIRES AU SOLDE DE FINANCEMENT (SEC95)

Les corrections dites de SEC95 effectuent la transition des chiffres budgétaires, d'une part, au solde de financement des pouvoirs publics, d'autre part, comme il est établi dans les comptes nationaux selon le SEC95. Ce solde de financement constitue en effet la référence internationale pour les chiffres budgétaires.

Ces corrections de passage sont précisées dans la présente annexe, et ce, dans le souci qu'a le gouvernement de garantir la transparence des résultats budgétaires. Lorsque des chiffres exacts ne sont pas disponibles pour le calcul de certaines corrections de passage, le gouvernement s'est efforcé de procéder à des estimations aussi précises que possible.

Ainsi, lors de la confection du budget, on essaie de procéder d'une façon entièrement analogue à celle dont les comptes des pouvoirs publics seront — ultérieurement — établis selon le SEC95 par l'Institut pour les comptes nationaux. Puisque le SEC95 est basé sur le principe de la « réalité économique », cette procédure offre l'avantage supplémentaire que la confection du budget se fait d'une façon orthodoxe, créant, par là même, toutes les chances d'une politique budgétaire saine.

B.1. Corrections de passage au solde primaire du pouvoir fédéral

Le tableau ci-après donne un aperçu des corrections de passage du solde primaire budgétaire au solde primaire de financement du pouvoir fédéral.

TABEL B.1.

Correcties overgang van primaire begrotingsbehoeften naar
primaire financieringssaldo van de federale overheid

(in miljard euro)

TABLEAU B.1.

Corrections de passage des besoins budgétaires primaires
au solde primaire de financement du pouvoir fédéral

(en milliards d'euros)

		2001 Raming - 2001 Estimation	2002 Initieel - 2002 Initial	2002 Aangepast - 2002 Ajusté		
A.	Perimeter van de overheidssector	- 1,57	- 2,05	- 1,97	Périmètre du secteur des administrations publiques.	A.
(a.)	BNP-bijdrage aan de Europese Unie	- 1,15	- 1,79	- 1,44	Contribution du PNB à l'Union européenne.	(a.)
(b.)	Primaire uitgaven schuldbegroting	- 0,16	- 0,16	- 0,20	Dépenses primaires budget de la dette	(b.)
	— Niet-rente-uitgaven schuldbegroting	- 0,18	- 0,17	- 0,21	— Dépenses hors intérêts budget de la dette.	
	— Herstructurering CBHK en NILK	0,01	0,01	0,01	— Restructuration OCCH et INCA.	
(c.)	Consolidatie fondsen en instellingen buiten begroting	- 0,26	- 0,10	- 0,33	Consolidation fonds en organismes hors budget.	(c.)
B.	Financiële en niet-financiële transacties	- 0,05	- 0,18	- 0,86	Opérations financières et non-financières.	B.
(d.)	Netto deelnemingen en kredietverleningen	0,04	- 0,12	- 0,83	Octrois de crédits et prises de participations nets.	(d.)
	— Ontvangsten	- 0,14	- 0,28	- 0,99	— Recettes.	
	— Uitgaven	0,18	0,17	0,15	— Dépenses.	
(e.)	Concessievergoeding Nationale Loterij	0,05	—	—	Droit de concession Loterie Nationale.	(e.)
(f.)	Stortingen vanwege de Nationale Bank van België ten gevolge van waarderingsverschillen	- 0,05	- 0,04	—	Versements de la Banque Nationale de Belgique provenant de différences de valeur.	(f.)
(g.)	ALESH-vordering	- 0,07	- 0,07	- 0,07	Créance du FADELS.	(g.)
(h.)	Tussenkost ligdagprijzen ziekenhuizen	0,05	0,05	0,05	Intervention dans le prix de journée d'hospitalisation.	(h.)
(i.)	Uitoefening van staatswaarborg	- 0,06	—	—	Exécution d'une garantie d'État.	(i.)
C.	Verschillen in moment van registratie	0,27	—	- 0,52	Différence moment d'enregistrement	C.
(j.)	Belastingen op transactiebasis	0,01	—	- 0,05	Impôts sur une base transactionnelle.	(j.)
(k.)	Stortingen vanwege de Nationale Bank van België	0,14	—	- 0,43	Versements en provenance de la Banque Nationale de Belgique.	(k.)
(l.)	Stortingen vanwege de Nationale Loterij	- 0,05	—	- 0,09	Versements en provenance de la Loterie Nationale.	(l.)
(m.)	Arrest van 16 november 2000 : Belgische Staat versus P&O European Ferries en North Sea Ferries	p.m.	—	—	Arrêt du 16 novembre 2000 : État belge contre P&O European Ferries et North Sea Ferries.	(m.)
(n.)	Vergoedingen en inkomenssteun dioxine- en BSE-crisis	- 0,02	—	—	Indemnités et aide au revenu versées pour la crise de la dioxine et la crise de l'ESB.	(n.)
(o.)	Inningskosten Europese Unie	0,19	—	—	Frais d'encaissement Union européenne.	(o.)
D.	Andere correcties	—	0,82	0,50	Autres corrections.	D.
(p.)	Onderbenutting kredieten	—	0,50	0,50	Sous-utilisation des crédits.	(p.)
(q.)	Provisie dotaties financieringswet	—	0,33	—	Provision dotations loi de financement.	(q.)
	Totaal	- 1,35	- 1,41	- 2,85	Total.	

Toelichting :

a. De belangrijke (negatieve) correctie betreft de BNP-bijdrage van België aan de Europese Unie. Traditioneel wordt deze niet meegerekend als primaire uitgave in de algemene toelichting bij de begroting. Vandaar dat deze EU-bijdrage wordt verwerkt in de overgangscorrecties.

b. De begroting van de rijksschuld omvat ook niet-rente-uitgaven die het primair financieringssaldo beïnvloeden. Van de andere kant omvatten deze primaire uitgaven ook aflossingsbedragen van leningen met betrekking tot de herstructurering van het CBHK en het NILK; deze werden destijds als kapitaaloverdrachten in de nationale rekeningen aangerekend. Vandaar dat de aflossingsbedragen kunnen worden geëlimineerd.

c. De consolidatiekring van de overheid omvat onder meer ook de fondsen en instellingen buiten begroting; Onder meer de Federale Participatiemaatschappij (FPM) wordt tot de sector overheid (S.13) gerekend.

d. De netto deelnemingen en kredietverleningen beïnvloeden het financieringssaldo niet.

e. In 1994 heeft de Nationale Loterij een uitzonderlijke storting van 15 miljard frank verricht ten gunste van de Staat. Deze storting stemt overeen met een concessievergoeding voor een periode van 7 jaar, te beginnen in 1995. In de nationale rekeningen wordt deze storting gelijkmatig verdeeld over deze periode.

f. Wat de stortingen aan de overheid vanwege de Nationale Bank van België betreft, mag volgens de bepalingen van het ESR95 geen rekening worden gehouden met ontvangsten uit waarderingsverschillen (meer- en minwaarden); ook de belastingen op de meerwaarden van de Bank kunnen niet als lopende ontvangsten worden beschouwd.

g. Inzake ALESH dient rekening te worden gehouden met de evolutie van de vordering die ALESH heeft op de Staat.

h. Inzake de tussenkomst in de ligdagprijs voor de ziekenhuizen wordt een correctie aangebracht om het moment van registratie te laten overeenstemmen met het moment waarop de gezinnen de medische kosten hebben gedragen.

i. De uitoefening van de staatsgarantieleningen wordt ten gevolge van het faillissement van Sabena volgens het ESR95 opgetekend als een kapitaaloverdracht met een negatief effect op het overheidssaldo.

j. Deze correctie betreft de weerslag op de fiscale ontvangsten, onder meer om rekening te houden met de verschuivingen van de ontvangsten die betrekking hebben op de periode tussen de datum van de economische transactie die aanleiding geeft tot de belastingsschuld (indirecte belastingen) of de datum van inkohiering (directe belastingen) enerzijds en de datum van opeisbaarheid van het verschuldigde bedrag anderzijds.

Commentaire :

a. La correction (négative) importante concerne la contribution du PNB de la Belgique à l'Union européenne. Celle-ci n'est traditionnellement pas inscrite comme dépense primaire dans l'exposé général du budget. Cette contribution UE est dès lors comprise dans les corrections de passage.

b. Le budget de la dette publique comprend également des dépenses sans intérêts qui ont un impact sur le solde de financement primaire. Par ailleurs, ces dépenses primaires comprennent aussi des montants de remboursement relatifs à des emprunts concernant la restructuration de l'OCCH et de l'INCA; ces derniers ont déjà été imputés dans les comptes nationaux à titre de transferts de capital. Les montants de remboursement peuvent par conséquent être éliminés.

c. Le périmètre de consolidation publique comprend aussi, entre autres, les fonds et organismes hors budget ainsi que des organismes tels que la Société Fédérale de Participation (SFP) et le Fonds monétaire qui, selon les règles du SEC95, sont comptés dans le secteur des administrations publiques (S.13).

d. Les octrois de crédits et prises de participation nets n'ont pas d'incidence sur le solde de financement.

e. En 1994, la Loterie Nationale a effectué un versement exceptionnel de 15 milliards de francs belges au profit de l'État. Ce versement correspond à un droit de concession pour une période de 7 ans, à compter de 1995. Dans les comptes nationaux, ce versement est étalé de façon égale sur cette période.

f. En ce qui concerne les versements de la Banque Nationale de Belgique à l'État, selon les dispositions SEC95, il ne peut être tenu compte des recettes découlant des différences d'évaluation (plus-values et moins-values). De même, les impôts sur les plus-values de la Banque Nationale ne peuvent être considérés comme des recettes courantes.

g. En ce qui concerne le FADELS, il y a lieu de tenir compte de l'évolution de la créance du FADELS sur l'État.

h. En ce qui concerne l'intervention dans le prix de la journée d'hospitalisation, une correction est apportée afin de faire correspondre le moment de l'enregistrement au moment auquel les familles ont supporté des frais médicaux.

i. L'exercice des prêts en garantie d'État est inscrit selon le SEC95 comme transfert de capital avec effet négatif sur le solde du secteur public suite à la faillite de la Sabena.

j. Cette correction concerne l'incidence sur les recettes fiscales, notamment pour tenir compte des glissements des recettes ayant trait à la période s'étendant entre la date de la transaction économique qui a donné lieu à la dette fiscale (contributions indirectes) ou la date d'enrôlement (contributions directes), d'une part, et la date d'exigibilité du montant dû, d'autre part.

k. Deze correctie neutraliseert de verschuivingen inzake de niet-fiscale stortingen van de Nationale Bank van België aan de Staat. Omdat voor het jaar 2002 dient te worden uitgegaan van het vermoedelijke resultaat van 2002, dienen ook de stortingen wegens de uitzonderlijke winstelementen van 2001 te worden geneutraliseerd.

l. De door de Nationale Loterij aan de Staat verrichte stortingen worden toegerekend aan het jaar waarop deze betrekking hebben.

m. In zijn eindarrest van 16 november 2000 veroordeelt het hof van beroep te Gent de Belgische Staat tot de terugbetaling van ten onrechte geïnde passagiers-taksen aan P&O European Ferries en North Sea Ferries. Het betreft een gerechtelijke uitspraak met terugwerkende kracht. Het moment van registratie is derhalve het jaar waarin de rechter uitspraak doet.

n. De in het jaar 2000 betaalde vergoedingen toegekend in het kader van de dioxinecrisis, die als overige kapitaaltransferten worden beschouwd, dienen te worden geregistreerd in het jaar 1999, namelijk op het ogenblik waarop de overheid zich heeft verbonden tot betaling van deze vergoedingen.

o. Op de Top van Berlijn (in maart 1999) is een nieuw financieringskader voor de Europese Unie uitgewerkt, waarbij deze inningskosten vanaf 2001 stijgen van 10 % naar 25 %. Door de niet-tijdige ratificatie (eind 2001) van het aangepaste eigenmiddelenbesluit, zullen deze hogere inningskosten ten belope van 190 miljoen euro slechts in 2002 worden betaald. In de ESR95-rekeningen zullen deze ontvangsten in 2001 worden aangerekend.

p. Jaarlijks wordt een onderbenutting van de kredieten vastgesteld. Voor het begrotingsjaar 2002 wordt, zoals in het verleden het geval was, hiermee rekening gehouden ten belope van 0,50 miljard euro.

q. Het betreft een provisie met betrekking tot de aan de gewesten en gemeenschappen toegewezen ontvangsten ingevolge de financieringswet (gedeelte van de opbrengst van de personenbelasting en de BTW). Die provisie werd berekend op basis van de bij de opmaak van de initiële begroting 2002 gehanteerde macro-economische indicatoren, die afwijken van de economische begroting van juli 2001.

k. Cette correction neutralise les glissements en matière de versements non fiscaux de la Banque Nationale de Belgique à l'État. Étant donné que pour l'année 2002, il faut se fonder sur le résultat probable de 2002, les versements dus aux éléments exceptionnels de bénéfice de 2001 doivent également être neutralisés.

l. Les versements de la Loterie Nationale à l'État sont imputés sur l'exercice auquel ils se rapportent.

m. Dans son arrêt définitif du 16 novembre 2000, la cour d'appel de Gand a condamné la Belgique au remboursement, à P&O European Ferries et à North Sea Ferries, de taxes de passagers indûment perçues. Il s'agit d'une décision judiciaire avec effet rétroactif. Le moment de l'enregistrement est donc l'année durant laquelle le juge a statué.

n. Les indemnités payées durant l'année 2000 dans le cadre de la crise de la dioxine, qui sont considérées comme d'autres transferts en capital, doivent être enregistrées durant l'année 1999, à savoir au moment où les autorités se sont engagées à payer ces indemnités.

o. Au sommet de Berlin (mars 1999), un nouveau cadre financier pour l'UE a été développé. Ces frais d'encaissement passent à partir de 2001 de 10 % à 25 %. De par la non-ratification à temps (fin 2001) de l'arrêté modifié des moyens propres, ces frais d'encaissement supérieurs ne seront payés en 2002 qu'à concurrence de 190 millions d'euros. Dans les comptes SEC95, ces recettes seront imputées en 2001.

p. Chaque année, on constate une sous-utilisation des crédits. Comme par le passé, il en sera tenu compte pour l'année budgétaire 2002 à raison de 0,50 milliard d'euros.

q. Il s'agit ici d'une provision relative aux recettes affectées aux régions et aux communautés suite à la loi de financement (partie du produit de l'IPP et de la TVA). Cette provision est calculée sur la base des indicateurs macroéconomiques utilisés dans le budget 2002 initial qui s'écartent du budget économique de juillet 2001.

B.2. Toelichting bij de overgangscorrecties op de rentelasten van de federale overheid

TABEL B.2.

Correcties overgang van rijksschuldbegroting naar interesten nationale rekeningen volgens het ESR95

B.2. Commentaire des corrections de passage aux charges d'intérêt du pouvoir fédéral

TABLEAU B.2.

Corrections de passage du budget de la dette publique aux intérêts selon les comptes nationaux SEC95

		2001 Raming - 2001 Estimation	2002 Initieel - 2002 Initial	2002 Aangepast - 2002 Ajusté		
A.	Rijksschuldbegroting	15 146,60	15 214,55	15 195,11	Budget de la dette publique.	A.
ww.	Interesten op kasbasis	14 856,65	14 950,82	14 894,17	Intérêts sur la base de caisse.	dont
	Andere interestlasten	110,79	93,78	94,78	Autres dépenses d'intérêts.	
	Primaire uitgaven rijksschuldbe- groting	179,16	169,95	206,16	Dépenses primaires du budget de la dette publique.	
B.	Interesten ESR95	15 184,94	14 372,86	14 400,96	Intérêts SEC95.	B.
ww.	Interesten op transactiebasis	15 056,44	14 262,16	14 290,93	Intérêts sur la base de transactions.	dont
	Andere interestlasten	110,79	92,99	93,71	Autres dépenses d'intérêts.	
	Interesten fondsen en instellingen buiten begroting	17,71	17,71	16,32	Intérêts des fonds et organismes hors budget.	
C.	Overgangscorrecties	38,34	- 841,69	- 794,15	Corrections de passage.	C.
(a.)	Primaire uitgaven rijksschuldbe- groting	- 179,16	- 169,95	- 206,16	Dépenses primaires du budget de la dette publique.	(a.)
(b.)	Overgang interesten op kasbasis (met inbegrip van gekapitali- seerde interesten) naar gelopen interesten	199,79	- 689,45	- 604,31	Intérêts échus (y compris les intérêts capitalisés) vers intérêts courus.	(b.)
(c.)	Interesten fondsen en instellingen buiten begroting	17,71	17,71	16,32	Intérêts des fonds et organismes hors budget.	(c.)

Vertrekkende van de kredieten ingeschreven in de begroting van de rijksschuld worden de volgende overgangscorrecties aangebracht op de rentelasten van de federale overheid. In de aangepaste begroting 2002 worden deze correcties geraamd op – 794,15 miljoen euro.

a. Er dient geen rekening te worden gehouden met de niet-rente-uitgaven vervat in de begroting van de rijksschuld. Deze niet-rente-uitgaven worden opgenomen in het primair financieringssaldo (– 206,16 miljoen euro).

b. De opgelopen interesten moeten in aanmerking worden genomen (inclusief deze met betrekking tot de kapitalisatie van interesten ten belope van 137,64 miljoen euro) in plaats van de interesten op kasbasis (– 604,31 miljoen euro).

c. Een correctie laat toe om rekening te houden met de rentelasten begrepen in de lopende leasingbetalingen en de geraamde rentelasten begrepen in de fondsen en instellingen buiten begroting (+ 16,32 miljoen euro).

De interesten op kasbasis liggen hoger dan de voor de begroting relevante rente op transactiebasis (ESR95), onder meer ten gevolge van de geplande *buy-back*-operaties.

En partant des crédits inscrits dans le budget de la dette publique, il convient d'apporter les corrections de passage suivantes aux charges d'intérêt du pouvoir fédéral. Dans le budget 2002 ajusté, ces corrections sont estimées à – 794,15 millions d'euros.

a. Il ne doit pas être tenu compte des dépenses primaires dans le budget de la dette publique. Ces dépenses sans intérêts sont comprises dans le solde primaire de financement (– 206,16 millions d'euros).

b. Les intérêts courus (y compris ceux concernant la capitalisation d'intérêts de 137,64 millions d'euros) doivent être retenus en lieu et place de ceux qui sont disponibles sur la base de caisse (– 604,31 millions d'euros).

c. Une correction permet de tenir compte des charges d'intérêt comprises dans les paiements de leasing en cours et des charges d'intérêt estimées, comprises dans les fonds et organismes hors budget (+ 16,32 millions d'euros).

Les intérêts sur la base de caisse sont supérieurs à l'intérêt pour le budget sur la base de transactions (SEC95), entre autres, suite aux opérations *buy-back* projetées.

B.3. Overgangscorrecties op het primaire saldo van de sociale zekerheid

De onderstaande tabel geeft een overzicht van de overgangscorrecties die in de stelsels van de sociale zekerheid worden gebruikt om van het primair begrotingssaldo tot het primair financieringssaldo van de sociale zekerheid te komen.

TABEL B.3.

Correcties overgang van primaire begrotingsbehoeften naar primair financieringssaldo van de sociale zekerheid

(In miljoen euro)

B.3. Corrections de passage au solde primaire de la sécurité sociale

Le tableau ci-dessous donne un aperçu des corrections de passage appliquées dans les régimes de la sécurité sociale afin de passer du solde budgétaire primaire au solde de financement primaire de la sécurité sociale.

TABLEAU B.3.

Corrections de passage des besoins budgétaires primaires au solde primaire de financement de la sécurité sociale

(En millions d'euros)

		2001 Raming - 2001 Estimation	2002 Initieel - 2002 Initial	2002 Aangepast - 2002 Ajusté		
	Stelsel werknemers	209	187	159	Régime salarié.	
(a.)	Bewegingen van de niet-toegewezen reserves	249	128	146	Mouvements des réserves non-affectées.	(a.)
(b.)	Verschillen in toepassingsgebied	— 55	— 67	— 73	Différences dans le champ d'application.	(b.)
	— Werkloosheid : gesubs. contractuelen, TWW, PWA	11	8	11	— Chômage : contr. Subv., CMT, ALE.	
	— Pensioenen : individuele kapitalisatie	— 120	— 112	— 117	— pensions : capitalisation individuelle.	
	— RSZ-PPO	15	8	8	— ONSS-APL.	
	— Arbeidsongevallen (kapitalisatie FAO)	— 21	— 22	— 27	— Accidents du travail (capitalisation FAT).	
	— Beroepsziekten : PPO-sector	— 9	— 10	— 10	— Maladies professionnelles : secteur APL.	
	— Pensioenen PPO	70	65	65	— Pensions APL.	
	— Fondsen voor bestaanszekerheid + FSO	p.m.	12	12	— Fonds de sécurité d'existence + FFE.	
	— Terugbetaling RJV-lening....	p.m.	—	—	— Correction emprunt ONVA.	
(c.)	Terugvordering Maribel	— 21	— 22	— 23	Remboursement Maribel.	(c.)
(d.)	Faillissement Sabena	— 60			Faillite de la Sabena.	(d.)
(e.)	Interesten globaal beheer	96	149	109	Intérêts gestion globale.	(e.)
	Stelsel zelfstandigen	—	—	—	Régime indépendant.	
	Algemeen Totaal	209	187	159	Total général.	

Toelichting :

a. De RSZ-ontvangsten worden toegewezen aan het jaar waarop de prestaties van de werknemers waarop deze ontvangsten betrekking hebben, worden verricht.

b. De socialezekerheidsinstellingen omvatten de centrale en primaire instellingen van de verschillende branches van de sociale zekerheid, met inbegrip van het fonds voor bestaanszekerheid, maar met uitsluiting van

Commentaire :

a. Les recettes de l'ONSS sont attribuées à l'année au cours de laquelle les prestations des travailleurs auxquelles ces recettes se rapportent sont effectuées.

b. Les administrations de la sécurité sociale regroupent les organismes centraux et primaires des diverses branches de la sécurité sociale, y compris les fonds de sécurité d'existence, mais à l'exclusion de la branche

de branche « jaarlijkse vakantie » en de vrije verzekeringen. De socialezekerheidsinstellingen volgens het ESR95 omvatten eveneens de stelsels van gemeentelijke pensioenen die worden beheerd door de RSZ-PPO.

c. In juni 1999 werd België door het Europees Hof van Justitie verplicht om de Maribelsteun *bis* en *ter*, toegekend aan bedrijven van de meest aan internationale concurrentie onderhevige sectoren, terug te vorderen. De terugvordering van deze Maribel-steun wordt als een ontvangst van het jaar 1999 geboekt.

d. De in het kader van het faillissement van Sabena toegekende activerings- en compensatiepremies, vormen extra-legale tegemoetkomingen van het Fonds voor sluiting van ondernemingen met een over meerdere jaren gespreide betaling, worden als vastgestelde rechten in 2001 geboekt.

e. De uit de beleggingen van het Globaal Beheer ontvangen interesten worden opgenomen als ontvangsten van de sociale zekerheid.

« vacances annuelles » et des régimes d'assurance libre. Les administrations de sécurité sociale dans le SEC95 incluent aussi les régimes des pensions communales gérés par l'ONSS-APL.

c. En juin 1999, la Cour de justice européenne a obligé la Belgique à récupérer les aides octroyées dans le cadre des Maribel *bis* et *ter* aux entreprises des secteurs les plus exposés à la concurrence internationale. Les remboursements des aides Maribel sont enregistrés comme recettes en 1999.

d. Les primes d'activation et de compensations octroyées dans le cadre de la faillite de la Sabena, les interventions extra-légales du Fonds de fermeture des entreprises dont le paiement sera étalé sur plusieurs années, sont à enregistrer sur la base des droits constatés en 2001.

e. Les intérêts reçus des placements de la gestion globale sont repris comme recettes de la sécurité sociale.

DERDE DEEL
BEGROTINGSVERSLAG

HOOFDSTUK I

De ontvangsten

Afdeling 1

De ontvangsten verwezenlijkt in 2000 en 2001

Ontvangsten 2000 en 2001

(In miljoen euro)

TROISIÈME PARTIE
RAPPORT BUDGÉTAIRE

CHAPITRE I

Les recettes

Section 1

Les recettes réalisées en 2000 et 2001

Recettes 2000 et 2001

(En millions d'euros)

	2000 Verwezenlijkingen — Réalizations	2001 Verwezenlijkingen — Réalizations	Verschil. — Écart		
			Miljarden — Milliards	%	
LOPENDE ONTVANGSTEN	72 276,3	74 139,7	+ 1 846,0	+ 2,6	RECETTES COURANTES.
1. Fiscale	69 581,7	71 045,5	+ 1 463,8	+ 2,1	1. Fiscales.
Directe belastingen	40 497,6	42 075,1	+ 1 577,4	+ 3,9	Contributions directes.
- roerende voorheffing ⁽¹⁾	(2 338,8)	(2 370,8)	(+ 32,1)	(+ 1,4)	- précompte mobilier ⁽¹⁾ .
- bedrijfsvoorheffing	(27 846,3)	(29 203,3)	(+ 1 357,0)	(+ 4,9)	- précompte professionnel.
- voorafbetalingen	(9 236,4)	(9 208,5)	(– 27,9)	(– 0,3)	- versements anticipés.
- kohieren	(– 624,7)	(– 534,3)	(+ 90,4)	(– 14,5)	- rôles.
- andere	(1 700,8)	(1 826,8)	(+ 126,0)	(+ 7,4)	- autres
Douanerechten	1 295,4	1 340,5	+ 45,0	+ 3,5	Droits de douane.
Accijnzen en diversen...	5 806,0	5 842,6	+ 36,6	+ 0,6	Accises et divers.
BTW en zegelrecht	19 477,6	19 176,7	– 300,9	– 1,5	TVA et timbres.
Registratierechten	2 505,0	2 610,6	+ 105,6	+ 4,2	Enregistrement.
2. Niet-fiscale	2 712,1	3 094,3	+ 382,2	+ 14,1	2. Non fiscales.
KAPITAALONTVANGSTEN	1 084,1	2 016,1	+ 932,0	+ 86,0	RECETTES DE CAPITAL.
1. Fiscale	1 012,8	1 072,2	+ 59,4	+ 5,9	1. Fiscales.
2. Niet-fiscale	71,3	944,0	+ 872,7	+ 1 224,0	2. Non fiscales.
TOTALE ONTVANGSTEN	73 377,8	76 155,8	+ 2 778,0	+ 3,8	RECETTES TOTALES.
AFHOUDINGEN	– 31 064,5	– 33 223,7	+ 2 159,3	+ 7,0	PRÉLÈVEMENTS.
RIJKSMIDDELEN	42 313,4	42 932,1	+ 618,7	+ 1,5	VOIES ET MOYENS.

⁽¹⁾ Niet inbegrepen de 67,5 miljoen euro van de roerende voorheffing op de andere inkomsten geheven in 2001 op het toekennen van de UMTS-licenties en opgenomen bij de niet-fiscale ontvangsten vóór de toewijzing aan het Zilverfonds.

⁽¹⁾ Non compris 67,5 millions d'euros de précompte mobilier — autres — perçus en 2001 sur l'octroi de licences UMTS et reclassifiés en recettes non fiscales avant affectation au Fonds de vieillissement.

1. Lopende fiscale ontvangsten

In 2001 bedroegen de totale lopende fiscale ontvangsten 71 045,5 miljoen euro tegenover 69 581,7 miljoen euro een jaar voordien, wat een stijging met 1 463,8 miljoen euro (+ 2,1 %) betekent.

Bij de **Directe belastingen** bedraagt de toename 1 577,4 miljoen euro (+ 3,9 %).

De verkeersbelasting, de belasting op de inverkeerstelling, de accijnscompenserende heffing ⁽¹⁾ en het eurovignet zijn samen goed voor een toename van 132,0 miljoen euro (+ 8,6 %) ingevolge de weerslag van de diverse technische factoren.

De roerende voorheffing is er met 32,1 miljoen euro (+ 4,3 %) op vooruit gegaan; dat is het gevolg van een gedeeltelijke compensatie tussen enerzijds de stevige vooruitgang bij de roerende voorheffing op intresten (+ 72,5 miljoen euro of + 5,7 %) en anderzijds de stijgende terugbetalingen bij de per kohier geïnde roerende voorheffing (+ 14,4 miljoen euro) en de achteruitgang bij de roerende voorheffing op dividenden (– 26,1 miljoen euro of – 2,4 %). De toename bij de roerende voorheffing op intresten weerspiegelt de verhoging van de interestvoeten, vooral van die op korte termijn in het begin van de periode, alsmede het zeer lage niveau van de vergelijkingsperiode (1^e semester 2000).

De aan de bron geïnde bedrijfsvoorheffing nam toe met 1 233,9 miljoen euro (+ 4,5 %). De belangrijke correcties voor geïnde maar niet uitgesplitste ontvangsten die eind 2001 zijn doorgevoerd naar aanleiding van de opschorting met twee dagen van de boekhoudoperaties die de overgang naar de euro moest vergemakkelijken, hebben een verschuiving naar 2002 met zich meegebracht die op ongeveer 325,0 miljoen euro wordt geraamd, waarvan een niet meetbaar gedeelte betrekking heeft op de bedrijfsvoorheffing. De evolutie van deze ontvangst weerspiegelt de stijging van de loonmassa, die volgens de laatst beschikbare gegevens in 2001 met 4,6 % zou gestegen zijn, daarbij inbegrepen de toename van de werkgelegenheid (+ 57 800 eenheden of + 1,8 %). Anderzijds hebben de geleidelijke afschaffing van de aanvullende crisisbijdrage en het integreren in het barema van de bedrijfsvoorheffing van diverse verschillen die nog bestonden tussen dat barema en dat van de personenbelasting, de stijging van de aan de bron geïnde bedrijfsvoorheffing in 2001 beperkt.

De per kohier geïnde bedrijfsvoorheffing bedroeg 409,6 miljoen euro, een stijging met 123,0 miljoen euro in vergelijking met 2000. De per kohier uitgevoerde inningen van de bedrijfsvoorheffing hebben betrekking op boekjaren voorafgaand aan 2001.

De voorafbetalingen verminderden met 27,9 miljoen euro (– 0,3 %). Deze lichte achteruitgang is vooral het gevolg van een uitzonderlijke terugbetaling aan één en-

1. Recettes fiscales courantes

Les recettes fiscales courantes totales ont atteint 71 045,5 millions d'euros en 2001 contre 69 581,7 millions d'euros un an auparavant, soit une progression de 1 463,8 millions d'euros (+ 2,1 %).

En **Contributions directes**, la progression atteint 1 577,4 millions d'euros (+ 3,9 %).

La taxe de circulation, la taxe de mise en circulation, la taxe compensatoire d'accises ⁽¹⁾ et l'eurovignette ont globalement progressé de 132,0 millions d'euros (+ 8,6 %), suite à l'influence de divers facteurs techniques.

Le précompte mobilier a augmenté (+ 32,1 millions d'euros ou + 4,3 %); ceci résulte d'une compensation partielle entre d'une part, la progression soutenue du précompte mobilier sur intérêts (+ 72,5 millions d'euros ou + 5,7 %) et d'autre part, l'augmentation des remboursements de précompte mobilier perçu par rôles (+ 14,4 millions d'euros), ainsi que le tassement du précompte mobilier sur dividendes (– 26,1 millions d'euros ou – 2,4 %). La progression du précompte mobilier sur intérêts reflète un redressement des taux d'intérêt, essentiellement à court terme en début de période, ainsi que le niveau très bas de la période de comparaison (1^{er} semestre 2000).

Le précompte professionnel perçu à la source progresse de 1 233,9 millions d'euros (+ 4,5 %). L'importance des corrections pour recettes encaissées mais non ventilées, consécutives à fin 2001, à l'arrêt des opérations de comptabilisation pendant deux jours supplémentaires pour permettre le passage à l'euro, a entraîné un glissement vers 2002 estimé à quelque 325,0 millions d'euros dont une partie non chiffrable se rapporte au précompte professionnel. L'évolution de cette recette suit l'augmentation de la masse salariale qui, selon les dernières données disponibles, aurait augmenté de 4,6 % en 2001, en ce compris l'augmentation de l'emploi (+ 57 800 unités ou + 1,8 %). Le démantèlement progressif de la contribution complémentaire de crise et l'intégration dans le barème de précompte professionnel de divers écarts subsistant encore entre ce barème et celui de l'impôt des personnes physiques ont, par ailleurs, limité l'augmentation en 2001 du précompte professionnel perçu à la source.

Le précompte professionnel perçu par rôles atteint 409,6 millions d'euros, en progrès de 123,0 millions d'euros par rapport à 2000. Les perceptions par rôles de précompte professionnel sont relatives à des exercices antérieurs à l'année 2001.

Les versements anticipés diminuent de 27,9 millions d'euros (– 0,3 %). Cette légère baisse résulte principalement d'un remboursement exceptionnel à une seule

⁽¹⁾ De verkeersbelasting, de belasting op de inverkeerstelling en de accijnscompenserende heffing zijn volledig geregionaliseerd met ingang van 1 januari 2002.

⁽¹⁾ La taxe de circulation, la taxe de mise en circulation et la taxe compensatoire d'accises sont entièrement régionalisées à partir du 1^{er} janvier 2002.

kele vennootschap (– 121,5 miljoen euro) van in 2000 betaalde voorafbetalingen. De stortingen gedaan door de vennootschappen in hun geheel zijn blijven stijgen in 2001, zij het aan een minder snel tempo dan de vorige jaren.

De per kohier geïnde belastingen ten laste van vennootschappen (440,7 miljoen euro) zijn in 2001 verdubbeld en zijn voor het vierde achtereenvolgende jaar positief. In vergelijking met 2000 noteert men een verbetering van 296,6 miljoen euro. Er moet wel aan worden herinnerd dat meer dan de helft van de 352,0 miljoen euro van terugbetalingen inzake vroeger te veel geïnde gemeentelijke opcentiemen in 2000 werd gedragen door de kohieren ten laste van de vennootschappen. Ook de kohieren ten laste van natuurlijke personen, de kohieren ten laste van niet-inwoners en, zij het in duidelijk mindere mate, de per kohier geïnde bedrijfsvoorheffing en de roerende voorheffing, waren bezwaard met die terugbetalingen.

De per kohier terugbetaalde belastingen ten voordele van natuurlijke personen zijn in 2001 met 193,4 miljoen euro gestegen tot – 1 333,5 miljoen euro. Deze verslechtering is vooral te verklaren door het feit dat de eerste in 1999 genomen maatregelen ter verlaging van de fiscale druk (volledige herindexering van de belasting-schalen, geleidelijke afschaffing van de aanvullende crisisbijdrage) maar gedeeltelijk in de bedrijfsvoorheffing zijn geïntegreerd. Maar de kohieren die aanleiding hebben gegeven tot terugbetalingen of tot aanvullende belasting hebben juist betrekking op de in 1999 geïnde inkomsten.

De bij inkohiering geïnde belasting ten laste van niet-inwoners daalde met 12,9 miljoen euro (– 7,5 %) en bedroeg 158,5 miljoen euro.

De **douanerechten**, die integraal aan de Europese Unie worden doorgestort, stegen met 45,0 miljoen euro (+ 3,5 %) en belopen 1 340,5 miljoen euro.

Inzake **accijnzen en diversen** stegen de ontvangsten met 36,6 miljoen euro (+ 0,6 %). Deze groei was voor 63,2 miljoen euro gelokaliseerd bij de accijnzen op minerale oliën, terwijl de accijnzen op tabak er met 30,6 miljoen euro op achteruit gingen. De zwakke ontvangsten inzake tabak zijn te verklaren door het zeer hoge niveau bereikt in de vergelijkingsperiode, met name 2000. Wat de minerale oliën betreft, was er een vermindering van de opbrengst van de accijnzen op benzine (– 173,8 miljoen euro of – 10,7 %), terwijl de opbrengst van de accijnzen op diesel toenam (+ 206,8 miljoen euro of + 12,1 %). De verschuiving naar minder belaste brandstoffen remde echter zeer duidelijk de vooruitgang (+ 33,0 miljoen euro of + 1,0 %) van de ontvangsten af, terwijl de rest van de vooruitgang toe te schrijven was aan omvangrijkere stortingen door Luxemburg in het kader van de BLEU-overeenkomsten (+ 27,1 miljoen euro). Bovendien lag het niveau van de opbrengst van de controleretribsie (+ 8,9 miljoen euro) en dat van de bijdrage op de energie (+ 6,1 miljoen euro) hoger dan in 2000.

société (– 121,5 millions d'euros) de versements anticipés payés en 2000. Les versements de l'ensemble des sociétés ont continué à croître en 2001, quoiqu'à un rythme moins rapide qu'au cours des années antérieures.

Les rôles perçus à charge des sociétés (440,7 millions d'euros) ont doublé en 2001 et sont positifs pour la quatrième année consécutive. Par rapport à 2000, on constate une amélioration de 296,6 millions d'euros. Il y a lieu de rappeler qu'en 2000, les rôles perçus à charge des sociétés avaient supporté plus de la moitié des 352,0 millions d'euros de remboursements d'additionnels communaux trop perçus antérieurement. Les rôles à charge des personnes physiques et ceux à charge des non-résidents avaient aussi été grevés par ces remboursements, de même que, mais dans une mesure nettement moindre, le précompte professionnel perçu par rôles et le précompte mobilier.

Les remboursements par rôles à charge des personnes physiques ont augmenté de 193,4 millions d'euros à – 1 333,5 millions d'euros en 2001. Cette détérioration s'explique notamment par le fait que, les premières mesures de réduction de la pression fiscale (retour à l'indexation intégrale, réduction progressive de la cotisation complémentaire de crise) ont été prises en 1999, mais n'ont été que partiellement intégrées dans le précompte professionnel. Or, les rôles qui ont donné lieu à des remboursements ou à des compléments d'impôts sont relatifs aux revenus perçus en 1999.

Les rôles perçus à charge des non-résidents diminuent de 12,9 millions d'euros (– 7,5 %) et atteignent 158,5 millions d'euros.

Les **droits de douane** progressent de 45,0 millions d'euros (+ 3,5 %) pour atteindre 1 340,5 millions d'euros; ils sont intégralement cédés à l'Union européenne.

En **droits d'accises et divers**, la recette progresse de 36,6 millions d'euros (+ 0,6 %). Cette augmentation est localisée pour 63,2 millions d'euros en accises sur les huiles minérales, tandis que les accises sur les tabacs reculent de 30,6 millions d'euros. Le faible montant de la recette en tabac s'explique par le niveau très élevé de la période de comparaison, à savoir l'année 2000. En huiles minérales, le produit des accises sur l'essence recule (– 173,8 millions d'euros ou – 10,7 %), tandis que le produit des accises sur le diesel augmente (+ 206,8 millions d'euros ou + 12,1 %). Le glissement vers des carburants moins taxés limite, cependant, nettement la progression des recettes (+ 33,0 millions d'euros ou + 1,0 %), le reste de la progression est dû à des versements plus importants du Luxembourg dans le cadre des accords UEBL (+ 27,1 millions d'euros). Par ailleurs, le produit de la redevance de contrôle (+ 8,9 millions d'euros) et de la cotisation sur l'énergie (+ 6,1 millions d'euros) sont en progrès par rapport à 2000.

Inzake **BTW en met het zegel gelijkgestelde rechten** daalden de ontvangsten met 300,9 miljoen euro of – 1,5 %. Deze evolutie, die voor bijna de helft toe te schrijven is aan de evolutie van de taks op de beursverrichtingen, heeft de invloed ondergaan van diverse factoren.

Wat de BTW in enge zin betreft, bedraagt het stijgingsritme van de bruto-ontvangsten + 2,9 % in 2001 tegenover + 11,1 % in 2000. De terugbetalingen namen met 10,4 % toe, terwijl ze in 2000 met 18,4 % waren gestegen. Die toename was vooral zeer sterk (+ 20,7 %) in het eerste semester van 2001. De groei van de bruto-ontvangsten weerspiegelde de zwakte van de gezinsconsumptie en meer in het algemeen die van de economische activiteit vooral op het einde van de periode. Het specifieke hefboomeffect van de uitvoer (+ 24,0 %) en van de investeringen (+ 6,7 %), dat in 2000 had bijgedragen tot de verhoging van de BTW-ontvangsten, lag aan de basis van de belangrijke terugbetalingen in het eerste semester van 2001.

Wat de met het zegel gelijkgestelde taksen betreft, dit wil zeggen de andere door de administratie van de BTW geïnde belastingen, moet de belangrijke achteruitgang van de taks op de beursverrichtingen worden vermeld (– 140,0 miljoen euro, dit is – 36,0 %), die het gevolg is van de instorting van de beursmarkten in vergelijking met het uitzonderlijk hoog niveau dat in 2000 bereikt was, zowel wat het volume van de transacties betreft als de overdrachten ten gunste van collectieve beleggingen aan de nieuwe economie gebonden.

De ontvangsten aan **registratierechten en diverse rechten** stegen met 105,6 miljoen euro (+ 4,2 %). De overdrachtrechten op onroerende transacties ten bezwarende titel (+ 63,8 miljoen euro of + 3,8 %) zijn blijven stijgen, na in 2000 al gunstig beïnvloed te zijn geweest (+ 9,1 miljoen euro of + 16,1 %) door de dynamische ontwikkeling van de vastgoedmarkt in de drie landsgedeelten. De ontvangsten zouden hier nog meer gestegen zijn als er voor 2002 geen tariefverlaging was aangekondigd in het kader van de volledige regionalisering van deze rechten. Het zo geleden verlies wordt voor 2001 op 50,0 miljoen euro geraamd, waarvan 30,0 miljoen euro voor rekening van de federale Staat.

2. De lopende niet-fiscale ontvangsten

In 2001 bedroegen de totale lopende niet-fiscale ontvangsten 3 094,3 miljoen euro, wat een verbetering met 382,2 miljoen euro (+ 14,1 %) betekent.

3. Kapitaalontvangsten

a) De fiscale kapitaalontvangsten, die uitsluitend uit successierechten bestaan waarvan de opbrengst aan de gewesten toekomt, stegen met 59,4 miljoen euro (+ 5,9 %) en bedroegen daarmee 1 072,2 miljoen euro in 2001.

b) De niet-fiscale kapitaalontvangsten stegen van 872,7 miljoen euro tot 944,0 miljoen euro.

En **TVA et taxes assimilées aux timbres**, la recette recule de 300,9 millions d'euros ou – 1,5 %. Cette évolution, due pour près de moitié à l'évolution de la taxe sur les opérations de bourse, a été influencée par divers facteurs.

En ce qui concerne la TVA au sens strict, le rythme de progression des perceptions brutes a atteint 2,9 % en 2001 contre + 11,1 % en 2000. Les restitutions ont progressé de 10,4 % alors qu'elles avaient augmenté de 18,4 % en 2000. C'est surtout au 1^{er} semestre de 2001 que leur progression (+ 20,7 %) est restée très forte. La croissance des recettes brutes reflète la faiblesse de la consommation privée et, plus généralement de l'activité économique, surtout en fin de période. L'effet de levier spécifique des exportations (+ 24,0 %) et des investissements (+ 6,7 %) qui avait contribué à la hausse des recettes de TVA en 2000 est à l'origine de l'importance des restitutions au 1^{er} semestre 2001.

En ce qui concerne les taxes assimilées au timbre, soit les autres impôts perçus par l'administration de la TVA, il faut mentionner la baisse marquée de la taxe sur les opérations de bourse (– 140,0 millions d'euros ou – 36,0 %), conséquence de l'effondrement des marchés boursiers par rapport au niveau exceptionnel atteint en 2000, tant en ce qui concerne le volume des transactions boursières que les transferts en faveur des placements collectifs liés à la nouvelle économie.

En **enregistrement et droits divers**, les recettes augmentent de 105,6 millions d'euros (+ 4,2 %). Les droits de mutation sur les transactions immobilières à titre onéreux (+ 63,8 millions d'euros ou + 3,8 %), progressent après une année 2000 où ils avaient déjà été favorablement influencés (+ 9,1 millions d'euros ou + 16,1 %) par l'évolution dynamique du marché immobilier dans les trois régions du pays. La hausse de ces droits aurait été plus importante encore sans l'annonce de réduction de taux pour 2002 intervenue dans le cadre de leur régionalisation totale. En 2001, cette perte est estimée à 50,0 millions d'euros, dont 30,0 millions d'euros pour l'État fédéral.

2. Recettes non fiscales courantes

En 2001, les recettes non fiscales courantes totales ont atteint 3 094,3 millions d'euros, ce qui représente une progression de 382,2 millions d'euros (+ 14,1 %).

3. Recettes de capital

a) Les recettes fiscales de capital, constituées exclusivement de droits de succession dont le produit revient aux régions, progressent de 59,4 millions d'euros (+ 5,9 %) pour atteindre 1 072,2 millions d'euros en 2001.

b) Les recettes non fiscales de capital progressent de 872,7 millions d'euros à 944,0 millions d'euros.

Afdeling 2

*De ontvangsten van 2002***1. Ramingsmethode en overzicht van de heraming**

De raming van de totale lopende fiscale ontvangsten geschiedt volgens de gedesaggregeerde methode. Deze methode maakt het mogelijk de spontane evolutie van de ontvangsten te ramen op basis van de in tabel III samengevatte macro-economische vooruitzichten. Deze spontane evolutie moet worden gecorrigeerd voor de bijkomende weerslag van de discretionaire maatregelen in 2002 (tabel II) en voor eventuele verschuivingen van ontvangsten tussen twee begrotingsjaren (tabel I).

Zoals blijkt uit tabel VI-A, werden bij de begrotingscontrole de lopende fiscale ontvangsten herhaamd op 72 840,1 miljoen euro. In vergelijking met de initiële raming (73 366,3 miljoen euro) werden de totale lopende fiscale ontvangsten dus met 526,3 miljoen euro naar beneden toe herhaamd (– 0,7 %). Dat is het gevolg van bewegingen in tegengestelde zin. Eerst en vooral is de verlaging van de vertrekbasis — met name de in 2001 gerealiseerde ontvangsten, die 954,6 miljoen euro lager liggen dan de voor 2001 verwachte vermoedelijke ontvangsten — grotendeels gecompenseerd door de herziening van de correcties en technische factoren, die met 418,3 miljoen euro toenemen in vergelijking met de initiële begroting van 2002; dat wordt vooral verklaard door het feit dat, ingevolge de sluiting van diverse diensten met het oog op de overgang naar de euro, de ontvangsten van de laatste dagen van 2001 zijn verschoven naar 2002. Anderzijds heeft de wijziging van de componenten van de groei een niet te verwaarlozen stabiliserend effect gehad op de fiscale ontvangsten, hoewel de verwachte groeivoet van het BBP daalt van 1,3 % naar 0,9 % in volume en de nominale groeivoet van 3,7 % tot 3,2 %. De quasi-totaliteit van de macro-economische aggregaten waarvan de evolutie bepalend is voor de fiscale ontvangsten, is immers maar lichtjes naar beneden toe herzien, onder meer de belangrijkste ervan, met name de groei van de loonmassa.

Anderzijds is de conjunctuurbuffer (130,9 miljoen euro in de initiële begroting) afgeschaft.

Ook zijn er — zij het in omvang weinig belangrijke — wijzigingen opgetreden op het vlak van de weerslag van de fiscale maatregelen.

In vergelijking met de realisaties van 2001 (71 045,5 miljoen euro), stijgen de lopende fiscale ontvangsten met 1 794,6 miljoen euro (+ 2,53 %).

De niet-fiscale lopende ontvangsten en kapitaalontvangsten alsmede de successierechten werden door de diverse betrokken departementen geraamd op grond van de ontvangsten van 2001 en van de specifieke technische en discretionaire factoren.

De niet-fiscale lopende ontvangsten werden met 454,1 miljoen euro naar boven toe herzien en herhaamd

Section 2

*Les recettes de 2002***1. Méthode d'estimation et aperçu de la réestimation**

L'estimation des recettes fiscales courantes totales est effectuée à l'aide de la méthode désagrégée. La méthode désagrégée permet d'estimer l'évolution spontanée des recettes sur la base de projections macro-économiques résumées au tableau III. Cette évolution spontanée doit être corrigée par l'incidence complémentaire, en 2002, des mesures discrétionnaires (tableau II) et par d'éventuels glissements de recettes entre les deux années budgétaires (tableau I).

Comme il ressort du tableau VI-A, les recettes fiscales courantes ont été réestimées à 72 840,1 millions d'euros lors du contrôle budgétaire. Par rapport à l'estimation initiale, 73 366,3 millions d'euros, les recettes fiscales courantes totales ont donc été réestimées en recul de 526,3 millions d'euros (– 0,7 %). Ceci résulte de mouvements en sens divers. Tout d'abord, le recul de la base de départ — c'est-à-dire des recettes réalisées en 2001, qui ont été inférieures de 954,6 millions d'euros aux recettes probables attendues pour 2001 — a été, en grande partie, compensé par la révision des corrections et facteurs techniques en augmentation de 418,3 millions d'euros par rapport au budget initial pour 2002, suite surtout à un glissement de la recette des derniers jours de 2001 vers 2002 vu la fermeture de divers services en vue du passage à l'euro. D'autre part, malgré un recul de 1,3 % à 0,9 % du taux de croissance attendu du PIB en volume et une baisse (3,2 % au lieu de 3,7 %) du taux de croissance nominal, les modifications des composantes de la croissance ont un effet stabilisateur non négligeable sur les recettes fiscales. En effet, la quasi-totalité des agrégats macroéconomiques dont l'évolution sous-tend celle des recettes fiscales n'a été revue que dans de faibles proportions, et notamment le principal d'entre eux, à savoir la croissance de la masse salariale.

Par ailleurs, le tampon conjoncturel (130,9 millions d'euros dans le budget initial) a été supprimé.

Des modifications, de moindre importance il est vrai, sont aussi intervenues au niveau de l'incidence des mesures fiscales.

En comparaison avec les réalisations de 2001 (71 045,5 millions d'euros), les recettes fiscales courantes augmentent de 1 794,6 millions d'euros (+ 2,53 %).

Les recettes non fiscales courantes et de capital ainsi que les droits de succession ont été estimés par les différents départements concernés sur la base des recettes de 2001 et des facteurs techniques et discrétionnaires spécifiques.

Les recettes non fiscales courantes ont été revues à la hausse, à concurrence de 454,1 millions d'euros; el-

op 3 711,4 miljoen euro tegenover 3 257,2 miljoen euro bij de opmaak van de initiële begroting.

De successierechten werden in vergelijking met de initiële begroting (– 45,4 miljoen euro of – 4,0 %) naar beneden toe herzien (1 087,5 miljoen euro tegenover 1 132,9 miljoen euro).

De raming van de niet-fiscale kapitaalontvangsten gaat er op vooruit (+ 678,6 miljoen euro) tot 1 514,3 miljoen euro tegenover 835,7 miljoen in de initiële begroting.

Rekening houdend met de hierboven beschreven evolutie van de voornaamste ontvangstencategorieën, werden de totale ontvangsten herraamd op 79 153,2 miljoen euro. In vergelijking met de initiële ramingen staat dit voor een stijging met 561,1 miljoen euro (+ 0,7 %). Vergeleken met de in 2001 gerealiseerde ontvangsten nemen de herraamde totale ontvangsten toe met 3 071,8 miljoen euro, wat neerkomt op een stijging van 4,0 %. De fiscale ontvangsten nemen toe met 1 810,0 miljoen euro (+ 2,5 %) en de niet-fiscale ontvangsten met 1 261,8 miljoen euro (+ 31,8 %).

Van de totale ontvangsten worden de ontvangsten tot financiering van andere overheden dan de federale overheid afgehouden. Deze afhoudingen belopen 33 843,5 miljoen euro, wat 799,2 miljoen euro minder is dan het goedgekeurde bedrag; deze verlaging is in grote mate te wijten aan de wijziging van de door de wet voorziene parameters die worden gebruikt voor de raming van de aan de gewesten en gemeenschappen toegewezen gedeelten. In vergelijking met de realisaties van 2001 bedraagt de stijging 619,8 miljoen euro (+ 1,9 %); deze afhoudingen worden in de tabellen V-A en V-B gedetailleerd weergegeven.

In de initiële begroting werden de totale rijksmiddelenontvangsten geraamd op 43 949,5 miljoen euro. Na de begrotingscontrole werden ze herraamd op 45 309,7 miljoen euro, een stijging dus van 1 360,3 miljoen euro (+ 3,1 %). In vergelijking met de in 2001 verwezenlijkte ontvangsten bedraagt de toename 2 452,0 miljoen euro of 5,7 % voor de totale rijksmiddelenontvangsten, waarvan 1 191,6 miljoen euro (+ 3,1 %) voor de fiscale ontvangsten en 1 260,4 miljoen euro (+ 31,6 %) voor de niet-fiscale ontvangsten.

les sont réestimées à 3 711,4 millions d'euros contre 3 257,2 millions d'euros lors de l'établissement du budget initial.

Les droits de succession ont été revus à la baisse (– 45,4 millions d'euros ou – 4,0 %) par rapport au budget initial (1 087,5 millions d'euros contre 1 132,9 millions d'euros).

L'estimation des recettes non fiscales de capital est en progrès (+ 678,6 millions d'euros) à 1 514,3 millions d'euros contre 835,7 millions d'euros dans le budget initial.

Compte tenu de l'évolution précisée ci-dessus des principales catégories de recettes, les recettes totales ont été réestimées à 79 153,2 millions d'euros. Par rapport aux recettes estimées initialement, ceci représente une croissance de 561,1 millions d'euros (+ 0,7 %). En comparaison avec les réalisations de 2001, les recettes totales réestimées progressent de 3 071,8 millions d'euros, soit une croissance de 4,0 %. Les recettes fiscales sont en progrès de 1 810,0 millions d'euros (+ 2,5 %) tandis que les recettes non fiscales progressent de 1 261,8 millions d'euros (+ 31,8 %).

Des recettes totales, sont prélevées celles qui sont destinées à financer d'autres pouvoirs que l'État fédéral. Ces prélèvements s'élèvent à 33 843,5 millions d'euros, en recul de 799,2 millions d'euros par rapport au montant voté; l'essentiel de ce recul découle des modifications des paramètres d'estimation, prévus par la loi, des parts attribuées aux régions et communautés. Par rapport aux réalisations de 2001, la progression est de 619,8 millions d'euros (+ 1,9 %); ces prélèvements sont détaillés aux tableaux V-A et V-B.

Dans le budget initial, les recettes totales des Voies et Moyens étaient estimées à 43 949,5 millions d'euros. Après contrôle budgétaire, elles ont été réestimées à 45 309,7 millions d'euros, soit une augmentation de 1 360,3 millions d'euros (+ 3,1 %). Par rapport aux recettes réalisées en 2001, la croissance est de 2 452,0 millions d'euros ou 5,7 % pour les recettes totales des Voies et Moyens, dont 1 191,6 millions d'euros (+ 3,1 %) pour les recettes fiscales et 1 260,4 millions d'euros (+ 31,6 %) pour les recettes non fiscales.

2. Tabellen

Hierna vindt u de volgende tabellen :

Tabel I : Verschuivingen en technische factoren tot correctie van de ontvangsten van 2001 en 2002.

Tabel II : Aanvullende weerslag in 2002 van de fiscale discretionaire maatregelen.

Tabel III : Macro-economische basisgegevens voor de raming van de totale lopende fiscale ontvangsten voor 2002 volgens de gedesaggregeerde methode.

Tabel IV : Raming van de totale lopende fiscale ontvangsten voor 2002 volgens de gedesaggregeerde methode.

Tabel V-A : Afgestane en toegewezen ontvangsten : Verwezenlijkingen in 2001 en ramingen voor 2002. Verdeling volgens belasting.

Tabel V-B : Afgestane en toegewezen ontvangsten : Verwezenlijkingen in 2001 en ramingen voor 2002. Verdeling volgens de begunstigde overheid.

Tabel VI-A : Totale ontvangsten.

Tabel VI-B : Afgestane en toegewezen ontvangsten.

Tabel VI-C : Rijksmiddelenontvangsten.

2. Tableaux

Figurent ci-après les tableaux suivants :

Tableau I : Glissements et facteurs techniques devant corriger les recettes de 2001 et de 2002.

Tableau II : Incidence complémentaire en 2002 des mesures fiscales discrétionnaires.

Tableau III : Données macroéconomiques de base pour l'estimation désagrégée des recettes fiscales courantes totales de 2002.

Tableau IV : Estimation désagrégée des recettes fiscales courantes totales de 2002.

Tableau V-A : Recettes cédées et attribuées : Réalisations 2001 et prévisions 2002. Répartition selon l'impôt.

Tableau V-B : Recettes cédées et attribuées : Réalisations 2001 et prévisions 2002. Répartition selon le pouvoir bénéficiaire.

Tableau VI-A : Recettes totales.

Tableau VI-B : Recettes cédées et attribuées.

Tableau VI-C : Recettes Voies et Moyens.

TABEL I

Verschuivingen en technische factoren tot correctie
van de ontvangsten van 2001 en 2002

	In miljoen euro
Jaar 2001.	
Niet-boeking van 2 dagen eind december	325,0
Jaar 2002.	
Kohieren PB.	
- Inkohieringen vanaf herfst 2002 van aanslagjaar 2002	111,6
Accijnsrechten.	
- Inkorting van de incassotermijn (afschaffing van betalingen per gekruiste cheque)	49,6
- Stortingen BLEU	- 7,4
- Afschaffing van de openingstaks in het Vlaams Gewest	- 5,6
Accijnsrechten en BTW.	
- Verhogingen van de handelsprijs van tabak en sigaretten	33,4
Registratierechten.	
- Wijzigingen van de in het Vlaams Gewest van kracht zijnde reglementering en uitzonderlijke factoren	- 33,8
Totaal 2002	147,8

TABLEAU I

Glissements et facteurs techniques devant corriger
les recettes de 2001 et de 2002

	En millions d'euros
Année 2001.	
Non-comptabilisation 2 jours fin décembre	325,0
Année 2002.	
Rôles IPP.	
- Enrôlements dès l'automne 2002 de l'exercice d'imposition 2002	111,6
Droits d'accises.	
- Raccourcissement du délai d'encaissement (suppression du paiement par chèque barré) ...	49,6
- Versements UEBL	- 7,4
- Suppression de la taxe d'ouverture en Région flamande	- 5,6
Droits d'accises et TVA.	
- Majorations du prix commercial des tabacs et cigarettes	33,4
Droits d'enregistrement.	
- Modifications de la réglementation en vigueur en Région flamande et facteurs exceptionnels	- 33,8
Total 2002	147,8

TABLEAU II			Incidence complémentaire en 2002 des mesures fiscales discrétionnaires		
TABLE II			(En millions d'euros)		
Aanvullende weerslag in 2002 van de fiscale discretionaire maatregelen					
(In miljoen euro)					
MAATREGELEN	Natuurlijke personen <i>Personnes physiques</i>		Vennoot- schappen <i>Sociétés</i>	MESURES	
	Vooraf- betalingen <i>Versements anticipés</i>	Bedrijfs- voorheffing <i>Précompte professionnel</i>	Kohieren <i>Rôles</i>	Vooraf- betalingen <i>Versements anticipés</i>	Andere <i>Autres</i>
I. BELASTINGEN TEN LASTE VAN DE NATUURLIJKE PER- SONEN.					
Indexering van de PB-barema's	- 27,2	- 380,8	- 198,7	-	-
Aftrek van werkelijke beroepskosten	-	-	- 24,6	-	-
Aftrek van levensverzekeringspremies	-	-	- 11,7	-	-
Aftrek van kapitaalaflossingen van hypothecaire leningen	-	-	- 43,0	-	-
Pensioensparen	-	-	- 21,9	-	-
Geleidelijke afschaffing van de aanvullende crisisbijdrage	- 17,2	- 286,9	- 91,7	-	-
Verhoogde aftrekbaarheid van kosten van kinderoppas	-	-	- 15,9	-	-
Vrijstelling van tegemoetkoming van de werkgever in abonne- menten op openbaar vervoer	-	- 1,9	-	-	-
Hervorming van PB	- 9,9	- 225,6	- 12,4	-	-
Aanpassing PB-barema's aan euro	-	- 24,8	-	-	-
II. BELASTINGEN TEN LASTE VAN VENNOOTSCHAPPEN.					
Coördinatiecentra (forfaitaire belastbare grondslag)	-	-	-	- 82,7	-
Verhoogde investeringsaftrek voor herbruikbare verpakkingen. Terugbetaling Maribel-steun	-	-	-	- 13,6 p.m.	-

TABEL III

Macro-economische basisgegevens voor de raming van de totale lopende fiscale ontvangsten voor 2002 volgens de gedesaggregeerde methode

(In miljoen euro)

TABLEAU III

Données macroéconomiques de base pour l'estimation désagrégée des recettes fiscales courantes totales de 2002

(En millions d'euros)

ONTVANGSTEN — RECETTES	Ontvang- sten 2001 — Recettes 2001	Macro-economische referentiegrootheden — Grandeurs macroéconomiques de référence	Elasticiteit — Élasticité
I. DIRECTE BELASTINGEN. — CONTRIBUTIONS DIRECTES.			Verskil 2001/ 2002 in % — Écart 2001/ 2002 en %
A. PB. — IPP.	30 216,0	Beroepsinkomsten. — Revenus professionnels. Loontrekkenden. — <i>Salariés</i> Zelfstandigen. — <i>Indépendants</i> Sociale bijdragen. — <i>Cotisations sociales</i> Belastbaar totaal. — <i>Total taxable</i> Werkgelegenheid. — <i>Emploi</i>	3,98 5,59 3,88 3,79 - 0,03
			1,65 1,00
B. Ven. B. — I. Soc.	8 399,1	Vennootschappen. — Sociétés. Inkomsten + dividenden. — <i>Revenus + dividendes</i> Nationaal inkomen. — <i>Revenu national</i> .	1,51 2,90
			(*)
C. Bevrijdende roerende voor- heffing. — <i>Précompte mobilier libératoire</i> .	1 695,2	Vermogensinkomsten. — Revenus de la propriété. van de particulieren met uitzondering van de huurgelden. — <i>des particuliers à l'exclusion des loyers</i>	- 0,98
			1,00
D. Andere. — <i>Autres</i> .	1 764,8	Private consumptie. — Consommation privée	2,82
			0,82
II. DOUANE EN ACCIJNZEN. — DOUANES ET ACCISES.			
A. Invoerrechten. — <i>Droits de douane</i> .	1 340,5	Invoer van goederen. — Importations de biens	2,25
			(**)
B. Accijnzen en diversen. — <i>Accises et divers</i> .	5 842,6	Private consumptie tegen constante prijzen. — Consomma- tion privée à prix constants	0,90
			0,50
III. BTW EN REGISTRATIE. — TVA ET ENREGISTREMENT.			
A. BTW. — TVA.	19 176,7	Private consumptie. — <i>Consommation privée</i> Aankopen overheid. — <i>Achats pouvoirs publics</i> Investerings woongebouwen. — <i>Logements neufs</i> Investerings Staat. — <i>Investissements État</i> Totale grondslag. — Assiette totale	2,82 3,77 2,04 - 3,10 2,63
			0,90
B. Registratie en diversen. — <i>Enregistrement et divers</i> .	2 610,6	Investerings woongebouwen. — Investissements immeubles d'habitation	2,04
			(*)
	71 045,5		
		BBP. — <i>PIB</i> . — in waarde. — <i>en valeur</i> — in volume. — <i>en volume</i> — in prijs. — <i>en prix</i> Consumptieprijzen. — <i>Prix à la consom- mation</i>	3,6 % 1,1 % 2,5 % 2,5 % 3,2 % 0,9 % 2,3 % 1,6 %

(*) Logaritmische formulering van de belastinggroei.

(**) De raming van de douanerechten is afgestemd op die uitgevoerd door de diensten van de Europese Commissie.

(*) Formulation logarithmique de l'impôt.

(**) L'estimation des droits de douane est alignée sur celle effectuée par les services de la Commission européenne.

TABEL IV Raming volgens de gedesaggregeerde methode van de fiscale ontvangsten voor 2002 (In miljoen euro)	TABLEAU IV Estimation désagrégée des recettes fiscales 2002 (En millions d'euros)
I. Directe belastingen. — Contributions directes.	
A. PB : belasting op de beroepsinkomsten. — <i>IPP : Impôts sur les revenus professionnels.</i> – ontvangsten 2001. — <i>recettes 2001.</i> – groei grondslag. — <i>croissance assiette.</i> – elasticiteit. — <i>élasticité.</i> – maatregelen. — <i>mesures.</i> – verschuivingen. — <i>glissements.</i>	30 216,0 – 0,03 % en/et 3,82 % 1,00 en/et 1,65 – 1 394,8 292,5 en/et 111,6 } = 6,27 %
ontvangsten 2002. — recettes 2002 :	$((30\,216,0 + 292,5) \times 1,0627) - 1\,283,2 =$
B. Vennootschapsbelasting. — <i>Impôts sociétés.</i> – ontvangsten 2001. — <i>recettes 2001.</i>	8 399,1
$\log \frac{\text{Ven. Bel. (t)}}{\text{Ven. Bel. (t-1)}} = 0,514 \times \log \frac{\text{Winst Ven. (t)}}{\text{Winst Ven. (t-1)}} + 0,637 \times \log \frac{\text{Nat. Ink. (t)}}{\text{Nat. Ink. (t-1)}} = 2,63 \%$	
$\log \frac{\text{I. Soc. (t)}}{\text{I. Soc. (t-1)}} = 0,514 \times \log \frac{\text{Bén. Soc. (t)}}{\text{Bén. Soc. (t-1)}} + 0,637 \times \log \frac{\text{Rev. Nat. (t)}}{\text{Rev. Nat. (t-1)}} = 2,63 \%$	
– maatregelen. — <i>mesures.</i> – verschuivingen. — <i>glissements.</i>	– 96,3 0 en/et 0
ontvangsten 2002. — recettes 2002 :	$((8\,399,1 + 0) \times 1,0263) - 96,3 =$
C. Bevrijdende roerende voorheffing. — <i>Précompte mobilier libératoire.</i> – ontvangsten 2001. — <i>recettes 2001.</i> – groei grondslag. — <i>croissance assiette.</i> – elasticiteit. — <i>élasticité.</i> – maatregelen. — <i>mesures.</i> – verschuivingen. — <i>glissements.</i>	1 695,2 – 0,98 % 1,00 0 16,25 en/et 0 } = – 0,98 %
ontvangsten 2002. — recettes 2002 :	$((1\,695,2 + 16,25) \times 0,9902) + 0 =$
D. Andere. — <i>Autres.</i> – ontvangsten 2001. — <i>recettes 2001.</i> – groei grondslag. — <i>croissance assiette.</i> – elasticiteit. — <i>élasticité.</i> – maatregelen. — <i>mesures.</i> – verschuivingen. — <i>glissements.</i>	1 764,8 2,8 % 0,82 – 14,7 16,25 en/et 0 } = 2,31 %
ontvangsten 2002. — recettes 2002 :	$((1\,764,8 + 16,25) \times 1,0231) - 14,70 =$
Totale ontvangsten directe belastingen. — <i>Recettes totales contributions directes.</i>	43 164,5
II. Douane en accijnzen. — Douanes et accises.	
A. Invoerrechten. — <i>Droits de douane.</i> – ontvangsten 2001. — <i>recettes 2001.</i> – de raming van de douanerechten wordt afgestemd op deze uitgevoerd door de diensten van de Europese Commissie 2002. — <i>l'estimation des droits de douane est alignée sur celle des services de la Commission européenne 2002.</i>	1 340,5
B. Accijnzen en diversen. — <i>Accises et divers.</i> – ontvangsten 2001. — <i>recettes 2001.</i> – groei grondslag. — <i>croissance assiette.</i> – elasticiteit. — <i>élasticité.</i> – maatregelen. — <i>mesures.</i> – verschuivingen. — <i>glissements.</i>	5 842,6 0,9 % 0,5 – 2 0,0 en/et 64,2 } = 0,45 %
ontvangsten 2002. — recettes 2002 :	$((5\,842,6 + 0,0) \times 1,0045) + 62,2 =$
Totale ontvangsten douane en accijnzen. — <i>Recettes totales douane et accises.</i>	5 931,1
	7 368,9

TABEL IV		TABLEAU IV		
Raming volgens de gedesaggregeerde methode van de fiscale ontvangsten voor 2002 (vervolg)		Estimation désagrégée des recettes fiscales 2002 (suite)		
(In miljoen euro)		(En millions d'euros)		
III. BTW en registratie. — <i>TVA et enregistrement.</i>				
A. BTW. — <i>TVA.</i>				
– ontvangsten 2001. — <i>recettes 2001.</i>		19 176,7	} = 2,37 %	
– groei grondslag. — <i>croissance assiette.</i>		2,6 %		
– elasticiteit. — <i>élasticité.</i>		0,9		
– maatregelen. — <i>mesures.</i>		0		
– verschuivingen. — <i>glissements.</i>		0 en/et 5,8		
ontvangsten 2002. — <i>recettes 2002 :</i>		((19 176,7 + 0) x 1,0237) + 5,80 = 19 636,4		
B. Registratie en diversen. — <i>Enregistrement et divers.</i>				
– ontvangsten 2001. — <i>recettes 2001.</i>		2 610,6		
$\log \frac{\text{Reg. (t)}}{\text{Reg. (t-1)}} = 0,012 + 0,372$		$\log \frac{\text{WON (t)}}{\text{WON (t-1)}} = 3,58 \%$	$\log \frac{\text{Enr. (t)}}{\text{Enr. (t-1)}} = 0,012 + 0,372$	$\log \frac{\text{HAB (t)}}{\text{HAB (t-1)}} = 3,58 \%$
– maatregelen. — <i>mesures.</i>			0	
– verschuivingen. — <i>glissements.</i>		0 en/et – 33,8		
ontvangsten 2002. — <i>recettes 2002 :</i>		((2 610,6 + 0) x 1,0358) – 33,8 = 2 670,2		
Totale ontvangsten BTW en registratie. — <i>Recettes totales TVA et enregistrement.</i>			22 306,6	
IV. Totale lopende fiscale ontvangsten. — <i>Recettes fiscales courantes totales.</i>			72 840,1	

TABEL V-A

Afgestane en toegewezen ontvangsten :
Verwezenlijkingen in 2001 en ramingen voor 2002
 Verdeling volgens belasting

(In miljoen euro)

TABLEAU V-A

Recettes cédées et attribuées :
Réalizations 2001 et prévisions 2002
 Répartition selon l'impôt

(En millions d'euros)

	2001 Verwezen- lijkingen — <i>Réalisa- tions</i>	2002 Initiële ontvangsten — <i>Recettes initiales</i>	2002 Aangepaste ontvangsten — <i>Recettes ajustées</i>	
LOPENDE FISCALE ONTVANGSTEN.				RECETTES FISCALES COURANTES.
Directe belastingen	15 763,6	14 729,4	14 152,2	Contributions directes.
— onroerende voorheffing	34,7	35,7	37,0	— précompte immobilier.
— spelen en weddenschappen	44,3	45,1	43,9	— jeux et paris.
— ontspanningstoestellen	49,2	57,5	39,3	— appareils de divertissement.
— verkeersbelasting		1 041,2	1 083,0	— taxe de circulation.
— belasting op de inverkeerstelling		280,1	289,7	— taxe de mise en circulation.
— eurovignet		107,8	100,2	— eurovignette.
— kohieren PB (<i>stock options</i>)	9,0	8,9	9,3	— rôles IPP (<i>stock options</i>).
— diversen (fiscale boeten)			0,4	— divers (amendes fiscales).
— bedrijfsvoorheffing	15 626,3	13 153,0	12 549,5	— précompte professionnel.
Douane	1 340,5	1 437,8	1 437,8	Douanes.
Accijnzen	10,8	13,1	5,4	Accises.
— openingstaks	10,8	13,1	5,4	— taxe d'ouverture.
— milieutaks ⁽¹⁾	p m	p m	—	— écotaxes ⁽¹⁾ .
BTW	14 311,7	15 232,0	15 259,3	TVA.
Registratie.	706,5	2 063,5	1 881,3	Enregistrement.
— registratierecht	706,5	1 805,7	1 630,2	— droits d'enregistrement.
— registratierechten op hypotheekvestiging		170,2	142,0	— droits d'enregistrement sur la constitution d'hypothèque.
— schenkingsrecht		65,3	69,6	— droits de donation.
— rechten op verdeling		22,3	26,3	— droits de partage.
— diversen (fiscale boeten)			13,1	— divers (amendes fiscales).
LOPENDE FISCALE ONTVANGSTEN	32 133,1	33 475,7	32 736,0	RECETTES FISCALES COURANTES.
FISCALE KAPITAALONTVANGSTEN	1 072,1	1 132,9	1 087,5	RECETTES FISCALES DE CAPITAL.
SUBTOTAAL	33 205,2	34 608,6	33 823,5	SOUS-TOTAL.
LOPENDE NIET-FISCALE ONTVANGSTEN.				RECETTES NON FISCALES COURANTES.
Nalatigheidsintresten en moratoriumintresten op aan de gewesten overgedragen gewestbelastingen	18,6	34,1	20,0	Intérêts de retard et moratoires sur les impôts régionaux transférés aux régions.
TOTAAL	33 223,8	34 642,7	33 843,5	TOTAL.
<i>p.m.</i> : zuivere BTW-ontvangsten	17 942,6	18 839,9	18 406,1	<i>p.m.</i> : recette TVA pure.
milieutaksen	2,0	2,0		écotaxes.

⁽¹⁾ Vanaf 2002 zullen de milieutaksen geen gewestbelasting meer zijn.

⁽¹⁾ À partir de 2002, les écotaxes ne seront plus un impôt régional.

TABEL V-B
Afgestane en toegewezen ontvangsten :
Verwezenlijking in 2001 en ramingen voor 2002
 Verdeling volgens de begunstigde overheid

(In miljoen euro)

TABLEAU V-B
Recettes cédées et attribuées :
réalisations 2001 et prévisions 2002
 Répartition selon le pouvoir bénéficiaire

(En millions d'euros)

	2001	2002	2002	
	Verwezen- lijkingen — <i>Réalisations</i>	Initiële ontvangsten — <i>Recettes initiales</i>	Aangepaste ontvangsten — <i>Recettes ajustées</i>	
Europese Unie.				Union européenne.
Douanerechten	1 340,5	1 437,8	1 437,8	Droits de douane.
BTW	1 089,4	864,9	826,3	TVA.
	2 429,8	2 302,6	2 264,1	
Gewesten.				Régions.
a) eigen ontvangsten	1 917,7	4 776,9	4 567,6	a) impôts régionaux
– onroerende voorheffing	34,7	35,7	37,0	– précompte immobilier.
– spelen en weddenschappen	44,3	45,1	43,9	– jeux et paris.
– ontspanningstoestellen	49,2	57,5	39,3	– appareils de divertissement.
– verkeersbelasting		1 041,2	1 083,0	– taxe de circulation.
– belasting op de inverkeerstelling		280,1	289,7	– taxe de mise en circulation.
– eurovignet		107,8	100,2	– eurovignette.
– openingstaks	10,8	13,1	5,4	– taxe d'ouverture.
– milieutaks ⁽¹⁾	p m	p m	—	– écotaxes ⁽¹⁾ .
– fiscale boeten (directe belastingen) ..			0,4	– amendes fiscales (contributions direc-
– registratierecht	706,5	1 805,7	1 630,2	– droits d'enregistrement.
– registratierechten op hypotheek-		170,2	142,0	– droits d'enregistrement sur la cons-
vestiging		65,3	69,6	titution d'hypothèque.
– schenkingsrechten		22,3	26,3	– droits de donation.
– rechten op verdeling				– droits de partage.
– fiscale boeten (successierechten)			13,1	– amendes fiscales (enregistrement,
– successierechten	1 072,1	1 132,9	1 087,5	succession).
b) toegewezen gedeelte van PB	11 022,6	7 772,9	7 384,5	– droits de succession.
c) nalatigheidsintresten en moratoriumin-				b) part attribuée IPP.
tresten op naar de gewesten overgedra-	18,6	34,1	20,0	c) intérêts de retard et moratoires sur les
gen gewestelijke belastingen				impôts régionaux transférés aux régions.
	12 958,9	12 583,9	11 972,2	
Gemeenschappen.				Communautés.
toegewezen gedeelten :				parts attribuées :
– PB	4 603,7	5 380,1	5 164,9	– IPP.
– BTW	9 671,7	9 897,4	9 938,5	– TVA.
	14 275,4	15 277,5	15 103,4	
Sociale zekerheid.				Sécurité sociale.
BTW .				TVA.
– RSZ	3 333,3	4 238,5	4 247,0	– ONSS.
– RSVZ	117,6	142,6	143,0	– INASTI.
– RSZ Provinciale en Plaatselijke Over-	77,5	40,9	40,9	– ONSS Adm. Locales et Provinciales.
heidsdiensten		10,5		– Loi — Fonds des pensions de la police
– Wet — Fonds voor de pensioenen van				intégrée.
de geïntegreerde politie				– Agences locales pour l'Emploi.
– Plaatselijke werkgelegenheidsagent-	22,3	22,3	22,3	
schappen				
	3 550,7	4 444,3	4 463,6	
Stock-options.				Rôles IPP.
– RSZ	8,7	8,5	8,9	– ONSS.
– RSVZ	0,4	0,4	0,4	– INASTI.
– Belasting op de werknemerspar-	9,0	8,9	9,3	– Impôt sur la participation des tra-
ticipatie			p m	vailleurs.
– RVA – betaald educatief verlof		25,4	25,4	– ONEm – congé éducation payé.
– vergoeding EGKS			5,5	– indemnités CECA.
Totaal	33 223,8	34 642,7	33 843,5	Total.
waarvan :				dont :
Fiscale ontvangsten	33 205,2	34 608,6	33 823,5	Recettes fiscales.
Niet-fiscale ontvangsten	18,6	34,1	20,0	Recettes non fiscales.
TOTAAL	33 223,8	34 642,7	33 843,5	TOTAL.

⁽¹⁾ Vanaf 2002 zullen de milieutaksen geen gewestbelasting meer zijn.

⁽¹⁾ À partir de 2002, les écotaxes ne seront plus un impôt régional.

TABEL VI-A

Totale ontvangsten

(In miljoen euro)

TABLEAU VI-A

Recettes totales

(En millions d'euros)

	2000	2001	2002	2002	2002	2002	2002
	Verwezenlijkin- gen — Réalisations	Verwezenlijkin- gen — Réalisations	Initiële raming — Estimation initiale	Aangepaste ontvangsten — Recettes ajustées/	Verschil initiële/aangepaste — Écart initial/ajusté		
					In miljoen euro — In %		En %
					En millions d'euros — En %		
RECETTES FISCALES COURANTES.							
LOPENDE FISCALE ONTVANGSTEN.							
Directe belastingen.							
Verkeersbelasting	1 049,5	1 060,1	1 041,2	1 083,0	41,8	4,01	
Belasting op de inverkeerstelling	208,8	267,7	280,1	289,7	9,6	3,43	
Eurovignet	82,3	99,2	107,8	100,2	—	7,6	—
Compenserende heffing inzake accijnzen ...	198,7	244,3	257,3	257,9	0,6	0,23	
Belasting op spelen en weddenschappen ...	45,2	44,3	45,1	43,9	—	1,2	—
en automatische ontspanningstoestellen	70,5	49,2	57,5	39,3	—	18,2	—
Onroerende voorheffing	33,0	34,7	35,7	37,0	1,3	3,64	
Roerende voorheffing	2 338,8	2 370,9	2 317,9	2 562,9	—	245,0	10,57
w.o. : RV dividenden	1 090,8	1 064,8	1 078,3	1 073,8	—	4,6	—
RV andere	1 276,6	1 349,2	1 276,7	1 539,1	262,4	20,55	
Kohieren	28,7	43,1	37,2	50,0	—	12,8	34,47
Voorafbetalingen	9 236,4	9 208,5	9 420,0	9 350,0	—	70,0	0,74
Kohieren	624,7	534,3	—	614,5	—	391,4	175,46
w.o. : Kohieren vennootschappen	144,1	440,7	594,9	592,5	—	2,4	—
Kohieren natuurlijke personen	940,1	—	991,6	—	—	374,5	37,76
Kohieren BNI	171,3	158,5	173,5	159,0	—	14,5	8,37
Bedrijfsvoorheffing	27 846,3	29 203,3	29 915,8	29 987,7	71,9	0,24	
w.o. : Bronheffing	27 559,8	28 793,7	29 521,6	29 567,4	45,8	0,16	
Kohieren	286,6	409,6	394,2	420,3	26,1	6,63	
Andere	12,8	27,3	18,8	27,4	8,6	45,44	
Total directe belastingen 0,25							
Douane 0,00							
Accijnzen en diversen 1,81							
Total douane en accijnzen 1,45							
BTW 2,70							
Registratierechten en diversen 3,91							
Total BTW en registratie 2,85							

TABEL VI-B
Afgestane en toegewezen ontvangsten

TABEL VI-B
Recettes cédées et attribuées

(En millions d'euros)

	Afgestane en toegewezen ontvangsten (In miljoen euro)				Recettes cédées et attribuées (En millions d'euros)			
	2000	2001	2002	2002	2002	2002	2002	2002
	Verwezen- lijkingen	Verwezen- lijkingen	Initiële raming	Aangepaste ontvangsten	Verschil initieel/aangepaste	—	—	—
	Réalisations	Réalisations	Estimation initiale	Recettes ajustées	Écart initial/ajusté	In miljoen euro	In %	En %
LOPENDE FISCALE ONTVANGSTEN.								
Directe belastingen.								
Verkeersbelasting	—	—	1 041,2	1 083,0	41,8	4,01		
Belasting op de inverkeerstelling	—	—	280,1	289,7	9,6	3,43		
Eurovignet	—	—	107,8	100,2	7,6	7,05		
Compenserende heffing inzake accijnzen ...	45,2	44,3	45,1	43,9	—	—	2,66	
Belasting op spelen en weddenschappen ...	70,5	49,2	57,5	39,3	—	—	31,65	
en automatische ontspanningstoestellen	33,0	34,7	35,7	37,0	1,3	3,64		
Onroerende voorheffing	—	—	—	—	—	—		
Roerende voorheffing	—	—	—	—	—	—		
w.o. : RV dividenden	—	—	—	—	—	—		
RV andere	—	—	—	—	—	—		
Kohieren	—	—	—	—	—	—		
Voorafbetalingen	—	—	—	—	—	—		
Kohieren	—	—	—	—	—	—		
w.o. : Kohieren vennootschappen	—	—	—	—	—	—		
Kohieren natuurlijke personen	—	9,0	8,7	9,3	0,7	7,66		
Kohieren BNL	—	—	—	—	—	—		
Bedrijfsvoorheffing	13 830,0	15 626,3	13 153,0	12 549,5	—	—	4,59	
w.o. : Bronheffing	13 830,0	15 626,3	13 153,0	12 549,5	—	—	4,59	
Kohieren	—	—	—	—	—	—		
Andere	—	—	—	0,4	0,4	—		
Totaal directe belastingen	13 978,6	15 763,5	14 729,1	14 152,3	—	576,8	—	3,92
Douane	1 295,4	1 340,5	1 437,8	1 437,8	0,0	0,00	—	0,00
Accijnzen en diversen	12,8	10,8	13,1	5,4	7,7	58,90	—	58,90
Totaal douane en accijnzen	1 308,2	1 351,3	1 450,9	1 443,2	—	7,7	—	0,53
BTW	14 066,8	14 311,7	15 232,0	15 259,3	27,3	0,18	—	0,18
Registratierechten en diversen	680,5	706,5	2 063,5	1 881,3	182,2	8,83	—	8,83
Totaal BTW en registratie	14 747,3	15 018,2	17 295,5	17 140,5	—	154,9	—	0,90
RECETTES FISCALES COURANTES.								
Contributions directes.								
Taxe de circulation.								
Taxe de mise en circulation.								
Eurovignette.								
Prélèvement compensatoire d'accises.								
Taxe sur les jeux et paris								
et les appareils automatiques.								
Précompte immobilier.								
Précompte mobilier.								
soit : Pr. M. dividendes.								
Pr. M. autres.								
Rôles.								
Verséments anticipés.								
Rôles.								
soit : Rôles sociétés.								
Rôles pers. phys.								
Rôles INR.								
Précompte professionnel.								
soit : Source.								
Rôles.								
Autres.								
Total contributions directes.								
Douanes.								
Accises et diversen.								
Total douanes et accises.								
TVA.								
Enregistrement et diversen.								
Total TVA et enregistrement.								

TABEL VI-B

Afgestane en toegewezen ontvangsten

(In miljoen euro)

TABEAU VI-B

Recettes cédées et attribuées

(En millions d'euros)

	2000	2001	2002	2002	2002	2002
	Verwezen- lijkingen — Réalisations	Verwezen- lijkingen — Réalisations	Initiële raming — Estimation initiale	Aangepaste ontvangsten — Recettes ajustées	Verschil initiële/aangepaste — Écart initial/ajusté	In % — En %
					In miljoen euro — En millions d'euros	
Totaal lopende fiscale ontvangsten	30 034,2	32 133,0	33 475,7	32 736,0	— 739,7	— 2,21
LOPENDE NIET-FISCALE ONTVANGSTEN.						
— Financiën	17,5	18,6	34,1	20,0	— 14,1	— 41,32
— Andere	—	—	—	—	—	—
Totaal lopende niet-fiscale ontvangsten	17,5	18,6	34,1	20,0	— 14,1	— 41,32
LOPENDE ONTVANGSTEN	30 051,7	32 151,6	33 509,8	32 756,0	— 753,8	— 2,25
FISCALE KAPITAALONTVANGSTEN	1 012,8	1 072,1	1 132,9	1 087,5	— 45,4	— 4,01
NIET-FISCALE KAPITAALONTVANGSTEN ...	—	—	—	—	—	—
KAPITAALONTVANGSTEN	1 012,8	1 072,1	1 132,9	1 087,5	— 45,4	— 4,01
TOTAAL	31 064,5	33 223,7	34 642,7	33 843,5	— 799,2	— 2,31
TOTAAL FISCALE ONTVANGSTEN	31 046,9	33 205,1	34 608,6	33 823,5	— 785,1	— 2,27
TOTAAL NIET-FISCALE ONTVANGSTEN	17,5	18,6	34,1	20,0	— 14,1	— 41,32

Total recettes fiscales courantes.

RECETTES NON FISCALES COURANTES.

— Finances.
— Autres départements.

Total recettes non fiscales courantes.

RECETTES COURANTES.

RECETTES FISCALES DE CAPITAL.

RECETTES NON FISCALES DE CAPITAL.

RECETTES DE CAPITAL.

TOTAL.

RECETTES FISCALES TOTALES.

RECETTES NON FISCALES TOTALES.

TABLE VI-C

Ontvangsten Rijksmiddelen

(In miljoen euro)

TABLEAU VI-C

Recettes Voies et Moyens

(En millions d'euros)

	2000	2001	2002	2002	2002	2002
	Verwezen- lijkingen	Verwezen- lijkingen	Initiële raming	Aangepaste ontvangsten	Verschil initiële/aangepaste	2002
	Réalisations	Réalisations	Estimation initiale	Recettes ajustées	Écart initial/ajusté	—
					In miljoen euro	In %
					En millions d'euros	En %
LOPENDE FISCALE ONTVANGSTEN.						
Directe belastingen.						
Verkeersbelasting	1 049,5	1 060,1	—	—	—	—
Belasting op de inverkeerstelling	208,8	267,7	—	—	—	—
Eurovignet	82,3	99,2	—	—	—	—
Compenserende heffing inzake accijnzen ...	198,7	244,3	257,3	257,9	0,6	0,23
Belasting op spelen en weddenschappen ...	—	—	—	—	—	—
en automatische ontspanningstoestellen	—	—	—	—	—	—
Onroerende voorheffing	—	—	—	—	—	—
Roerende voorheffing	2 338,8	2 370,9	2 317,9	2 562,9	245,0	10,57
w.o. : RV dividenden	1 090,8	1 064,8	1 078,3	1 073,8	4,6	0,42
RV andere	1 276,6	1 349,2	1 276,7	1 539,1	262,4	20,55
Kohieren	—	43,1	—	—	12,8	34,47
Voorafbetalingen	9 236,4	9 208,5	9 420,0	9 350,0	70,0	0,74
Kohieren	—	534,3	—	—	—	—
w.o. : Kohieren vernoottschappen	144,1	440,7	594,9	592,5	391,4	175,46
Kohieren natuurlijke personen	940,1	1 133,5	991,6	1 366,0	2,4	0,41
Kohieren BNL	171,3	158,5	173,5	159,0	374,5	37,76
Bedrijfsvoorheffing	14 016,4	13 577,0	16 762,8	17 438,2	14,5	8,37
w.o. : Bronheffing	13 729,8	13 167,4	16 368,6	17 017,9	675,5	4,03
Kohieren	286,6	409,6	394,2	420,3	649,3	3,97
Andere	12,8	27,3	18,8	27,4	26,1	6,63
					8,6	45,44
Totaal directe belastingen	26 519,0	26 311,6	28 545,0	29 012,2	27 540,4	1 588,84
Douane	—	—	—	—	—	—
Accijnzen en diversen	5 793,2	5 831,8	5 812,4	5 925,7	113,4	1,95
Totaal douane en accijnzen	5 793,2	5 831,8	5 812,4	5 925,7	113,4	1,95
BTW	5 410,9	4 865,0	4 949,0	4 377,2	—	—
Registratierechten en diversen	1 824,5	1 904,1	715,4	789,0	571,8	11,55
					73,6	10,28
Totaal BTW en registratie	7 235,4	6 769,1	5 664,4	5 166,2	498,3	8,80
RECETTES FISCALES COURANTES.						
Contributions directes.						
Taxe de circulation.						
Taxe de mise en circulation.						
Eurovignette.						
Prélèvement compensatoire d'accises.						
Taxe sur les jeux et paris						
et les appareils automatiques.						
Précompte immobilier.						
Précompte mobilier.						
soit : Pr. M. dividendes.						
Pr. M. autres.						
Rôles.						
Verséments anticipés.						
Rôles.						
soit : Rôles sociétés.						
Rôles pers. phys.						
Rôles INR.						
Précompte professionnel.						
soit : Source.						
Rôles.						
Autres.						
Total Contributions directes.						
Douane.						
Accises et diversen.						
Total Douanes et accises						
TVA.						
Enregistrement et divers.						
Total TVA et enregistrement.						

TABEL VI-C

Ontvangsten Rijksmiddelen

(In miljoen euro)

TABLEAU VI-C

Recettes Voies et Moyens

(En millions d'euros)

	2000	2001	2002	2002	2002	2002
	Verwezen- lijkingen — Réalisations	Verwezen- lijkingen — Réalisations	Initiële raming — Estimation initiale	Aangepaste ontvangsten — Recettes ajustées	Verschil initiële/aangepaste — Écart initial/ajusté	2002
					In miljoen euro — En millions d'euros	In % — En %
Conjunctuurbuffer en indexprovisie		0,0	—	0,0	130,9	—
Totaal lopende fiscale ontvangsten	39 547,5	38 912,5	39 890,6	40 104,1	213,4	0,54
LOPENDE NIET-FISCALE ONTVANGSTEN.						
— Financiën	910,0	1 288,3	1 255,7	1 531,3	275,5	21,94
— Andere	1 784,6	1 787,4	1 967,4	2 160,1	192,7	9,80
Totaal lopende niet-fiscale ontvangsten	2 694,6	3 075,7	3 223,1	3 691,4	468,2	14,53
LOPENDE ONTVANGSTEN	42 242,1	41 988,1	43 113,8	43 795,4	681,7	1,58
FISCALE KAPITAALONTVANGSTEN	—	—	—	—	—	—
NIET-FISCALE KAPITAALONTVANGSTEN	71,3	869,6	835,7	1 514,3	678,6	81,20
KAPITAALONTVANGSTEN	71,3	869,6	835,7	1 514,3	678,6	81,20
TOTAAL	42 313,4	42 857,7	43 949,5	45 309,7	1 360,3	3,10
TOTAAL FISCALE ONTVANGSTEN	39 547,5	38 912,5	39 890,6	40 104,1	214,4	0,54
TOTAAL NIET-FISCALE ONTVANGSTEN	2 765,9	3 945,2	4 058,8	5 205,7	1 146,8	28,26

Tampon conjoncturel et provision index.

Total recettes fiscales courantes.

RECETTES NON FISCALES COURANTES.

— Finances.

— Autres.

Total recettes non fiscales courantes.

RECETTES COURANTES.

RECETTES FISCALES DE CAPITAL.

RECETTES NON FISCALES DE CAPITAL.

RECETTES DE CAPITAL.

TOTAL.

RECETTES FISCALES VOIES ET MOYENS.

RECETTES NON FISCALES VOIES ET MOYENS.

HOOFDSTUK II

De uitgaven

Afdeling 1

*De uitvoering van de primaire uitgaven
in de begroting 2001*

A. Evolutie van de ordonnanceringskredieten eigen aan het jaar 2001

De ordonnanceringskredieten voor primaire uitgaven in 2001 zijn gestegen van 28 696,2 miljoen euro in de oorspronkelijke begroting tot een bedrag van totale kredieten van 29 061,5 miljoen euro.

Tabel 1 hieronder geeft de evolutie weer van de kredieten voor 2001 per departement.

TABEL 1

Begroting 2001

Kredieten eigen aan het jaar
Optiek : Ordonnanceringskredieten

(In miljoen euro)

CHAPITRE II

Les dépenses

Section 1

*L'exécution des dépenses primaires dans
le budget de 2001*

A. Évolution des crédits d'ordonnancement propres à l'année 2001

Les crédits d'ordonnancement de dépenses primaires pour 2001 ont évolué de 28 696,2 millions d'euros dans le budget initial pour atteindre un montant de crédits totaux de 29 061,5 millions d'euros.

Le tableau 1 ci-après reprend l'évolution des crédits 2001 par département.

TABLEAU 1

Budget 2001

Crédits propres à l'année
Optique : Crédits d'ordonnancement

(En millions d'euros)

	Initieel — <i>Initial</i>	Lopende bijkredieten (a) — <i>Crédits supplémentaires année courante (a)</i>	Transfers — <i>Transferts</i>	Kredieten vorige jaren — <i>Crédits années antérieures</i>	Totaal — <i>Total</i>	
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)=(1)+(2)+(3)+(4)	
01. Dotatiën	359,6	2,4	0,0	0,0	362,0	01. Dotations.
11. Eerste Minister	600,5	— 30,2	1,0	1,3	572,5	11. Premier Ministre.
12. Justitie	1 105,7	— 10,5	0,8	1,9	1 097,8	12. Justice.
13. Binnenlandse Zaken ...	377,3	0,7	0,5	1,2	379,6	13. Intérieur.
14. Buitenlandse Zaken	356,7	22,0	— 8,0	8,2	378,9	14. Affaires étrangères.
15. Internationale samenwerking	652,7	— 14,4	0,1	0,5	638,9	15. Coopération internationale.
16. Landsverdediging	2 574,0	— 66,2	0,2	11,7	2 519,7	16. Défense nationale.
17. Politiesteun/Rijkswacht	1 171,8	— 27,9	5,6	0,8	1 150,3	17. Appui policier / Gendarmerie.
18. Financiën	1 449,7	— 13,2	25,8	0,2	1 462,5	18. Finances.
19. Ambtenarenzaken	71,6	16,1	— 0,9	0,0	86,8	19. Fonction publique.
20. Regie der Gebouwen ..	506,6	— 12,1	2,6	0,0	497,1	20. Régie des Bâtiments.
21. Pensioenen	6 089,4	131,8	23,7	0,0	6 244,9	21. Pensions.
23. Tewerkstelling en Arbeid	612,2	— 26,2	3,5	0,1	589,6	23. Emploi et Travail.
26. Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu	3 649,0	33,9	12,8	97,5	3 793,2	26. Affaires sociales, Santé publique et Environnement.
27. Globale subsidie aan de sociale zekerheid	4 936,9	7,4	53,3	0,0	4 997,5	27. Subside global à la sécurité sociale.
31. Middenstand en Landbouw	1 242,8	75,6	12,5	0,1	1 331,1	31. Classes moyennes et Agriculture.
32. Economische zaken	305,4	— 6,6	2,1	0,1	301,0	32. Affaires économiques.
33. Verkeer en Infrastructuur	2 318,9	73,8	5,4	0,2	2 398,3	33. Communications et Infrastructure.
34. PTT	219,2	0,4	0,0	0,0	219,6	34. PTT.
59. Interdepartementale provisie	96,3	85,2	— 141,2	0,0	40,3	59. Provision interdépartementale.
Totaal primaire uitgaven .	28 696,2	241,7	0,0	123,6	29 061,5	Total des dépenses primaires.

(a) Het betreft alle toegekende bijkredieten (dus niet alleen deze die voortvloeien uit de begrotingscontrole).

(a) Il s'agit de tous les crédits supplémentaires octroyés (donc pas seulement ceux résultant du contrôle budgétaire).

B. Gebruik van de kredieten voor primaire uitgaven 2001

In tabel 2 worden de toegestane vastleggingskredieten en de ordonnanceringskredieten vergeleken met de verwezenlijkingen voor de jaren 2000 en 2001. Men kan daaruit de graad afleiden van gebruik van de kredieten.

TABEL 2

Benuttingsgraad van de kredieten 2000 en 2001

(In miljoen euro)

(Zonder de rijksschuld en de financiering van de EU)

B. Utilisation des crédits des dépenses primaires 2001

Le tableau 2 compare les crédits d'engagement autorisés et les crédits d'ordonnancement pour les années 2000 et 2001 avec les réalisations et permet d'en déduire le degré d'utilisation des crédits.

TABLEAU 2

Degré d'utilisation des crédits de 2000 et 2001

(En millions d'euros)

(Hors dette publique et financement de l'UE)

		Vastleggingsoptiek — Optique engagement			Ordonnanceringsoptiek — Optique ordonnancement			Encours NGK — Encours CND
Soorten krediet en begrotingsjaren — Sortes de crédits et années budgétaires		Kredieten — Crédits	Vastleg- gingen — Engage- ments	%	Kredieten — Crédits	Ordonnan- ceringen — Ordonnan- cements	%	
		(2)	(3)	(4 = 3/2)	(5)	(6)	(7 = 6/5)	(8 = 3-6)
Lopend jaar. — Année en cours.								
Niet-gesplitste kredieten.	2000	25 902,0	25 673,2	99,1	25 902,0	24 515,9	94,6	1 157,3
— Crédits non dissociés.	2001	26 779,8	26 531,4	99,1	26 779,8	24 872,9	92,9	1 658,5
Gesplitste kredieten.	2000	1 025,5	732,2	71,4	1 127,2	1 048,0	93,0	
— Crédits dissociés.	2001	2 735,5	2 199,4	80,4	799,5	724,0	90,6	
Variabele kredieten.	2000	1 423,2	1 366,5	96,0	1 461,5	1 345,7	92,1	
— Crédits variables.	2001	1 494,9	1 388,7	92,9	1 482,2	1 320,0	89,1	
Totalen.	2000	28 350,7	27 771,9	98,0	28 490,8	26 909,5	94,5	
— Totaux.	2001	31 010,1	30 119,6	97,1	29 061,5	26 916,9	92,6	
Gewone transporten. — Reports ordinaires.								
	2000				1 637,1	1 274,3	77,8	
	2001				1 157,3	1 056,9	91,3	
Algemeen totaal.	2000	28 350,7	27 771,9	98,0	30 127,8	28 183,9	93,5	
— Total général.	2001	31 010,1	30 119,6	97,1	30 218,8	27 973,9	92,6	

Uit deze tabel kan men het volgende afleiden :

— De vastleggingen afgesloten voor het jaar 2001 belopen 30 119,6 miljoen euro, tegen 27 771,9 miljoen euro voor 2000. Dit betekent een verhoging met 2 347,7 miljoen euro (+ 8,5 %). De benuttingsgraad van de vastleggingskredieten evolueert van 98,0 % in 2000 naar 97,1 % in 2001.

— De ordonnanceringen afgesloten voor 2001 bedragen 26 916,9 miljoen euro. Dit betekent een lichte stijging in vergelijking met de 26 909,5 miljoen euro in 2000.

De gebruiksgraad van de ordonnanceringskredieten daalt niettemin van 94,5 % in 2000 naar 92,6 % in 2001.

Les informations suivantes peuvent être retirées de ce tableau :

— Les engagements clôturés pour l'année 2001 se montent à 30 119,6 millions d'euros contre 27 771,9 millions d'euros pour l'année 2000, soit une augmentation de 2 347,7 millions d'euros (+ 8,5 %). Le taux d'utilisation des crédits d'engagement passe de 98,0 % en 2000 à 97,1 % en 2001.

— Les ordonnancements clôturés pour l'année 2001 s'élèvent à 26 916,9 millions d'euros, soit une légère augmentation par rapport aux 26 909,5 millions d'euros de l'année 2000.

Le taux d'utilisation des crédits d'ordonnancement passe cependant de 94,5 % en 2000 à 92,6 % en 2001.

— Het encours van de niet-gesplitste kredieten voor 2001 bedraagt 1 658,5 miljoen euro. Dit betekent een verhoging met 501,2 miljoen euro in vergelijking met het encours voor 2000 (1 157,3 miljoen euro). Dit valt te verklaren doordat de benuttingsgraad van de vastleggingen van niet-gesplitste kredieten stabiel is, terwijl deze van de ordonnanceringen is gedaald met 1,7 %.

— De benuttingsgraad van de overgedragen kredieten voor 2001 is teruggekeerd naar een « traditioneel » peil, ook al daalt hij sterk in vergelijking met 2000 (– 13,5 %). De kredieten overgedragen naar het jaar 2000 bedroegen immers 1 637,1 miljoen euro (daarvan is een krediet van 602,3 miljoen euro te wijten aan de dioxinecrisis), hetzij 479,8 miljoen euro meer dan de kredieten overgedragen naar het jaar 2001.

Tabel 3 hierna maakt het mogelijk per ministerieel departement de evolutie te beoordelen van de begrotingskredieten 2001 en van de benutting ervan.

TABEL 3

De begrotingskredieten 2001 en hun aanwending

(In miljoen euro)

	Kredieten voor vastleggingen — <i>Crédits d'engagements</i>	Kredieten voor ordonnanceringen — <i>Crédits d'ordonnancements</i>
	(1)	(2)
01. Dotatiën	362,0	362,0
11. Eerste Minister	632,0	572,5
12. Justitie	1 097,8	1 097,8
13. Binnenlandse Zaken	378,7	379,6
14. Buitenlandse Zaken	394,5	378,9
15. Internationale Samenwer- king	805,5	638,9
16. Landsverdediging	4 139,3	2 519,7
17. Politie steun/Rijkswacht	1 147,1	1 150,3
18. Financiën	1 454,1	1 462,5
19. Ambtenarenzaken	97,3	86,8
20. Regie der Gebouwen ...	497,1	497,1
21. Pensioenen	6 244,9	6 244,9
23. Tewerkstelling en Arbeid	587,0	589,6
26. Sociale Zaken, Volksge- zondheid en Leefmilieu	3 793,8	3 793,2
27. Globale subsidie aan de sociale zekerheid	4 997,5	4 997,5
31. Middenstand en Land- bouw	1 319,7	1 331,1
32. Economische zaken	349,8	301,0
33. Verkeer en Infrastructuur	2 452,0	2 398,3
34. PTT	219,6	219,6
59. Interdepartementale pro- visie	40,3	40,3
Totaal primaire uitgaven ..	31 010,1	29 061,5

(a) Inbegrepen de ordonnanceringen op gewone transporten ten belope van 1 056,6 miljoen euro.

— L'encours des crédits non dissociés pour l'année 2001 est de 1 658,5 millions d'euros, soit une augmentation de 501,2 millions d'euros par rapport à l'encours de l'année 2000 (1 157,3 millions d'euros). Ceci s'explique par le fait que le taux d'utilisation des crédits non dissociés est stable alors que celui des ordonnancements a diminué de 1,7 %.

— Pour ce qui concerne les crédits reportés, le degré d'utilisation de 2001 est revenu à un niveau « traditionnel », même s'il est en forte diminution par rapport à l'année 2000 (– 13,5 %). Les crédits reportés vers l'année 2000 avaient en effet atteint un montant de 1 637,1 millions d'euros (dont 602,3 millions d'euros dus à la crise de la dioxine), soit 479,8 millions d'euros de plus que les crédits reportés vers l'année 2001.

Le tableau 3 ci-après permet d'apprécier, par département ministériel, l'évolution des crédits budgétaires 2001 et leur utilisation.

TABLEAU 3

Les crédits budgétaires 2001 et leur utilisation

(En millions d'euros)

Vastleggingen — <i>Engagements</i>	Ordonnan- ceringen (a) — <i>Ordonnance- ments (a)</i>	
(3)	(4)	
361,7	361,7	01. Dotations.
615,6	550,3	11. Premier Ministre.
1 085,3	1 053,8	12. Justice.
367,4	344,8	13. Intérieur.
373,2	342,6	14. Affaires étrangères.
781,4	570,5	15. Coopération internationale.
3 722,1	2 504,8	16. Défense nationale.
1 116,6	1 059,3	17. Appui policier/Gendarmerie.
1 409,1	1 415,2	18. Finances.
88,8	64,9	19. Fonction publique.
495,1	466,9	20. Régie des Bâtiments.
6 114,0	6 135,3	21. Pensions.
563,4	564,7	23. Emploi et Travail.
3 762,3	3 592,5	26. Affaires sociales, Santé publique et Environnement.
4 997,5	4 944,3	27. Subside global à la sécurité sociale.
1 316,0	1 239,6	31. Classes moyennes et Agriculture.
332,1	263,3	32. Affaires économiques.
2 398,3	2 279,2	33. Communications et Infra-structure.
219,6	219,6	34. PTT.
0,1	0,1	59. Provision interdépartementale.
30 119,6	27 973,5	Total des dépenses primaires.

(a) Y compris les ordonnancements sur crédits reportés ordinaires à concurrence de 1 056,6 millions d'euros.

C. Toestand inzake gesplitste vastleggingskredieten

De toestand inzake gesplitste vastleggingskredieten is als volgt :

— Voor 2001 bedroeg het totaal van de vastleggingen op gesplitste kredieten 4 765,8 miljoen euro, waarvan 2 566,3 miljoen euro encours op 1 januari 2001 en 2 199,5 miljoen euro vastleggingen eigen aan het jaar 2001.

— Op het totaal van de vastleggingen werd 723,9 miljoen euro in 2001 geordonnanceerd en 52,8 miljoen euro werd geannuleerd. Zodoende bedraagt het encours van de vastleggingen op 31 december 2001 3 989,1 miljoen euro, terwijl het op 1 januari 2001 2 566,3 miljoen euro bedroeg.

— In de loop van 2001 werden de volgende ordonnancerings verwezenlijkt :

(In miljoen euro)

Vastleggingen voor de jaren	Ordonnancerings
1998 en vorige jaren	204,8
1999	105,4
2000	202,0
2001	211,7
Totaal	723,9

C. Situation en matière de crédits dissociés d'engagement

La situation en matière de crédits dissociés d'engagement est la suivante :

— Pour l'année 2001, le total des engagements sur crédits dissociés était de 4 765,8 millions d'euros, dont 2 566,3 millions d'euros d'encours au 1^{er} janvier 2001 et 2 199,5 millions d'euros d'engagements propres à l'année 2001.

— Sur le total des engagements, 723,9 millions d'euros ont été ordonnancés en 2001 et 52,8 millions d'euros ont été annulés si bien que l'encours des engagements au 31 décembre 2001 est de 3 989,1 millions d'euros alors qu'il était de 2 566,3 millions d'euros au 1^{er} janvier 2001.

— Au cours de l'année 2001, les ordonnancements suivants ont été réalisés.

(En millions d'euros)

Engagements des années	Ordonnancements
1998 et antérieures	204,8
1999	105,4
2000	202,0
2001	211,7
Total	723,9

Afdeling 2

*De aanpassing van de primaire uitgaven
in de begroting 2002*

Gelet op het aanvaarde groeiritme van de primaire uitgaven van de departementen mogen deze niet meer bedragen dan de ordonnancerings 2001 vermenigvuldigd met een groeivoet gelijk aan de inflatie plus de groeinorm van 1,5 % en verhoogd met de onderbenutting.

De ordonnancerings 2001 bedroegen 27 972,3 miljoen euro. Rekening houdende met een groeivoet van 3,1 % en een onderbenutting van 500 miljoen euro is het krediet vastgelegd op 29 352,2 miljoen euro.

Op 11 januari 2002 heeft de Ministerraad zowel de omzendbrief voor de voorbereiding van de begrotingscontrole 2002 (begrotingscontrole februari-maart) als de begrotingscontrole van januari goedgekeurd. Op dat ogenblik werd uitgegaan van een overschrijding van de spilindex in mei.

In januari werd er vanuit een « grote posten »-benadering nagegaan of de begroting 2002 nog op koers zat, waarna, in februari-maart, de *traditionele* begrotingscontrole werd uitgevoerd.

Op basis van de gegevens van de begrotingscontrole van januari en het overschrijden van de spilindex in januari werd duidelijk dat er aanvullende maatregelen moesten worden genomen. De regering bleef bij haar engagement inzake de begrotingsnorm, ook al betekende dit dat de departementale uitgaven moesten dalen in vergelijking met de initiële begroting door onder meer 1,5 % te besparen op de samendrukbare uitgaven.

De initiële kredieten 2002 bedroegen voor het geheel van de departementen, uitgezonderd de rijksschuld en de financiering van de Europese Unie, 29 559,0 miljoen euro. Hoewel er voorafgaand aan de bilaterales voor 802,6 miljoen euro bijkredieten werden gevraagd, zijn tijdens de bilaterales de kredieten met 248,7 miljoen euro verminderd voor de kredieten lopend jaar. Wel zijn er 22,8 miljoen euro aan kredieten vorige jaren toegekend, wat als totaal toegekend krediet geeft 29 333,1 miljoen euro. Er waren echter nog voor 222,5 miljoen euro aan gereserveerde kredieten. Op het conclaaf waren er uiteindelijk nog voor 83,7 miljoen euro aan gereserveerde kredieten.

Na conclaaf en rekening houdende met de post-conclaafbeslissingen bedragen de primaire uitgaven 29 329,1 miljoen euro voor het lopende jaar en de kredieten voorgaande jaren bedragen 23,2 miljoen euro. Samen geeft dit 29 352,2 miljoen euro, wat betekent dat de groeinorm wordt gerespecteerd.

Hierbij is uitgegaan van een traditionele onderbenutting van 500 miljoen euro. Om deze onderbenutting te garanderen heeft de Ministerraad het ankerprincipe aanvaard. De regel is dat binnen een FOD-departement

Section 2

*L'ajustement des dépenses primaires
dans le budget 2002*

Vu le rythme de croissance admis pour les dépenses primaires des départements, ces dernières ne peuvent excéder les ordonnancements pour 2001 multipliés par un taux de croissance égal à l'inflation plus la norme de croissance de 1,5 % et majorés de la sous-utilisation.

Les ordonnancements pour 2001 s'élevaient à 27 972,3 millions d'euros. Compte tenu d'un taux de croissance de 3,1 % et d'une sous-utilisation de 500 millions d'euros, les crédits ont été fixés à 29 352,2 millions d'euros.

Le 11 janvier 2002, le Conseil des ministres a approuvé tant la circulaire relative à la préparation du contrôle budgétaire 2002 (contrôle budgétaire de février-mars) que le contrôle budgétaire de janvier. Il s'est alors basé sur un dépassement de l'indice pivot en mai.

Lors du contrôle budgétaire de janvier, le gouvernement a vérifié, à la lumière d'une approche reposant sur des « postes importants », si le budget tenait encore le cap. Le contrôle budgétaire de février-mars était un contrôle *traditionnel*.

Sur la base des éléments du contrôle budgétaire de janvier et du dépassement de l'indice pivot en janvier, il est apparu clairement que des mesures complémentaires devaient être prises. Le gouvernement a maintenu son engagement concernant la norme de croissance, même si cela signifiait que les dépenses des départements devaient baisser par rapport au budget initial par notamment la réalisation d'économies de 1,5 % sur les dépenses compressibles.

Les crédits initiaux pour 2002 s'élevaient pour l'ensemble des départements, à l'exception de la dette publique et de l'Union européenne, à 29 559,0 millions d'euros. Il y avait pour 802,6 millions d'euros de crédits supplémentaires en cours. Au cours des bilatérales, les crédits ont été réduits de 248,7 millions d'euros pour les crédits année courante; des crédits pour années antérieures ont toutefois été accordés à hauteur de 22,8 millions d'euros, ce qui donne un total de crédits accordés de 29 333,1 millions d'euros. Néanmoins, il y avait encore pour 222,5 millions d'euros en crédits réservés. Lors du conclave, il y avait encore finalement des crédits réservés pour 83,7 millions d'euros.

Après le conclave et compte tenu des décisions postérieures à ce dernier, les dépenses primaires s'élèvent à 29 329,1 millions d'euros pour l'année en cours et les crédits pour années antérieures se montent à 23,2 millions d'euros. Cela donne globalement 29 352,2 millions d'euros, ce qui signifie que la norme de croissance est respectée.

Le gouvernement s'est basé, à cet égard, sur une sous-utilisation traditionnelle de 500 millions d'euros. Pour garantir cette sous-utilisation, le Conseil des ministres a adopté le principe de l'ancre. La règle est la

de gecumuleerde benuttingsgraad van de *ordonnancierskredieten* tijdens dit begrotingsjaar de gecumuleerde benuttingsgraad tijdens het vorige jaar niet mag overschrijden. Onder benuttingsgraad wordt verstaan : de verhouding van enerzijds de ordonnanceringskredieten (inclusief kredieten « vorige jaren ») en op transporten en anderzijds de ordonnancierskredieten (inclusief kredieten « vorige jaren ») ingeschreven in de begroting.

Het ankerprincipe is niet van toepassing op de personeelsuitgaven, de overheidspensioenen, de rijks-schuldbegroting, Defensie en de ordonnanceringskredieten op transporten van investeringen NMBS. Defensie heeft echter toegezegd dat de overdrachten van ordonnanciersmiddelen van 2002 naar 2003 op zijn minst equivalent zullen zijn aan de overdrachten van ordonnanciersmiddelen van 2001 naar 2002.

Wat specifiek de toelagen betreft, geldt de algemene regeling waarbij de ordonnanciering en uitbetaling van een toelage op zijn vroegst één jaar na de ordonnanciers- en betalingsdatum van het jaar voordien mag plaatsvinden, behoudens wanneer de minister van Begroting zijn formeel akkoord heeft gegeven voor een specifiek stelsel.

De Inspectie van Financiën zal de benutting maandelijks opvolgen en bij geval van overschrijding verslag uitbrengen bij de minister van Begroting.

Inzake personeel blijven de maatregelen beslist door de regering op 9 oktober 2001 van toepassing. Enkel de FOD's die een personeelsplan hebben opgesteld en beschikken over een afdoend opvolgings- en controlestelsel zullen kunnen werven, voor zover ze dan binnen hun personeelskredieten blijven van dit jaar en binnen het theoretische krediet van volgend jaar.

De belangrijkste beslissingen voor de verschillende FOD-departementen zijn :

02 Kanselarij en Algemene Diensten

Het krediet voor de bezoldiging van de medewerkers van het secretariaat van de Eerste Minister stijgt met 237 000 euro tot 810 000 euro, dat van de leden van de cel beleidsvoorbereiding stijgt met 64 000 euro tot 602 000 euro en dat van het personeel dat ter beschikking staat van de cel beleidsvoorbereiding stijgt met 86 000 euro tot 493 000 euro. Het afschaffen van de kabinetten betekent onder meer dat nu de volledige loonlast van de medewerkers blijkt uit de tabellen, daar waar vroeger voor de ambtenaren enkel hun kabinetsvergoeding op deze basisallocatie werd aangerekend. Het gaat hier om een budgettair neutrale oefening omdat de salarissen van de betrokken medewerkers in mindering werden gebracht op de personeelskredieten van de administratie van oorsprong.

Het krediet voor Fedenet stijgt met 184 000 euro omdat de informatica-onderhoudscontracten gekoppeld zijn aan een index die sneller stijgt dan de gewone index. Deze stijging is gecompenseerd op de provisie externe

suivante : à l'intérieur d'un SPF-département, le taux d'utilisation cumulé des *crédits d'ordonnancement* de l'année budgétaire en cours ne peut dépasser le taux d'utilisation cumulé lors de l'année précédente. On entend par taux d'utilisation le rapport, d'une part, des ordonnancements sur crédits année courante (y compris les crédits « années antérieures ») et sur les reports et, d'autre part, les crédits d'ordonnancement (y compris les crédits « années antérieures ») inscrits au budget.

Ne sont pas concernés par cette limitation : les dépenses de personnel, les pensions publiques, le budget de la dette publique, le budget de la Défense nationale ainsi que les ordonnancements sur reports d'investissement SNCB. Le département de la Défense s'est toutefois engagé à ce que les reports d'ordonnancements de 2002 à 2003 soient au moins équivalents aux reports d'ordonnancements de 2001 à 2002.

En ce qui concerne spécifiquement les subventions, la règle générale est d'application. Selon cette règle, l'ordonnancement et le paiement d'une subvention ne peuvent avoir lieu au plus tôt qu'un an après la date d'ordonnancement et de paiement de l'année précédente, sauf lorsque le ministre du Budget a donné son accord formel pour un système spécifique.

L'Inspection des Finances procédera à un suivi mensuel de l'utilisation et, en cas de dépassement, fera rapport au ministre du Budget.

En matière de personnel, les mesures décidées par le gouvernement le 9 octobre 2001 restent applicables. Seuls les SPF qui ont établi un plan pour le personnel et qui disposent d'un système de suivi et de contrôle concluant pourront recruter dans la mesure où ils restent dans les limites de leurs crédits de personnel de cette année et du crédit théorique de l'année qui suit.

Les décisions les plus importantes pour les différents SPF-départements sont les suivantes :

02 Chancellerie et Services généraux

Le crédit prévu pour la rémunération des collaborateurs du secrétariat du Premier Ministre passe de 237 000 euros à 810 000 euros; celui des membres de la cellule stratégique de 64 000 euros à 602 000 euros et celui du personnel mis à la disposition de la cellule stratégique de 86 000 euros à 493 000 euros. La suppression des cabinets signifie entre autres que l'ensemble de la masse salariale des collaborateurs apparaît dorénavant dans les tableaux alors qu'auparavant, seule l'indemnité de cabinet des fonctionnaires était imputée sur cette allocation de base. Il s'agit ici d'une opération budgétairement neutre parce que les traitements des collaborateurs concernés ont été déduits des crédits de personnel de l'administration d'origine.

Le crédit prévu pour Fedenet augmente de 184 000 euros parce que les contrats de maintenance informatique sont liés à un index qui croît plus rapidement que l'index ordinaire. Cette hausse est compen-

communicatie, een krediet waar ook de 1,5 % besparing werd gerealiseerd.

Het krediet voorgaande jaren van 828 000 euro voor de vakbondspremies is nodig omdat het krediet 2001 onvoldoende was.

04 Personeel en Organisatie

Van het krediet voor de hervorming en de modernisering van de administratie werd 7 miljoen euro getransfereerd van een niet-gesplitst naar een gesplitst krediet, omdat de looptijd van de opdracht meer dan 12 maanden bedraagt en dit om betalingsmoeilijkheden te vermijden. Bij niet-gesplitste kredieten kan er slechts worden geordonnanceerd tot 31 december van het jaar volgend op de vastlegging. Indien die termijn verstreken is, moeten er kredieten voorgaande jaren worden ingeschreven, wat slechts kan tijdens de begrotingscontrole. Gevolg is dan ook dat er vaak nalatigheidsintresten verschuldigd zijn. Door te werken met een gesplitst krediet wordt dit vermeden.

De dotatie voor de werkingskosten FED+, (deze staatsdienst met afzonderlijk beheer zal belast worden met het coördineren en organiseren van tal van activiteiten op diverse terreinen (cultuur, vrije tijd, ...)) bestaat uit de personeelskosten van de drie medewerkers en hun werkingskosten. Dit is intern gecompenseerd.

05 Fedict

De dotatie aan de Kruispuntbank sociale zekerheid wordt op nul gezet. Dit krediet wordt geherintegreerd binnen de gewone werkings- en investeringskredieten van Fedict. Ook hier is er voor een bedrag van 2,9 miljoen euro getransfereerd van een niet-gesplitst naar een gesplitst krediet.

213 000 euro voor informatica-investeringen van de kruispuntbank wordt gecompenseerd bij investeringen informatica van Fedict.

11 Wetenschapsbeleid

Het betalingskrediet voor Airbus is met 3 560 000 euro verminderd.

Er is een verschuiving van kredieten van deelname activiteiten buiten ESA naar deelname activiteiten ESA, in uitvoering van de beslissingen van de top van Edinburgh.

De vele kleine kredietverminderingen zijn er in toepassing van de 1,5 %-besparing.

De toelage aan de Koninklijke Muntshouwborg wordt vastgesteld op 26,9 miljoen euro; daarnaast krijgt de Koninklijke Muntshouwborg opnieuw 744 000 euro van de Nationale Loterij.

Daar Wetenschapsbeleid door zijn gedecentraliseerde structuur van vele kleine diensten met buitenposten bijkomende personeelsproblemen kent, kan ze overgaan

sée sur la provision pour communication externe, un crédit qui a également fait l'objet de l'économie de 1,5 %.

Le crédit pour années antérieures de 828 000 euros pour les primes syndicales est nécessaire parce que le crédit 2001 était insuffisant.

04 Personnel et Organisation

Un montant de 7 millions d'euros du crédit prévu pour la réforme et la modernisation de l'administration a été transféré d'un crédit non dissocié vers un crédit dissocié parce que la durée du marché excède 12 mois, et ce pour éviter des problèmes de paiement. Dans le cas de crédits non dissociés, les ordonnancements ne peuvent être opérés que jusqu'au 31 décembre de l'année suivant l'engagement. Si ce délai est dépassé, il y a lieu d'inscrire des crédits pour années antérieures, ce qui n'est possible qu'au cours du contrôle budgétaire. Il en résulte souvent des intérêts de retard. Le recours à un crédit dissocié évite cette situation.

La dotation pour les frais de fonctionnement du FED+ (un service public à gestion séparée; il sera chargé de la coordination et de l'organisation d'activités dans divers domaines tels la culture, les loisirs, ...) concerne les frais de personnel des trois collaborateurs et leurs frais de fonctionnement. Elle fait l'objet d'une compensation interne.

05 Fedict

La dotation prévue pour la Banque-Carrefour de la sécurité sociale est ramenée à 0. Ce crédit est réintégré dans les crédits de fonctionnement et d'investissement ordinaires de Fedict. Ici aussi, un montant de 2,9 millions d'euros est transféré d'un crédit non dissocié à un crédit dissocié.

Un montant de 213 000 euros pour les investissements informatiques de la Banque-Carrefour est compensé par des investissements informatiques de Fedict.

11 Politique scientifique

Le crédit de paiement pour Airbus est réduit de 3 560 000 euros.

On a opéré un glissement des crédits de participation à des activités en dehors de l'ASE à des crédits de participation à des activités de l'ASE et ce, en exécution des décisions du sommet d'Édimbourg.

Les nombreuses diminutions de crédit de faible importance sont intervenues en application des économies de 1,5 %.

Bien que le Théâtre royal de la Monnaie reçoive à nouveau 744 000 euros de la Loterie Nationale, sa subvention est fixée à 26,9 millions d'euros.

Étant donné qu'en raison de sa structure décentralisée de nombreux petits services comprennent des postes extérieurs, le département de la Politique scientifi-

tot de wervingen voortvloeiend uit de toegestane machtigingen, inclusief het wervingsplan. Indien nodig, en in hoofdzaak om natuurlijke vertrekken en bepaalde bijzondere functies te kunnen invullen, kan de meerkost 2002 worden aangerekend op een verhoging van de kredieten van het begrotingsfonds ingeschreven in programma 1 van organisatieafdeling 60, maar beperkt tot 2,8 miljoen euro. De wervingsmogelijkheden zullen opnieuw onderzocht worden tijdens de volgende begrotingscontrole.

12 Justitie

Bij Justitie wordt een krediet van 17,9 miljoen euro boven de indexnorm aanvaard. Het gaat hier om het krediet voor voeding en onderhoud van geïnterneerden, dat met 2,5 miljoen euro wordt verhoogd tot 26,3 miljoen euro en het krediet met betrekking tot de medische zorgen voor gedetineerden, dat met 0,8 miljoen euro wordt verhoogd tot 3,6 miljoen euro. Het krediet voor gerechtskosten wordt met 14,1 miljoen euro verhoogd tot 59,7 miljoen euro en het krediet voor personeel voor jeugddelinquentie (51 50 1104) stijgt met 0,6 miljoen euro tot 1,5 miljoen euro. Tegen 1 juni mag de helft van het voorziene personeel worden ingezet, tegen 1 september de totaliteit. Deze verhogingen zijn nodig voor de goede werking van het justitieel apparaat.

Verder zal de weddeverhoging van de magistraten ingaan op 1 oktober 2002. Deze meerkost van 1,3 miljoen euro zal worden gedragen binnen de tijdens de bilaterale toegekende kredieten.

Voorts zijn er ook hier, net als bij de andere departementen nog een aantal interne verschuivingen gebeurd.

13 Binnenlandse Zaken

Het krediet voor de « Dode hand » stijgt met 1,1 miljoen euro tot 34,7 miljoen euro en de dotatie aan de stad Brussel stijgt met 1,5 miljoen euro tot 83,7 miljoen euro. Het gaat hier om de aanpassing aan de inflatie 2001.

Het krediet voor kosten voor repatriëring wordt met 1 miljoen euro verhoogd tot 4,9 miljoen euro.

Er zijn voor 295 000 euro kredieten lopend jaar ingeschreven voor de werking van de regularisatiecommissie.

14 Buitenlandse Zaken

Het departement zal slechts ten vroegste op 1 januari 2003 opnieuw diplomaten en kanseliers kunnen werven.

Het krediet op de BA 41 02 1207 wordt met 208 000 euro verhoogd tot 614 000 euro. Dit bijkomend krediet dient voor de financiering van de werken aan de crèche van het departement.

que connaît des problèmes de personnel supplémentaires. Il peut procéder aux recrutements découlant des autorisations octroyées, y compris le plan de recrutement. Si nécessaire, et principalement pour couvrir des départs naturels et certaines fonctions spécifiques, les surcoûts de 2002 pourront être imputés à charge d'une augmentation des crédits du fonds budgétaire inscrit au programme 1 de la division organique 60, limitée à 2,8 millions d'euros. Les possibilités de recrutement seront réexaminées lors du prochain contrôle budgétaire.

12 Justice

Pour la Justice, des crédits à hauteur de 17,9 millions d'euros au-dessus de la norme ont été admis. Il s'agit ici du crédit pour l'alimentation et l'entretien des détenus qui est majoré de 2,5 millions d'euros pour passer à 26,3 millions d'euros; des soins médicaux des détenus qui sont majorés de 0,8 million d'euros pour passer à 3,6 millions d'euros; du crédit pour frais de justice qui est majoré de 14,1 millions d'euros pour passer à 59,7 millions d'euros et du crédit pour le personnel pour la délinquance juvénile (51 50 1104) qui est majoré de 0,6 million d'euros pour passer à 1,5 million d'euros. D'ici au 1^{er} juin, la moitié du personnel prévu pourra être engagé. D'ici au 1^{er} septembre, il s'agira de la totalité. Ces augmentations sont nécessaires pour le bon fonctionnement de l'appareil judiciaire.

En outre, l'augmentation du traitement des magistrats prendra cours au 1^{er} octobre 2002. Ce coût supplémentaire de 1,3 million d'euros sera supporté dans les limites des crédits accordés au cours des bilatérales.

Pour le surplus, on a encore procédé à un certain nombre de glissements internes.

13 Intérieur

Le crédit pour la « Mainmorte » augmente de 1,1 million d'euros pour atteindre 34,7 millions d'euros et la dotation à la ville de Bruxelles augmente de 1,5 million d'euros pour atteindre 83,7 millions d'euros. Il s'agit ici de l'adaptation à l'inflation 2001.

Le crédit prévu pour les frais de rapatriement est majoré de 1 million d'euros pour passer à 4,9 millions d'euros.

Des crédits sont inscrits pour un montant de 295 000 euros pour le fonctionnement de la commission de régularisation.

14 Affaires étrangères

Le département ne pourra recruter de nouveau des diplomates et des chanceliers qu'au plus tôt le 1^{er} janvier 2003.

Le crédit sur l'AB 41 02 1207 est majoré de 208 000 euros pour passer à 614 000 euros. Ce crédit supplémentaire servira au financement des travaux à la crèche du département.

15 Internationale Samenwerking

Rekening houdende met de aan elk departement gevraagde inspanning bespaart Internationale Samenwerking 2,5 miljoen euro op zijn werking.

Verder wordt het ordonnanceringskrediet met 3,4 miljoen euro verminderd; tegelijkertijd wordt het vastleggingskrediet verhoogd met 3,4 miljoen euro.

16 Defensie

Landsverdediging zal de aangevatte aflijning van de weddeschalen van zijn personeel op deze van het Openbaar Ambt voleindigen binnen de voorziene termijnen (1 januari 2002 en 1 juli 2002). De andere aanpassingen overeengekomen met het Openbaar Ambt zullen na deze aflijning worden gerealiseerd met behulp van bijkomende kredieten bovenop de enveloppe goedgekeurd in het strategisch plan. Teneinde een gelijke behandeling te verzekeren van het burgerlijk en militair personeel van Landsverdediging in vergelijking met het personeel van de andere departementen, zal een onderhandeling over onder andere het vakantiegeld worden opgestart volgens het overeengekomen schema.

De budgettaire kredieten van het departement (2 547,3 miljoen euro, inbegrepen de verjongingsenveloppe en exclusief variabele kredieten) werden verminderd met 5,8 miljoen euro werkingskredieten en 8,0 miljoen euro te verdelen door de minister van Defensie.

Wat betreft de huidige operaties, zal de minister van Landsverdediging er op toezien dat de kosten verminderen. De eventuele nieuwe operaties zullen het voorwerp uitmaken van een beslissing van de regering teneinde de kosten en de financiering te bepalen.

17 Federale Politie

Er zijn voor 4,5 miljoen euro aan vastleggingskredieten ingeschreven voor de mobiele X-ray scanner, nodig in de strijd tegen de illegale immigratie en mensenhandel.

In het kader van de verkeersveiligheid zullen 10 mobiele snelheidsmeters worden gekocht, waarvoor 457 000 euro bijkomend toegekend is.

De besteding van het investeringskrediet (meer dan 24,8 miljoen euro) van de federale politie zal conform de prioriteiten van de regering in eerste instantie worden toegespitst op illegale immigratie, mensenhandel, Astrid en verkeer.

18 Financiën

Voor de aankoop van een herlokaliseerbare container-scanner (een scanner met nieuwe technologie en goedkoper dan een vaste scanner) wordt een vastleggings-

15 Coopération internationale

Compte tenu de l'effort demandé à chaque département, la Coopération internationale procédera à des économies à hauteur de 2,5 millions d'euros sur son fonctionnement.

En outre, le crédit d'ordonnancement fera l'objet d'une réduction de 3,4 millions d'euros qui sera toutefois compensée par un crédit d'engagement de 3,4 millions d'euros.

16 Défense

Le département de la Défense achèvera, dans les délais (1^{er} janvier 2002 et 1^{er} juillet 2002), l'alignement entamé des traitements de son personnel sur celui de la Fonction publique. Les autres adaptations négociées dans la Fonction publique fédérale seront réalisées après cet alignement, au moyen de crédits attribués en supplément de l'enveloppe budgétaire approuvée dans le plan stratégique. Afin d'assurer une égalité de traitement entre le personnel civil et militaire du département de la Défense et celui des autres départements, une négociation sera entamée portant notamment sur les péculs de vacances, selon le schéma convenu.

Les crédits budgétaires du département (2 547,3 millions d'euros en ce compris l'enveloppe de rajeunissement et à l'exclusion des crédits variables) ont été réduits de 5,8 millions d'euros en crédits de fonctionnement et de 8,0 millions d'euros à répartir par le ministre de la Défense.

En ce qui concerne les opérations en cours, le ministre de la Défense veillera à en réduire les coûts. Les nouvelles opérations éventuelles feront l'objet d'une décision du gouvernement afin d'en mesurer les coûts et le financement.

17 Police fédérale

Des crédits d'engagement s'élevant à 4,5 millions d'euros sont inscrits pour le scanner mobile à rayons X nécessaire pour la lutte contre l'immigration clandestine et le trafic des êtres humains.

Dans le cadre de la sécurité routière, 10 appareils mobiles de mesure de la vitesse seront achetés. À cet effet, un crédit supplémentaire de 457 000 euros sera accordé.

Conformément aux priorités du gouvernement, l'affectation du crédit d'investissement (plus de 24,8 millions d'euros) de la police fédérale sera tout d'abord axée sur l'immigration clandestine, le trafic des êtres humains, Astrid et la circulation.

18 Finances

Un crédit d'engagement de 10,8 millions d'euros a été prévu pour l'achat d'un scanner mobile pour container (scanner à la technologie nouvelle et moins cher

krediet van 10,8 miljoen euro uitgetrokken. De terreinen en gebouwen voor een bedrag van 0,8 miljoen euro zijn ten laste van de Regie der Gebouwen. De ingebruikname is voorzien voor 2003, waardoor er in 2002 geen ordonnanceringskredieten moeten worden uitgetrokken. Er wordt een vastleggingskrediet uitgetrokken van 10 miljoen euro.

De uitgaven met betrekking tot de participatie in de financiering van de Europese infrastructuur en van allerlei uitgaven om de inplanting ervan in Brussel te bevorderen, is overgeheveld naar de schuldbegroting.

Voor de oprichting van de FOD Budget en Beheerscontrole werd 420 000 euro aan bijkomende werkingskredieten uitgetrokken.

19 Regie der Gebouwen

Bij de bepaling van de kredieten is rekening gehouden met de nog beschikbare saldi, wat de daling van de kredieten verklaart.

23 Tewerkstelling en Arbeid

Het departement Tewerkstelling en Arbeid zal in het kader van de strijd tegen zwartwerk bijkomend personeel kunnen werven tot een plafond van 546 000 euro, wat wordt gefinancierd uit de selectieve wervingsenveloppe van 2,5 miljoen euro.

De uitgaven met betrekking tot de financiering van de EGKS-wachtvergoedingen zullen via de alternatieve financiering gebeuren.

De dotatie aan de Pool der Zeelieden wordt met 698 000 euro verhoogd tot 6,5 miljoen euro.

26 Sociale Zaken, Volksgezondheid en Maatschappelijke Integratie

Het begrotingsartikel 40 02 1201 (economaatsuitgaven) wordt verhoogd met een bedrag van 700 000 euro, begrotingsartikel 53.12.34.37 (psychiatrische patiënten) met een bedrag van 109 000 euro en het krediet inzake medische expertise gehandicapten met een bedrag van 891 000 euro. Dit gebeurt door een compensatie op de begrotingsartikelen inzake tegemoetkomingen aan gehandicapten (organisatieafdeling 55), waar het krediet kan worden verminderd met 4,95 miljoen euro. De meeruitgave van 1,7 miljoen euro is dan ook gecompenseerd.

Het krediet voor de ligdagprijs van de ziekenhuizen is met 10,7 miljoen euro verhoogd tot 1 175,2 miljoen euro. Het krediet voor het Fonds voor de sluiting van de ziekenhuizen is met 2,9 miljoen euro verhoogd tot 7,0 miljoen euro.

De dotatie aan het FAVV wordt verhoogd met 785 000 euro tot 1 204 000 euro. Dit bedrag komt bovenop de kredieten van de verschillende onderdelen van

qu'un scanner fixe). Les terrains et bâtiments pour un montant de 0,8 million d'euros sont à la charge de la Régie des Bâtiments. L'occupation est prévue pour 2003. Il ne faudra donc pas prévoir de crédits d'ordonnement en 2002. Il est prévu un crédit d'engagement de 10 millions d'euros.

Les dépenses concernant la participation dans le financement de l'infrastructure européenne et de diverses dépenses pour promouvoir son implantation à Bruxelles sont transférées au budget de la dette publique.

Pour la création du SPF Budget et Contrôle de la gestion, des crédits de fonctionnement à concurrence de 420 000 euros sont attribués.

19 Régie des Bâtiments

Lors de la fixation des crédits, on a tenu compte des soldes encore disponibles, ce qui explique la diminution des crédits.

23 Emploi et Travail

Dans le cadre de la lutte contre le travail au noir, le département de l'Emploi et du Travail pourra recruter du personnel supplémentaire jusqu'à un plafond de 546 000 euros, financé par l'enveloppe sélective de recrutement de 2,5 millions d'euros.

Les dépenses relatives au financement de l'allocation d'attente CECA s'opéreront via le financement alternatif.

La dotation au Pool des Marins augmente de 698 000 euros pour atteindre 6,5 millions d'euros.

26 Affaires sociales, Santé publique et Intégration sociale

L'article budgétaire 40 02 1201 (dépenses d'économat) est majoré de 700 000 euros, l'article budgétaire 53.12.34.37 (patients psychiatriques) d'un montant de 109 000 euros et l'article « crédit en matière d'expertise médicale des handicapés » d'un montant de 891 000 euros. Cette opération s'effectue par une compensation sur les articles budgétaires « interventions » en faveur des handicapés (division organique 55) où le crédit peut être diminué de 4,95 millions d'euros. La dépense supplémentaire de 1,7 million d'euros est dès lors compensée.

Le crédit pour le prix de journée d'hospitalisation augmente de 10,7 millions d'euros pour atteindre 1 175,2 millions d'euros. Le crédit pour le Fonds de fermeture des hôpitaux augmente de 2,9 millions d'euros pour atteindre 7,0 millions d'euros.

La dotation de l'AFSCA augmente de 785 000 euros pour atteindre 1 204 000 euros. Ce montant s'ajoute aux crédits des différentes parties de l'agence qui sont en-

het agentschap die nu nog budgettair verspreid zijn (deel landbouw, deel sociale zaken, Instituut voor Veterinaire Keuring).

In het kader van de strijd tegen de armoede is er een bijkomend krediet toegekend van 1,5 miljoen euro, waardoor het totaal krediet 2,8 miljoen euro bedraagt. Het krediet zal worden gebruikt om de activiteitsgraad te verhogen.

Het krediet voor het leefloon stijgt met 9,2 miljoen euro tot 256,8 miljoen euro.

De maatregel « *prijs van de arbeid* » gaat in op 1 juli 2002 maar binnen het toegekende budget.

De kredieten voor de opvang van de asielzoekers zijn bijna integraal opgegaan in de departementale kredieten. Eénmaal het agentschap van start gaat, zal via een herverdeling van basisallocaties geld worden getransfereerd naar de dotatie van het agentschap.

Het krediet voor de betoelaging voor de grote steden daalt met 7,3 miljoen euro, omdat de uitvoeringstermijn van de projecten in de praktijk langer duurt dan oorspronkelijk gedacht. Dit maakt dan ook dat het laatste deel van de toelage één jaar later wordt uitbetaald. Deze compensatie financiert voor 1,1 miljoen euro een specifieke, tijdelijke actie inzake de geregulariseerden.

31 Landbouw en Middenstand

Tijdens de begrotingsopmaak hebben de federaal gebleven organisatieafdelingen van het ministerie van Landbouw en Middenstand ook de 5,95 % besparing op de geregionaliseerde kredieten moeten dragen. Om dit te compenseren worden de werkingsmiddelen van deze organisatieafdelingen met 0,5 miljoen euro verhoogd.

Het protocol over de overheveling van landbouw geeft een vermindering van de federaal ingeschreven kredieten met 19,1 miljoen euro.

32 Economische Zaken

De Kruispuntbank voor ondernemingen kan overgaan tot de werving van acht informatici. Hiervoor wordt een krediet toegekend van 347 000 euro. Verder wordt er 50 000 euro toegekend voor werkingsmiddelen. Een bedrag van 213 000 euro voor informatica-investeringen wordt gecompenseerd bij Fedict.

Er is 158 000 euro uitgetrokken voor een enquête rond armoede met het oog op het creëren van een meet-instrument in het kader van Lissabon (SILC-enquête). Dit is voor de helft gecompenseerd op wetenschapsbeleid en voor de andere helft op maatschappelijke integratie.

33 Verkeer en Infrastructuur

Er is een basisallocatie gecreëerd voor de tegemoetkoming van de federale overheid in de veiligheid van de treinreizigers. Hiervoor is 6,7 miljoen euro uitgetrokken.

core distinctes au niveau budgétaire (partie agriculture, affaires sociales, Institut d'expertise vétérinaire).

Dans le cadre de la lutte contre la pauvreté, un crédit supplémentaire de 1,5 million d'euros a été accordé, portant le crédit total à 2,8 millions d'euros. Le crédit sera utilisé pour accroître le taux d'activité.

Le crédit pour le revenu d'intégration augmente de 9,2 millions d'euros pour atteindre 256,8 millions d'euros.

La mesure « *prix du travail* » prend cours le 1^{er} juillet 2002 mais dans le cadre du budget accordé.

Les crédits pour l'accueil des demandeurs d'asile sont absorbés presque intégralement dans les crédits départementaux. Une fois l'agence lancée, un montant sera transféré via une redistribution d'allocations de base à la dotation de l'agence.

Le crédit pour l'allocation aux grandes villes diminue de 7,3 millions d'euros car le délai d'exécution des projets dure en réalité plus longtemps qu'estimé initialement. Cela implique dès lors que la dernière partie de l'allocation est payée une année plus tard. Cette compensation finance à concurrence de 1,1 million d'euros une action spécifique temporaire concernant les régularisés.

31 Agriculture et Classes moyennes

Lors de la confection du budget, les sections organisationnelles du ministère de l'Agriculture et des Classes moyennes qui sont restées fédérales avaient également dû supporter les 5,95 % d'économie sur les crédits régionalisés. Afin de compenser cela, les moyens de fonctionnement de ces sections d'organisation sont augmentés de 0,5 million d'euros.

Le protocole sur le transfert de l'agriculture donne une réduction des crédits inscrits au niveau fédéral de 19,1 millions d'euros.

32 Affaires économiques

La Banque-Carrefour des entreprises peut procéder au recrutement de 8 informaticiens. Un crédit de 347 000 euros est accordé à cet effet. Ensuite, 50 000 euros seront accordés pour des moyens de fonctionnement. Un crédit de 213 000 euros pour des investissements informatiques est compensé par Fedict.

Le crédit de 158 000 euros demandé pour une enquête concernant la pauvreté en vue de la création d'un instrument de mesure dans le cadre de Lisbonne (étude SILC) est compensé pour moitié sur la Politique scientifique et pour moitié sur l'Intégration sociale.

33 Communications et Infrastructure

Une allocation de base est créée pour l'intervention de l'État fédéral dans la sécurité des usagers du rail. Un montant de 6,7 millions d'euros est prévu à cet effet.

Voor studies inzake het spoor wordt 1,2 miljoen euro uitgetrokken.

Voor de verwerving van gronden rond de luchthaven van Brussel-Nationaal wordt 3,5 miljoen euro extra uitgetrokken. Dit brengt het totaal krediet op 4 miljoen euro. Daar deze gronden doorverkocht worden aan BIAC, is in eenzelfde bedrag aan ontvangsten voorzien.

Er is 625 000 euro uitgetrokken als eenmalige toelage in de kosten gedaan door werkloze piloten voor het behoud van de vlieglicentie.

De vastleggingsmachtigingen voor het samenwerkingsakkoord Brussel worden opgetrokken met 2,48 miljoen euro.

Voor de Dienst voor de Inschrijving der voertuigen wordt bijkomend 563 000 euro uitgetrokken : 248 000 euro voor de financiering van het project « aanvraag van nummerplaten via het internet », 156 000 euro voor het centrum voor informatieverwerking en 159 000 euro voor de modernisering van de DIV.

Er is 138 000 euro extra uitgetrokken voor de vereffening van de RMT, omdat dit jaar begonnen zal worden aan de bodemsanering op de Oosteroever.

Pour les études concernant le rail, un montant de 1,2 million d'euros est prévu.

Pour l'acquisition de terrains autour de l'aéroport de Bruxelles-National, un montant supplémentaire de 3,5 millions d'euros est prévu, ce qui porte le crédit total à 4 millions d'euros. Étant donné que ces terrains sont revendus à la BIAC, une recette du même montant est prévue.

Un montant de 625 000 euros est prévu en tant qu'allocation unique pour les frais impliqués par le chômage des pilotes, pour le maintien de la licence de vol.

Les autorisations d'engagement pour l'accord de coopération de Bruxelles sont portées à 2,48 millions d'euros.

Pour le Service de l'Immatriculation des véhicules, un montant supplémentaire de 563 000 euros est prévu : 248 000 euros pour le financement du projet « demande d'immatriculation via internet », 156 000 euros pour le centre de traitement informatique et 159 000 euros pour la modernisation de la DIV.

Un montant supplémentaire de 138 000 euros est prévu pour la liquidation RTM car la dépollution du sol de la rive Est commencera cette année.

Afdeling 3

De stelsels van sociale bescherming

Inleiding

In deze afdeling wordt de begroting van de verschillende regelingen van sociale bescherming voorgesteld: de sociale zekerheid voor werknemers, de sociale zekerheid voor zelfstandigen, de overzeese sociale zekerheid (DOSZ), de sociale bijstand, de pensioenen van de overheidssector, de andere overdrachten aan gezinnen, de tewerkstellingsprogramma's via de activering van de uitkeringen.

In punt I worden de begroting van de sociale bescherming en de totale overdrachten ten laste van de begroting van de federale overheid en bestemd voor de sociale bescherming in hun geheel voorgesteld. De band tussen de begroting van de verschillende regelingen van de sociale zekerheid en de eigenlijke begroting van de federale overheid gebeurt op basis van de toelagen van de federale overheid aan de sociale zekerheid en van de alternatieve financiering. De sociale zekerheid draagt ook sommige ontvangsten over aan de federale overheid.

In punt II en III worden de begrotingen van het globale beheer voor werknemers en van het globale beheer voor zelfstandigen omstandig beschreven.

De punten IV, V, VI, VII en VIII hebben betrekking op de andere socialezekerheidsregelingen, die niet zijn opgenomen in het globaal beheer: de sociale bijstand, de pensioenen van de overheidssector, de andere overdrachten aan gezinnen evenals de activering van het bestaansminimum en de maatschappelijke dienstverlening. De sociale bijstand bestaat uit de inkomensgarantie voor ouderen, het bestaansminimum, de maatschappelijke dienstverlening en de tegemoetkomingen aan personen met een handicap.

Section 3

Les régimes de protection sociale

Introduction

Cette section présente le budget des différents régimes de protection sociale: la sécurité sociale des travailleurs salariés, la sécurité sociale des travailleurs indépendants, la sécurité sociale d'Outre-mer (OSSOM), l'assistance sociale, les pensions du secteur public, les autres transferts aux ménages, les programmes en faveur de l'emploi via l'activation des allocations.

Le point I présente, de manière globale, le budget de la protection sociale et le total des transferts à charge du budget de l'État fédéral destinés à la protection sociale. La liaison entre le budget des différents régimes de sécurité sociale et le budget de l'autorité fédérale proprement dit est assurée par les subventions de l'État fédéral à la sécurité sociale et par le financement alternatif. La sécurité sociale transfère également certaines recettes au pouvoir fédéral.

Les points II et III décrivent de manière détaillée les budgets de la gestion globale des travailleurs salariés et de la gestion globale des travailleurs indépendants.

Les points IV, V, VI, VII et VIII concernent les autres régimes de sécurité sociale qui ne sont pas repris dans la gestion globale: l'assistance sociale, les pensions du secteur public, les autres transferts aux ménages ainsi que l'activation du minimex et de l'aide sociale. L'assistance sociale se compose de la garantie de revenus aux personnes âgées, du minimum de moyens d'existence, de l'aide sociale et des allocations aux personnes handicapées.

I. DE GLOBALE BEGROTING VAN DE SOCIALE BESCHERMING

De sociale bescherming

De sociale bescherming, zoals beschreven in deze Algemene toelichting bij de ontvangsten en de uitgaven, bestaat enerzijds uit de sociale zekerheid, en anderzijds uit sommige uitgaven rechtstreeks ten laste van de Algemene uitgavenbegroting.

De sociale zekerheid, zoals ze hier is omschreven, omvat drie stelsels : het stelsel van de werknemers, het stelsel van de zelfstandigen en de overzeese sociale zekerheid. Zij omvat niet de kapitalisatiestelsels (pensioenen en arbeidsongevallen), de sectoren tewerkstelling en arbeid beheerd door de RVA, het stelsel van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten (gezinsbijslag, pensioenen van het statutair personeel en beroepsziekten), de fondsen voor bestaanszekerheid, het Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten en de jaarlijkse vakantie.

De cijfers vermeld voor de sociale zekerheid voor werknemers en voor de sociale zekerheid voor zelfstandigen zijn een consolidering van de ontvangsten en uitgaven van de takken die ressorteren onder het globaal beheer.

De uitgaven van sociale bescherming ten laste van de Algemene uitgavenbegroting omvatten de prestaties van sociale bijstand (inkomensgarantie voor ouderen, bestaansminimum, maatschappelijke dienstverlening en tegemoetkomingen aan personen met een handicap), de overheidspensioenen en ten slotte de overdrachten aan gezinnen (kleine risico's zelfstandigen, verpleegdagprijs van de ziekenhuizen, bijkomende gezinsbijslag).

Boekhoudkundige methodologie

In de tabellen I.1 en I.2 wordt de globale begroting van de sociale bescherming voor respectievelijk 2001 (voorlopige realisaties) en 2002 (begrotingscontrole) voorgesteld. Deze tabellen zijn een consolidering van de gedetailleerde tabellen in de punten II tot VII van deze afdeling.

De totale lopende ontvangsten en de totale lopende uitgaven zijn kenmerkend voor elk stelsel apart. Voor het geheel van de sociale bescherming, daarentegen, zijn de kenmerkende bedragen de totale eigen ontvangsten en de totale uitgaven vóór de overdrachten. De overdrachten tussen de stelsels werden aldus afzonderlijk beschouwd om te voorkomen dat een ontvangst tweemaal in het totaal van de sociale bescherming zou worden geboekt.

De tabellen I.3.1 en I.3.2 bevatten de bedragen van de overdrachten ten laste van de Algemene uitgavenbegroting (staatsstoelagen) en van de algemene ontvangsten van de federale overheid (het gaat hier voornamelijk om de alternatieve financiering) die voor de sociale zekerheid bestemd zijn.

I. LE BUDGET GLOBAL DE LA PROTECTION SOCIALE

La protection sociale

La protection sociale, telle que décrite dans cet Exposé général des recettes et des dépenses se compose d'une part, de la sécurité sociale et d'autre part, de certaines dépenses directement à charge du budget général des Dépenses.

La sécurité sociale, telle que définie ici, reprend trois régimes : le régime des travailleurs salariés, le régime des travailleurs indépendants et la sécurité sociale d'Outre-mer. Elle ne comprend pas les régimes de capitalisation (pensions et accidents du travail), les secteurs emploi et travail gérés par l'ONEm, le régime des administrations provinciales et locales (prestations familiales, pensions du personnel statutaire et maladies professionnelles), les fonds de sécurité d'existence, le fonds d'équipement et services collectifs, les vacances annuelles.

Les chiffres repris pour la sécurité sociale des travailleurs salariés et pour la sécurité sociale des travailleurs indépendants sont une consolidation des recettes et des dépenses des branches relevant de la gestion globale.

Les dépenses de protection sociale à charge du budget général des Dépenses reprennent les prestations d'assistance sociale (garantie de revenus aux personnes âgées, minimum de moyens d'existence, aide sociale et allocations aux personnes handicapées), les pensions publiques et enfin, les transferts aux ménages (petits risques indépendants, prix de journée des hôpitaux, suppléments prestations familiales).

Méthodologie comptable

Les tableaux I.1 et I.2 présentent le budget global de la protection sociale, respectivement pour 2001 (réalisations provisoires) et 2002 (contrôle budgétaire). Ces tableaux sont une consolidation des tableaux détaillés qui figurent aux points II à VII de la présente section.

Le total des recettes courantes et le total des dépenses courantes sont significatifs pour chacun des régimes séparément. Par contre, pour l'ensemble de la protection sociale, les montants significatifs sont ceux du total des recettes propres et du total des dépenses avant transferts. C'est pourquoi on a isolé les transferts entre régimes afin d'éviter de comptabiliser deux fois une recette dans le total de la protection sociale.

Les tableaux I.3.1 et I.3.2 reprennent les montants des transferts à charge du budget général des Dépenses (subventions) et des recettes générales de l'État fédéral (il s'agit principalement du financement alternatif) destinés à la protection sociale.

Tabel I.1 : *De sociale bescherming voor het begrotingsjaar 2001*

Voor het jaar 2001 bedragen de vermoedelijke uitgaven voor sociale bescherming (uitgaven vóór interne overdrachten) 54 097 946 duizend euro, waarvan 45 073 455 duizend euro, of 83,3 %, voor de sociale zekerheid. De sociale bijstand vertegenwoordigt 3,5 %, de overheidspensioenen 11,0 % en de overdrachten aan gezinnen 2,3 %.

Tableau I.1 : *La protection sociale pour l'année budgétaire 2001*

Pour l'année 2001, les dépenses probables de protection sociale (dépenses avant transferts internes) représentent un montant de 54 097 946 milliers d'euros, dont 45 073 455 milliers d'euros, soit 83,3 %, pour la sécurité sociale. L'assistance sociale représente 3,5 %, les pensions publiques 11,0 % et les transferts aux ménages 2,3 %.

TABEL I.1
Totale begroting van de sociale bescherming : 2001
(In duizend euro)

TABEL I.1
Budget global de la protection sociale : 2001
(En milliers d'euros)

	Sociale zekerheid (a) - Sécurité sociale (a)				Federale Staat (b) - État fédéral (b)			Totaal sociale bescherming Total protection sociale
	Werknemers Salariés	Zelfstandigen Indépendants	DOSZ OSSOM	Totaal Total	Sociale bijstand (c) Assistance sociale (c)	Overheidspensioenen Pensions publiques	Overdrachten naar gezinnen (d) Transferts aux ménages (d)	
LOPENDE ONTVANGSTEN. - RECETTES COURANTES.								
Bijdragen (¹). - Cotisations (¹)	30 532 498	2 220 926	49 657	32 803 080		1 264 540		34 067 620
Staatstoelagen (²). - Subventions de l'État (²)	5 035 887	1 002 181	255 132	6 293 200	1 893 902	4 661 131	1 217 695	14 065 928
— In de prestaties. — Dans les prestations	4 982 392	1 002 181	255 132	6 239 705	1 893 902	4 661 131	1 217 695	14 012 433
— In de lasten van leningen. — Dans les charges d'emprunts	53 495			53 495				53 495
Alternatieve financiering (³). - Financement alternatif (³)	3 341 926	117 956		3 459 882				3 459 882
Toegewezen ontvangsten. - Recettes affectées	1 400 223	74 071	1 755	1 476 049				1 476 049
Externe Overdrachten. - Transferts externes	395 477	0	1 822	397 299				397 299
Opbrengsten beleggingen. - Revenus de placements	58 047	13 812	2 196	74 055				74 055
Diversen. - Divers	632 218	17 538	31 996	681 752	-12 777			668 975
Totaal lopende ontvangsten. — Total recettes courantes	41 396 276	3 446 484	342 558	45 185 318	1 881 125	5 925 671	1 217 695	54 209 809
Overdrachten tussen stelsels. - Transferts entre régimes	- 95 630			- 95 630				- 95 630
Eigen ontvangsten. - Recettes propres ..	41 300 646	3 446 484	342 558	45 089 688	1 881 125	5 925 671	1 217 695	54 114 179
LOPENDE UITGAVEN. - DÉPENSES COURANTES.								
Prestaties. - Prestations	38 514 763	3 243 218	306 120	42 064 101				51 088 592
Betalingskosten. - Frais de paiement	12 462	2 328	32	14 823				14 823
Beheerskosten. - Frais d'administration	1 445 461	112 513	8 748	1 566 722				1 566 722
Externe overdrachten. - Transferts externes	591 066	101 480	1 700	694 246				694 246
Interessen op leningen. - Intérêts sur emprunts	10 188	588	354	11 129				11 129
Diversen. - Divers	770 523	21 937	25 604	818 064				818 064
Totaal lopende uitgaven. - Total dépenses courantes	41 344 463	3 482 064	342 558	45 169 085	1 881 125	5 925 671	1 217 695	54 193 576
Overdrachten tussen stelsels. - Transferts entre régimes		- 95 630		- 95 630				- 95 630
Uitgaven vóór interne overdrachten. - Dépenses avant transferts internes	41 344 463	3 386 434	342 558	45 073 455	1 881 125	5 925 671	1 217 695	54 097 946
Saldo lopende rekeningen. - Solde comptes courants	51 813	- 35 580	0	16 233	0	0	0	16 233

	Sociale zekerheid (a) - Sécurité sociale (a)				Federale Staat (b) - État fédéral (b)			Totaal sociale bescherming Total protection sociale
	Werknemers Salarisés	Zelfstandigen Indépendants	DOSZ OSSOM	Totaal Total	Sociale bijstand (c) Assistance sociale (c)	Overheidspensioenen Pensions publiques	Transferten naar gezinnen (d) Transferts aux ménages (d)	
KAPITAALREKENINGEN. - COMPTES DE CAPITAL.								
Leningen. - <i>Emprunts</i>	0	0	0	0	0	0	0	0
Aflossingen van leningen. - <i>Amortissements d'emprunts</i>	44 706	0	0	44 706	0	0	0	44 706
Saldo kapitaalrekeningen. - Solde comptes de capital	- 44 706	0	0	- 44 706	0	0	0	- 44 706
Budgettair resultaat. - Résultat budgétaire.	7 107	- 35 580	0	- 28 473	0	0	0	- 28 473

(¹) Voor de overheidspensioenen, stemt het bedrag van de opgenomen bijdragen overeen met de uitgaven voor prestaties ten laste van het Fonds voor overlevingspensioenen, van de Pool van de parastatalen, van het Fonds voor evenwicht van de pensioenstelsels. In feite zijn de bijdragen ietwat verschillend.

(²) Voor het stelsel van de werknemers bevat de staatstussenkomst zowel de tussenkomst van interesten op leningen als de aflossingen van schulden ten overstaan van de parastatalen van sociale zekerheid.

(³) Ten gevolge van de overname van de schuld door de Staat wordt de alternatieve financiering verminderd met 844 033 duizend euro voor het werknemersstelsel en met 66 931 duizend euro voor het stelsel van de zelfstandigen.

(a) De sociale zekerheid omvat ook andere regelingen die niet worden opgenomen in deze tabel. Deze regelingen zijn in deel IV van deze afdeling beschreven.

(b) Men moet ook de kinderbijslag ten laste van de begroting van de federale Staat (in 1103 en 1104) en de invaliditeit toevoegen.

(c) De gewaarborgde gezinsbijslag wordt gefinancierd door het Globaal Beheer van de werknemers.

(d) De overdrachten naar gezinnen omvatten de toelage voor kleine risico's zelfstandigen, de toelage voor de verpleegdagprijs en de uitgaven voor de bijkomende kinderbijslag (zie tabel 1.3.2).

(¹) Pour les pensions publiques, le montant repris en cotisations correspond aux dépenses pour prestations à charge du Fonds des pensions de survie, du Pool des parastataux, du Fonds d'équilibre des régimes de pensions. En réalité, les cotisations sont un peu différentes.

(²) Pour le régime des travailleurs salariés, la subvention de l'État inclut l'intervention dans les intérêts sur emprunts et les amortissements de la dette envers les parastataux de sécurité sociale.

(³) Suite à la reprise de la dette par l'État, le financement alternatif est réduit de 844 033 milliers d'euros pour le régime des travailleurs salariés et de 66 931 milliers d'euros pour le régime des travailleurs indépendants.

(a) La sécurité sociale comprend également d'autres régimes qui ne sont pas repris dans ce tableau. Ceux-ci sont décrits dans la partie IV de cette section.

(b) Il faut également ajouter les allocations familiales à charge du budget de l'État fédéral (comprises dans le 1103 et le 1104) et l'invalidité.

(c) Les prestations familiales garanties sont financées par la gestion globale des travailleurs salariés.

(d) Les transferts aux ménages se composent de la subvention pour les petits risques indépendants, de la subvention pour le prix de journée d'hospitalisation et de dépenses pour suppléments d'allocations familiales (voir tableau 1.3.2).

Tabel 1.2 : *De sociale bescherming voor het begrotingsjaar 2002*

Voor het jaar 2002 bedragen de geraamde uitgaven voor sociale bescherming (uitgaven vóór interne overdrachten) 56 543 332 duizend euro, wat neerkomt op een stijging met 4,52 % ten opzichte van 2001. De socialezekerheidsuitgaven stijgen met 4,5 %, de uitgaven inzake sociale bijstand met 4,1 %, de overheidspensioenen met 5,0 % en de overdrachten aan gezinnen met 4,0 %.

Tableau 1.2 : *La protection sociale pour l'année budgétaire 2002*

Pour l'année 2002, les dépenses estimées de protection sociale (dépenses avant transferts internes) s'élèvent à 56 543 332 milliers d'euros, soit une croissance de 4,52 % par rapport à 2001. Les dépenses de sécurité sociale croissent de 4,5 %, les dépenses d'assistance sociale de 4,1 %, les pensions publiques de 5,0 % et les transferts aux ménages de 4,0 %.

TABEL I.2
Totale begroting van de sociale bescherming : 2002
(In duizend euro)

TABEL I.2
Budget global de la protection sociale : 2002
(En milliers d'euros)

	Sociale zekerheid (a) - Sécurité sociale (a)				Federale Staat (b) - État fédéral (b)			
	Werknemers Salariés	Zelfstandigen Indépendants	DOSZ OSSOM	Totaal Total	Sociale bijstand (c) Assistance sociale (c)	Overheidspensioenen Pensions publiques	Overdrachten naar gezin (d) Transferts aux ménages (d)	Totaal sociale bescherming Total protection sociale
LOPENDE ONTVANGSTEN. - RECETTES COURANTES.								
Bijdragen ⁽¹⁾ . - Cotisations ⁽¹⁾	31 482 651	2 289 864	50 376	33 822 891		1 305 261		35 128 152
Staatstoelagen ⁽²⁾ . - Subventions de l'Etat ⁽²⁾	5 125 774	1 028 158	257 033	6 410 965	1 959 079	4 916 445	1 266 330	14 552 819
- In de prestaties. — Dans les prestations	5 074 329	1 028 158	257 033	6 359 520	1 959 079	4 916 445	1 266 330	14 501 374
- In de lasten van leningen. — Dans les char- ges d'emprunts	51 445			51 445				51 445
Alternatieve financiering ⁽³⁾ . - Financement alternatif ⁽³⁾	4 266 333	143 354		4 409 687				4 409 687
Toegewezen ontvangsten. - Recettes affectées	1 511 358	85 922	919	1 598 200				1 598 200
Externe overdrachten. - Transferts externes Opbrengsten beleggingen. - Revenus de placements	423 957	0	1 645	425 602				425 602
Diversen. - Divers	57 753	7 446	1 804	67 004				67 004
	724 765	21 086	40 145	785 996				785 996
Totaal lopende ontvangsten. - Total recettes courantes	43 592 592	3 575 830	351 923	47 520 345	1 959 079	6 221 706	1 266 330	56 967 460
Overdrachten tussen stelsels. - Transferts entre régimes	- 97 308			- 97 308				- 97 308
Eigen ontvangsten. - Recettes propres ..	43 495 284	3 575 830	351 923	47 423 037	1 959 079	6 221 706	1 266 330	56 870 152
LOPENDE UITGAVEN. - DÉPENSES COU- RANTES.								
Prestaties. - Prestations	40 459 368	3 313 375	316 377	44 089 121	1 959 079	6 221 706	1 266 330	53 536 236
Bedrijfskosten. - Frais de paiement	14 279	2 319	33	16 631				16 631
Beheerskosten. - Frais d'administration	1 542 446	111 095	9 025	1 662 566				1 662 566
Externe overdrachten. - Transferts externes Interessen op leningen. - Intérêts sur emprunts Diversen. - Divers	405 382	97 308	442	503 132				503 132
	8 088	0	380	8 468				8 468
	855 642	32 300	25 666	913 607				913 607
Totaal lopende uitgaven. - Total dépenses courantes	43 285 205	3 556 398	351 923	47 193 525	1 959 079	6 221 706	1 266 330	56 640 640
Overdrachten tussen stelsels. - Transferts entre régimes	- 97 308			- 97 308				- 97 308
Uitgaven voor interne overdrachten. - Dépenses avant transferts internes	43 285 205	3 459 090	351 923	47 096 217	1 959 079	6 221 706	1 266 330	56 543 332
Saldo lopende rekeningen. - Solde comp- tes courants	307 387	19 433	0	326 820	0	0	0	326 820

	Sociale zekerheid (a) - Sécurité sociale (a)			Federale Staat (b) - État fédéral (b)				Totaal sociale bescherming - Total protection sociale
	Werknemers - Salarisés	Zelfstandigen - Indépendants	DOSZ - OSSOM	Totaal - Total	Sociale bijstand (c) - Assistance sociale (c)	Overheidspensioenen - Pensions publiques	Transferten naar gezin (d) - Transferts aux ménages (d)	
KAPITAALREKENINGEN. - COMPTES DE CAPITAL								
Leningen. - <i>Emprunts</i>	0	0	0	0	0	0	0	0
Aflossingen van leningen. - <i>Amortissements d'emprunts</i>	44 750	0	0	44 750	0	0	0	44 750
Saldo kapitaalrekeningen. - Solde comptes de capital	- 44 750	0	0	- 44 750	0	0	0	- 44 750
Budgetair resultaat. - Résultat budgétaire	262 637	19 433	0	282 070	0	0	0	282 070

(¹) Voor de overheidspensioenen, stemt het bedrag van de opgenomen bijdragen overeen met de uitgaven voor prestaties ten laste van het Fonds voor overlevingspensioenen, van de Pool van de parastatalen, van het Fonds voor evenwicht van de pensioenstelsels. In feite zijn de bijdragen ietwat verschillend. Voor het stelsel van de werknemers wordt de globale toelage verminderd met 10 460 duizend euro ingevolge de politiehervorming.

(²) Voor het stelsel van de werknemers bevat de staatsuitkomst zowel de tussenkomst van interesten op leningen als de aflossingen van schulden ten overstaan van de parastatalen van sociale zekerheid. De toelage voor de DOSZ vermindert met 12 668 duizend euro ten opzichte van de initiële begroting (- 14 449 duizend euro : gekoppeld aan de afrekening van de toelage 2000, + 1 781 duizend euro : effect van de met vier maanden vervroegde indexering).

(³) Ten gevolge van de overname van de schuld door de Staat wordt de alternatieve financiering vermindert met 44 621 duizend euro voor het stelsel van de zelfstandigen. Voor het stelsel van de werknemers wordt de alternatieve financiering verhoogd met 10 460 duizend euro ingevolge de politiehervorming.

(a) De sociale zekerheid omvat ook andere regelingen die niet worden opgenomen in deze tabel. Deze regelingen zijn in deel IV van deze afdeling beschreven.

(b) Men moet ook de kinderbijslag ten laste van de begroting van de federale Staat (in 1103 en 1104) en de invaliditeit toevoegen.

(c) De gewaarborgde gezinsbijslag wordt gefinancierd door het Globaal Beheer van de werknemers.

(d) De overdrachten naar gezinnen omvatten de toelage voor kleine risico's zelfstandigen, de toelage voor de verpleegdagprijs en de uitgaven voor de bijkomende kinderbijslag (zie tabel 1.3.2).

(¹) Pour les pensions publiques, le montant repris en cotisations correspond aux dépenses pour prestations à charge du Fonds des pensions de survie, du Pool des parastataux, du Fonds d'équilibre des régimes de pensions. En réalité, les cotisations sont un peu différentes. Pour le régime des travailleurs salariés, la subvention globale est réduite de 10 460 milliers d'euros suite à la réforme des polices.

(²) Pour le régime des travailleurs salariés, la subvention de l'État inclut l'intervention dans les intérêts sur emprunts et les amortissements de la dette envers les parastataux de sécurité sociale. Pour l'OSSOM, la subvention diminue de 12 668 milliers d'euros par rapport au budget initial (- 14 449 milliers d'euros : lié au décompte de la subvention 2000, + 1 781 milliers d'euros : effet de l'indexation anticipée de quatre mois).

(³) Suite à la reprise de la dette par l'Etat, le financement alternatif est réduit de 44 621 milliers d'euros pour le régime des travailleurs indépendants. Pour le régime des travailleurs salariés, le financement alternatif est augmenté de 10 460 milliers d'euros suite à la réforme des polices.

(a) La sécurité sociale comprend également d'autres régimes qui ne sont pas repris dans ce tableau. Ceux-ci sont décrits dans la partie IV de cette section.

(b) Il faut également ajouter les allocations familiales à charge du budget de l'État fédéral (comprises dans le 1103 et le 1104) et l'invalidité.

(c) Les prestations familiales garanties sont financées par la gestion globale des travailleurs salariés.

(d) Les transferts aux ménages se composent de la subvention pour les petits risques indépendants, de la subvention pour le prix de journée d'hospitalisation et de dépenses pour suppléments d'allocations familiales (voir tableau 1.3.2).

Tabellen I.3.1 en I.3.2 : *De overdrachten ten laste van de Algemene uitgavenbegroting en de algemene ontvangsten van de federale overheid bestemd voor de sociale zekerheid*

Tussen 1998 en 2002 zijn de overdrachten van de federale overheid naar de sociale bescherming gestegen van 16 947 813 duizend euro naar 20 408 808 duizend euro, wat neerkomt op een gemiddelde jaarlijkse stijging van 4,8 %.

In 2002 zijn de overdrachten voor de sociale bescherming in dalende volgorde van belang bestemd voor de socialezekerheidsinstellingen (54,0 %), de pensioenen van de overheidssector (30,0 %), de sociale bijstand (10,0 %) en ten slotte de andere overdrachten aan de gezinnen (6,0 %).

Verder in dit hoofdstuk wordt nader ingegaan op de verschillende elementen van de sociale bescherming.

Tableaux I.3.1 et I.3.2 : *Les transferts à charge du budget général des Dépenses et des recettes générales de l'État fédéral, destinés à la protection sociale*

Entre 1998 et 2002, les transferts de l'État fédéral vers la protection sociale sont passés de 16 947 813 milliers d'euros à 20 408 808 milliers d'euros, soit une croissance annuelle moyenne de 4,8 %.

En 2002, les transferts destinés à la protection sociale vont, par ordre d'importance, aux organismes de sécurité sociale (54,0 %), aux pensions du secteur public (30,0 %), à l'assistance sociale (10,0 %) et enfin, aux autres transferts destinés aux ménages (6,0 %).

Dans la suite de ce chapitre, les différents éléments de la protection sociale seront détaillés.

TABEL I.3.1

**Evolutie van de overdrachten ten laste van de begroting
van de federale Staat aan de sociale zekerheid 1998-2002**

(In duizend euro)

TABLEAU I.3.1

**Évolution des transferts à charge du budget
de l'État fédéral destinés à la sécurité sociale 1998-2002**

(En milliers d'euros)

	1998	1999	2000	2001	2002	
GLOBAL BEHEER. - WERKNEMERS. <i>Algemene uitgavenbegroting</i> Globale beheerstoeelagen ⁽¹⁾ ⁽²⁾ Overname schuld door de Staat ⁽⁶⁾ Terugbetaling lening RJV Bijzonder brugpensioen - RVP	7 645 742 4 788 673 4 784 568 4 105	8 439 875 4 837 196 4 833 225 3 971	8 590 965 4 891 239 4 887 433 3 806	8 540 649 5 038 919 4 981 742 53 495 3 682	9 532 559 5 128 733 5 073 692 51 445 3 596	GESTION GLOBALE - SALARIÉS. <i>Budget général des dépenses.</i> Subventions gestion globale ⁽¹⁾ ⁽²⁾ .. Reprise dette par l'État ⁽⁶⁾ .. Remboursement prêt ONVA. Prépension spéciale - ONP.
<i>Ten laste van de algemene ontvangsten van de federale overheid</i> Alternatieve financiering — BTW — Stock options	2 857 068 2 844 116 2 844 116	3 602 679 3 170 658 3 170 658	3 699 726 3 549 680 3 549 680	3 501 730 3 341 926 3 333 285	4 403 826 4 266 333 4 257 445	<i>À charge des recettes générales de l'État fédéral.</i> Financement alternatif. — TVA. — Stock options. Cotisation spéciale de sécurité sociale ⁽³⁾ .. Franchise fiscale ⁽⁻⁾ ⁽⁴⁾ .. Transfert solde ex-FNRSH (INAMI) ⁽⁻⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ..
Bijzondere bijdrage sociale zekerheid ⁽³⁾ Fiscale franchise ⁽⁻⁾ ⁽⁴⁾ .. Overdracht saldo ex-RSRMV (RIZIV) ⁽⁻⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ..	— 28 823 41 775	458 482 — 26 460	176 162 — 26 116	8 641 185 920 — 26 116	8 888 163 610 — 26 117	Cotisation spéciale de sécurité sociale ⁽³⁾ .. Franchise fiscale ⁽⁻⁾ ⁽⁴⁾ .. Transfert solde ex-FNRSH (INAMI) ⁽⁻⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ..
GLOBAL BEHEER. - ZELFSTANDIGEN <i>Algemene uitgavenbegroting</i> Globale staatstoeelagen ⁽¹⁾ ⁽²⁾	1 122 519 957 504 957 504	1 149 498 968 996 968 996	1 164 021 980 640 980 640	1 120 727 1 002 181 1 002 181	1 172 101 1 028 158 1 028 158	GESTION GLOBALE - INDÉPENDANTS. <i>Budget général des dépenses.</i> Subvention globale de l'État ⁽²⁾ ..
<i>Ten laste van de algemene ontvangsten van de federale overheid</i> Alternatieve financiering — BTW — Stock options Fiscale franchise ⁽⁻⁾ ⁽⁴⁾ ..	165 015 166 805 166 805 — 1 790	180 502 182 289 182 289 — 1 787	183 382 182 792 182 792 590	118 546 117 956 117 574 382 590	143 943 143 354 142 961 393 589	<i>À charge des recettes générales de l'État fédéral.</i> Financement alternatif. — TVA. — Stock options. Franchise fiscale ⁽⁻⁾ ⁽⁴⁾ ..
SUBTOTAAL	8 768 261	9 589 373	9 754 987	9 661 376	10 704 660	SOUS-TOTAL.
OVERZEESE SOCIALE ZEKERHEID	241 220	252 641	263 381	255 132	257 033	SÉCURITÉ SOCIALE D'OUTRE-MER.
<i>Algemene uitgavenbegroting</i>	241 220	252 641	263 381	255 132	257 033	<i>Budget général des dépenses.</i>
TOTAAL OVERDRACHTEN AAN DE SOCIALE ZEKERHEID ⁽⁶⁾	9 009 481	9 842 014	10 018 368	9 916 508	10 961 693	TOTAL DES TRANSFERTS À LA SÉCURITÉ SOCIALE ⁽⁶⁾ ..

(¹) — Les subsides pour l'interruption de carrière, pour les pensions d'invalidité des mineurs, l'assurance maladie-invalidité et le chômage du régime des marins sont inclus.
— 2000 : y compris la régularisation pour 1998 de 2 632,63 milliers d'euros pour le régime des mineurs et un montant de 23 842,40 milliers d'euros pour la subvention globale, payé en 2001.

(²) À partir de 1998, les subventions pour le régime des travailleurs salariés et le régime des indépendants sont indexées.

(³) Le montant payé en 1999 comprend les arriérés suivants : 1995 : 0,01 milliard d'euros; 1996 : 0,04 milliard d'euros; 1997 : 0,09 milliard d'euros et 1998 : 0,16 milliard d'euros.

(⁴) Montants transférés à l'État fédéral.

(⁵) 1998 : récupération par l'INAMI du trop versé en 1995 et 1996.

(⁶) Un montant supplémentaire d'environ 0,04 milliard d'euros destiné à des fonds de sécurité d'existence, à d'autres régimes (par exemple, capitalisation), non repris dans cette section, est à ajouter à ce total.

(⁷) La subvention globale pour 2000 a été réduite d'un montant de 2,87 millions d'euros (trop perçu en 1999).

(⁸) Pour les intérêts et pour les amortissements.

(¹) — De toelagen voor loopbaanonderbreking, invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers, ziekte- en invaliditeitsverzekering en werkloosheid van de regeling voor zeelieden inbegrepen.

— 2000 : de regularisatie voor 1998 van 2 632,63 duizend euro voor het stelsel van de mijnwerkers en een bedrag van 23 842,40 duizend euro voor de globale toelage betaald in 2001, inbegrepen.

(²) Vanaf 1998 worden de toelagen voor de regelingen voor werknemers en zelfstandigen geïndexeerd.

(³) Het bedrag uitbetaald in 1999 omvat de volgende achterstallen : 1995 : 0,01 miljard euro; 1996 : 0,04 miljard euro; 1997 : 0,09 miljard euro en 1998 : 0,16 miljard euro.

(⁴) Bedragen overdragen aan de federale Staat.

(⁵) 1998 : terugvordering door het RIZIV van het in 1995 en 1996 teveel betaald bedrag.

(⁶) Een bijkomend bedrag van ongeveer 0,04 miljard euro bestemd voor de fondsen voor bestaans-zekerheid, aan andere regelingen (bijvoorbeeld kapitalisatie) dat in deze afdeling niet is vermeld, moet aan dit totaal worden toegevoegd.

(⁷) De globale toelage voor 2000 is verminderd met een bedrag van 2,87 miljoen euro (teveel geïnd in 1999).

(⁸) Voor de interesten en voor de aflossingen.

TABEL I.3.2

Evolutie van de overdrachten aan de gezinnen ten laste van de begroting van de federale Staat in het kader van de sociale bescherming 1998-2002

(In duizend euro)

TABLEAU I.3.2

Évolution des transferts aux ménages à charge du budget de l'Etat fédéral dans le cadre de la protection sociale 1998-2002

(En milliers d'euros)

	1998	1999	2000	2001	2002	
ALGEMENE UITGAVENBEGROTING.						BUDGET GÉNÉRAL DES DÉPENSES.
Sociale bijstand	1 483 090	1 565 921	1 754 130	1 893 902	1 959 079	Assistance sociale.
Inkomenswaarborg voor bejaarden	227 351	226 798	249 106	257 710	254 776	Garantie de revenus aux personnes âgées.
Tegemoetkomingen aan personen met een handicap	901 571	951 678	989 603	1 025 561	1 099 241	Allocations aux personnes handicapées.
Bestaansminimum	242 462	241 456	229 996	261 414	256 837	Minimum de moyens d'existence.
Toelagen OCMW's - wet van 2 april 1965	111 706	145 989	285 425	349 217	348 225	Subsides CPAS - loi du 2 avril 1965.
Pensioenen overheidssector	5 334 733	5 485 041	5 710 911	5 925 671	6 221 706	Pensions secteur public.
Andere overdrachten aan de gezinnen	1 120 508	1 154 418	1 173 742	1 217 695	1 266 330	Autres transferts aux ménages.
Kleine risico's zelfstandigen	50 977	51 235	51 235	52 030	54 500	Petits risques indépendants.
Verpleegdagprijs ziekenhuizen	1 031 668	1 066 458	1 086 552	1 129 946	1 175 186	Prix de journée des hôpitaux.
Bijkomende kinderbijslag	37 863	36 725	35 955	35 719	36 644	Suppléments allocations familiales.
TOTAAL ANDERE OVERDRACHTEN	7 938 332	8 205 380	8 638 783	9 037 268	9 447 115	TOTAL AUTRES TRANSFERTS.
TOTAAL OVERDRACHTEN SOCIALE BESCHERMING	16 947 813	18 047 394	18 657 151	18 953 776	20 408 808	TOTAL TRANSFERTS PROTECTION SOCIALE.

II. DE SOCIALE ZEKERHEID VOOR WERKNEMERS

1. Samenvattende tabellen voor 2001 en 2002

Methodologie

De tabellen van de sociale zekerheid voor werknemers behelzen de takken van het algemeen stelsel voor werknemers, van de mijnwerkers en van de zeelieden die worden gefinancierd door het Globaal Beheer.

In tabellen II.1 en II.2 wordt een consolidering van de ontvangsten en uitgaven van de uitkeringsinstellingen en van de RSZ-Globaal Beheer voorgesteld. In deze tabellen worden de totale bedragen gedetailleerd, die men respectievelijk in tabellen I.1 en I.2 van de sociale bescherming vindt. Deze tabellen omvatten niet de ontvangsten en uitgaven van de stelsels die geen deel uitmaken van het Globaal Beheer : kapitalisatiestelsels, sectoren tewerkstelling en arbeid die door de RVA worden beheerd, takken gezinsbijslag, pensioenen van het statutair personeel en beroepsziekten van het stelsel voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, van de fondsen voor bestaanszekerheid, van het Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten en jaarlijkse vakantie.

De kolom RSZ-Globaal Beheer vermeldt bovenop de ontvangsten van de RSZ-Globaal Beheer ook de ontvangsten die door de HVKZ en de RSZPPO worden overgedragen.

De totale lopende ontvangsten en de totale lopende uitgaven zijn kenmerkend voor elke tak apart. Op het geconsolideerd niveau daarentegen, zijn de kenmerkende bedragen de totale eigen ontvangsten en de totale uitgaven vóór de overdrachten. De overdrachten tussen de takken binnen het Globaal Beheer werden aldus afzonderlijk beschouwd om te voorkomen dat een ontvangst tweemaal in het geconsolideerd totaal zou worden geboekt.

De overdracht van de RSZ-Globaal Beheer naar de uitkeringsinstellingen vertegenwoordigt de te financieren behoeften van de takken. Voor 2001 werden de realisaties aangegeven. Voor 2002 zijn de behoeften gelijk aan de lopende uitgaven (totaal na overdrachten) van de uitkeringsinstellingen min hun eigen ontvangsten (totaal vóór overdrachten) en het saldo van hun kapitaalrekening. Deze regel is ietwat verschillend voor de tak RIZIV-Gezondheidszorgen. Voor de RIZIV-Gezondheidszorgen financiert het Globaal Beheer immers de begrotingsdoelstelling van het lopend jaar. In 2001 moet men de volgende elementen eraan toevoegen : het deel van de overschrijding van de doelstelling van het jaar 1999 ten laste van het RIZIV, een voorschot op de overschrijding van de doelstelling van het jaar 2000 en een storting van het saldo met betrekking tot 1994. In 2002 moet men er het voorschot op de overschrijding van de begrotingsdoelstelling aan toevoegen, alsook het saldo met betrekking tot de overschrijding van de doelstelling van 2000.

II. LA SÉCURITÉ SOCIALE DES TRAVAILLEURS SALARIÉS

1. Tableaux récapitulatifs de 2001 et 2002

Méthodologie

Les tableaux de la sécurité sociale des travailleurs salariés reprennent les branches du régime général des travailleurs salariés, des mineurs, des marins, qui sont financées par la gestion globale.

Les tableaux II.1 et II.2 présentent une consolidation des recettes et des dépenses des organismes prestataires et de l'ONSS-Gestion globale. Ces tableaux détaillent les totaux qui se retrouvent respectivement dans les tableaux I.1 et I.2 de la protection sociale. Ces tableaux ne reprennent pas les recettes et les dépenses des régimes ne faisant pas partie de la Gestion globale : régimes de capitalisation, secteurs emploi et travail gérés par l'ONEm, branches prestations familiales, pensions du personnel statutaire et maladies professionnelles du régime des administrations provinciales et locales, fonds de sécurité d'existence, fonds d'équipement et des services collectifs, et vacances annuelles.

Dans la colonne ONSS-Gestion globale, on retrouve, en plus des recettes de l'ONSS-Gestion globale, les recettes qui sont transférées par la CSPM et l'ONSSAPL.

Le total des recettes courantes et le total des dépenses courantes sont significatifs pour chaque branche prise séparément. Par contre, au niveau consolidé, les montants significatifs sont ceux du total des recettes propres et du total des dépenses avant transferts. C'est pourquoi on a isolé les transferts entre branches au sein de la gestion globale afin d'éviter de comptabiliser deux fois une recette dans le total consolidé.

Le transfert de l'ONSS-Gestion globale vers les organismes prestataires représente les besoins à financer des branches. Pour 2001, les réalisations ont été indiquées. Pour 2002, les besoins sont égaux aux dépenses courantes (total après transferts) des organismes prestataires moins leurs recettes propres (total avant transferts) et le solde de leur compte de capital. Cette règle est légèrement différente pour l'INAMI-Soins de santé. En effet, pour l'INAMI-Soins de santé, la gestion globale finance, en cours d'année, l'objectif budgétaire. En 2001, il faut y ajouter la part du dépassement de l'objectif de l'année 1999 à charge de l'INAMI, une avance sur le dépassement de l'objectif 2000 et le versement du solde relatif à 1994. En 2002, il faut y ajouter l'avance sur le dépassement de l'objectif 2001 et le solde relatif au dépassement de l'objectif 2000.

TABEL II.1.

Begroting van de sociale zekerheid voor werknemers : 2001

(In duizend euro)

TABLEAU II.1.

Budget de la sécurité sociale des travailleurs salariés : 2001

(En milliers d'euros)

	RIZIV-Gez INAMI-Ssté	RIZIV-Uit INAMI-Ind	RVP ONP	RKW ONAFTS	FAO FAT	FBZ FMP	RVA ONEm	Mijnw. Inv Mineurs Inv.	Zeelieden Marins	Sub- totaal Sous- total	RSZ-GFB ONSS- GFG	TOTAAL TOTAL
LOPENDE ONTVANGSTEN. - RECETTES COURANTES												
Bijdragen. - Cotisations	527 294	496	78 137	73 401	2 910	0	0	0	0	682 238	29 850 260	30 532 498
gewone bijdragen. - cotisations ordinaires											25 787 020	25 787 020
loonmatiging. - modération salariale											2 920 956	2 920 956
specifieke bijdragen. - cotisations spécifiques	527 294	496	78 137	73 401	2 910					682 238	1 142 284	1 824 522
Staatssteun (1). - Subventions de l'État (1)												
— In de prestaties. — Dans les prestations									650	650	5 035 237	5 035 887
— In de lasten van leningen. — Dans les charges d'emprunts									650	650	4 981 742	4 982 392
Alternatieve financiering. - Financement alternatif												
BTW. - TVA											53 495	53 495
Stock options. - Stock options											3 341 926	3 341 926
Toegewezen ontvangsten. - Recettes affectées	567 880	95 355	60 461	0	0	0	523	0	238	724 457	675 766	1 400 223
Externe overdrachten. - Transferts externes	95 630	0	23 128	0	182 842	0	93 877	0	0	395 477	0	395 477
Opbrengsten beleggingen. - Revenus de placements	2 214	248	744	618	435	656	404	0	126	5 445	52 602	58 047
Diversen. - Divers	194 865	3 334	25	284 069	2 970	0	60 764	245	614	546 886	85 332	632 218
EIGEN ONTVANGSTEN. - RECETTES PROPRES	1 387 883	99 433	162 495	358 088	189 157	656	155 568	245	1 629	2 355 153	39 041 123	41 396 276
RSZ-FGB (2). - ONSS-GFG (2)	12 902 683	2 900 594	12 835 158	3 220 385	43 133	340 383	6 388 637	25 112	12 048	38 668 133		38 668 133
Andere takken. - Autres branches	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	76 472	76 472
Interne overdrachten. - Transferts internes	12 902 683	2 900 594	12 835 158	3 220 385	43 133	340 383	6 388 637	25 112	12 048	38 668 133	76 472	38 744 605
TOTAAL LOPENDE ONTVANGSTEN. - TOTAL RECETTES COURANTES	14 290 566	3 000 027	12 997 653	3 578 473	232 290	341 039	6 544 205	25 357	13 677	41 023 286	39 117 595	

(1) Bron : Ministerie van Financiën.

(2) RIZIV-Gezondheidszorgen : het globaal beheer financiert, bovenop de begrotingsdoelstelling 2001, het voorschot op de overschrijving van de begrotingsdoelstelling 2000 : 332 735 duizend euro, het saldo met betrekking tot 1999 : 178 047 duizend euro en het saldo met betrekking tot 1994 : 62 965 duizend euro.

(1) Source : Ministère des Finances.

(2) INAMI-Soins de santé : la gestion globale finance, en plus de l'objectif budgétaire 2001, l'avance sur le dépassement de l'objectif budgétaire 2000 : 332 735 milliers d'euros, le solde relatif à 1999 : 178 047 milliers d'euros et le solde relatif à 1994 : 62 965 milliers d'euros.

	RIZIV-Gez - INAMI-Ssté	RIZIV-Uit - INAMI-Ind	RVP - ONP	RKW - ONAFST	FAO - FAT	FBZ - FMP	RVA - ONEm	Mijnw. Inv.- Mineurs Inv.	Zeelieden - Marins	Sub- totaal - Sous- total	RSZ-GFB - ONSS- GFG	TOTAAL - TOTAL
LOPENDE UITGAVEN. - DÉPENSES COURANTES												
Prestaties (²). - Prestations (²)	12 979 512	2 851 353	12 816 149	3 184 488	140 123	318 971	6 192 283	20 054	11 830	38 514 763		38 514 763
Betalingskosten. - Frais de paiement	0	0	9 356	2 190	325	530	0	59	2	12 462		12 462
Beheerskosten. - Frais d'administration	628 435	137 561	96 927	106 973	11 736	17 435	290 405	2 479	1 623	1 293 574	151 887	1 445 461
Externe overdrachten. - Transferts externes	0	0	27 417	556	1 850	0	15 183	5 528	27	50 561	540 505	591 066
Interessen op leningen. - Intérêts sur emprunts	0	0	5 528	0	0	0	530	0	114	6 172	4 016	10 188
Diversen. - Divers	453 958	11 113	0	284 069	1 268	1 075	18 676	32	332	770 523	0	770 523
UITGAVEN VÓOR INTERNE OVERDRACHTEN. - DÉPENSES AVANT TRANSFERTS INTERNES	14 061 905	3 000 027	12 955 377	3 578 276	155 302	338 011	6 517 077	28 152	13 928	40 648 055	696 408	41 344 463
RSZ-GFB. - ONSS-GFG	0	0	0	0	76 472	0	0	0	0	76 472		76 472
Andere takken. - Autres branches	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	38 668 133	38 668 133
INTERNE OVERDRACHTEN. - TRANSFERTS INTER- NES	0	0	0	0	76 472	0	0	0	0	76 472	38 668 133	38 744 605
TOTAAL LOPENDE UITGAVEN. - TOTAL DÉPENSES COURANTES	14 061 905	3 000 027	12 955 377	3 578 276	231 774	338 011	6 517 077	28 152	13 928	40 724 527	39 364 541	
SALDO LOPENDE REKENINGEN. - SOLDE COMPTES COURANTS	228 661	0	42 276	197	516	3 028	27 128	- 2 795	- 252	298 759	- 246 946	51 813
KAPITAALREKENINGEN. - COMPTES DE CAPITAL.												
Leningen. - Emprunts	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Aflossingen van leningen. - Amortissements d'emprunts	0	0	29 078	0	0	0	608	0	146	29 832	14 874	44 706
SALDO KAPITAALREKENINGEN. - SOLDE COMPTES DE CAPITAL	0	0	- 29 078	0	0	0	- 608	0	- 146	- 29 832	- 14 874	- 44 706
BUDGETTAIR RESULTAAT. - RÉSULTAT BUDGÉTAIRE	228 661	0	13 198	197	516	3 028	26 520	- 2 795	- 398	268 927	- 261 820	7 107

(²) INAMI-Soins de santé : dans ce tableau, on a tenu compte d'un dépassement de l'objectif budgétaire 2001 de 354 656 milliers d'euros pour le régime des salariés. Celui-ci n'est pas financé en 2001 par la gestion globale. Sur la base des dernières dépenses comptabilisées (mi-avril 2002), l'objectif budgétaire global 2001 (salariés + indépendants) serait dépassé de 318 730 milliers d'euros.

(²) RIZIV-Gezondheidszorgen : in deze tabel heeft men rekening gehouden met een overschrijding van de begrotingsdoelstelling 2001 met 354 656 duizend euro voor het stelsel van de werknemers. Deze wordt in 2001 niet gefinancierd door het globaal beheer. Op basis van de meest recent geboekte uitgaven (midden april 2002) zal de globale begrotingsdoelstelling 2001 (werknemers + zelfstandigen overschreden worden met 318 730 duizend euro.

TABEL II.2

Begroting van de sociale zekerheid voor werknemers : 2002

(In duizend euro)

TABELAU II.2

Budget de la sécurité sociale des travailleurs salariés : 2002

(En milliers d'euros)

	RIZIV-Gez INAMI-Ssté	RIZIV-Uit INAMI-Ind	RVP ONP	RKW ONAFST	FAO FAT	FBZ FMP	RVA ONEm	Mijnw. Inv. Mineurs Inv.	Zeelieden Marins	Sub- totaal Sous- total	RSZ-GFB ONSS- GFG	TOTAAL TOTAL
LOPENDE ONTVANGSTEN. - RECETTES COURANTES												
Bijdragen. - Cotisations	552 143	496	79 481	72 794	2 391	0	0	0	0	707 305	30 775 346	31 482 651
gewone bijdragen. - cotisations ordinaires											26 593 101	26 593 101
loonmatiging. - modération salariale											3 004 233	3 004 233
specifieke bijdragen. - cotisations spécifiques	552 143	496	79 481	72 794	2 391					707 305	1 178 012	1 885 317
Staatstoelagen ⁽¹⁾ . - Subventions de l'État ⁽¹⁾									637	637	5 125 137	5 125 774
— In de prestaties. — Dans les prestations									637	637	5 073 692	5 074 329
— In de lasten van leningen. — Dans les charges d'emprunts											51 445	51 445
Alternatieve financiering ⁽¹⁾ . - Financement alternatif ⁽¹⁾												
BTW. - TVA											4 266 333	4 266 333
Stock options. - Stock options											4 257 445	4 257 445
Toegewezen ontvangsten. - Recettes affectées	676 653	98 571	60 045	0	0	0	500	0	253	836 022	675 336	1 511 358
Externe overdrachten. - Transferts externes	97 308	0	11 149	0	180 533	0	134 967	0	0	423 957	0	423 957
Opbrengsten beleggingen. - Revenus de placements	2 213	248	780	310	124	694	380	0	134	4 883	52 870	57 753
Diversen. - Divers	195 219	3 334	46	291 653	3 052	0	65 251	297	604	559 456	165 309	724 765
EIGEN ONTVANGSTEN. - RECETTES PROPRES	1 523 536	102 649	151 501	364 757	186 100	694	201 098	297	1 629	2 532 261	41 060 331	43 592 592
RSZ-GFB ⁽²⁾ . - ONSS-GFG ⁽²⁾	13 451 718	3 099 487	13 435 739	3 306 911	27 517	338 656	6 934 149	23 684	15 884	40 633 744		40 633 744
Andere takken. - Autres branches	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	53 000	53 000
Interne overdrachten. - Transferts internes	13 451 718	3 099 487	13 435 739	3 306 911	27 517	338 656	6 934 149	23 684	15 884	40 633 744	53 000	40 686 744
TOTAAL LOPENDE ONTVANGSTEN. - TOTAL RECETTES COURANTES	14 975 254	3 202 136	13 587 240	3 671 668	213 617	339 350	7 135 247	23 981	17 513	43 166 005	41 113 331	

⁽¹⁾ De alternatieve financiering wordt verhoogd met 10 460 duizend euro ingevolge de politiehervorming. De staatstoelage wordt met hetzelfde bedrag verminderd.

⁽²⁾ RIZIV-Gezondheidszorgen : het globaal beheer financiert, bovenop de begrotingsdoelstelling 2002, het voorschot op de overschrijding van de begrotingsdoelstelling 2001 : 291 532 duizend euro en het saldo met betrekking tot de afsluiting van de rekeningen 2000 : 7 982 duizend euro.

⁽¹⁾ Le financement alternatif est augmenté de 10 460 milliers d'euros suite à la réforme des polices. La subvention de l'État est réduite du même montant.

⁽²⁾ INAMI-Soins de santé : la gestion globale finance, en plus de l'objectif budgétaire 2002, l'avance sur le dépassement de l'objectif budgétaire 2001 : 291 532 milliers d'euros et le solde relatif à la clôture des comptes 2000 : 7 982 milliers d'euros.

	RIZIV-Gez - INAMI-Ssté	RIZIV-Uit - INAMI-Ind	RVP - ONP	RKW - ONAFST	FAO - FAT	FBZ - FMP	RVA - ONEm	Mijnw. Inv. - Mineurs Inv.	Zeeleden - Marins	Sub- totaal - Sous- total	RSZ-GFB - ONSS- GFG	TOTAAL - TOTAL
LOPENDE UITGAVEN. - DÉPENSES COURANTES.												
Prestaties. - Prestations	13 518 838	3 046 462	13 409 905	3 256 444	141 693	315 457	6 741 232	15 084	14 253	40 459 368		40 459 368
Betalingskosten. - Frais de paiement	0	0	10 868	2 276	360	708	0	62	5	14 279		14 279
Beheerskosten (3). - Frais d'administration (3)	659 527	144 392	105 417	120 700	14 142	21 634	321 869	2 479	2 335	1 392 495	149 951	1 542 446
Externe overdrachten. - Transferts externes	0	0	27 828	595	2 063	0	20 324	6 247	33	57 090	348 292	405 382
Interessen op leningen. - Intérêts sur emprunts	0	0	4 144	0	0	0	495	0	102	4 741	3 347	8 088
Diversen. - Divers	497 375	11 282	0	291 653	2 359	1 551	50 687	109	627	855 642	0	855 642
UITGAVEN VÓÓR INTERNE OVERDRACHTEN (3). - DÉ- PENSES AVANT TRANSFERTS INTERNES (3)	14 675 740	3 202 136	13 558 162	3 671 668	160 617	339 350	7 134 607	23 981	17 355	42 783 615	501 590	43 285 205
RSZ-GFB. - ONSS-GFG	0	0	0	0	53 000	0	0	0	0	53 000		53 000
Andere takken (3). - Autres branches (3)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	40 633 744	40 633 744
INTERNE OVERDRACHTEN. - TRANSFERTS INTERNES	0	0	0	0	53 000	0	0	0	0	53 000	40 633 744	40 686 744
TOTAAL LOPENDE UITGAVEN. - TOTAL DÉPENSES COURANTES	14 675 740	3 202 136	13 558 162	3 671 668	213 617	339 350	7 134 607	23 981	17 355	42 836 615	41 135 334	
SALDO LOPENDE REKENINGEN. - SOLDE COMPTES COURANTS	299 514	0	29 078	0	0	0	640	0	158	329 390	- 22 003	307 387
KAPITAALREKENINGEN. - COMPTES DE CAPITAL.												
Leningen. - Emprunts.....	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Aflossingen van leningen. - Amortissements d'emprunts ..	0	0	29 078	0	0	0	640	0	158	29 876	14 874	44 750
SALDO KAPITAALREKENINGEN. - SOLDE COMPTES DE CAPITAL	0	0	- 29 078	0	0	0	- 640	0	- 158	- 29 876	- 14 874	- 44 750
BUDGETTAIR RESULTAAT (3). - RÉSULTAT BUDGÉTAI- RE (3)	299 514	0	0	0	0	0	0	0	0	299 514	- 36 877	262 637

(3) Beheerskosten in overeenstemming met de bestuursvooreenkomsten.

(4) De uitgaven van het RIZIV moeten nog worden verhoogd met 283,6 duizend euro (Medische Sociale Opvangcentra voor Drugsverslaafden — MSOC's). Een gelijkwaardig bedrag zal moeten worden gestort aan de RSZ of aan het RIZIV. Deze maatregel heeft als dusdanig geen weerslag op het globale saldo.

(3) Frais d'administration conformes aux contrats d'administration.

(4) Les dépenses de l'INAMI doivent encore être augmentées de 283,6 milliers d'euros (Centres médico-sociaux d'accueil pour drogués — CMISAD). Un montant équivalent devra être versé à l'ONSS ou à l'INAMI. Par conséquent, cette mesure n'a pas d'effet sur le solde global.

2. De financiële toestand van het Globaal Beheer voor werknemers

De groei van het BBP in reële termen wordt geraamd op 0,90 % in 2002. De gezondheidsindex zou in 2002 moeten stijgen met 1,80 %. Een indexering van de sociale prestaties heeft plaatsgevonden in februari van 2002 en geen enkele andere wordt verwacht vóór 2003.

2. La situation financière de la gestion globale des travailleurs salariés

La croissance du PIB en termes réels est estimée à 0,90 % en 2002. L'indice santé devrait augmenter de 1,80 % en 2002. Une indexation des prestations sociales a eu lieu en février 2002 et aucune autre n'est prévue avant 2003.

	2001	2002			
	Voorlopig — <i>Provisoire</i>	Initieel — <i>Initial</i>	Begrotingscontrole — <i>Contrôle budgétaire</i>		
		In aanmerking genomen hypothesen — <i>Hypothèses retenues</i>	Economische begroting februari 2002 — <i>Budget économique février 2002</i>	In aanmerking genomen hypothesen — <i>Hypothèses retenues</i>	
BBP in volume	1,00 %	1,30 %	0,90 %	0,90 %	PIB en volume.
Loonmassa	5,67 %	3,20 %	3,80 %	3,02 %	Masse salariale.
— indexering	2,70 %	2,00 %	2,30 %	2,05 %	— indexation.
— reële loonstijging	1,70 %	0,90 %	1,70 %	1,15 %	— hausse réelle des salai- res.
— effectieven (pers.)	1,27 %	0,50 %	—	—	— effectifs (pers.).
— gemiddelde prestatie (dagen/pers.)	0,00 %	– 0,20 %	– 0,20 %	– 0,18 %	— prestation moyenne (jours/pers.).

Bron : INR en RSZ.

Source : ICN et ONSS.

Het *globaal saldo* bedraagt 262 637 duizend euro, hetzij 108 850 duizend euro minder dan bij de initiële begroting 2002, ten gevolge van een stijging van de lopende uitgaven met 449 944 duizend euro die gedeeltelijk goed wordt gemaakt door een stijging van de lopende ontvangsten met 341 094 duizend euro.

Ontvangsten

De *ontvangsten uit bijdragen van de RSZ* ⁽¹⁾ stijgen met 215 964 duizend euro (of 0,80 %) in vergelijking met de initiële begroting, zelfs al werd de groeivoet van de loonmassa van de privé-sector naar beneden herzien (+ 3,02 % tegenover 3,20 % bij de initiële begroting, het positieve effect van de indexering inbegrepen) ten gevolge van de twee volgende factoren :

— de loonmassa van 2001, die als basis dient voor de begroting 2002, werd opwaarts herzien (+ 0,34 %) ten opzichte van de initiële begroting, op basis van de realisaties (voorlopige);

— de afname van de vermindering van de werkgeversbijdragen (– 133 977 duizend euro) en de persoonlijke bijdragen (– 9 030 duizend euro) ten opzichte van de initiële begroting, vertegenwoordigt 0,50 % van de stijging van de ontvangsten uit bijdragen van de RSZ.

Het geïndexeerde bedrag van de *globale Staatstoe-lage* wordt vastgelegd op 5 039 251 duizend euro, zijnde 3 473 duizend euro meer dan bij de initiële begroting 2002. In het kader van de begrotingscontrole van maart

Le *solde global* s'élève à 262 637 milliers d'euros, soit 108 850 milliers d'euros de moins qu'au budget initial 2002, suite à une augmentation des dépenses courantes de 449 944 milliers d'euros partiellement compensée par une augmentation des recettes courantes de 341 094 milliers d'euros.

Recettes

Les *recettes de cotisations de l'ONSS* ⁽¹⁾ augmentent de 215 964 milliers d'euros (ou 0,80 %) par rapport au budget initial bien que le taux de croissance de la masse salariale du secteur privé soit revu à la baisse (+ 3,02 % contre 3,20 % au budget initial, y compris l'effet positif de l'indexation) en raison des deux facteurs suivants :

— la masse salariale 2001, qui sert de base au budget 2002, a été revue à la hausse (+ 0,34 %) par rapport au budget initial, sur la base des réalisations (provisoi-res);

— la diminution des réductions de cotisations patronales (– 133 977 milliers d'euros) et personnelles (– 9 030 milliers d'euros) par rapport au budget initial, représente 0,50 % de l'augmentation des recettes de cotisations de l'ONSS.

Le montant indexé de la *subvention globale de l'État* est fixé à 5 039 251 milliers d'euros, soit 3 473 milliers d'euros de plus qu'au budget initial 2002. Dans le cadre du contrôle budgétaire de mars 2001, il avait été décidé

⁽¹⁾ Gewone bijdragen + loonmatiging van de RSZ.

⁽¹⁾ Cotisations ordinaires + modération salariale de l'ONSS.

2001 werd beslist om het bedrag van de globale toelage te verminderen met 18 096 duizend euro vanaf 2002 ten gevolge van de onderwerping van de eenheidspolitie aan het stelsel van de RSZPPO. In hetzelfde kader werd beslist om de globale toelage met een bijkomend bedrag van 10 460 duizend euro te verminderen. De andere toelagen die bestemd zijn voor het Globaal Beheer zijn de volgende : de toelage voor de invaliditeitspensioenen van de mijnwerkers (22 172 duizend euro), voor de ziekte- en invaliditeitsverzekering van de zeelieden (5 800 duizend euro) en voor de werkloosheidsverzekering van de zeelieden (6 469 duizend euro). Men moet eveneens toevoegen de Staatstussenkomst gekoppeld aan de overname van de schuld, te weten 7 491 duizend euro voor de interesten en 43 954 duizend euro voor de aflossingen.

Het bedrag van de *alternatieve financiering* wordt in 2002 vastgelegd op 4 257 445 duizend euro voor het stelsel van de werknemers, zijnde 18 923 duizend euro meer dan bij de initiële begroting. De alternatieve financiering bestemd voor het Globaal Beheer van de werknemers is gestegen met 10 460 duizend euro ter compensatie van de door de politiezones niet verschuldigde bijdragen op de toelagen, premies en vergoedingen krachtens artikel 15 van de wet tot oprichting van het Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid.

Vanaf 2002 wordt de Staatstoelage bestemd voor de financiering van de wachttuitkeringen toegekend aan de werknemers van de steenkool- en de staalnijverheid die hun tewerkstelling verloren hebben, afgeschaft en vervangen door een alternatieve financiering waarvan het bedrag per koninklijk besluit zal worden bepaald (5 489 duizend euro in 2002).

Voor 2002 bedraagt het totaal bedrag van de belastingopbrengst van de voordelen gekoppeld aan de toekenning van aandelenopties, beoogd in de artikels 42, paragraaf 1 en 43, paragraaf 8, van de wet van 26 maart 1999 dat wordt toegekend aan het stelsel van de werknemers 8 888 duizend euro, zijnde 341 duizend euro meer dan bij de initiële begroting.

De opbrengst van de *bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid* stijgt met 25 658 duizend euro ten opzichte van de initiële begroting en bedraagt 675 337 duizend euro.

De *eigen ontvangsten* van de uitkeringsinstellingen stijgen met 38 664 duizend euro ten opzichte van de initiële begroting :

— De eigen ontvangsten van het RIZIV houden in 2002 rekening met een ontvangst komende van een heffing op de omzet van de farmaceutische producten ten bedrage van 158 757 duizend euro (bijdrage van 3,0 % op de omzet van 2001 en terugvordering ten bedrage van 65,0 % van de overschrijding van de geneesmiddelenbegroting in 2001). Dientengevolge bedraagt het verschil – 6 831 duizend euro, ten opzichte van de Algemene toelichting-initiële begroting 2002.

— Ten gevolge van de toename van de tijdelijke werkloosheid, stijgt de tussenkomst van het Fonds voor Sluiting van Ondernemingen in de sector van de werkloosheid met 12 683 duizend euro ten opzichte van de initiële begroting.

de réduire le montant de la subvention globale de 18 096 milliers d'euros à partir de 2002, suite à l'assujettissement de la police unique au régime de l'ONSSAPL. Dans le même cadre, il est décidé de réduire la subvention globale d'un montant supplémentaire de 10 460 milliers d'euros. Les autres subventions destinées à la gestion globale sont les suivantes : la subvention pour les pensions d'invalidité des mineurs (22 172 milliers d'euros), pour l'assurance maladie-invalidité des marins (5 800 milliers d'euros) et pour l'assurance chômage des marins (6 469 milliers d'euros). Il faut également ajouter l'intervention de l'État liée à la reprise de la dette, à savoir 7 491 milliers d'euros pour les intérêts et 43 954 milliers d'euros pour les amortissements.

Le montant du *financement alternatif* est fixé en 2002 pour le régime des travailleurs salariés à 4 257 445 milliers d'euros, soit 18 923 milliers d'euros de plus qu'au budget initial. Le financement alternatif destiné à la gestion globale des salariés est augmenté de 10 460 milliers d'euros en compensation des cotisations sur les allocations, primes et indemnités non dues par les zones de police en vertu de l'article 15 de la loi portant création du Fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale.

À partir de 2002, la subvention de l'État destinée au financement des indemnités d'attente accordées aux travailleurs de l'industrie du charbon et de l'acier qui ont perdu leur emploi est supprimée et remplacée par un financement alternatif dont le montant sera déterminé annuellement par arrêté royal (5 489 milliers d'euros en 2002).

Pour 2002, le montant du produit de l'imposition des avantages liés à l'octroi d'options sur actions visés aux articles 42, paragraphe 1^{er} et 43, paragraphe 8 de la loi du 26 mars 1999, attribué au régime des travailleurs salariés, s'élève à 8 888 milliers d'euros, soit 341 milliers d'euros de plus qu'au budget initial.

Le produit de la *cotisation spéciale de sécurité sociale* augmente de 25 658 milliers d'euros par rapport au budget initial pour atteindre 675 337 milliers d'euros.

Les *recettes propres* des organismes prestataires augmentent de 38 664 milliers d'euros par rapport au budget initial :

— Les recettes propres de l'INAMI tiennent compte en 2002 d'une recette provenant de la cotisation sur le chiffre d'affaires des produits pharmaceutiques d'un montant de 158 757 milliers d'euros (cotisation de 3,0 % sur le chiffre d'affaires de 2001 et récupération, à hauteur de 65,0 %, du dépassement du budget des médicaments en 2001). Par conséquent, par rapport à l'Exposé général-budget initial 2002, la différence s'élève à – 6 831 milliers d'euros.

— Suite à l'augmentation du chômage temporaire, l'intervention du Fonds de Fermeture des Entreprises dans le secteur du chômage augmente de 12 683 milliers d'euros par rapport au budget initial.

Uitgaven

De lopende uitgaven (vóór interne overdrachten) van de uitkeringsinstellingen worden geraamd op 42 783 615 duizend euro, hetzij een stijging met 0,90 % ten opzichte van de initiële begroting.

Ten gevolge van de overschrijding van de spilindex in januari 2002, worden de prestaties geïndexeerd in februari 2002, zijnde vier maanden vroeger dan wat voorzien werd bij de initiële begroting. Bovendien is de RVA overgegaan tot een herraming van zijn aantallen. Daarenboven houden de prestaties van de RVA rekening met een uitgave van 24 789 duizend euro. Dit bedrag moet eveneens dienen om de kosten te dekken verbonden aan de invoering van het tijdskrediet en aan de nieuwe maatregelen van het Rosetta-plan voor de jonge zelfstandigen, de mogelijkheid om te genieten van de overeenkomst van eerste tewerkstelling voor de oudere werklozen van ten minste 45 jaar en het behoud van de gunst van een bijkomende anciënniteitstoelage waarop sommige oudere werklozen recht hebben, in geval van werkherleving. Het globale bedrag wordt integraal opgenomen onder de sector van de loopbaanonderbreking.

Voor het RIZIV zijn de uitgaven met betrekking tot de internationale verdragen en het artikel 56 verminderd met respectievelijk 5 100 duizend euro en 1 200 duizend euro om uiteindelijk uit te komen op 319 398 duizend euro en 47 945 duizend euro.

Het totaal aan uitgaven voor sociale prestaties stijgt met 5,0 % ten opzichte van de geactualiseerde uitgaven van 2001.

De lopende uitgaven (vóór interne overdrachten) van de RSZ-Globaal Beheer stijgen met 65 531 duizend euro ten opzichte van de initiële begroting, ten gevolge van de inschrijving van een krediet van 61 973 duizend euro in de externe overdrachten voor de bijdrageverminderingen (terugvordering Maribel), een krediet dat afgetrokken werd van de ontvangsten uit bijdragen bij de initiële begroting.

De interne overdrachten van de RSZ-Globaal beheer die bestemd zijn voor de financiering van de behoeften van de uitkeringsinstellingen stijgen met 512 815 duizend euro ten opzichte van de initiële begroting, voornamelijk ten gevolge van de stijging van de uitgaven voor sociale prestaties. Bovendien bevat de overdracht naar het RIZIV-Gezondheidszorgen een voorschot van 291 533 duizend euro op de voorlopige overschrijding van de begrotingsdoelstelling van 2001 ⁽¹⁾ (tegenover 127 390 duizend euro bij de initiële begroting) en het saldo met betrekking tot de afsluiting van de rekeningen 2000 (7 982 duizend euro).

⁽¹⁾ Inderdaad stort het RIZIV, in het geval dat de voorlopige uitgaven hoger liggen dan de begrotingsdoelstelling, vanaf 2001, aan elke verzekeringsinstelling een voorschot op de definitieve afsluiting. Dit voorschot is gelijk aan het verschil tussen het bedrag van de begrotingsdoelstelling en het bedrag van de voorlopige uitgaven, verminderd, voor het jaar 2000, met 20,0 % van dit verschil en beperkt tot 2,0 % van de begrotingsdoelstelling, voor de volgende jaren met 25,0 % van dit verschil en beperkt tot 2,0 % van de begrotingsdoelstelling.

Dépenses

Les dépenses courantes (avant transferts internes) des organismes prestataires ont été estimées à 42 783 615 milliers d'euros, soit une augmentation de 0,90 % par rapport au budget initial.

Suite au dépassement de l'indice-pivot en janvier 2002, les prestations sont indexées en février 2002, soit quatre mois plus tôt que ce qui était prévu au budget initial. De plus, l'ONEm a procédé à une réestimation de ses effectifs. En outre, les prestations de l'ONEm tiennent compte d'une dépense de 24 789 milliers d'euros. Cette somme doit servir à couvrir les frais inhérents à l'instauration du crédit-temps, aux nouvelles mesures du plan Rosetta pour les jeunes indépendants, à la possibilité de bénéficier de la convention de premier emploi pour les chômeurs âgés de 45 ans au moins et au maintien du bénéfice de l'allocation complémentaire d'ancienneté à laquelle certains chômeurs âgés ont droit en cas de reprise du travail. Le montant global est inscrit intégralement dans le secteur de l'interruption de carrière.

Pour l'INAMI, les dépenses relatives aux conventions internationales et à l'article 56 sont réduites respectivement de 5 100 milliers d'euros et 1 200 milliers d'euros pour s'élever finalement à 319 398 milliers d'euros et 47 945 milliers d'euros.

Le total des dépenses de prestations sociales augmente de 5,0 % par rapport aux dépenses actualisées de 2001.

Les dépenses courantes (avant transferts internes) de l'ONSS-gestion globale augmentent de 65 531 milliers d'euros par rapport au budget initial suite à l'inscription de l'enveloppe pour les réductions de cotisations (récupération Maribel) de 61 973 milliers d'euros dans les transferts externes, enveloppe qui était déduite des recettes de cotisations au budget initial.

Les transferts internes de l'ONSS-Gestion globale destinés à financer les besoins des organismes prestataires augmentent de 512 815 milliers d'euros par rapport au budget initial, principalement suite à l'augmentation des dépenses de prestations sociales. De plus, le transfert vers l'INAMI-Soins de santé inclut une avance de 291 533 milliers d'euros sur le dépassement provisoire de l'objectif budgétaire de 2001 ⁽¹⁾ (contre 127 390 milliers d'euros au budget initial) et le solde relatif à la clôture des comptes de 2000 (7 982 milliers d'euros).

⁽¹⁾ En effet, à partir de 2001, dans le cas où les dépenses provisoires sont supérieures à l'objectif budgétaire, l'INAMI verse à chaque organisme assureur une avance sur la clôture définitive. Cette avance est égale à la différence entre le montant de l'objectif budgétaire et le montant des dépenses provisoires, diminuée, pour l'année 2000, de 20,0 % de cette différence limitée à 2,0 % de l'objectif et, pour les années suivantes, de 25,0 % de cette différence limitée à 2,0 % de l'objectif budgétaire.

3. De prestaties

In 2002 zullen de uitgaven voor prestaties 40 459 368 duizend euro bedragen.

Ten opzichte van de initiële begroting 2002, betreft het een stijging met 351 993 duizend euro (+ 0,88 %), voornamelijk ten gevolge van de overschrijding van de spilindex in januari 2002; de prestaties worden geïndexeerd in februari 2002, zijnde vier maanden vroeger dan wat voorzien werd bij de initiële begroting. Bovendien is de RVA overgegaan tot een herraaming van zijn aantallen en is er rekening gehouden met een bijkomende uitgave van 24 789 duizend euro voor nieuwe maatregelen (tijdscrediet, Rosetta-plan voor zelfstandigen en werklozen ouder dan 45 jaar ...). In het totaal worden de uitgaven voor de RVA verhoogd met 206 478 duizend euro.

Ten opzichte van 2001 stijgen de prestaties met 1 926 677 duizend euro (+ 5,00 %).

Een gedetailleerd overzicht van de evolutie van de uitgaven en de gerechtigden per tak vindt U in de tabellen II.3 en II. 4.

TABEL II.3

De prestaties van de sociale zekerheid voor werknemers 2001-2002

(In duizend euro)

	2001	2002		(3) - (1)		(3) - (2)	
	Voorlopige realisaties — <i>Réalisations provisoires</i>	Initieel — <i>Initial</i>	Begrotingscontrole — <i>Contrôle budgétaire</i>	Verskil in absolute cijfers — <i>Différence en chiffres absolus</i>	Verskil in % — <i>Différence en %</i>	Verskil in absolute cijfers — <i>Différence en chiffres absolus</i>	Verskil in % — <i>Différence en %</i>
	(1)	(2)	(3)				
RIZIV-Gezondheidszorgen. — <i>INAMI-Soins de santé</i>	12 979 512	13 522 045	13 518 838	539 326	4,16	– 3 207	– 0,02
RIZIV-Uitkeringen. — <i>INAMI-Indemnités</i>	2 851 353	3 025 857	3 046 462	195 110	6,84	20 606	0,68
RVP. — <i>ONP</i>	12 816 149	13 310 896	13 409 905	593 756	4,63	99 009	0,74
RKW. — <i>ONAFTS</i>	3 184 488	3 232 308	3 256 444	71 956	2,26	24 136	0,75
FAO. — <i>FAT</i>	140 123	143 244	141 693	1 570	1,12	– 1 551	– 1,08
FBZ. — <i>FMP</i>	318 971	310 648	315 457	– 3 514	– 1,10	4 809	1,55
RVA-Werkloosheid (*). — <i>ONem-Chômage (*)</i> ...	4 769 742	5 038 965	5 203 937	434 195	9,10	164 972	3,27
RVA-Brugpensioenen (*). — <i>ONem-Prépensions (*)</i>	1 165 410	1 159 775	1 169 776	4 366	0,37	10 001	0,86
RVA-Loopbaanonderbreking (*)(**). — <i>ONem-Interruption de carrière (*)</i> (**)	275 059	336 014	367 519	92 460	33,61	31 505	9,38
Subtotaal. — <i>Sous-total</i>	38 500 807	40 079 752	40 430 031	1 929 224	5,01	350 279	0,87
Mijnwerkers-Invaliditeit. — <i>Mineurs-Invalidité</i>	20 054	14 207	15 084	– 4 970	– 24,78	877	6,17
HVKZ-ZIV. — <i>CSPM-AMI</i>	7 645	8 261	8 418	773	10,11	157	1,90
Pool der Zeelieden-Werkloosheid. — <i>Pool des Marins-Chômage</i>	4 185	5 155	5 835	1 650	39,43	680	13,19
Totaal. — <i>Total</i>	38 532 691	40 107 375	40 459 368	1 926 677	5,00	351 993	0,88

(*) Het betreft de reële uitgaven met betrekking tot het jaar 2001 en niet de voorschotten aan de betalingsinstellingen.

(**) Bij de begrotingscontrole 2002 wordt een bedrag van 24 789 duizend euro toegevoegd in de sector van de loopbaanonderbreking.

3. Les prestations

En 2002, les dépenses en prestations atteindront 40 459 368 milliers d'euros.

Par rapport au budget initial 2002, il s'agit d'une augmentation de 351 993 milliers d'euros (+ 0,88 %), suite, essentiellement, au dépassement de l'indice pivot en janvier 2002; les prestations sont indexées en février 2002, soit quatre mois plus tôt que ce qui était prévu au budget initial. En outre, l'ONem a procédé à une réestimation de ses effectifs et a tenu compte d'une dépense supplémentaire de 24 789 milliers d'euros pour des mesures nouvelles (crédit-temps, plan Rosetta pour indépendants et chômeurs de plus de 45 ans ...). Au total, les dépenses de l'ONem sont majorées de 206 478 milliers d'euros.

Par rapport à 2001, les prestations augmentent de 1 926 677 milliers d'euros (+ 5,00 %).

Un aperçu détaillé de l'évolution des dépenses et des bénéficiaires par branche figure dans les tableaux II.3 et II.4.

TABLEAU II.3

Les prestations de la sécurité sociale des travailleurs salariés 2001-2002

(En milliers d'euros)

(*) Il s'agit des dépenses réelles afférentes à l'année 2001 et non des avances aux organismes de paiement.

(**) Lors du contrôle budgétaire 2002, une somme de 24 789 milliers d'euros a été ajoutée dans le secteur de l'interruption de carrière.

TABEL II.4

Volumefactoren van de sociale zekerheid voor werknemers 2002

(In duizenden euro)

TABLEAU II.4

Facteurs de volume de la sécurité sociale des travailleurs salariés 2002

(En milliers d'euros)

Tak	Initieel — <i>Initial</i>	Begrotingscontrole — <i>Contrôle budgétaire</i>	Verschil — <i>Différence</i>	Verschil in % — <i>Différence en %</i>	Branche
RIZIV-Uitkeringen (<i>vergoede dagen</i>)	91 271 792	91 271 792			INAMI-Indemnités (<i>jours indemnités</i>).
Primaire arbeidsongeschiktheid	23 716 418	23 716 418			Incapacité primaire.
Invalideit	58 715 474	58 715 474	(*)		Invalidité.
Moederschap	8 356 900	8 356 900			Maternité.
Vaderschap	483 000	483 000			Paternité.
RVP (<i>maandgemiddelde</i>)	1 847 410	1 847 410			ONP (<i>moyenne annuelle</i>).
Rustpensioenen	1 338 900	1 338 900			Pensions de retraite.
Overlevingspensioenen	508 510	508 510	(*)		Pensions de survie.
Vakantiegeld	1 590 880	1 590 880			Pécule de vacances.
Verwarmingstoelage ...	76 630	76 630			Allocation de chauffage.
RKW (<i>rechtgevende kinderen</i>)	1 857 011	1 857 011	(*)		ONAFTS (<i>enfants bénéficiaires</i>).
Nationale verdeling	1 828 552	1 828 552			Répartition nationale.
Gewaarborgde gezinsbijslag	15 746	15 746			Prestations familiales garanties.
Tijdelijke leerkrachten .	12 713	12 713			Enseignants temporaires.
FAO (<i>gerechtigden</i>)	116 380	116 380	(*)		FAT (<i>bénéficiaires</i>).
FBZ (<i>aantal uitkeringen</i>) ..	86 396	87 302	906	1,05	FMP (<i>nombre d'indemnités</i>).
RVA (<i>jaargemiddelde fysieke eenheden</i>)	998 082	1 033 340	35 258	3,53	ONEm (<i>moyenne annuelle des unités physiques</i>).
Werkloosheid	766 879	801 850	34 971	4,56	Chômage.
Volledige werkloosheid	606 335	618 450	12 115	2,00	Chômage complet.
Tijdelijke werkloosheid	125 981	149 453	23 472	18,63	Chômage temporaire.
Activeringsprogramma's	34 563	33 947	– 616	– 1,78	Programmes d'activation.
Brugpensioenen	108 803	108 512	– 291	– 0,27	Prépensions.
Loopbaanonderbreking	122 400	122 978	578	0,47	Interruption de carrière.
Mijnwerkers-Invaliditeit .					Mineurs-Invalidité.
Invaliditeitspensioen ...	1 350	1 350	(*)		Pension d'invalidité.
Pensioencomplement .	1 407	1 407			Complément de pension.
HVKZ-ZIV (<i>vergoede dagen in primaire ongeschiktheid en invaliditeit</i>)	48 000	48 000	(*)		CSPM-AMI (<i>jours indemnités en incapacité primaire et invalidité</i>).
Pool der Zeelieden-Werkloosheid (<i>vergoede dagen voor werkloosheid, brugpensioenen, begeleidingsplan en beroepsopleiding</i>)	129 340	145 880	16 540	12,79	Pool des Marins-Chômage (<i>jours indemnités en chômage, prépensions, plan d'accompagnement et formation professionnelle</i>).

(*) Ongewijzigd.

(*) Inchangé.

Gezondheidszorgen

De globale begrotingsdoelstelling voor 2001 werd vastgesteld op 13 456,0 miljoen euro, waarvan 12 630,0 miljoen euro voor het algemeen stelsel en 826,0 miljoen euro voor het stelsel van de zelfstandigen. Bijkomend werd, in 2001, een krediet voorzien van 356,0 miljoen euro voor nieuwe initiatieven. Een gedeelte van deze nieuwe initiatieven (18,8 miljoen euro) wordt uitgesteld tot 2002 (zie hieronder).

Op basis van de in de boekhouding laatst opgenomen uitgaven (midden april 2002) zal de globale begrotingsdoelstelling 2001 worden overschreden met 318,73 miljoen euro. De verwachte overschrijding van deze doelstelling ligt dus lager dan wat er initieel werd voorzien bij de technische ramingen (377,99 miljoen euro, waarvan 355,0 miljoen euro ten laste van het stelsel van de werknemers) die als basis gediend hebben voor de tabellen die vermeld worden in de toelichting.

In miljoen euro	2002
Basisbedrag : technische raming	14 859
(bedrag bij ongewijzigd beleid)	(14 690)
Regeringsmaatregelen	– 477
– uitstel van bepaalde initiatieven 2001	– 18,8
– besparingsmaatregelen	– 458,0
Nieuwe initiatieven	34
Begrotingsdoelstelling 2002	14 416
Exogene factoren (beleid inzake drugs) (*)	1
Totaal	14 417

(*) Dit bedrag zal worden verhoogd met 283,6 duizend euro (Medische Sociale Opvangcentra voor Drugsverslaafden-MSOC's).

De globale begrotingsdoelstelling voor 2002 werd vastgesteld op 14 417,0 miljoen euro ⁽¹⁾ (waarvan 13 519,0 miljoen euro voor het algemeen stelsel en 898,0 miljoen euro voor het stelsel van de zelfstandigen).

De begrotingsdoelstelling voor 2002 vertegenwoordigt een toename van meer dan 7,2 % ten opzichte van 2001. Dit bedrag bedraagt intussen 443,0 miljoen euro minder dan de technische raming van het RIZIV en maakt een reeks van maatregelen noodzakelijk aangaande :

- het uitstel van enkele nieuwe initiatieven voor 2001 : 18,8 miljoen euro;
- een rist van besparingsmaatregelen voor een bedrag van 458,0 miljoen euro;
- de financiering van een zeker aantal nieuwe initiatieven ten bedrage van 34,0 miljoen euro bestemd voor

⁽¹⁾ 744 duizend euro exogene uitgaven voor het nieuwe drugsbeleid inbegrepen.

Soins de santé

L'objectif budgétaire global de 2001 a été fixé à 13 456,0 millions d'euros, dont 12 630,0 millions d'euros pour le régime général et 826,0 millions d'euros pour le régime des indépendants. De plus, en 2001, une enveloppe de 356,0 millions d'euros était prévue pour de nouvelles initiatives. Une partie de ces nouvelles initiatives (18,8 millions d'euros) est reportée en 2002 (voir ci-dessous).

Sur la base des dernières dépenses comptabilisées (mi-avril 2002), l'objectif budgétaire global 2001 serait dépassé de 318,73 millions d'euros. Le dépassement attendu de cet objectif est donc inférieur à ce qui avait été prévu initialement dans les estimations techniques (377,99 millions d'euros, dont 355,0 millions d'euros à charge du régime des salariés) qui ont servi de base aux tableaux qui figurent dans l'exposé.

En millions d'euros	2002
Montant de base : estimation technique	14 859
(montant à politique inchangée)	(14 690)
Mesures du gouvernement	– 477
– report de certaines initiatives 2001	– 18,8
– mesures d'économie	– 458,0
Nouvelles initiatives	34
Objectif budgétaire 2002	14 416
Facteurs exogènes (politique en matière de drogue) (*)	1
Total	14 417

(*) Ce montant sera augmenté de 283,6 milliers d'euros (Centres médico-sociaux d'accueil pour drogués — CMSAD).

L'objectif budgétaire global pour 2002 est fixé à 14 417,0 millions d'euros ⁽¹⁾ (dont 13 519,0 millions d'euros pour le régime général et 898,0 millions d'euros pour le régime des indépendants).

L'objectif budgétaire 2002 représente une augmentation de plus de 7,2 % par rapport à 2001. Ce montant est cependant inférieur de 443,0 millions d'euros à l'estimation technique de l'INAMI et exige donc une série de mesures qui concernent :

- le report de quelques initiatives nouvelles pour 2001 : 18,8 millions d'euros;
- un train de mesures d'économie pour un montant de 458,0 millions d'euros;
- le financement d'un certain nombre de nouvelles initiatives, à concurrence de 34,0 millions d'euros desti-

⁽¹⁾ Y compris 744 milliers d'euros de dépenses exogènes pour la nouvelle politique en matière de drogue.

de kinderpsychiatrie, voor het beleid inzake antibiotica, voor chronische patiënten, ...

De kost, gekoppeld aan het nieuwe beleid inzake drugs (744 duizend euro), moet op exogene wijze, worden toegevoegd aan de begrotingsdoelstelling.

De besparingsmaatregelen genomen in 2002 voor een bedrag van 458,0 miljoen euro betreffen de volgende sectoren :

In miljoen euro

Aard van de maatregelen	2002
— Geneesmiddelen	218
— Kinesithérapie (op punt stellen nomenclatuur)	41
— Honoraria (ambulant en ziekenhuis)	64
— Implantaten	7
— Ziekenhuizen (dagprijzen)	10
— ROB/RVT/thuiszorg	25
— Indexering	93
TOTAAL	458

De regering wenst het vernieuwd geneesmiddelen-beleid verder te zetten : het snellere terugbetalen van nieuwe waardevolle geneesmiddelen, het verderzetten van het beleid inzake referentietrugbetaling en inzake het goedkoper maken van bestaande geneesmiddelen, het bevorderen van een doelmatig voorschrijfgedrag en de voortdurende actualisering van de lijst van terugbetaalde geneesmiddelen.

In de kinesithérapie wenst de regering over te gaan tot een grondige actualisering en uitzuivering van de nomenclatuur van terugbetaalde verstrekkingen teneinde de comfortverstrekkingen te schrappen en de ondoelmatige consumptie tegen te gaan.

In de sector van de geneesherenhonoraria, zijn een reeks van maatregelen bestemd om een doelmatige medische praktijk te ondersteunen. Het is de bedoeling dat, ten aanzien van de voorschrijvende artsen en ten aanzien van ziekenhuizen die in hun voorschrijf- en prestatiegedrag op significante wijze afwijken van het gemiddelde of normaal te verwachten gedrag, een inhouding of teruggave van middelen wordt doorgevoerd.

Wat betreft de verpleegdagprijs wordt een besparing gerealiseerd door aanmoediging van de daghospitalisatie en door ontmoediging van het onnodig beroep doen op spoedgevallendiensten.

In de sectoren rustoorden voor bejaarden (ROB), rust- en verzorgingstehuizen (RVT) evenals de thuisverpleging, worden een aantal mechanismen ingevoerd ter sanctionering van systematische overklassering van de onafhankelijkheidsgraad der patiënten. Het reconversieprogramma van ROB naar RVT wordt met zes maanden uitgesteld.

De indexering van de tarieven der geneeskundige verstrekkingen wordt verschoven van 1 januari naar 1 juli 2002. Deze maatregel is niet van toepassing in de instellingen waar met gesalarieerd personeel wordt gewerkt.

nées à la psychiatrie infantile, à la politique en matière d'antibiotiques, aux patients chroniques,...

Le coût lié à la nouvelle politique en matière de drogue (744 milliers d'euros) doit être ajouté de manière exogène à l'objectif budgétaire.

Les mesures d'économie prises en 2002 pour un montant de 458,0 millions d'euros concernent les secteurs suivants :

En millions d'euros

Nature des mesures	2002
— Médicaments	218
— Kinésithérapie (mise à jour nomenclature)	41
— Honoraires (ambulatoires et hospitaliers) ..	64
— Implants	7
— Hôpitaux (prix de journée)	10
— MRPA/MRS/soins à domicile	25
— Indexation	93
TOTAL	458

En matière de médicaments, le gouvernement souhaite poursuivre la politique rénovée : le remboursement accéléré de nouveaux médicaments précieux, la poursuite de la politique en matière de remboursement de référence et de diminution de prix de médicaments existants, la promotion d'un comportement efficace en matière de prescription et l'actualisation permanente de la liste des médicaments remboursés.

En kinésithérapie, le gouvernement souhaite procéder à une actualisation et à une mise à jour de la nomenclature des prestations remboursées afin de supprimer les prestations de confort et de réprimer la consommation inefficace.

Dans le secteur des honoraires médicaux, une série de mesures sont destinées à soutenir une pratique médicale efficace. L'objectif est de procéder à une retenue ou une restitution de moyens à l'égard des médecins prescripteurs et des hôpitaux dont le comportement en matière de prescription et de prestation s'écarte de manière significative du comportement moyen ou du comportement normalement escompté.

En ce qui concerne le prix de la journée d'entretien, une économie sera réalisée en encourageant l'hospitalisation de jour et en décourageant le recours inutile aux services d'urgences.

Dans le secteur des maisons de repos pour personnes âgées (MRPA), des maisons de repos et de soins (MRS), ainsi que des soins à domicile, des mécanismes seront instaurés en vue de sanctionner la surévaluation systématique du degré de dépendance des patients. Le programme de reconversion des MRPA en MRS est différé de six mois.

L'indexation des tarifs des prestations de santé est reportée du 1^{er} janvier au 1^{er} juillet 2002. Cette mesure n'est pas applicable aux établissements occupant du personnel salarié.

De uitsplitsing van de uitgaven in de sector van de gezondheidszorgen (werknemers + zelfstandigen) wordt voor 2002 als volgt geraamd :

La ventilation des dépenses dans le secteur des soins de santé (salariés + indépendants) est estimée comme suit pour 2002 :

	2002		
	In miljoen euro — <i>En millions d'euros</i>	In % — <i>En %</i>	
Geneesheren en klinische biologie	4 502	31,2	Médecins + biologie clinique.
Farmaceutische verstrekkingen	2 577	17,9	Prestations pharmaceutiques.
Ziekenhuizen	3 427	23,8	Hôpitaux.
Verpleegkundige zorgen (thuisverzorging)	634	4,4	Soins infirmiers (soins à domicile).
Rustoord voor bejaarden (ROB) en rust- en verzorgingstehuizen (RVT)	1 161	8,1	Maisons de repos pour personnes âgées (MRPA) et maisons de repos et de soins (MRS).
Tandartsen	447	3,1	Dentistes.
Kinesitherapeuten	389	2,7	Kinésithérapeutes.
Andere verstrekkingen (*)	1 280	8,9	Autres prestations (*).
Totaal	14 417	100,0	Total.

(*) Andere verstrekkingen omvat onder meer « initiatieven voor beschut wonen », « psychiatrische verzorgingstehuizen » en « prestaties vroedvrouwen ».

(*) Autres prestations : comprend, entre autres, « initiatives habitations protégées », « maisons de soins psychiatriques » et « prestations sages-femmes ».

De cijfers bevatten niet het gedeelte van de dagprijzen van ziekenhuizen, zijnde 25,0 % ofwel 1 175,0 miljoen euro ten laste van de begroting van Volksgezondheid die wordt vermeld in de tabel I.3.2 met betrekking tot de overdrachten aan de gezinnen ten laste van de begroting van de federale Staat.

Uitkeringen

De uitkeringen omvatten de uitgaven voor primaire ongeschiktheid, invaliditeit, moederschapverlof, vaderschapverlof en uitkeringen voor begrafeniskosten in het algemeen stelsel.

In vergelijking met de initiële begroting 2002 tekent men een verhoging op van 20 606 duizend euro (+ 0,68 %), voor het grootste gedeelte voortvloeiende uit de vroegtijdige indexerings en uit de toewijzing van een som van 16 144 duizend euro, dat deel uitmaakt van een niet verdeeld krediet, aan het vaderschapverlof. De begroting wordt dientengevolge vastgelegd op 3 046 462 duizend euro. Het aantal vergoede dagen wordt niet herzien bij de begrotingscontrole.

In vergelijking met de laatste realisaties van 2001, stijgt de begroting van 2002 met 195 110 duizend euro (+ 6,84 %).

Er werd rekening gehouden met de herraming van de kostprijs voor bepaalde maatregelen :

— verhoging, vanaf 1 juli 2001, van de minima inzake invaliditeitsuitkeringen; de kostprijs hiervan wordt geraamd op 30 698 duizend euro voor 2002 (+ 201 duizend euro ten opzichte van de initiële begroting);

Les chiffres ne comprennent pas la part du prix de journée des hôpitaux (25,0 %) à charge du budget de la Santé publique (1 175,0 millions d'euros) qui figure dans le tableau I.3.2. relatif aux transferts aux ménages à charge du budget de l'État fédéral.

Indemnités

Les indemnités comprennent les dépenses pour incapacité primaire, invalidité, repos de maternité, congé de paternité et indemnités pour frais funéraires dans le régime général.

Par rapport au budget initial 2002, on enregistre une majoration de 20 606 milliers d'euros (+ 0,68 %), tenant, en grande partie, à l'indexation prématurée et à l'affectation au congé parental d'une somme de 16 144 milliers d'euros faisant partie d'une enveloppe non répartie. Le budget s'établit dès lors à 3 046 462 milliers d'euros. Le nombre de jours indemnisés n'a pas été revu lors du contrôle budgétaire.

Par rapport aux dernières réalisations de 2001, le budget de 2002 augmente de 195 110 milliers d'euros (+ 6,84 %).

Il a été tenu compte de la réestimation du coût de certaines mesures :

— majoration à partir du 1^{er} juillet 2001 des minima en matière d'allocations d'invalidité; le coût est estimé à 30 698 milliers d'euros pour 2002 (+ 201 milliers d'euros par rapport au budget initial);

— optrekking van de pensioengerechtigde leeftijd voor vrouwen (62 jaar vanaf 1 januari 2000) in het algemeen stelsel, wat tot gevolg heeft dat deze langer het statuut van gerechtigden behouden. De kost voor 2002 wordt geraamd op 46 327 duizend euro, hetzij 119 duizend euro meer dan bij de initiële begroting 2002.

Pensioenen

Het aantal gerechtigden op pensioenen werd niet gewijzigd ten opzichte van de initiële begroting.

De prestaties stijgen met 99 009 duizend euro (+ 0,74 %) ten opzichte van de initiële begroting 2002 ingevolge de vervroegde indexering.

De aangepaste begroting van 2002 stijgt met 593 756 duizend euro (+ 4,63 %) ten opzichte van de laatste realisaties van 2001.

We herinneren aan de belangrijkste oorzaken van die stijging :

— Het gemiddeld jaarlijks pensioen stijgt ten gevolge van de toepassing van het minimumrecht per jaar van de loopbaan en uit het feit dat vrouwen niet alleen een langere loopbaan hebben, maar ook hogere lonen ontvangen.

— Sedert 1 januari 2000 werd de pensioengerechtigde leeftijd voor vrouwen, ingevolge de hervorming van de pensioenen, opgetrokken tot 62 jaar, zodat het pensioen van de cohorte vrouwen die tijdens het jaar 2000 de leeftijd van 60 jaar en van 61 jaar bereiken, werd uitgesteld. Het aantal rustpensioenen stijgt dan ook in 2001 en 2002 met het aantal uitgestelde pensioenen van de vorige jaren.

— Vanaf 1 juli 2000 wordt het bedrag van het gewaarborgd minimumpensioen voor werknemers verhoogd.

— De pensioenen die zijn ingegaan voor 1993, worden verhoogd met 1,0 % vanaf 1 januari 2002. De bijkomende kost wordt geraamd op 69 658 duizend euro.

— De oprichting van de Inkomensgarantie voor ouderen en de verhoging van het basisbedrag verhogen de uitgaven.

Om de uitgaven gekoppeld aan de vergrijzing op te vangen, zonder de sociale bescherming in vraag te stellen en zonder dat daarvoor noch de belastingen, noch de sociale bijdragen moeten worden verhoogd, zal de regering de volgende jaren structurele begrotingsoverschotten opbouwen en een demografische reserve voor de pensioenen aanleggen in het kader van het Zilverfonds.

Wat betreft het begrotingsjaar 2002, heeft de regering beslist om aan het Zilverfonds hetzelfde bedrag toe te kennen als in 2001.

Gezinsbijslag

De prestaties verhogen met 24 136 duizend euro, hetzij 0,75 % ten opzichte van de initiële begroting 2002. Vermits het aantal rechtgevendende kinderen niet herzien werd, betreft het voornamelijk effecten van de indexering.

— Allongement dans le régime général de l'âge de la retraite pour les femmes (62 ans à partir du 1^{er} janvier 2000), ce qui a pour conséquence que celles-ci gardent plus longtemps leur statut de bénéficiaires. Le coût pour 2002 est estimé à 46 327 milliers d'euros, soit 119 milliers d'euros en plus qu'au budget initial 2002.

Pensions

Le nombre de bénéficiaires de pensions n'a pas été modifié par rapport au budget initial.

Les prestations augmentent par rapport au budget initial 2002 de 99 009 milliers d'euros (+ 0,74 %), par suite de l'indexation anticipée.

Par rapport aux dernières réalisations de 2001, le budget ajusté 2002 augmente de 593 756 milliers d'euros (+ 4,63 %).

Voici un rappel des principales causes d'augmentation :

— La pension moyenne annuelle augmente en raison de l'application du droit minimum par année de carrière et du fait que les femmes ont, non seulement, des carrières plus longues mais qu'elles perçoivent aussi des salaires plus élevés.

— Depuis le 1^{er} janvier 2000, suite à la réforme des pensions, l'âge de la retraite pour les femmes a été porté à 62 ans, de sorte que la pension de la cohorte des femmes qui ont atteint l'âge de 60 ans et de 61 ans dans le courant de l'année 2000 a été reportée. Le nombre de pensions de retraite augmente dès lors, en 2001 et 2002, des reports des années précédentes.

— À partir du 1^{er} juillet 2000, le montant de la pension minimum garantie des pensions des travailleurs salariés est majoré.

— Les pensions qui ont pris cours avant 1993 sont majorées de 1,0 % à partir du 1^{er} janvier 2002. Le coût supplémentaire est estimé à 69 658 milliers d'euros.

— La création de la Garantie de revenus aux personnes âgées et la majoration du montant de base augmentent les dépenses.

Afin de pouvoir faire face aux dépenses liées au vieillissement, sans mettre en péril la protection sociale et sans pour autant augmenter les impôts et les cotisations sociales, le gouvernement constituera, dans les années à venir, des surplus budgétaires structurels et une réserve démographique pour les pensions dans le cadre du Fonds de Vieillessement.

En ce qui concerne l'année budgétaire 2002, le gouvernement a décidé d'octroyer au Fonds de Vieillessement le même montant qu'en 2001.

Prestations familiales

Les prestations augmentent de 24 136 milliers d'euros, soit de 0,75 % par rapport au budget initial 2002. Le nombre d'enfants bénéficiaires n'ayant pas été revu, il s'agit, pour l'essentiel, des effets de l'indexation.

Deze bedragen omvatten de gewaarborgde gezinsbijslag die, alhoewel het om een residueel stelsel gaat dat eerder deel uitmaakt van de sociale bijstand, ten laste is van de begroting van het globaal beheer.

Ten opzichte van 2001, ligt de begroting 2002 met 71 956 duizend euro (+ 2,26 %) hoger, met een ongeveer zelfde aantal kinderen.

Arbeidsongevallen

De initiële begroting 2002 is gedaald met 1 551 duizend euro (– 1,08 %).

De stijging van de uitgaven in 2000 en 2001 vloeit enerzijds voort uit de toename van de prestaties wegens blijvende ongeschiktheid van minder dan 10 % en de uitbreiding van dit systeem tot de ongeschiktheid van minder dan 16 %. Deze stijging wordt, anderzijds, grotendeels gecompenseerd door een daling van de prestaties uit het forfaitaire stelsel en de perequatietoelagen.

Beroepsziekten

Ten opzichte van de initiële begroting 2002, tekent men een verhoging op met 4 809 duizend euro (+ 1,55 %) die voortvloeit uit de vervroegde indexering en uit de lichte stijging van het aantal betaalde uitkeringen (+ 906 hetzij + 1,0 %).

De aangepaste begroting geeft een verschil van – 3 514 duizend euro ten opzichte van de laatste realisaties van 2001, hetzij – 1,1 %.

De daling van de uitgaven voor beroepsziekten is in het bijzonder het gevolg van de afname van het aantal slachtoffers van pneumoconiose.

Werkloosheid — bruggpensioenen — loopbaanonderbreking

Het geheel van deze drie posten kwam voor bij de initiële begroting, voor een bedrag van 6 534 754 duizend euro. Deze posten stijgen globaal met 206 478 duizend euro en worden dus vastgesteld op 6 741 232 duizend euro.

Ten opzichte van 2001, stijgen de prestaties met 531 021 duizend euro, hetzij een toename met 8,6 %.

Tijdens de begrotingscontrole werd een bedrag van 24 789 duizend euro toegekend voor de bijkomende uitgaven in de werkloosheid en de loopbaanonderbreking. Dit bedrag moet eveneens dienen om de kosten te dekken verbonden aan de invoering van het tijdskrediet, de nieuwe maatregelen van het Rosetta-plan voor de jonge zelfstandigen, de mogelijkheid om te genieten van de overeenkomst van eerste tewerkstelling voor de oudere werklozen van ten minste 45 jaar en het behoud van de gunst van een bijkomende anciënniteitstoelage waarop sommige oudere werklozen recht hebben, in geval van werkherhvatting. Het globale bedrag wordt integraal overgenomen onder de sector van de loopbaanonderbreking.

Ces montants comprennent les prestations familiales garanties qui, bien qu'il s'agisse d'un régime résiduaire s'apparentant davantage à l'assistance sociale, sont à charge du budget de la gestion globale.

Par rapport à 2001, le budget 2002 est plus élevé de 71 956 milliers d'euros (+ 2,26 %), avec un nombre d'enfants quasi identique.

Accidents du travail

Le budget initial 2002 est diminué de 1 551 milliers d'euros (– 1,08 %).

L'augmentation des dépenses en 2000 et 2001 résulte d'une part, de la croissance des prestations pour incapacité permanente de moins de 10 % et de l'élargissement de ce système à l'incapacité de moins de 16 %. D'autre part, cette augmentation est compensée en grande partie, par une baisse des prestations du régime forfaitaire et des allocations de péréquation.

Maladies professionnelles

Par rapport au budget initial 2002, on enregistre une majoration de 4 809 milliers d'euros (+ 1,55 %) qui tient à la fois à l'indexation anticipée et à la légère augmentation du nombre d'indemnités payées (+ 906, soit + 1,0 %).

Le budget ajusté présente une différence de – 3 514 milliers d'euros par rapport aux dernières réalisations de 2001, soit – 1,1 %.

La baisse des dépenses des maladies professionnelles résulte notamment de la diminution du nombre des malades atteints de pneumoconiose.

Chômage — prépensions — interruption de carrière

L'ensemble de ces trois postes figurait pour un montant de 6 534 754 milliers d'euros au budget initial 2002. Ces postes augmentent globalement de 206 478 milliers d'euros et s'établissent donc à 6 741 232 milliers d'euros.

Par rapport à 2001, les prestations augmentent de 531 021 milliers d'euros, soit une hausse de 8,6 %.

Lors du contrôle budgétaire, une somme de 24 789 milliers d'euros a été affectée à des dépenses supplémentaires pour le chômage et l'interruption de carrière. Cette somme doit servir à couvrir les frais inhérents à l'instauration du crédit-temps, aux nouvelles mesures du plan Rosetta pour les jeunes indépendants, à la possibilité de bénéficier de la convention de premier emploi pour les chômeurs âgés de 45 ans au moins et au maintien du bénéfice de l'allocation complémentaire d'ancienneté à laquelle certains chômeurs âgés ont droit en cas de reprise du travail. Le montant global est repris intégralement dans le secteur de l'interruption de carrière.

a. Werkloosheid

Het is vanzelfsprekend dat het de sector van de werkloosheid is die met volle kracht de vertraging van de conjunctuur ondergaat en diensgevolge is het daar dat de sterkste stijgingen in de prestaties worden opgetekend.

De RVA heeft de vooruitzichten van het INR van februari 2002 gebruikt, volgens dewelke het aantal uitkeringsgerechtigde volledig werklozen in 2002 stijgt met 22 000 fysieke eenheden ten opzichte van de initiële begroting. Deze stijging wordt verzwakt door een voorspelbare daling van het aantal oudere werklozen ter grootte van 11 607 fysieke eenheden, steeds ten opzichte van de initiële begroting 2002 en die te wijten is aan maatregelen die een terugloop naar dit systeem moeten ontmoedigen. De tijdelijke werkloosheid stijgt met 23 472 fysieke eenheden (hetzij 3 348 budgettaire eenheden) ten opzichte van de initiële 2002. Deze stijging van de totale werkloosheid hangt samen met de vertraging van de economie.

Rekening houdend met deze volume-effecten en de vervroegde indexering, stijgt de begroting van de werkloosheid (de activering en het vakantiegeld der jongeren inbegrepen) met 164 972 duizend euro, (+ 3,27 %) en gaat van de initieel voorziene 5 038 965 duizend euro naar 5 203 937 duizend euro. Deze stijging is voornamelijk te wijten aan de totale werkloosheid (volledige werkloosheid + tijdelijke werkloosheid) die 4 995 804 duizend euro bedraagt, zijnde 169 396 duizend euro meer dan bij de initiële begroting 2002. Het krediet van 102 115 duizend euro dat voorzien werd voor de sociale correcties bij de initiële begroting werd verdeeld geworden tussen de verschillende categorieën van werkloosheid, en dit op de volgende manier :

— Sociale correcties in werking getreden op 1 januari 2002 :

- De verhoging van de uitkering voor alleenstaanden in de 2^e periode van 45,0 % naar 50,0 % (voor het jaar 2002 bedraagt de geraamde kost 45 563 duizend euro).
- De verhoging van de forfaitaire vergoedingen, tot op het niveau van het bestaansminimum, voor samenwonende langdurige werklozen (kost geraamd in 2002 : 14 576 duizend euro).
- De verhoging van de gemiddelde dagvergoeding van de uitkeringen voor samenwonenden in de 2^e periode van 35,0 % naar 40,0 % (geraamde kost voor 2002 : 28 607 duizend euro).
- De optrekking van het « loonplafond » voor werkloosheidsuitkeringen (kost geraamd in 2002 : 10 890 duizend euro).

— Maatregelen in werking getreden vóór 1 januari 2002 met een weerslag op de begroting 2002 :

- De aanpassing van het begrip eenoudergezin met leerling ten laste (kost geraamd in 2002 : 496 duizend euro).
- De neutralisering van een gedeelte van het gezinsinkomen en de premie aan de werkgever (kost geraamd in 2002 : 1 983 duizend euro).

a. Chômage

Il est évident que c'est le secteur du chômage qui subit de plein fouet le ralentissement de la conjoncture et qu'en conséquence, c'est là que les plus fortes augmentations de prestations sont enregistrées.

L'ONEm a utilisé les prévisions de l'ICN de février 2002, selon lesquelles le nombre de chômeurs complets indemnisés augmente de 22 000 unités physiques en 2002 par rapport au budget initial. Cette augmentation est atténuée par une baisse prévisible du nombre des chômeurs âgés, de l'ordre de 11 607 unités physiques, toujours par rapport au budget initial 2002, et qui est due aux mesures visant à décourager le recours à ce système. Le chômage temporaire augmente de 23 472 unités physiques (soit 3 348 unités budgétaires) par rapport à l'initial 2002. Cette augmentation du chômage global est la conséquence du ralentissement de l'économie.

Compte tenu de ces effets de volume et de l'indexation anticipée, le budget du chômage (y compris l'activation et le pécule de vacances des jeunes) augmente de 164 972 milliers d'euros (+ 3,27 %), et passe de 5 038 965 milliers d'euros initialement prévus à 5 203 937 milliers d'euros. Cette augmentation est due essentiellement au chômage global (chômage complet + chômage temporaire) qui s'élève à 4 995 804 milliers d'euros, soit 169 396 milliers d'euros de plus qu'au budget initial 2002. L'enveloppe de 102 115 milliers d'euros qui avait été prévue au budget initial pour les corrections sociales a été répartie entre les diverses catégories de chômage de la manière suivante :

— Corrections sociales entrées en vigueur le 1^{er} janvier 2002 :

- La hausse de 45,0 % à 50,0 % des allocations d'isolés au cours de la 2^e période (coût estimé pour 2002 à 45 563 milliers d'euros pour l'année 2002).
- La hausse, au niveau du minimum de moyens d'existence, des allocations forfaitaires pour chômeurs de longue durée, cohabitants (coût estimé pour 2002 : 14 576 milliers d'euros).
- La hausse de 35,0 % à 40,0 % de la rémunération journalière moyenne des allocations pour cohabitants au cours de la 2^e période (coût estimé pour 2002 : 28 607 milliers d'euros).
- Le relèvement du plafond salarial des allocations de chômage (coût estimé pour 2002 : 10 890 milliers d'euros).

— Mesures entrées en vigueur avant le 1^{er} janvier 2002 mais avec une incidence sur le budget 2002 :

- L'adaptation de la notion de famille monoparentale avec étudiant à charge (coût estimé pour 2002 : 496 milliers d'euros).
- La neutralisation d'une partie du revenu du ménage et prime à l'employeur (coût estimé pour 2002 : 1 983 milliers d'euros).

De initiële begroting alleen met betrekking tot de activering daalt met 2 152 duizend euro ten gevolge van een daling van het aantal voorziene gerechtigden (– 616 fysieke eenheden in jaargemiddelde) en wordt vastgesteld op 201 727 duizend euro tegenover 203 879 duizend euro bij de initiële.

De uitgaven met betrekking tot het « vakantiegeld voor jongeren » worden geraamd op 6 405 duizend euro, zijnde 2 272 duizend euro minder dan bij de initiële begroting, ten gevolge van de neerwaartse herziening van het bedrag van de toegekende daguitkering.

Ten opzichte van de uitgaven voor prestaties voor 2001, stijgt de begroting voor werkloosheid (de activering en vakantiegeld voor jongeren inbegrepen) met 434 195 duizend euro, zijnde een stijging met 9,10 %, wat overeenkomt met 39 633 fysieke eenheden in jaargemiddelde meer.

b. *Vervroegd pensioen-brugpensioen*

Volgens de laatste ramingen van het INR, zal in 2002 het aantal bruggepensioneerden dalen met 2 619 eenheden ten opzichte van 2001. Dus werd het aantal budgettaire eenheden dat werd vermeld bij de initiële begroting 2002 opnieuw verminderd met 283 eenheden, wat het aantal gerechtigden op brugpensioen brengt op 107 155 budgettaire eenheden. Dit cijfer omvat de effecten van de verhoging van de pensioenleeftijd voor vrouwen en het sociaal plan Sabena.

Als gevolg daarvan dalen de uitgaven met 10 001 duizend euro ten opzichte van de initiële begroting 2002 en met 4 366 duizend euro ten opzichte van 2001.

c. *Loopbaanonderbreking*

Ten opzichte van de initiële begroting 2002 stijgen de uitgaven met 31 505 duizend euro, zijnde 9,38 %. Ten opzichte van de voorlopige realisaties van 2001 bedraagt de stijging 92 460 duizend euro, hetzij + 33,6 %. Er moet worden gezegd dat het aantal budgettaire eenheden sterk gestegen is ten opzichte van 2001 : + 9,92 % of 10 887 eenheden. De aangroei ten opzichte van de initiële begroting 2002 bedraagt slechts + 334 budgettaire eenheden. De stijging van de uitgaven is gekoppeld aan het tijdskrediet⁽¹⁾, dat een effect heeft (buiten index) van 62,95 euro op de gemiddelde maandelijkse uitkering van 2002 en geraamd wordt op 375,96 euro tegenover 208,81 euro van de initiële begroting 2002.

⁽¹⁾ In uitvoering van het interprofessioneel akkoord 2001-2002 van 22 december 2000, hebben de sociale partners binnen de Nationale Arbeidsraad op 14 februari 2001 een conventie n° 77 gesloten, die een systeem invoert van tijdskrediet, loopbaanverkorting en vermindering van de prestaties tot halftijdse arbeid.

Vanaf 1 januari 2002 zal dit systeem in de privé-sector de loopbaanonderbreking vervangen zoals ze wordt geregeld door de herstellwet van 22 januari 1985.

Le budget initial relatif à l'activation diminue, quant à lui, de 2 152 milliers d'euros en raison d'une baisse du nombre des bénéficiaires prévus (– 616 unités physiques en moyenne annuelle) et s'établit à 201 727 milliers d'euros contre 203 879 milliers d'euros à l'initial.

Les dépenses consacrées au « pécule de vacances jeunes » sont estimées à 6 405 milliers d'euros, soit 2 272 milliers d'euros en moins que dans le budget initial, suite à la révision à la baisse du montant de l'indemnité journalière accordée.

Par rapport aux dépenses en prestations de 2001, le budget du chômage (y compris l'activation et le pécule de vacances des jeunes), augmente de 434 195 milliers d'euros, soit une hausse de 9,10 %, ce qui correspond à 39 633 unités physiques en moyenne annuelle en plus.

b. *Retraite anticipée-prépension*

Selon les dernières estimations de l'ICN, le nombre de prépensionnés diminuera en 2002 de 2 619 unités par rapport à 2001. Dès lors, le nombre d'unités budgétaires figurant au budget initial 2002 a encore été diminué de 283, ce qui porte à 107 155 unités budgétaires les bénéficiaires de prépensions. Ce chiffre comprend les effets de l'allongement de l'âge pour la prise de pension des femmes et du plan social Sabena.

Les dépenses diminuent, en conséquence, de 10 001 milliers d'euros par rapport au budget initial 2002 et de 4 366 milliers d'euros par rapport à 2001.

c. *Interruption de carrière*

Par rapport au budget initial 2002, les dépenses augmentent de 31 505 milliers d'euros, soit 9,38 %. Par rapport aux réalisations provisoires de 2001, l'augmentation est de 92 460 milliers d'euros, soit + 33,6 %. Il faut dire que le nombre des unités budgétaires a fortement crû par rapport à 2001 : + 9,92 % ou 10 887 unités. L'accroissement par rapport au budget initial 2002 n'est que de + 334 unités budgétaires. L'augmentation des dépenses est davantage liée à l'introduction du crédit-temps⁽¹⁾, qui a un effet (hors index) de 62,95 euros sur l'allocation mensuelle moyenne de 2002, estimée à 375,96 euros contre 208,81 euros à l'initial 2002.

⁽¹⁾ En exécution de l'accord interprofessionnel 2001-2002 du 22 décembre 2000, les partenaires sociaux, réunis au sein du Conseil national du travail, ont conclu le 14 février 2001 une convention n° 77 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps.

À partir du 1^{er} janvier 2002, ce système remplacera, dans le secteur privé, l'interruption de carrière régie par la loi de redressement du 22 janvier 1985.

Tijdens de begrotingscontrole 2002 werd een bedrag van 24 789 duizend euro toegekend gedeeltelijk ⁽¹⁾ om de bijkomende kosten te dekken die te wijten zijn aan de invoering van het tijdskrediet.

Specifieke stelsels

a. Invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers

De initiële begroting van 2002 wordt verhoogd met 877 duizend euro (+ 6,17 %). Deze aangepaste begroting ligt evenwel met 4 970 duizend euro lager dan de voorlopige realisaties van 2001 ten gevolge van de vermindering van het aantal begunstigden.

De tak invaliditeitspensioenen voor mijnwerkers is een uitdovend stelsel.

b. Gezondheidszorgen en uitkeringen voor zeelieden

Een bedrag van 157 duizend euro wordt bijgevoegd bij de initiële begroting 2002.

c. Pool der Zeelieden — Werkloosheid

Ten gevolge van de daling van de tewerkstelling van het ex-RMT personeel, werd het aantal vergoede dagen voor werkloosheid opwaarts herzien (+ 16 540 of + 12,8 %). Dienovereenkomstig wordt de initiële begroting 2002 verhoogd met 680 duizend euro, hetzij een toename met 13,19 %, eveneens rekening houdend met de vervroegde indexering.

Lors du contrôle budgétaire 2002, une somme de 24 789 milliers d'euros a été affectée en partie ⁽¹⁾ pour couvrir les coûts supplémentaires dus à l'instauration du crédit-temps.

Régimes spécifiques

a. Pensions d'invalidité des mineurs

Le budget initial 2002 est majoré de 877 milliers d'euros (+ 6,17 %). Ce budget ajusté est, toutefois, de 4 970 milliers d'euros inférieur aux réalisations provisoires enregistrées pour 2001 et ce, en raison de la diminution du nombre de bénéficiaires.

La branche pensions d'invalidité pour mineurs est un régime en extinction.

b. Soins de santé et indemnités des marins

Une somme de 157 milliers d'euros est ajoutée au budget initial 2002.

c. Pool des Marins — Chômage

En raison de la diminution de l'emploi du personnel de l'ex-RTM, le nombre de jours indemnisés en chômage a été revu à la hausse (+ 16 540, soit + 12,8 %). En conséquence, le budget initial 2002 est majoré de 680 milliers d'euros, soit une augmentation de 13,19 %, tenant compte également de l'indexation anticipée.

⁽¹⁾ Dit bedrag moet eveneens dienen om de kosten te dekken verbonden aan de nieuwe maatregelen van het Rosetta-plan voor de jonge zelfstandigen, de mogelijkheid om te genieten van de overeenkomst van eerste tewerkstelling voor de oudere werklozen van ten minste 45 jaar en het behoud van de gunst van een bijkomende anciënniteitstoelage waarop sommige oudere werklozen recht hebben, in geval van werkhervatting.

⁽¹⁾ Cette somme doit également servir à couvrir les frais inhérents aux nouvelles mesures du plan Rosetta pour les jeunes indépendants, à la possibilité de bénéficier de la convention de premier emploi pour les chômeurs âgés de 45 ans au moins et au maintien du bénéfice de l'allocation complémentaire d'ancienneté à laquelle certains chômeurs âgés ont droit en cas de reprise du travail.

III. DE SOCIALE ZEKERHEID VOOR ZELFSTANDIGEN

1. Samenvattende tabellen voor 2001 en 2002

De sociale zekerheid voor zelfstandigen omvat de volgende takken : geneeskundige verzorging, uitkeringen, pensioenen, gezinsbijslag en faillissementsverzekering.

Methodologie

De tabellen hebben dezelfde opmaak als deze voor de werknemers.

De totale lopende ontvangsten en de totale lopende uitgaven zijn kenmerkend voor elke tak apart. Op het geconsolideerd niveau daarentegen zijn de kenmerkende bedragen de totale eigen ontvangsten en de totale uitgaven vóór overdrachten. De overdrachten tussen de takken binnen het Globaal Beheer werden aldus afzonderlijk beschouwd om te voorkomen dat een ontvangst tweemaal in het geconsolideerd totaal zou worden geboekt.

De overdracht van het RSVZ-Globaal Beheer naar de uitkeringsinstellingen vertegenwoordigt de te financieren behoeften van de takken. Voor 2001 en 2002 zijn de behoeften gelijk aan de lopende uitgaven (totaal na overdrachten) min de eigen ontvangsten (totaal vóór overdrachten) min het saldo van de kapitaalrekeningen. Deze regel is ietwat verschillend voor de tak RIZIV-Gezondheidszorgen. Voor de RIZIV-Gezondheidszorgen financiert het Globaal Beheer immers de begrotingsdoelstelling van het lopend jaar. In 2001 moet men het in 1999 teveel gestorte aftrekken en het voorschot op de overschrijding van de doelstelling van 2000 en de eerste schijf van het saldo met betrekking tot 1994 eraan toevoegen. In 2002 moet men de 2^e schijf met betrekking tot het saldo van 1994 en het voorschot op de overschrijding van de begrotingsdoelstelling 2001, toevoegen.

De administratiekosten van het RSVZ kunnen niet worden opgesplitst per tak. Bijgevolg omvat dit bedrag eveneens de administratiekosten voor de takken pensioenen, gezinsbijslag en faillissementsverzekering.

III. LA SÉCURITÉ SOCIALE DES TRAVAILLEURS INDÉPENDANTS

1. Tableaux récapitulatifs de 2001 et 2002

La sécurité sociale des travailleurs indépendants comprend les branches suivantes : soins de santé, indemnités, pensions, prestations familiales et assurance-faillite.

Méthodologie

La présentation des tableaux est semblable à celle adoptée pour les travailleurs salariés.

Le total des recettes courantes et le total des dépenses courantes sont significatifs pour chaque branche prise séparément. Par contre, au niveau consolidé, les montants significatifs sont ceux du total des recettes propres et du total des dépenses avant transferts. C'est pourquoi on a isolé les transferts entre branches au sein de la gestion globale afin d'éviter de comptabiliser deux fois une recette dans le total consolidé.

Le transfert de l'INASTI-Gestion globale vers les organismes prestataires représente les besoins à financer des branches. Pour 2001 et 2002, les besoins sont égaux aux dépenses courantes (total après transferts) moins les recettes propres (total avant transferts) moins le solde des comptes de capital. Cette règle est légèrement différente pour l'INAMI-Soins de santé. En effet, pour l'INAMI-Soins de santé, la gestion globale finance en cours d'année l'objectif budgétaire. En 2001, il faut retirer le trop versé en 1999, ajouter l'avance sur le dépassement de l'objectif 2000 et la première tranche du solde relatif à 1994. En 2002, il faut ajouter la 2^e tranche relative au solde de 1994 et l'avance sur le dépassement de l'objectif budgétaire 2001.

Les frais d'administration de l'INASTI ne peuvent être ventilés par branche. Par conséquent, ce montant inclut également les frais d'administration pour les branches des pensions, des prestations familiales, et l'assurance-faillite.

TABEL III.1

Sociale zekerheid der zelfstandigen : 2001

(In duizend euro)

TABLEAU III.1

Sécurité sociale des travailleurs indépendants : 2001

(En milliers d'euros)

	RIZIV-Gez - INAMI-Ssté	RIZIV-uit - INAMI-ind	RSVZ-pen - INASTI-pen	RSVZ- gez. bijz. - INASTI- prest. fam.	Faillis. verze- kering - Assur. faillite	Subtotaal - Sous-total	RSVZ-GFB - INASTI-GFG	Totaal - Total
LOPENDE ONTVANGSTEN. - RECETTES COURANTES.								
Bijdragen. - Cotisations	6 706	0	0	0	0	6 706	2 214 220	2 220 926
gewone bijdragen. - cotisations ordinaires							2 118 984	2 118 984
consolidatiebijdrage. - cotisation de consolidation							2 529	2 529
vennootschapsbijdrage. - cotisation des sociétés							92 707	92 707
specifieke bijdragen. - cotisations spécifiques	6 706					6 706		6 706
Staatssteun. - Subventions de l'État							1 002 181	1 002 181
Alternatieve financiering ⁽¹⁾. - Financement alternatif ⁽¹⁾							117 956	117 956
BTW. - TVA							117 574	117 574
Stock options. - Stock options							382	382
Toegewezen ontvangsten. - Recettes affectées	60 824	13 247	0	0	0	74 071	0	74 071
Externe overdrachten. - Transferts externes	0	0	0	0	0	0	0	0
Opbrengsten beleggingen. - Revenus de placements	235	25	0	0	0	260	13 552	13 812
Diversen. - Divers	3 653	136	5 243	0	0	9 032	8 505	17 538
EIGEN ONTVANGSTEN. - RECETTES PROPRES	71 418	13 408	5 243	0	0	90 069	3 356 414	3 446 484
RSVZ-GFB ⁽²⁾. - INASTI-GFG ⁽²⁾	842 719	148 390	1 881 199	354 934	4 338	3 231 580	0	3 231 580
andere takken. - autres branches	0	0	0	0	0	0	0	0
Interne overdrachten. — Transferts internes	842 719	148 390	1 881 199	354 934	4 338	3 231 580	0	3 231 580
TOTAALLOPENDE ONTVANGSTEN. - TOTAL RECETTES COURANTES	914 137	161 798	1 886 442	354 934	4 338	3 321 650	3 356 414	

⁽¹⁾ Bron : Ministerie van Financiën.⁽²⁾ RIZIV-Gezondheidszorgen : het Globaal Beheer financiert bovenop de begrotingsdoelstelling 2001, het saldo 1994 (7 437 duizend euro) en het voorschot op de overschrijving van de begrotingsdoelstelling 2000 (31 978 duizend euro), het saldo met betrekking tot 1999 (10 535 duizend euro) in mindering gebracht.⁽¹⁾ Source : Ministère des Finances.⁽²⁾ INAMI-Soins de santé : la gestion globale finance, en plus de l'objectif budgétaire 2001, le solde 1994 (7 437 milliers d'euros) et l'avance sur le dépassement de l'objectif budgétaire 2000 (31 978 milliers d'euros), déduction faite du solde relatif à 1999 (10 535 milliers d'euros).

(VERVOLG)

(SUITE)

	RIZIV-Gez - INAMI-Ssté	RIZIV-uit - INAMI-ind	RSVZ-pen - INASTI-pen	RSVZ- gez. bijz. - INASTI- prest. fam.	Faillis. verze- kering - Assur. faillite	Subtotaal - Sous-total	RSVZ-GFB - INASTI-GFG	Totaal - Total
LOPENDE UITGAVEN. - DÉPENSES COURANTES.								
Prestaties ⁽³⁾ . - Prestations ⁽³⁾	854 144	154 188	1 875 614	354 934	4 338	3 243 218		3 243 218
Betalingskosten. - Frais de paiement	0	0	2 328	0	0	2 328		2 328
Beheerskosten. - Frais d'administration	40 151	7 410	8 500	0	0	56 061	56 453	112 513
Externe overdrachten. - Transferts externes	0	0	0	0	0	0	101 480	101 480
Interessen op leningen. - Intérêts sur emprunts	0	0	0	0	0	0	588	588
Diversen. - Divers	14 299	201	0	0	0	14 500	7 437	21 937
UITGAVEN VÓÓR INTERNE OVERDRACHTEN. - DÉPENSES AVANT TRANSFERTS INTERNES	908 594	161 798	1 886 442	354 934	4 338	3 316 107	165 957	3 482 064
RSVZ-GFB. - INASTI-GFG.....	0	0	0	0	0	0		0
Andere takken. - Autres branches	0	0	0	0	0	0	3 231 580	3 231 580
INTERNE OVERDRACHTEN. - TRANSFERTS INTERNES	0	0	0	0	0	0	3 231 580	3 231 580
TOTAAL LOPENDE UITGAVEN. - TOTAL DÉPENSES COURANTES .	908 594	161 798	1 886 442	354 934	4 338	3 316 107	3 397 538	
SALDO LOPENDE REKENINGEN. - SOLDE COMPTES COU- RANTS.....	5 543	0	0	0	0	5 543	-41 123	-35 580
KAPITAALREKENINGEN. - COMPTES DE CAPITAL.								
Leningen. - Emprunts	0	0	0	0	0	0	0	0
Aflossingen van leningen. - Amortissements d'emprunts	0	0	0	0	0	0	0	0
SALDO KAPITAALREKENINGEN. - SOLDE COMPTES DE CAPITAL .	0	0	0	0	0	0	0	0
BUDGETTAIR RESULTAAT. - RÉSULTAT BUDGÉTAIRE	5 543	0	0	0	0	5 543	- 41 123	- 35 580

⁽³⁾ De overschrijving van de begrotingsdoelstelling 2001 wordt geraamd op 23 339 duizend euro. Deze wordt in 2001 niet gefinancierd door het Globaal Beheer.

⁽³⁾ Le dépassement de l'objectif budgétaire 2001 est estimé à 23 339 milliers d'euros. Celui-ci n'est pas financé par la gestion globale en 2001.

TABEL III.2

Begroting van de sociale zekerheid voor zelfstandigen : 2002

(In duizend euro)

TABLEAU III.2

Budget de la sécurité sociale des travailleurs indépendants : 2002

(En milliers d'euros)

	RIZIV-Gez - INAMI-Ssté	RIZIV-uit - INAMI-ind	RSVZ-pen - INASTI-pen	RSVZ- gez. bijz. - INASTI- prest. fam.	Faillis. verze- kering - Assur. faillite	Subtotaal - Sous-total	RSVZ-GFB - INASTI-GFG	Totaal - Total
LOPENDE ONTVANGSTEN. - RECETTES COURANTES.								
Bijdragen. - Cotisations	7 149	0	0	0	0	7 149	2 282 715	2 289 864
gewone bijdrage. - <i>cotisation ordinaires</i>							2 176 000	2 176 000
consolidatiebijdrage. - <i>cotisation de consolidation</i>							1 000	1 000
vennootschapsbijdragen. - <i>cotisations des sociétés</i>							105 715	105 715
specifieke bijdragen. - <i>cotisations spécifiques</i>	7 149					7 149		7 149
Staatssteun. - Subventions de l'État							1 028 158	1 028 158
Alternatieve financiering. - Financement alternatif							143 354	143 354
BTW. - TVA							142 961	142 961
Stock options. - <i>Stock options</i>							393	393
Toegewezen ontvangsten. - Recettes affectées	72 431	13 491	0	0	0	85 922	0	85 922
Externe overdrachten. - Transferts externes	0	0	0	0	0	0	0	0
Opbrengsten beleggingen. - Revenus de placements	235	25	0	0	0	260	7 187	7 446
Diversen. - Divers	8 783	136	4 762	0	0	13 681	7 405	21 086
EIGEN ONTVANGSTEN. - RECETTES PROPRES	88 598	13 653	4 762	0	0	107 013	3 468 818	3 575 830
RSVZ-GFB ⁽¹⁾. - INASTI-GFG ⁽¹⁾	902 019	151 179	1 920 147	340 025	4 338	3 317 708	0	3 317 708
andere takken. - <i>autres branches</i>	0	0	0	0	0	0	0	0
Interne overdrachten. — Transferts internes	902 019	151 179	1 920 147	340 025	4 338	3 317 708	0	3 317 708
TOTAALLOPENDE ONTVANGSTEN. - TOTAL RECETTES COURANTES	990 617	164 831	1 924 909	340 025	4 338	3 424 720	3 468 818	

⁽¹⁾ RIZIV-Gezondheidszorgen : de storting met betrekking tot het saldo 1994 (7 437 duizend euro) en het voorschot op de overschrijving van de begrotingsdoelstelling 2001 (24 789 duizend euro) inbegrepen.

⁽¹⁾ INAMI-Soins de santé: y compris le versement relatif au solde 1994 (7 437 milliers d'euros) et l'avance sur le dépassement de l'objectif budgétaire 2001 (24 789 milliers d'euros).

(VERVOLG)

(SUITE)

	RIZIV-Gez - INAMI-Ssté	RIZIV-uit - INAMI-ind	RSVZ-pen - INASTI-pen	RSVZ- gez. bijz. - INASTI- prest. fam.	Faillis. verze- kering - Assur. faillite	Subtotaal - Sous-total	RSVZ-GFB - INASTI-GFG	Totaal - Total
LOPENDE UITGAVEN. - DÉPENSES COURANTES.								
Prestaties. - Prestations	897 727	157 414	1 913 871	340 025	4 338	3 313 375		3 313 375
Betalingskosten. - Frais de paiement	0	0	2 319	0	0	2 319		2 319
Beheerskosten (²). - Frais d'administration (²)	42 199	7 216	8 719	0	0	58 134	52 961	111 095
Externe overdrachten. - Transferts externes	0	0	0	0	0	0	97 308	97 308
Interessen op leningen. - Intérêts sur emprunts	0	0	0	0	0	0	0	0
Diversen. - Divers	18 465	201	0	0	0	18 666	13 634	32 300
UITGAVEN VÓÓR INTERNE OVERDRACHTEN. - DÉPENSES AVANT TRANSFERTS INTERNES	958 391	164 831	1 924 909	340 025	4 338	3 392 494	163 903	3 556 398
RSVZ-GFB. - INASTI-GFG.....	0	0	0	0	0	0	0	0
Andere takken. - Autres branches	0	0	0	0	0	0	3 317 708	3 317 708
INTERNE OVERDRACHTEN. - TRANSFERTS INTERNES	0	0	0	0	0	0	3 317 708	3 317 708
TOTAAL LOPENDE UITGAVEN. - TOTAL DÉPENSES COURANTES .	958 391	164 831	1 924 909	340 025	4 338	3 392 494	3 481 611	
SALDO LOPENDE REKENINGEN. - SOLDE COMPTES COU- RANTS.....	32 226	0	0	0	0	32 226	-12 793	19 433
KAPITAALREKENINGEN. - COMPTES DE CAPITAL.								
Leningen. - Emprunts	0	0	0	0	0	0	0	0
Aflossingen van leningen. - Amortissements d'emprunts	0	0	0	0	0	0	0	0
SALDO KAPITAALREKENINGEN. - SOLDE COMPTES DE CAPITAL .	0	0	0	0	0	0	0	0
BUDGETTAIR RESULTAAT. - RÉSULTAT BUDGÉTAIRE	32 226	0	0	0	0	32 226	- 12 793	19 433

(²) Beheerskosten in overeenstemming met de bestuursovereenkomsten. Personeelskosten, niet-geïndexeerd op basis van de splindex van januari 2002.

(²) Frais d'administration conformes aux contrats d'administration. Frais de personnel, non ndexés sur la base de l'indice pivot de janvier 2002.

2. De financiële toestand van het globaal beheer voor zelfstandigen

Het geraamde globale saldo bedraagt 19 433 duizend euro, hetzij 19 823 duizend euro meer dan bij de initiële begroting. Dit saldo is de consolidering van het resultaat van het RSVZ-Globaal Beheer en dit van het RIZIV-Gezondheidszorgen die respectievelijk – 12 793 duizend euro en 32 226 duizend euro bedragen.

De ontvangsten uit bijdragen van de RSVZ stijgen met 7 795 duizend euro, hetzij 0,34 % ten opzichte van de initiële begroting. Bijgevolg bedragen zij 2 282 715 duizend euro. De vennootschapsbijdragen zijn, bij de begrotingscontrole, gestegen met 5 082 duizend euro. De ontvangsten uit bijdragen groeien met 3,1 % aan ten opzichte van 2001.

De Staatstoelage is aangepast aan de gezondheidsindex en bedraagt 1 028 158 duizend euro.

In 2002 bedraagt de alternatieve financiering 142 961 duizend euro, hetzij 389 duizend euro meer dan bij de initiële begroting. De alternatieve financiering is verminderd met 44 621 duizend euro ⁽¹⁾, ingevolge de overname door de Staat in 2001 van de schuld van het stelsel van de zelfstandigen.

Vanaf 2001 wordt het totaalbedrag van de belastingopbrengst van de voordelen gekoppeld aan de toekenning van aandelenopties beoogd in de artikels 42, paragraaf 1, en 43 paragraaf 8, van de wet van 26 maart 1999 toegekend, volgens de vastgestelde percentages voor de alternatieve financiering, aan het stelsel van de werknemers en het stelsel van de zelfstandigen. Het bedrag toegekend aan het stelsel van de zelfstandigen, bedraagt voor 2002, 393 duizend euro.

De eigen ontvangsten van de RIZIV-Gezondheidszorgen stijgen met 24 012 duizend euro ten opzichte van de initiële begroting. Zij houden rekening met een bijdrage op de omzet van de farmaceutische producten (bijdrage van 3,0 % op de omzet van 2001 en terugvordering ten bedrage van 65,0 % van de overschrijding van de geneesmiddelenbegroting in 2001) die 16 995 duizend euro bedraagt.

De uitgaven in prestaties stijgen met 16 271 duizend euro hoofdzakelijk ingevolge de vervroegde indexering en de definitieve opsplitsing van de begrotingsdoelstelling van de gezondheidszorgen tussen de werknemers en de zelfstandigen.

In 2002 stort het RSVZ-Globaal Beheer aan het RIZIV-Gezondheidszorgen, bovenop de begrotingsdoelstelling, een voorschot op de overschrijding van de begrotingsdoelstelling 2001, voorlopig geraamd op 24 789 duizend euro (tegenover 6 978 duizend euro bij de initiële begro-

2. La situation financière de la gestion globale des travailleurs indépendants

Le solde global estimé s'élève à 19 433 milliers d'euros, soit 19 823 milliers d'euros de plus qu'au budget initial. Ce solde est la consolidation du résultat de l'INASTI-Gestion globale et de celui de l'INAMI-Soins de santé qui s'élèvent respectivement à – 12 793 milliers d'euros et à 32 226 milliers d'euros.

Les recettes de cotisations de l'INASTI augmentent de 7 795 milliers d'euros, soit 0,34 % par rapport au budget initial. Elles s'élèvent, par conséquent, à 2 282 715 milliers d'euros. Au contrôle budgétaire, les cotisations des sociétés ont été augmentées de 5 082 milliers d'euros. Par rapport à 2001, les recettes de cotisations croissent de 3,1 %.

La subvention de l'État est adaptée à l'indice santé pour atteindre 1 028 158 milliers d'euros.

En 2002, le financement alternatif s'élève à 142 961 milliers d'euros, soit 389 milliers d'euros de plus qu'au budget initial. Le financement alternatif est réduit de 44 621 milliers d'euros ⁽¹⁾ suite à la reprise de la dette du régime des travailleurs indépendants par l'État en 2001.

À partir de 2001, le montant total du produit de l'imposition des avantages liés à l'octroi d'options sur actions visés aux articles 42, paragraphe 1^{er}, et 43, paragraphe 8 de la loi du 26 mars 1999 est attribué, selon les pourcentages fixés pour le financement alternatif, au régime des travailleurs salariés et au régime des travailleurs indépendants. Pour 2002, le montant octroyé au régime des travailleurs indépendants s'élève à 393 milliers d'euros.

Les recettes propres de l'INAMI-Soins de santé augmentent de 24 012 milliers d'euros par rapport au budget initial. Elles tiennent compte d'une cotisation sur le chiffre d'affaires des produits pharmaceutiques (cotisation de 3,0 % sur le chiffre d'affaires de 2001 et récupération à hauteur de 65,0 % du dépassement du budget des médicaments en 2001) qui s'élève à 16 995 milliers d'euros.

Les dépenses de prestations augmentent de 16 271 milliers d'euros suite, essentiellement, à l'anticipation de l'indexation et à la ventilation définitive de l'objectif budgétaire des soins de santé entre les salariés et les indépendants.

En 2002, l'INASTI-Gestion globale verse à l'INAMI-Soins de santé, en plus de l'objectif budgétaire, une avance sur le dépassement de l'objectif budgétaire 2001 estimée provisoirement à 24 789 milliers d'euros (contre 6 978 milliers d'euros au budget initial), ainsi que la

⁽¹⁾ Deze schuld bedroeg eind 2000 582 550 duizend euro. Als tegenprestatie moet de alternatieve financiering worden verminderd met 66 931 duizend euro van 2001 tot 2008 en met 47 100 duizend euro in 2009. Evenwel, heeft de regering beslist om de vermindering in te perken met 22 310 duizend euro, teneinde het financieel evenwicht van het stelsel te bewaren. Dit bedrag van 22 310 duizend euro zal worden afgetrokken van de alternatieve financiering in 2009.

⁽¹⁾ Cette dette s'élevait fin 2000 à 582 550 milliers d'euros. En contrepartie, le financement alternatif doit être réduit de 66 931 milliers d'euros de 2001 à 2008 et de 47 100 milliers d'euros en 2009. Toutefois, afin de préserver l'équilibre financier du régime, le gouvernement a décidé de réduire la diminution de 22 310 milliers d'euros en 2002. Ce montant de 22 310 milliers d'euros sera déduit du financement alternatif en 2009.

ting), evenals de tweede schijf van de terugstorting van het saldo 1994, zijnde 7 437 duizend euro.

3. De prestaties

De evolutie van de uitgaven voor prestaties wordt grotendeels bepaald door de prestaties van de pensioenen en gezondheidszorgen, die samen meer dan vier vijfden van de totale prestaties vertegenwoordigen.

Een gedetailleerd overzicht van de evolutie van de uitgaven vindt u in tabel III.3.

TABEL III.3

De prestaties van de sociale zekerheid voor zelfstandigen 2001-2002

(In duizend euro)

deuxième tranche du remboursement du solde de 1994, soit 7 437 milliers d'euros.

3. Les prestations

L'évolution des dépenses pour prestations est déterminée, en grande partie, par les prestations de pensions et de soins de santé qui représentent ensemble plus des quatre cinquièmes des prestations totales.

Un aperçu détaillé de l'évolution des dépenses figure dans le tableau III.3.

TABLEAU III.3

Les prestations de la sécurité sociale des travailleurs indépendants 2001-2002

(En milliers d'euros)

	2001	2002		(3) - (1)		(3) - (2)	
	Voorlopige realisaties — <i>Réalisations provisoires</i>	Initieel — <i>Initial</i>	Begrotingscontrole — <i>Contrôle budgétaire</i>	Vershil in absolute cijfers — <i>Différence en chiffres absolus</i>	Vershil in % — <i>Différence en %</i>	Vershil in absolute cijfers — <i>Différence en chiffres absolus</i>	Vershil in % — <i>Différence en %</i>
	(1)	(2)	(3)				
RIZIV-Gezondheidszorgen. — <i>INAMI-Soins de santé</i>	854 144	893 780	897 727	43 583	5,10	3 947	0,44
RIZIV-Uitkeringen. — <i>INAMI-Indemnités</i>	154 188	150 309	157 414	3 226	2,09	7 106	4,73
RSVZ-Pensioenen. — <i>INASTI-Pensions</i>	1 875 614	1 904 994	1 913 871	38 257	2,04	8 877	0,47
RSVZ-Gezinsbijslag. — <i>INASTI-Prestations familiales</i>	354 934	343 684	340 025	– 14 909	– 4,20	– 3 659	– 1,06
Faillissementsverzekering. — <i>Assurance-faillite</i>	4 338	4 338	4 338	0	0,00	0	0,00
Totaal. — Total	3 243 218	3 297 105	3 313 375	70 157	2,16	16 271	0,49

Gezondheidszorgen

Wat betreft de gezondheidszorgen, wordt de begrotingsdoelstelling globaal opgesteld voor werknemers en zelfstandigen. De deeldoelstellingen worden afgeleid van deze globale norm.

Ten opzichte van de initiële begroting, werd de begrotingsdoelstelling inzake gezondheidszorgen op definitieve wijze verdeeld tussen het stelsel van de werknemers en het stelsel van de zelfstandigen, waarvan een toename met 3 947 duizend euro voor het stelsel van de zelfstandigen. Bovendien is het bedrag van 740 duizend euro met betrekking tot het beleid inzake drugs begrepen in het bedrag van de doelstelling (52 duizend euro voor het stelsel van de zelfstandigen).

Soins de santé

En ce qui concerne les soins de santé, l'objectif budgétaire est établi globalement pour les salariés et les indépendants. Les objectifs partiels sont déduits de cette norme globale.

Par rapport au budget initial, l'objectif budgétaire en matière de soins de santé a été réparti de manière définitive entre le régime des salariés et le régime des indépendants, d'où une augmentation de 3 947 milliers d'euros pour le régime des indépendants. De plus, le montant de 740 milliers d'euros relatif à la politique en matière de drogue est comprise dans le montant de l'objectif (52 milliers d'euros pour le régime des travailleurs indépendants).

Uitkeringen

Ten opzichte van de initiële begroting stijgen de uitgaven voor uitkeringen met 7 106 duizend euro tot 157 414 duizend euro.

De uitgaven voor uitkeringen houden nog geen rekening met de voorstellen voor hervorming van de groep Cantillon.

Pensioenen

Ten opzichte van de initiële begroting groeien de uitgaven voor pensioenen met 8 877 duizend euro ten gevolge van de vervroegde indexering. De totale uitgaven bedragen 1 913 871 duizend euro.

In 2002 vervangt de welvaartsaanpassing de herwaarderingspremie toegekend in 2001. Deze koppeling aan de welvaart wordt toegepast op de personen die vóór 1993 met pensioen gingen.

Gezinsbijslag

In het kader van de begrotingscontrole werden de prestaties voor gezinsbijslag verminderd met 7 300 duizend euro. De totale uitgave bedraagt 340 025 duizend euro.

Faillissementsverzekering

Ingevolge de maatregelen genomen door de Ministerraad van 26 mei 2000, werd de begroting van de faillissementsverzekering op 4 338 duizend euro gebracht. Dit bedrag wordt behouden voor het jaar 2002.

Indemnités

Par rapport au budget initial, les dépenses augmentent de 7 106 milliers d'euros et atteignent 157 414 milliers d'euros.

Les dépenses pour indemnités ne prennent pas encore en compte les propositions de réforme du groupe Cantillon.

Pensions

Par rapport au budget initial, les dépenses de pensions s'accroissent de 8 877 milliers d'euros suite à l'indexation anticipée. Les dépenses totales s'élèvent à 1 913 871 milliers d'euros.

En 2002, l'ajustement au bien-être remplace la prime de revalorisation accordée en 2001. Cette liaison au bien-être s'applique aux personnes pensionnées avant 1993.

Prestations familiales

Dans le cadre du contrôle budgétaire, les prestations familiales ont été réduites de 7 300 milliers d'euros. La dépense totale atteint 340 025 milliers d'euros.

Assurance-faillite

Par suite des mesures prises lors du Conseil des ministres du 26 mai 2000, le budget de l'assurance-faillite a été porté à 4 338 milliers d'euros. Ce montant est maintenu pour l'année 2002.

IV. DE ANDERE STELSLS VAN DE SOCIALE ZEKERHEID

Naast de twee grote socialezekerheidsstelsels voor werknemers en zelfstandigen, bestaan er nog andere :

De overzeese sociale zekerheid

De DOSZ beheert twee socialezekerheidsregelingen : de regeling van de wet van 16 juni 1960 en de regeling van de wet van 17 juli 1963.

In 2002 ontvangt de DOSZ 50 376 duizend euro aan bijdragen, en zouden de prestaties 316 377 duizend euro moeten bedragen. De staatstoelage die het verschil tussen de eigen ontvangsten van de DOSZ en de uitgaven dekt, is vastgesteld op 257 033 duizend euro. In het totaal vermindert zij met 12 668 duizend euro ten opzichte van de initiële begroting enerzijds ten gevolge van de afrekening van de toelage met betrekking tot 2000 (– 14 449 duizend euro) en anderzijds ten gevolge van de vervroegde indexerings (februari in plaats van juni) waarvan de kost wordt geraamd op 1 781 duizend euro.

Andere socialezekerheidsstelsels

Er bestaan nog andere socialezekerheidsstelsels die in deze afdeling niet voorkomen en deel uitmaken van de onderafdeling sociale zekerheid in de nationale rekeningen volgens ESR95. Het begrotingsresultaat 2002 van deze regelingen wordt als volgt geraamd, in miljoen euro :

— Het gewezen kapitalisatiestelsel van de pensioenen voor werknemers	– 92,8
— Het kapitalisatiestelsel van het FAO	+ 20,7
— De sector plaatselijke en provinciale overheidsdiensten voor wat betreft de beroepsziekten	– 7,2
— De socialezekerheidsregeling van de plaatselijke en provinciale overheidsdiensten (gezinsbijslag en pensioenen)	+ 57,7
— De takken GESCO, TWW, PWA, EGKS-steun beheerd door de RVA	+ 11,0
— Het Fonds voor de sluiting van ondernemingen	+ 117,3 ⁽¹⁾
— Het Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten	+ 0,1
— De fondsen voor bestaanszekerheid	+ 12,0

Tot slot merken wij op dat het stelsel van de jaarlijkse vakantie voor arbeiders in de nationale rekeningen deel uitmaakt van de subsector federale overheid en dat de rekeningen van de verzekeringen tegen arbeidsongevallen die worden beheerd door privé-verzekeringsmaatschappijen sinds de invoering van de ESR95-methode zijn opgenomen in de rekeningen van de financiële vennootschappen.

⁽¹⁾ De contractuele uitkeringen en de aanvullende uitkeringen van brugpensioenen die niet worden gerecupereerd, zijn afgetrokken van de uitgaven van dit fonds om te worden ingeschreven in de « rekening van de andere wijzigingen van activavolume ».

IV. LES AUTRES RÉGIMES DE SÉCURITÉ SOCIALE

À côté des deux grands régimes de sécurité sociale, salariés et indépendants, il en existe encore d'autres :

La sécurité sociale d'Outre-mer

L'OSSOM gère deux régimes de sécurité sociale : le régime de la loi du 16 juin 1960 et le régime de la loi du 17 juillet 1963.

En 2002, l'OSSOM percevra 50 376 milliers d'euros de cotisations; les prestations devraient s'élever à 316 377 milliers d'euros. La subvention de l'État, qui couvre la différence entre les recettes propres de l'OSSOM et les dépenses, est établie à 257 033 milliers d'euros. Elle diminue au total de 12 668 milliers d'euros par rapport au budget initial suite d'une part, au décompte de la subvention relative à 2000 (– 14 449 milliers d'euros) et d'autre part, à l'indexation anticipée (février au lieu de juin) dont le coût est estimé à 1 781 milliers d'euros.

Autres régimes de sécurité sociale

Il existe encore d'autres régimes de sécurité sociale qui ne sont pas repris dans cette section et qui font partie du sous-secteur sécurité sociale dans les comptes nationaux SEC95. Le résultat budgétaire 2002 de ces régimes est estimé comme suit en millions d'euros :

— L'ancien régime de capitalisation des pensions pour salariés	– 92,8
— Le régime de capitalisation du FAT	+ 20,7
— Le secteur des administrations provinciales et locales pour ce qui a trait aux maladies professionnelles	– 7,2
— Le régime de sécurité sociale des administrations provinciales et locales (prestations familiales et pensions)	+ 57,7
— Les branches ACS, CMT, ALE, aide CECA gérées par l'ONEm	+ 11,0
— Le Fonds de fermeture des entreprises	+ 117,3 ⁽¹⁾
— Le fonds d'équipements et services collectifs ..	+ 0,1
— Les fonds de sécurité d'existence	+ 12,0

Notons pour terminer que le régime des vacances annuelles des ouvriers fait partie, dans les comptes nationaux, du sous-secteur « pouvoir fédéral » et que les comptes des assurances contre les accidents du travail gérées par les entreprises d'assurances privées sont repris, depuis l'introduction de la méthodologie SEC95, dans les comptes des sociétés financières.

⁽¹⁾ Les indemnités contractuelles et les indemnités complémentaires de prépension non récupérées sont déduites des dépenses de ce fonds pour être inscrites dans le « compte des autres changements de volume d'actifs ».

V. DE SOCIALE BIJSTAND

Dit gedeelte behandelt de bijstandsstelsels die met algemene middelen worden gefinancierd, namelijk de inkomensgarantie voor ouderen, het bestaansminimum en de tegemoetkomingen aan personen met een handicap. De maatschappelijke dienstverlening die wordt toegekend door de OCMW's aan asielzoekers is eveneens opgenomen in dit hoofdstuk. (Het residueel stelsel van de gewaarborgde gezinsbijslag die volledig ten laste is van het stelsel voor gezinsbijslag voor werknemers, komt hier dus niet aan bod, maar is opgenomen in het deel betreffende de sociale zekerheid voor werknemers).

De inkomensgarantie voor ouderen (IGO)

Ten opzichte van de initiële begroting 2002, tekent men een verhoging op met 3 866 duizend euro (+ 1,54 %) die grotendeels te wijten is aan de vervroegde indexering van de toegewezen prestaties. De herziene begroting voor 2002 is immers vastgesteld op 254 776 duizend euro. Het aantal gerechtigden in de twee stelsels (IGO en gewaarborgd inkomen voor bejaarden) wordt geraamd op 99 440.

Een nieuw voordeel, de « Inkomensgarantie voor ouderen » (IGO), heeft in 2001, de toestand verbeterd van de gerechtigden op een gewaarborgd inkomen voor bejaarden. Inderdaad krijgt vanaf 1 juni 2001 2/3^e van de gerechtigden op een gewaarborgd inkomen voortaan een inkomensgarantie.

Aangezien de inkomensgarantie een individueel voordeel is, geeft het vroegere voordeel van het gewaarborgd inkomen tegen gezinstarief in de meeste gevallen aanleiding tot twee voordelen van de « inkomensgarantie » tegen het individuele tarief. Bovendien wordt de wettelijke leeftijd voor mannen voor een inkomensgarantie gelijkgesteld met die van de vrouwen, en daalt hij dus van 65 jaar tot 62 jaar, wat in 2001 en 2002 een stijging van het aantal gerechtigden met zich meebrengt. Het basisbedrag van de inkomensgarantie ligt hoger dan dat van het gewaarborgd inkomen voor sommige categorieën. Een stelsel van « verworven rechten » wordt evenwel behouden voor de gerechtigden op een gewaarborgd inkomen die voordeel hadden bij het vroegere stelsel.

Het bestaansminimum en de maatschappelijke dienstverlening

Het betreft, voor het lopende begrotingsjaar, het bedrag van de toelage toegewezen door de federale overheid die een deel van het bestaansminimum en de maatschappelijke dienstverlening toegekend door de OCMW terugbetaalt. Voor het voorgaande jaar zijn het de voorlopige realisaties die in aanmerking zijn genomen.

Na een aanpassing bij de begrotingscontrole met 11 741 duizend euro zal de toelage in 2002, 605 062 duizend euro bedragen.

V. L'ASSISTANCE SOCIALE

Cette partie traite des régimes d'assistance financés par des moyens généraux, à savoir la garantie de revenus aux personnes âgées, le minimum de moyens d'existence et les allocations aux personnes handicapées. L'aide sociale accordée aux demandeurs d'asile par les CPAS a également été intégrée dans ce chapitre. (Le régime résiduaire des prestations familiales garanties, entièrement à charge du régime d'allocations familiales des travailleurs salariés, n'est donc pas repris ici mais est intégré dans la partie relative à la sécurité sociale des travailleurs salariés).

La Garantie de revenus aux personnes âgées (GRAPA)

Par rapport au budget initial 2002, on enregistre une majoration de 3 866 milliers d'euros (+ 1,54 %) qui tient, en grande partie, à l'indexation anticipée des prestations accordées. Le budget revu pour 2002 s'établit désormais à 254 776 milliers d'euros. Le nombre des bénéficiaires dans les deux régimes (GRAPA et revenu garanti aux personnes âgées) est estimé à 99 440.

En 2001, un nouvel avantage, la « Garantie de revenus aux personnes âgées » (GRAPA), est venu améliorer la situation des bénéficiaires de revenu garanti aux personnes âgées. En effet, à partir du 1^{er} juin 2001, 2/3^e des bénéficiaires d'un revenu garanti obtiennent désormais une garantie de revenus.

Étant donné que la garantie de revenus est un avantage individuel, un ancien avantage revenu garanti au taux ménage donne lieu, dans la plupart des cas, à deux avantages « garantie de revenus » au taux individuel. De plus, l'évolution de l'âge légal des hommes pour une garantie de revenus est calquée sur celle des femmes : il passe donc de 65 ans à 62 ans, ce qui implique en 2001 et 2002 une augmentation du nombre de bénéficiaires. Pour certaines catégories, le montant de base de la garantie de revenus est plus élevé que celui du revenu garanti. Un régime de « droits acquis » est toutefois maintenu pour les bénéficiaires du revenu garanti qui obtiendraient davantage dans l'ancien régime.

Le minimum de moyens d'existence et l'aide sociale

Il s'agit, pour l'année budgétaire en cours, du montant de la subvention accordée par l'État fédéral qui rembourse une partie du minimex et de l'aide sociale octroyés par les CPAS. Pour l'année antérieure, ce sont les réalisations provisoires qui sont prises en considération.

En 2002, la subvention s'élèvera à 605 062 milliers d'euros, après un ajustement lors du contrôle budgétaire de 11 741 milliers d'euros.

Het weze herinnerd dat de tewerkstellingsprogramma's ten laste blijven van de federale begroting en dat het « Lenteprogramma » alsook alle activeringsmaatregelen voortaan van toepassing zijn op de vreemdelingen die ingeschreven zijn in het vreemdelingenregister of een verblijfsvergunning hebben.

Het totale bedrag voor het geheel van maatregelen voorzien in het « Lenteprogramma » (in werking gesteld in het kader van artikelen 60, paragraaf 7, en 61 van sociale inschakelings economie en de invoeginterim) beloopt voor 2002, 20 123 duizend euro ⁽¹⁾. Vanaf 1 januari 2002 is de nieuwe maatregel van veralgemeende activering « ACTIVA », die tegelijkertijd voorziet in belangrijke verminderingen van werkgeversbijdragen en in een activering van het bestaansminimum of van de maatschappelijke dienstverlening eveneens van toepassing.

Het dient ook opgemerkt dat de begrotingscontrole 2002 een bijkomend krediet van 1 490 duizend euro toekent in het kader van de armoedebestrijding, met het oog op de toename van de activiteitsgraad.

Bestaansminimum — Leefloon

Het bedrag van de initiële begroting 2002 wordt verhoogd met 9 221 duizend euro, hetzij 3,72 %, tot 256 837 duizend euro.

De aangepaste begroting 2002 stijgt met 6 106 duizend euro (+ 2,44 %) ten opzichte van de laatste ramingen voor 2001.

Sinds 1999 vermindert het aantal gerechtigden op het bestaansminimum. Dit wordt onder andere verklaard door het feit dat de gerechtigden meer worden tewerkgesteld.

Vanaf 1 juli 2002 zal het bestaansminimum worden vervangen door het leefloon : de gerechtigden zullen een hogere uitkering krijgen en zullen actief worden ondersteund in een integratietraject. Zij zullen kunnen kiezen tussen een aan hun situatie en capaciteit aangepaste arbeid, een gepaste opleiding, voltijdse studies of een nuttige sociale activiteit. De uitkering wordt toegekend op een meer individuele basis : de categorie gezinnen verdwijnt en wordt vervangen door een enkel basisbedrag voor alle samenwonenden (al dan niet gehuwd). Er wordt een specifiek bedrag ingevoerd voor alleenstaanden, dat in bepaalde omstandigheden kan worden verhoogd (betaling van onderhoudsgeld, co-ouderschap). De geraamde kost van het integratie-inkomen bedraagt 17 940 duizend euro voor 2002. Een tussenkomst in de administratieve kosten van de OCMW's wordt immers voorzien voor een bedrag van 20 500 duizend euro.

Op 1 januari 2002 werd het bestaansminimum verhoogd met 4,0 % : de geraamde kost bedraagt 10 111 duizend euro voor 2002.

⁽¹⁾ Zie deel VIII met betrekking tot de activering.

Il faut rappeler que les programmes de mise au travail restent à charge du budget fédéral et que le « Programme Printemps » ainsi que toutes les mesures d'activation s'appliquent désormais aux étrangers inscrits au registre des étrangers ou autorisés de séjour.

Le montant global pour l'ensemble des mesures prévues par le « Programme Printemps » (mise au travail dans le cadre des articles 60, paragraphe 7, et 61, de l'économie sociale d'insertion et de l'intérim d'insertion) s'élève pour 2002 à 20 123 milliers d'euros ⁽¹⁾. À partir du 1^{er} janvier 2002, la nouvelle mesure d'activation généralisée « ACTIVA » qui prévoit à la fois d'importantes réductions de cotisations patronales et une activation du minimex ou de l'aide sociale est également applicable.

Il faut aussi noter que le contrôle budgétaire 2002, dans le cadre de la lutte contre la pauvreté accorde un crédit supplémentaire de 1 490 milliers d'euros en vue d'accroître le taux d'activité.

Minimum de moyens d'existence — Revenu d'intégration

Le montant du budget initial 2002 est majoré de 9 221 milliers d'euros, soit de 3,72 % et atteint dès lors 256 837 milliers d'euros.

Par rapport aux dernières estimations pour 2001, le budget ajusté 2002 augmente de 6 106 milliers d'euros (+ 2,44 %).

À partir de 1999, le nombre de bénéficiaires du minimum de moyens d'existence diminue. Ceci s'explique, entre autres, par l'augmentation de l'occupation au travail des bénéficiaires.

À partir du 1^{er} juillet 2002, le minimum vital sera remplacé par le revenu d'intégration : les bénéficiaires obtiendront une allocation plus élevée et seront activement soutenus dans un trajet d'intégration. Le choix leur sera donné entre un travail adapté à leur situation et à leurs capacités, une formation adéquate, des études de plein exercice ou une activité sociale utile. L'allocation est accordée sur une base plus individuelle : la catégorie des conjoints disparaît et est remplacée par un seul montant de base pour tous les cohabitants (mariés ou non). Un montant spécifique est instauré pour les isolés, qui peut être majoré dans certaines circonstances (paiement d'une pension alimentaire, garde alternée ...). Le coût estimé du revenu d'intégration pour 2002 est de 17 940 milliers d'euros. Une intervention dans les coûts administratifs des CPAS est, en outre, désormais prévue pour un montant de 20 500 milliers d'euros.

Le minimum vital a été augmenté de 4,0 % le 1^{er} janvier 2002 : le coût estimé en 2002 est de 10 111 milliers d'euros.

⁽¹⁾ Voir la partie VIII relative à l'activation.

Maatschappelijke dienstverlening

De uitgaven groeien aan met 2 520 duizend euro (+ 0,73 %) ten opzichte van de initiële begroting 2002, en worden vastgelegd op 348 225 duizend euro

De federale overheid is bevoegd wat betreft het recht op maatschappelijke dienstverlening.

Dit kan een aanvulling zijn op het bestaansminimum of een vervanging ervoor wanneer de betrokkenen niet voldoen aan de voorwaarden om er aanspraak op te kunnen maken. (In dit laatste geval gaat het voornamelijk om buitenlanders zonder bestaansmiddelen die niet zijn ingeschreven in het bevolkingsregister, waaronder asielzoekers ⁽¹⁾). De maatschappelijke dienstverlening is erg gediversifieerd, en kan bestaan uit materiële hulp (financiële hulp, hulp in natura) of uit immateriële steun (bijvoorbeeld juridisch advies, budgetbegeleiding, hulp door tewerkstelling krachtens artikel 60, paragraaf 7 ...). De toelagen aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn vallen, bij toepassing van de wet van 2 april 1965, ten laste van de begroting van het ministerie van Sociale Zaken.

Het aantal gerechtigden is gestegen in 2001 (+ 9 819) tot het aantal van 44 497. Vanaf 2002 verwacht men een lager aantal dan in 2001, gegeven de nieuwe onthaalpolitiek voor asielzoekers (toekenning van een materiële maatschappelijke dienstverlening in plaats van een financiële maatschappelijke dienstverlening, oprichting van talrijke onthaalcentra en afsluiting van overeenkomsten met instellingen ...).

Bij de begrotingscontrole 2001 werd een nieuw begrotingsartikel gemaakt met het oog op de terugstorting aan de OCMW's van kosten opgelopen voor lokale onthaalinitiatieven. Bij de initiële begroting 2002 werd hiervoor een bedrag van 65 244 duizend euro ingeschreven. Dit artikel werd ten opzichte van de initiële verhoogd met 3 996 duizend euro. De aangepaste begroting 2002 voorziet derhalve een krediet van 69 240 duizend euro.

Tegemoetkomingen aan personen met een handicap

De initiële begroting 2002 wordt verhoogd met een bedrag van 797 duizend euro (+ 0,07 %) tot 1 099 241 duizend euro, voornamelijk ingevolge de vervroegde indexering op 1 januari 2002 en de harraming van de financiële weerslagen van sommige maatregelen.

Het betreft bedragen die aan de personen met een handicap worden uitgekeerd bij toepassing van de wet van 27 februari 1987. Deze uitgaven zijn ingeschreven in de algemene uitgavenbegroting van het ministerie van Sociale Zaken.

Verschillende prestaties worden toegekend :

— In het kader van de wet van 1987 : de inkomensvervangende tegemoetkoming en de integratietegemoetkoming (voor niet-bejaarde personen) en de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden.

— In het kader van « oude wetgevingen » : de « gewone », « bijzondere » en « aanvullende » tegemoetko-

⁽¹⁾ De buitenlanders ingeschreven in het bevolkingsregister zullen immers recht hebben op een integratietegemoetkoming.

Aide sociale

Les dépenses croissent de 2 520 milliers d'euros (+ 0,73 %) par rapport au budget initial 2002, pour s'établir à 348 225 milliers d'euros.

Le pouvoir fédéral est compétent en ce qui concerne le droit à l'aide sociale.

Celle-ci peut être un complément au minimum vital ou un substitut à celui-ci, lorsque les intéressés ne remplissent pas les conditions pour prétendre à l'octroi du minimum vital. (Il s'agit essentiellement, dans ce dernier cas, d'étrangers sans moyens d'existence qui ne sont pas inscrits au registre de la population, dont les demandeurs d'asile ⁽¹⁾). L'aide sociale est très diversifiée : elle peut être matérielle (aide financière, en nature) ou immatérielle (par exemple, des conseils juridiques, une guidance budgétaire, l'aide par la mise au travail en vertu de l'article 60, paragraphe 7 ...). Les subsides aux centres publics d'action sociale, en application de la loi du 2 avril 1965, sont à charge du budget du ministère des Affaires sociales.

Les bénéficiaires ont augmenté en 2001 (+ 9 819) pour atteindre le nombre de 44 497. Pour 2002, on s'attend à un nombre plus faible qu'en 2001, étant donné la nouvelle politique d'accueil des demandeurs d'asile (octroi d'une prestation d'aide sociale matérielle au lieu d'une aide sociale financière, création de nombreux centres d'accueil et conclusion de conventions avec des organismes ...).

Lors du contrôle budgétaire 2001, un nouvel article budgétaire a été créé en vue du remboursement aux CPAS des frais encourus pour les initiatives locales d'accueil. Un montant de 65 244 milliers d'euros a été inscrit en 2002. Lors du contrôle budgétaire 2002 cet article a été majoré de 3 996 milliers d'euros. Le budget ajusté 2002 prévoit, par conséquent, un crédit de 69 240 milliers d'euros.

Allocations aux personnes handicapées

Le budget initial 2002 est majoré d'une somme de 797 milliers d'euros (+ 0,07 %) pour atteindre 1 099 241 milliers d'euros, en raison notamment de l'indexation prématurée à partir du 1^{er} janvier 2002 et de la réestimation des impacts financiers de certaines mesures.

Il s'agit des montants alloués aux personnes handicapées en application de la loi du 27 février 1987. Ces dépenses sont inscrites dans le budget général des Dépenses du ministère des Affaires sociales.

Différentes prestations sont accordées :

— Dans le cadre de la loi de 1987 : l'allocation de remplacement de revenus et d'intégration (pour les personnes non-âgées) et l'allocation pour l'aide aux personnes âgées.

— Dans le cadre des « anciennes législations » : les allocations « ordinaire », « spéciale » et « complémen-

⁽¹⁾ Les étrangers inscrits au registre de la population auront désormais droit au revenu d'intégration.

ming, de tegemoetkoming ter aanvulling van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden en de tegemoetkoming voor hulp van derden.

Het aantal gerechtigden daalt lichtjes (– 1 058 eenheden in jaargemiddelde) ten opzichte van de initiële begroting.

Bij de initiële begroting 2002 is er rekening gehouden met een zeker aantal wijzigingen van de reglementering :

— In het stelsel van de niet-bejaarden : stijging — buiten indexering — van de inkomensvervangende tegemoetkoming met 2,0 % op 1 juli 2001 en een nieuwe stijging met 2,0 % op 1 januari 2002 + verhoogde vrijstelling, vanaf 1 juli 2001, van het inkomen van de echtgenoot/partner bij de berekening van de integratie-tegemoetkoming — categorieën 3 en 4.

— In het stelsel van de bejaarden : invoering van een nieuwe categorie 1 in de uitkering voor hulp aan bejaarden, vanaf 1 januari 2001 + effect van de maatregelen getroffen in 1999/2000 (gelijkstelling van samenwonenden met alleenstaanden in geval van samenwoning met aanverwanten + verhoging van de maximumbedragen met 5,0 %).

Bij de begrotingscontrole is de weerslag van deze maatregelen evenwel naar beneden herzien voor een globaal bedrag van – 9 115 duizend euro.

Een nieuwe maatregel wordt toegevoegd aan de initiële begroting : de verhoging van het plafond van het beroepsinkomen van een persoon met een handicap. De kost wordt geraamd op 1 531 duizend euro in 2002.

De initiële begroting wordt eveneens verhoogd met een bedrag van 11 009 duizend euro die de kost van de achterstal vertegenwoordigt.

taire », l'allocation de complément du revenu garanti, ainsi que l'allocation pour l'aide d'une tierce personne.

Par rapport au budget initial, le nombre de bénéficiaires diminue légèrement (– 1 058 unités en moyenne annuelle).

Au budget initial 2002, il avait été tenu compte d'un certain nombre de modifications de la réglementation :

— Dans le régime des non-âgés : augmentation — hors index — de l'allocation de remplacement de revenus de 2,0 % au 1^{er} juillet 2001 et d'une nouvelle augmentation de 2,0 % au 1^{er} janvier 2002 + exonération majorée, à partir du 1^{er} juillet 2001, des revenus du conjoint/partenaire lors du calcul de l'allocation d'intégration — catégories 3 et 4.

— Dans le régime des personnes âgées : création d'une nouvelle catégorie 1 dans l'allocation pour l'aide aux personnes âgées, à partir du 1^{er} janvier 2001 + effet des mesures prises en 1999/2000 (assimilation des cohabitants aux isolés en cas de cohabitation avec des alliés + augmentation des abattements de 5,0 %).

Toutefois, lors du contrôle budgétaire, l'impact de ces mesures a été revu à la baisse pour un montant global de – 9 115 milliers d'euros.

Une nouvelle mesure est ajoutée au budget initial : l'augmentation du plafond des revenus professionnels d'un handicapé dont le coût est estimé à 1 531 milliers d'euros en 2002.

Le budget initial est également majoré d'une somme de 11 009 milliers d'euros représentant le coût de l'ariéré.

TABEL V.1

De stelsels van sociale bijstand 2001-2002

(In duizend euro)

	2001	2002		(3) - (1)		(3) - (2)	
	Voorlopige realisaties — <i>Réalisations provisoires</i>	Initieel — <i>Initial</i>	Begrotingscontrole — <i>Contrôle budgétaire</i>	Verskil in absolute cijfers — <i>Différence en chiffres absolus</i>	Verskil in % — <i>Différence en %</i>	Verskil in absolute cijfers — <i>Différence en chiffres absolus</i>	Verskil in % — <i>Différence en %</i>
	(1)	(2)	(3)				
Inkomenswaarborg voor ouderen. — <i>Garantie de revenus aux personnes âgées</i>	255 479	250 910	254 776	– 703	– 0,28	3 866	1,54
Bestaansminimum. — <i>Minimum de moyens d'existence</i>	250 731	247 616	256 837	6 106	2,44	9 221	3,72
Maatschappelijke dienstverlening/toelagen OCMW's-wet van 2 april 1965 ⁽¹⁾ . — <i>Aide sociale/subsides CPAS-loi du 2 avril 1965⁽¹⁾</i>	349 217	345 705	348 225	– 992	– 0,28	2 520	0,73
Tegemoetkomingen aan personen met een handicap. — <i>Allocations aux personnes handicapées</i>	1 025 698	1 098 444	1 099 241	73 543	7,17	797	0,07
TOTAAL. — TOTAL	1 881 125	1 942 675	1 959 079	77 954	4,14	16 404	0,84

⁽¹⁾ Voor 2001 : toelage ingeschreven in de algemene uitgavenbegroting.

TABLEAU V.1

Les régimes d'assistance sociale 2001-2002

(En milliers d'euros)

	2001	2002		(3) - (1)		(3) - (2)	
	Voorlopige realisaties — <i>Réalisations provisoires</i>	Initieel — <i>Initial</i>	Begrotingscontrole — <i>Contrôle budgétaire</i>	Verskil in absolute cijfers — <i>Différence en chiffres absolus</i>	Verskil in % — <i>Différence en %</i>	Verskil in absolute cijfers — <i>Différence en chiffres absolus</i>	Verskil in % — <i>Différence en %</i>
	(1)	(2)	(3)				
Inkomenswaarborg voor ouderen. — <i>Garantie de revenus aux personnes âgées</i>	255 479	250 910	254 776	– 703	– 0,28	3 866	1,54
Bestaansminimum. — <i>Minimum de moyens d'existence</i>	250 731	247 616	256 837	6 106	2,44	9 221	3,72
Maatschappelijke dienstverlening/toelagen OCMW's-wet van 2 april 1965 ⁽¹⁾ . — <i>Aide sociale/subsides CPAS-loi du 2 avril 1965⁽¹⁾</i>	349 217	345 705	348 225	– 992	– 0,28	2 520	0,73
Tegemoetkomingen aan personen met een handicap. — <i>Allocations aux personnes handicapées</i>	1 025 698	1 098 444	1 099 241	73 543	7,17	797	0,07
TOTAAL. — TOTAL	1 881 125	1 942 675	1 959 079	77 954	4,14	16 404	0,84

⁽¹⁾ Pour 2001 : subvention inscrite au budget général des Dépenses.

VI. DE PENSIOENEN VAN DE OVERHEIDSSECTOR

Tabel VI.1 bevat de verschillende begrotingsartikelen betreffende rust- en overlevingspensioenen ten laste van de federale overheid.

Voor afdeling 51, die de verschillende begrotingsartikelen betreffende de door het ministerie van Financiën beheerde pensioenen bevat, bedragen de ingeschreven kredieten 4 612 904 duizend euro in 2001 en 4 868 519 duizend euro in 2002, of een stijging met 5,5 % ten opzichte van 2001. Deze kredieten zijn bestemd voor de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de federale overheid, van de gemeenschappen en van de gewesten, van het onderwijs, van het leger en van de ex-rijkswacht, van de overheidsbedrijven en van andere overheidsinstellingen.

Voor 2001 bedragen de uitgaven ten laste van het Fonds voor overlevingspensioenen 982 462 duizend euro en voor 2002 1 014 307 duizend euro, of een stijging van 3,2 % ten opzichte van 2001.

De uitgaven ten laste van de Pool van de parastatalen bedragen respectievelijk 172 463 duizend euro in 2001 en 181 881 duizend euro in 2002.

De opbrengst van de solidariteitsbijdrage in de overheidssector is bestemd voor het Fonds voor het evenwicht van de pensioenstelsels. Dit fonds financiert de rust- en overlevingspensioenen voor een bedrag van 109 615 duizend euro in 2001 en 109 073 duizend euro in 2002. Deze bedragen zijn niet vermeld in afdeling 51.

De kredieten ten laste van het bestuur van de oorlogsslachtoffers verminderen voortdurend en bedragen 47 811 duizend euro in 2001 en 47 347 duizend euro in 2002, of een vermindering met 1,0 %.

VI. LES PENSIONS DU SECTEUR PUBLIC

Le tableau VI.1 regroupe les différents articles du budget relatif aux pensions de retraite et de survie à charge de l'État fédéral.

Pour la division 51 qui rassemble les différents articles du budget concernant des pensions gérées par le ministère des Finances, le montant des crédits inscrits s'élève à 4 612 904 milliers d'euros en 2001 et à 4 868 519 milliers d'euros en 2002, soit une augmentation de 5,5 % par rapport à 2001. Ces crédits sont destinés à couvrir les pensions de retraite et de survie du personnel de l'État fédéral, des communautés et des régions, de l'enseignement, de l'armée et de l'ex-gendarmerie et de la police, des entreprises publiques ainsi que d'autres institutions publiques.

Pour 2001, les dépenses à charge du Fonds des pensions de survie s'élèvent à 982 462 milliers d'euros et pour 2002 à 1 014 307 milliers d'euros, soit une augmentation de 3,2 % par rapport à 2001.

Les dépenses à charge du Pool des parastataux s'élèvent respectivement à 172 463 milliers d'euros en 2001 et 181 881 milliers d'euros en 2002.

Le produit de la cotisation de solidarité dans le secteur public est affecté au Fonds pour l'équilibre des régimes de pensions. Ce fonds finance des pensions de retraite et de survie pour un montant de 109 615 milliers d'euros en 2001 et de 109 073 milliers d'euros en 2002. Ces montants ne sont pas repris sous la division 51.

Les crédits à charge de l'administration des victimes de la guerre sont en diminution constante et atteignent 47 811 milliers d'euros en 2001 et 47 347 milliers d'euros en 2002, soit une diminution de 1,0 %.

TABEL VI.1

Pensioenen van de overheidssector 2001-2002

(In duizend euro)

TABLEAU VI.1

Pensions du secteur public 2001-2002

(En milliers d'euros)

	2001	2002		(3) - (1)		(3) - (2)	
	Voorlopige realisaties — <i>Réalisations provisoires</i>	Initieel — <i>Initial</i>	Begrotings- controle — <i>Contrôle budgétaire</i>	Verschil in absolute cijfers — <i>Différence en chiffres absolus</i>	Verschil in % — <i>Différence en %</i>	Verschil in absolute cijfers — <i>Différence en chiffres absolus</i>	Verschil in % — <i>Différence en %</i>
	(1)	(2)	(3)				
1. Afdeling 51. — <i>Division 51.</i> Administratie der Pensioenen (Financiën). — <i>Administration des Pensions (Finances)</i>	5 767 829	5 976 138	6 064 707	296 878	5,15	88 569	1,48
Ten laste van : — <i>À charge :</i>							
— de begrotingskredieten. — <i>des crédits budgétaires</i>	4 612 904	4 670 156	4 868 519	255 615	5,54	198 363	4,25
— het Fonds voor Overlevingspensioenen. — <i>du Fonds des pensions de survie</i> .	982 462	1 128 214	1 014 307	31 845	3,24	– 113 907	– 10,10
— de Pool der Parastatalen. — <i>du Pool des parastataux</i>	172 463	177 768	181 881	9 418	5,46	4 113	2,31
2. Fonds voor het evenwicht van de pensioenstelsels (artikel 82 van de wet van 1 april 1962). — <i>Fonds pour l'équilibre des régimes de pensions (article 82 de la loi du 1^{er} avril 1962)</i>	109 615	109 073	109 073	– 542	– 0,49	0	0,00
3. Afdeling 54. — <i>Division 54.</i> Bestuursafdeling voor oorlogsslachtoffers. — <i>Administration des victimes de la guerre</i>	47 811	47 372	47 347	– 464	– 0,97	– 25	– 0,05
4. Afdeling 56. — <i>Division 56.</i> Overige ministeries. — <i>Autres ministères</i>	416	579	579	163	39,18	0	0,00
(Sociale hulp aan de gepensioneerde agenten van alle ministeries). — <i>(Aide sociale aux agents pensionnés de tous les ministères).</i>							
Totaal ten laste van de begrotingskredieten. — <i>Total à charge des crédits budgétaires</i>	4 661 131	4 718 107	4 916 445	255 314	5,48	198 338	4,20
Totaal ten laste van de fondsen. — <i>Total à charge des Fonds</i>	1 264 540	1 415 055	1 305 261	40 721	3,22	– 109 794	– 7,76
TOTAAL. — <i>TOTAL</i>	5 925 671	6 133 162	6 221 706	296 035	5,00	88 544	1,44

VII. DE ANDERE OVERDRACHTEN AAN GEZINNEN

In de tabellen I.1 en I.2 met de globale begroting voor de sociale bescherming, moet men de andere overdrachten aan gezinnen bij de sociale bijstand en de overheids-pensioenen voegen om de totale uitgaven van sociale bescherming ten laste van de federale overheid te bekomen. Het gaat onder andere om de tegemoetkoming in de verpleegdagprijs van de ziekenhuizen (1 140 741 duizend euro in 2002), de tegemoetkoming in de verzekering voor geneeskundige verzorging kleine risico's van de zelfstandigen (53 917 duizend euro in 2002), en de tegemoetkoming in de vorm van een bijkomende bijslag voor sommige categorieën van gerechtigden op kinderbijslag (36 412 duizend euro in 2002).

VII. LES AUTRES TRANSFERTS AUX MÉNAGES

Dans les tableaux I.1 et I.2 reprenant le budget global de la protection sociale, pour avoir l'ensemble des dépenses de protection sociale à charge de l'État fédéral, il faut ajouter à côté de l'assistance sociale et des pensions publiques, les autres transferts aux ménages. Il s'agit, entre autres, de l'intervention dans le prix de journée des hôpitaux (1 140 741 milliers d'euros en 2002), de l'intervention dans l'assurance soins de santé petits risques des indépendants (53 917 milliers d'euros en 2002) et de l'intervention sous forme de suppléments pour certaines catégories de bénéficiaires d'allocations familiales (36 412 milliers d'euros en 2002).

VIII. DE TEWERKSTELLINGSPROGRAMMA'S VIA DE ACTIVERING VAN DE UITKERINGEN

In dit hoofdstuk beperken wij ons tot een beknopte beschrijving van de bestaande activeringsprogramma's, die een financiële invloed hebben op de uitgavenbegroting voor werkloosheidsuitkeringen, maatschappelijke dienstverlening of het bestaansminimum ⁽¹⁾. Alle cijfers die hier zijn opgenomen, komen reeds voor in de consolidering van deze gegevens.

Onder activering verstaan we het systeem waarbij de werkloosheidsuitkering of het bestaansminimum wordt gebruikt als een deel van het loon dat wordt betaald voor de arbeidsprestaties.

De programma's voor de tewerkstelling van werklozen zijn toegankelijk voor bestaansminimumtrekkers, evenwel met beperkt succes. Het « Lenteprogramma » heeft twee nieuwe programma's ingevoerd voor de activering van het bestaansminimum : banen gecreëerd in initiatieven van de sociale inschakeleconomie en de invoeginterim. Het heeft verder de bestaande tewerkstellingsprogramma's krachtens artikel 60, paragraaf 7 verbeterd door een activering in te voeren voor de personen ter beschikking gesteld van privé-ondernemingen.

Werklozen en bestaansminimumtrekkers vrijgesteld in het kader van de PWA-activiteiten

Na de begrotingscontrole werd de initiële begroting verhoogd met 2 505 duizend euro (+ 2,32 %).

In de initiële begroting 2002 werd rekening gehouden met 16 300 begrotingseenheden. Dit cijfer wordt volgens de ramingen van het federaal Planbureau zeer licht verminderd met 74 eenheden.

De daguitkering stijgt evenwel licht.

De langdurig volledig uitkeringsgerechtigde werklozen of de volledig werklozen ingeschreven als werkzoekenden en die gerechtigd zijn op het bestaansminimum ⁽²⁾, mogen in het kader van de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen activiteiten uitoefenen, die tot een bepaald aantal uren beperkt zijn. De werknemer ontvangt voor een PWA-activiteit een loon van 6,20 euro per gepresteerd uur, alsmede een gewaarborgde PWA-inkomensuitkering voor de uren inactiviteit.

Er is ook voorzien dat in 2002 een verbetering van de rol van de PWA's zowel ingrijpt op het vlak van de opleiding van de werknemers als op het vlak van de tewerkstellingsondersteuning in de nieuwe structuren voor werkgelegenheid in de buurt (dienstencheques).

⁽¹⁾ De andere tewerkstellingsmaatregelen worden behandeld in het tweede deel, hoofdstuk III, afdeling 1 — Het werkgelegenheidsbeleid.

⁽²⁾ Deze sociale bijstand zal veranderen in « leefloon ».

VIII. LES PROGRAMMES EN FAVEUR DE L'EMPLOI VIA L'ACTIVATION DES ALLOCATIONS

Dans ce chapitre, nous nous limitons à une description succincte des programmes d'activation existants, qui ont une incidence financière sur le budget des dépenses des allocations de chômage, de l'aide sociale ou du minimum de moyens d'existence ⁽¹⁾. Tous les chiffres repris ici figurent déjà dans les consolidations de ces données.

Par activation, on entend le système dans lequel l'allocation de chômage ou le minimex est utilisé comme une partie de la rémunération qui est payée pour des prestations de travail.

Les programmes d'occupation des chômeurs sont accessibles aux minimexés, toutefois, avec un succès plus limité. Le « Programme Printemps » a introduit deux nouveaux programmes d'activation du minimum de moyens d'existence : les emplois créés dans des initiatives d'économie sociale d'insertion et l'intérim d'insertion. Il a, par ailleurs, amélioré les programmes d'occupation existant en vertu de l'article 60, paragraphe 7, en introduisant une activation pour les personnes mises à disposition d'entreprises privées.

Chômeurs et minimexés exemptés dans le cadre des activités ALE

À la suite du contrôle budgétaire, le budget initial est majoré de 2 505 milliers d'euros (+ 2,32 %).

Dans le budget initial 2002, il a été tenu compte de 16 300 unités budgétaires. Ce chiffre est très légèrement diminué (de 74 unités) selon les estimations du Bureau fédéral du Plan.

L'allocation journalière augmente toutefois légèrement.

Les chômeurs complets indemnisés de longue durée ou les chômeurs complets inscrits comme demandeurs d'emplois et qui bénéficient du minimum de moyens d'existence ⁽²⁾ peuvent exercer, dans le cadre des agences locales pour l'emploi, des activités limitées à un certain nombre d'heures. Le travailleur perçoit pour une activité d'ALE une rémunération de 6,20 euros par heure prestée et une allocation de revenus d'ALE garantie pour les heures d'inactivité.

Il est également prévu qu'en 2002 une amélioration du rôle des ALE intervienne tant sur le plan de la formation des travailleurs que du soutien à l'emploi dans les nouvelles structures d'emplois de proximité (chèques-services).

⁽¹⁾ Les autres mesures d'emploi sont traitées dans la deuxième partie, dans le chapitre III, section 1 — La politique de l'emploi.

⁽²⁾ Appelé à devenir « revenu d'intégration ».

Dienstenbanenplan, invoeginterim en banenplan

In de voorgaande documenten werden deze activiteitsregelingen afzonderlijk behandeld, maar aangezien deze systemen vanaf 1 januari 2002 worden afgeschaft, werden ze hier samengebracht.

Deze regelingen zijn « uitdovend » en worden vervangen door het nieuwe « activa »-systeem.

Plan SINE

Ten opzichte van de initiële begroting 2002 stijgen de uitgaven met 598 duizend euro (+ 12,22 %) terwijl het aantal fysieke eenheden toeneemt met 100 tot een totaal van 900 gerechtigden.

Sinds juni 1999 is een specifieke maatregel ter activering van de werkloosheidsuitkering voorzien voor deze werklozen, die worden tewerkgesteld in de sociale inschakelingseconomie (SINE) : de RVA betaalt de « herinschakelingsuitkering » van 545,36 euro per maand voor een tewerkstelling van ten minste 4/5^e, en 433,81 euro voor een ten minste halftijdse tewerkstelling. De herinschakelingsuitkeringen voor zeer moeilijk bemiddelbare werklozen waren vroeger opgenomen in het systeem « dienstenbanen ».

Plan ACTIVA

Het nieuwe systeem van *algemene activering* maakt de aanwerving mogelijk van personen die niet tewerkgesteld zouden worden door de werkgever omdat hun productiviteit wordt verondersteld lager te zijn gezien de duur van de werkloosheid. Dit systeem vereenvoudigt de regels voor toekenning van een activering, vermits het naast de SMET-banen ook de invoeginterim en het banenplan vervangt. Voor werklozen die ten minste twee jaar werkloos zijn, wordt voor ieder type tewerkstelling gedurende drie jaar een activering van 495,79 euro per maand toegekend, die « tewerkstellingsuitkering » wordt genoemd. Werklozen ouder dan 45 jaar kunnen deze activering al gedurende een jaar krijgen als zij tussen zes maanden en twee jaar werkloos zijn. De tewerkstellingsuitkering wordt *pro rata* toegekend voor een deeltijdse activiteit. De werkgever betaalt het verschil tussen het normale loon en de tewerkstellingsuitkering. Bovendien zal hij verminderingen van de sociale bijdragen genieten.

Het INR heeft het aantal fysieke eenheden vastgelegd op 5 619, wat voor 2002 een begrotingsuitgave betekent van 28 698 duizend euro.

Doorstromingsprogramma's

In vergelijking met de initiële begroting 2002 daalt het aantal fysieke eenheden met 250, wat een afname van de begroting met – 1 205 duizend euro met zich meebrengt.

Plan des emplois-services, intérim d'insertion et plan d'embauche

Dans les documents précédents, ces régimes d'activation étaient traités séparément mais, tenant compte de la suppression de ces systèmes à partir du 1^{er} janvier 2002, ceux-ci ont été regroupés en un seul poste.

Ces systèmes sont « en extinction » et sont remplacés par le nouveau système « activa ».

Plan SINE

Par rapport au budget initial 2002, les dépenses augmentent de 598 milliers d'euros (+ 12,22 %), tandis que le nombre d'unités physiques croît, quant à lui, de 100, pour passer ainsi à 900 bénéficiaires.

Depuis juin 1999, une mesure spécifique d'activation de l'allocation de chômage est prévue pour ces chômeurs occupés dans l'économie sociale d'insertion (SINE) : l'ONEm paie « l'allocation de réinsertion » de 545,36 euros par mois pour une occupation à au moins 4/5^e temps, et de 433,81 euros pour une occupation au moins à mi-temps. Les allocations de réinsertion pour les chômeurs très difficiles à placer étaient précédemment reprises dans le système « plan services ».

Plan ACTIVA

Le nouveau système d'*activation généralisée* permet l'embauche de personnes qui ne seraient pas engagées par l'employeur compte tenu d'une productivité supposée plus faible étant donné la durée du chômage. Ce système simplifie les règles d'octroi d'une activation, puisqu'il remplace, outre les emplois SMET, l'intérim d'insertion et le plan d'embauche. Pour les chômeurs qui sont depuis au moins deux ans au chômage, une activation de 495,79 euros par mois, appelée « allocation d'emploi » est accordée pendant trois ans pour tout type d'emploi. Les chômeurs de plus de 45 ans peuvent déjà obtenir cette activation pendant un an s'ils comptent entre six mois et deux ans de chômage. L'allocation d'emploi est octroyée au *pro rata* pour une activité à temps partiel. L'employeur paiera la différence entre le salaire normal et l'allocation d'emploi. De plus, il bénéficiera de réductions de cotisations sociales.

L'ICN a fixé le nombre d'unités physiques à 5 619, ce qui donne une dépense budgétaire pour 2002 de 28 698 milliers d'euros.

Programmes de transition professionnelle

Par rapport au budget initial 2002, le nombre d'unités physiques diminue de 250, ce qui entraîne une diminution du budget de – 1 205 milliers d'euros.

De uitgaven voor 2002 bedragen bijgevolg 26 894 duizend euro, voor 5 450 werknemers.

De doorstromingsprogramma's geven de werklozen de mogelijkheid werkervaring op te doen in een betrekking van bepaalde duur in de overheidssector en in vzw's met uitzicht op een normale betrekking. Bovenop het deel van het loon ten laste van de werkgever, ontvangen de werknemers een forfaitaire uitkering ten laste van de werkloosheidsverzekering, die « inschakeluitkering » wordt genoemd, en een tussenkomst van het gewest of de gemeenschap. De inschakeluitkering bedraagt 287,18 euro per maand, wat in sommige gemeenten met een hoge werkloosheidsgraad kan worden opgevoerd tot 545,37 euro voor een tewerkstelling van ten minste 4/5^e van een voltijdse betrekking.

Lenteprogramma (specifieker gericht op de gerechtigden van sociale bijstand)

Invoeginterim

De uitzendbureaus kunnen moeilijk bemiddelbare langdurig werklozen uit sommige doelgroepen aanwerven op voorwaarde dat zij definitief op de arbeidsmarkt worden ingeschakeld en dat zij een minimumopleiding krijgen. De werknemer krijgt een normaal loon en de onderneming krijgt een activering van 496 euro.

De begroting voorzien in 2002 bedraagt 6 227 duizend euro.

Tewerkstelling van gerechtigden op het bestaansminimum of financiële steun in het kader van de artikelen 60, paragraaf 7, en 61 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de OCMW's

Vele tewerkstellingsmaatregelen zijn specifiek gericht op de bestaansminimumtrekkers, ofwel om hen in staat te stellen volledig van bepaalde sociale uitkeringen te genieten, ofwel om het opdoen van enige beroepservaring te bevorderen. Het OCMW kan zelf optreden als werkgever of de bestaansminimumtrekkers ter beschikking stellen van andere OCMW's en van gemeenten, of een overeenkomst sluiten met een openbare of private instelling om haar tewerkstellingsverplichtingen na te komen. Het OCMW stort aan de werkgever het bedrag dat aan de werknemer zou worden uitgekeerd als deze niet tewerkgesteld was. De federale Staat betaalt dit bedrag integraal terug.

Voor de tewerkstelling krachtens de artikelen 60, paragraaf 7, en 61 is een som van 3 976 duizend euro ingeschreven in de begroting 2002.

Sociale inschakelinitiatieven

Het « Lenteprogramma » voorziet in de activering van het bestaansminimum en de maatschappelijke dienstverlening vanaf 1 september 2000 voor de volledige duur van een tewerkstelling in het kader van een « sociaal

Les dépenses pour 2002 s'établissent dès lors à 26 894 milliers d'euros pour 5 450 travailleurs.

Les programmes de transition professionnelle permettent aux chômeurs d'acquérir une expérience de travail dans un emploi à durée déterminée dans le secteur public et dans des ASBL, afin d'obtenir ainsi un emploi régulier. En plus de la partie du salaire à charge de l'employeur, les travailleurs obtiennent une allocation forfaitaire à charge de l'assurance chômage, appelée « allocation d'intégration », ainsi qu'une intervention de la région ou de la communauté. L'allocation d'intégration se monte à 287,18 euros par mois, montant qui peut être porté dans certaines communes dont le taux de chômage est élevé à 545,37 euros pour un emploi à 4/5^e temps minimum.

Programme Printemps (plus spécifiquement dirigé vers les bénéficiaires de l'assistance sociale)

Intérim d'insertion

Les entreprises de travail intérimaire peuvent engager des chômeurs de longue durée difficiles à placer appartenant à certains groupes cibles sous la condition d'une intégration définitive sur le marché du travail et d'une formation minimum. Le travailleur perçoit un salaire normal et l'entreprise obtient une activation de 496 euros.

Le budget prévu en 2002 est de 6 227 milliers d'euros.

Mise au travail des minimexés ou des bénéficiaires de l'aide financière dans le cadre des articles 60, paragraphe 7, et 61 de la loi organique du 8 juillet 1976 concernant les CPAS

De nombreuses mesures de mise au travail sont spécifiquement destinées aux minimexés, soit pour leur permettre d'obtenir le bénéfice complet de certaines allocations sociales, soit afin de favoriser l'acquisition d'une certaine expérience professionnelle. Le CPAS peut agir lui-même comme employeur ou mettre les minimexés à disposition d'autres CPAS, de communes ou bien encore conclure une convention avec une institution publique ou privée en vue d'exécuter ses obligations de mise au travail. Le CPAS verse à l'employeur le montant qui aurait été alloué au bénéficiaire en l'absence de mise au travail. L'État fédéral rembourse intégralement ce montant.

Pour la mise au travail en vertu des articles 60, paragraphe 7, et 61, une somme de 3 976 milliers d'euros est inscrite au budget 2002.

Economie sociale d'insertion

Le « Programme Printemps » prévoit l'activation du minimum de moyens d'existence et de l'aide sociale à partir du 1^{er} septembre 2000 pour toute la durée d'un engagement dans le cadre d'une « initiative d'insertion

inschakelinitiatief » (SINE). De tewerkstelling moet gebeuren in een « inschakelonderneming » die wordt erkend en gesubsidieerd door de overheid van het gewest of de gemeenschap met als doel de sociaal-professionele inschakeling van zeer moeilijk bemiddelbare werklozen, door middel van een activiteit in de productie van goederen en diensten.

Het geactiveerde bedrag, 433,81 euro per maand voor een halftijdse betrekking, 545,37 euro voor een tewerkstelling van ten minste 4/5^e van een voltijdse betrekking, wordt rechtstreeks door het OCMW gestort aan de werkgever die het volledige loon betaalt aan de werknemer. In 2001 bedragen de vermoedelijke uitgaven 10 759 duizend euro. De uitgaven voor 2002 worden geraamd op 9 920 duizend euro, zoals bij de initiële begroting.

TABEL VIII.1
Activering 2001-2002
(In duizend euro)

	2001	2002		(3) - (1)		(3) - (2)	
	Voorlopige realisaties — <i>Réalisations provisoires</i>	Initieel — <i>Initial</i>	Begrotingscontrole — <i>Contrôle budgétaire</i>	Vershil in absolute cijfers — <i>Différence en chiffres absolus</i>	Vershil in % — <i>Différence en %</i>	Vershil in absolute cijfers — <i>Différence en chiffres absolus</i>	Vershil in % — <i>Différence en %</i>
	(1)	(2)	(3)				
PWA. — ALE	105 333	108 108	110 613	5 280	5,01	2 505	2,32
Doorstromingsprogramma's. — Programmes de transition professionnelle	27 973	28 099	26 894	– 1 079	– 3,86	– 1 205	– 4,29
Dienstenbanenplan (*). — Plan de services (*)	60 316	62 778	30 428	– 29 888	– 49,55	– 32 350	– 51,53
SINE. — SINE	—	4 895	5 493	5 493		598	12,22
ACTIVA. — ACTIVA	0	0	28 298	28 928		28 298	—
Subtotaal RVA. — Sous-total ONEm	193 622	203 880	201 726	8 734	4,51	– 2 154	– 1,06
Sociale inschakelingseconomie (**). — Économie sociale d'insertion (**)	10 759	9 920	9 920	– 839	– 7,80		
Invoeginterim. — Interim d'insertion	—	6 227	6 227	—	—	(***)	
Tewerkstelling (artikels 60, § 7, en 61). — Mise au travail (articles 60, § 7, et 61)	—	3 976	3 976	—	—		
Subtotaal OCMW's. — Sous-total CPAS	10 759	20 123	20 123			(***)	
Totaal activering. — Total activation	204 381	224 003	221 849			– 2 154	– 1,06

(*) Voor 2001 betreft het een hergroepering van dienstenplan, maatregelen SINE, invoeginterim en banenplan.

(**) Het betreft voornamelijk de invoeginterim en de sociale inschakelingseconomie; de begroting van de Sociale Integratie neemt ten laste het verschil tussen het bestaansminimum en de toegewezen reguliere toelage voor personen tewerkgesteld in toepassing van artikel 60, § 7.

(***) Ongewijzigd.

sociale » (SINE). L'occupation doit se faire dans une « entreprise d'insertion » agréée et subventionnée par les pouvoirs publics de la région ou de la communauté ayant pour objet l'insertion socioprofessionnelle de chômeurs très difficiles à placer, par le biais d'une activité de production de biens et de services.

Le montant activé, soit 433,81 euros par mois pour un emploi à mi-temps, 545,37 euros pour un engagement de minimum 4/5^e temps, est versé directement par le CPAS à l'employeur qui paie l'intégralité du salaire au travailleur. En 2001, les dépenses probables sont de 10 759 milliers d'euros. En 2002, les dépenses sont estimées à 9 920 milliers d'euros, comme dans le budget initial.

TABLEAU VIII.1
Activation 2001-2002
(En milliers d'euros)

(*) Pour 2001, il s'agit d'un regroupement du plan de services, des mesures SINE, du plan d'insertion et du plan d'embauche.

(**) Il s'agit, notamment, des interim d'insertion en économie sociale; le budget de l'Intégration sociale prend en charge la différence entre le minimum de moyens d'existence et la subvention régulière accordée pour les personnes mises au travail en application de l'article 60, § 7.

(***) Inchangé.

HOOFDSTUK III

De financieringsbehoeften**Afdeling 1***De financieringsbehoeften van de federale overheid***1. Inleiding**

In deze afdeling wordt aandacht besteed aan de evolutie van het begrotingstekort, dit is het verschil tussen de totale begrotingsontvangsten en de totale uitgaven, van de federale overheid.

De klemtoon ligt op het netto te financieren saldo. Belangrijk in deze context is het verschil tussen de gegevens voor het begrotingsjaar 2002, die zijn gebaseerd op de geraamde ontvangsten en de ingeschreven kredieten, en voor de begrotingsjaren 1992-2001, waarvoor de kasresultaten worden weerhouden.

Het beroep op de financiële markten in de vorm van leningen wordt gedetermineerd door het netto te financieren saldo in kastermen en niet door het netto te financieren saldo in krediettermen. Het kredietconcept stemt niet overeen met het kasconcept. De kastoestand bevat alleen verrichtingen die gepaard gaan met een kasontvangst of een kasuitgave tijdens het kalenderjaar, onafhankelijk van het begrotingsjaar waarop de verrichting wordt aangerekend. De begrotingsuitslagen uit de kastoestand zijn dus niet direct vergelijkbaar met die van de begrotingsrekening opgesteld op basis van ordonnanceringen. Statistieken over begrotingssaldi verschillen naargelang die op basis van de aanrekeningen ofwel op kasbasis werden opgesteld.

Het saldo van de begrotingsverrichtingen geeft de uitvoering van de rijksmiddelenbegroting en de Algemene uitgavenbegroting weer : het saldo wordt gevormd door van de totale ontvangsten de totale uitgaven af te trekken. In de schatkisttoestand worden de begrotingsverrichtingen op kasbasis geregistreerd. Naast de eigenlijke begrotingsverrichtingen zijn er tal van andere uitgaven en ontvangsten die de Schatkist « passeren » en als dusdanig buiten begroting dienen te worden geboekt. Het belang van de schatkistverrichtingen is hierin gelegen dat deze aanleiding geven tot een surplus of een bijkomend tekort. Wanneer het saldo van de schatkistverrichtingen wordt opgeteld bij het saldo van de begrotingsverrichtingen bekomt men het netto te financieren saldo, dat bepalend is voor de toename van de openbare schuld. Op die bijkomende schatkistverrichtingen wordt iets nader ingegaan in punt 2 « Methodologische aspecten van de schatkistverrichtingen ».

Als aan het netto te financieren saldo de (verwachte) contractuele aflossingen en terugbetalingen van de rijksschuld worden toegevoegd dan wordt het bruto te financieren saldo bekomen. Het bruto te financieren saldo is het totaal bedrag dat de Staat tijdens het beschouwde

CHAPITRE III

Les besoins de financement**Section 1***Les besoins de financement du pouvoir fédéral***1. Introduction**

La présente section reprend l'évolution du déficit budgétaire, c'est-à-dire la différence entre les recettes budgétaires totales et les dépenses totales du pouvoir fédéral.

L'accent est mis sur le solde net à financer. Il est important de souligner dans ce contexte la différence entre les données de l'année budgétaire 2002, qui sont basées sur les recettes estimées et les crédits inscrits, et des années budgétaires 1992-2001, pour lesquelles les résultats de caisse ont été retenus.

L'appel aux marchés financiers sous forme d'emprunts est déterminé par le solde net à financer en termes de caisse, et non par le solde net à financer en termes de crédits. En effet, le concept de crédit ne correspond pas au concept de caisse. La situation de caisse ne comprend que des opérations caractérisées par une recette de caisse ou une dépense de caisse dans le courant de l'année calendrier, sans tenir compte de l'année budgétaire sur laquelle l'opération est imputée. Dès lors, les résultats budgétaires, sur la base de la situation de caisse, ne sont pas directement comparables à ceux du compte budgétaire établi sur la base des ordonnancements. Les statistiques des soldes budgétaires diffèrent selon qu'ils ont été établis sur la base des imputations ou sur la base de caisse.

Le solde des opérations budgétaires traduit l'exécution du budget des Voies et Moyens et du budget général des Dépenses : le solde est déterminé en diminuant du total des recettes, le total des dépenses. Dans la situation sur la base de caisse, les opérations budgétaires sont enregistrées sur la base de caisse. À côté des opérations budgétaires proprement dites, de nombreuses autres dépenses et recettes « passent » par le Trésor et doivent être enregistrées telles quelles hors budget. L'importance des opérations de caisse est qu'elles donnent lieu à un surplus ou à un déficit supplémentaire. Lorsque le solde des opérations de trésorerie est ajouté au solde des opérations budgétaires, on obtient le solde net à financer, qui est déterminant pour l'augmentation de la dette publique. Ces opérations de trésorerie supplémentaires sont expliquées au point 2, « Aspects méthodologiques des opérations de trésorerie ».

Si l'on ajoute au solde net à financer, les amortissements et remboursements contractuels (prévus) de la dette publique, on obtient le solde brut à financer. Le solde brut à financer est le montant total que l'État devra emprunter pendant l'année budgétaire considérée afin

begrotingsjaar zal moeten lenen om al zijn uitgaven (aflossingen en terugbetalingen van geconsolideerde leningen inbegrepen) te dekken.

Om de in het Verdrag van Maastricht over de Europese Unie aanbevolen normen inzake de budgettaire convergentiecriteria te bepalen wordt heden eerder dan het netto te financieren saldo, het begrip netto financieringsbehoefte gehanteerd. Deze term steunt op de berekeningsmethode van het ESR95.

De netto financieringsbehoefte onderscheidt zich van het netto te financieren saldo van de federale Schatkist op hoofdzakelijk vier punten :

- de berekening van de netto financieringsbehoefte omvat niet het saldo van de schatkistverrichtingen;
- de berekening van de netto financieringsbehoefte omvat niet het saldo van de netto begrotingsverrichtingen inzake kredietverleningen en deelnemingen;
- de berekening van de netto financieringsbehoefte omvat wel het saldo van de debudgettering;
- de berekening van de netto financieringsbehoefte omvat het saldo van de administratieve autonome instellingen van openbaar nut.

2. Methodologische aspecten over de andere (schatkist-)verrichtingen

Naast de begrotingsverrichtingen maakt de kastoe-stand melding van het resultaat van andere dan begrotingsverrichtingen zoals derdengelden, kasverrichtingen, uitgifteverschillen en delgingsverschillen.

2.1. Derdengelden

Derdengelden zijn gelden die de Schatkist voor rekening van derden int. Op een later tijdstip worden die gelden aan de begunstigten doorgestort. Gelden die tijdelijk op een wachtrekening worden geplaatst voor latere definitieve aanrekening worden eveneens hieronder geklasseerd.

De belangrijkste elementen van de derdengelden zijn :

- de derdengelden die transiteren via de fiscale besturen en die betrekking hebben op de federale overheid;
- de derdengelden die transiteren via de fiscale besturen en die de doorstorting van middelen aan de gemeenschappen en de gewesten betreffen;
- de andere derdengelden.

a) De derdengelden die transiteren via de fiscale besturen en die betrekking hebben op de federale overheid

Deze rubriek omvat in hoofdzaak :

- de maandelijkse kasbetalingen van de fiscale administraties ten titel van kwade posten en ten onrechte geïnde rechten;

de couvrir toutes ses dépenses (y compris les amortissements et les remboursements des emprunts consolidés).

Afin de déterminer les normes relatives aux critères de convergence budgétaire, recommandés par le Traité de Maastricht sur l'Union européenne, on utilise actuellement le concept de besoin de financement plutôt que celui du solde net à financer. Ce concept s'appuie sur la méthode de calcul du SEC95.

Le besoin de financement diffère essentiellement du solde net à financer du Trésor fédéral sur quatre points :

- le calcul du besoin de financement ne comprend pas le solde des opérations de trésorerie;
- le calcul du besoin de financement ne comprend pas le solde des opérations budgétaires nettes en matière d'octrois de crédits et de prises de participations;
- le calcul du besoin de financement comprend le solde des débudgétisations;
- le calcul du besoin de financement comprend le solde des organismes administratifs autonomes d'intérêt public.

2. Aspects méthodologiques des autres opérations (de trésorerie)

À côté des opérations budgétaires, la situation de caisse mentionne le résultat d'opérations autres que budgétaires, comme les fonds de tiers, les opérations de caisse, les différences d'émission et d'amortissement.

2.1. Fonds de tiers

Les fonds de tiers sont des fonds que le Trésor perçoit pour le compte de tiers. Ultérieurement, ils sont transférés aux bénéficiaires. Sont également classés ici, des fonds placés temporairement en attendant leur imputation définitive.

Les éléments les plus importants des fonds de tiers sont :

- les fonds de tiers qui transitent par les administrations fiscales et concernent le pouvoir fédéral;
- les fonds de tiers qui transitent par les administrations fiscales et concernent le transfert de moyens aux communautés et aux régions;
- les autres fonds de tiers.

a) Les fonds de tiers qui transitent par les administrations fiscales et concernent le pouvoir fédéral

Cette rubrique comprend essentiellement :

- les paiements de caisse mensuels des administrations fiscales à titre de postes de contentieux et de droits perçus à tort;

— de ontvangsten van de thesaurie voor rekening van de provincies, bijvoorbeeld de opcentiemen op de onroerende voorheffing en de door de provincies gevestigde bijzondere belastingen;

— de ontvangsten van de thesaurie voor rekening van de gemeenten, zoals de opcentiemen op de onroerende voorheffing, de aanvullende gemeente- en agglomeratiebelasting op de personenbelasting;

— boeking van bedragen die voorlopig niet kunnen worden gespecificeerd of bedragen die op een rekening van een ontvanger worden gestort, alhoewel ze in feite onder de bevoegdheid van een andere ontvanger vallen;

— de middelen doorgestort aan de sociale zekerheid in het kader van de alternatieve financiering.

b) De derdengelden die transiteren via de fiscale besturen en die het saldo van de verrichtingen met de gemeenschappen en de gewesten betreffen, namelijk het verschil tussen de toegewezen ontvangsten, met inbegrip van de gewestelijke belastingen, en de doorgestorte middelen

Hieronder vallen de verrichtingen inzake de toepassing van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten op het vlak van :

- de gewestelijke belastingen;
- de gedeelde belastingen;
- de samengevoegde belastingen.

c) De andere derdengelden

Hier horen de derdengelden die niet transiteren langs de fiscale besturen. De belangrijkste verrichtingen zijn :

— de verrichtingen met de Europese Unie : wordt gevormd door het saldo van de inkomsten die voortvloeien uit de afgestane douane- en BTW-rechten, de landbouw- en suikerheffingen en de uitgaven hierop zoals bijvoorbeeld opvragingen van de EG en de stortingen op de post Europees Ontwikkelings- en Garantie-fonds voor de Landbouw ⁽¹⁾;

— de op de wedden en pensioenen ingehouden en doorgestorte RSZ-bijdragen, bedrijfsvoorheffing en pensioenbijdragen. In afwachting van de wettelijke vervaldagen blijft er op het einde van de maand een beschikbaar saldo;

— les recettes de la trésorerie pour compte des provinces, par exemple les centimes additionnels sur le précompte immobilier et les impôts spéciaux établis par les provinces;

— les recettes de la trésorerie pour compte des communes, par exemple les centimes additionnels sur le précompte immobilier, l'impôt supplémentaire communal et d'agglomération sur l'impôt sur les personnes physiques;

— l'enregistrement des montants qui ne peuvent être spécifiés temporairement ou de montants qui sont versés sur le compte d'un receveur, bien qu'en réalité, ils tombent sous la compétence d'un autre receveur;

— les moyens transférés à la sécurité sociale dans le cadre du financement alternatif.

b) Les fonds de tiers qui transitent par les administrations fiscales et concernent le solde des opérations avec les communautés et les régions, à savoir la différence entre les recettes attribuées, y compris les impôts régionaux, et les moyens transférés

Cette rubrique comprend les opérations en application de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions en matière :

- d'impôts régionaux;
- d'impôts partagés;
- d'impôts conjoints.

c) Les autres fonds de tiers

Cette rubrique contient les fonds de tiers qui ne transitent pas par les administrations fiscales. Les opérations les plus importantes sont :

— les opérations avec l'Union européenne : sont formées par le solde des revenus provenant des droits de douane et de TVA cédés, de prélèvements agricoles et de cotisations sucre et les dépenses y relatives comme, par exemple, les reprises par l'UE et les transferts au poste du Fonds européen de Développement et de Garantie pour l'Agriculture ⁽¹⁾;

— les contributions à la sécurité sociale, retenues sur les salaires et pensions et transférées, les prélèvements sur les entreprises et les cotisations sur les pensions. Dans l'attente des échéances légales, il subsiste un solde disponible à la fin du mois;

⁽¹⁾ Omdat de geboekte inkomsten worden geboekt op een thesaurierekening van waaruit een interne overboeking wordt verricht ter alimentatie van derdengeldenrekeningen waarop de effectief voormelde uitgaven gebeuren, worden zowel saldi gevormd in de huidige rubriek over de andere derdengelden als in de *infra* besproken rubriek 2.2. « Kasverrichtingen ».

⁽¹⁾ Puisque les recettes sont enregistrées sur un compte de trésorerie, à partir duquel un transfert interne est effectué afin d'alimenter les comptes de fonds de tiers sur lesquels s'effectuent les dépenses effectives en question, des soldes sont constitués tant dans la rubrique actuelle relative aux autres fonds de tiers qu'à la rubrique reprise au point 2.2. « Opérations de caisse ».

— de verrichtingen in verband met de intrestprorata's op lineaire obligaties : de ontvangsten worden gevormd door de rente die de intekenaars op OLO's storten wanneer ze na de vervaldag intekenen. De rekening wordt op de eerstvolgende vervaldag gedebiteerd met de opgelopen rente tussen de vervaldag en de dag waarop werd ingetekend. Het overblijvende deel van de op de vervaldag verschuldigde rente wordt op de rijksschuld-begroting aangerekend.

2.2. Kasverrichtingen

De variatie in de kasverrichtingen van de Schatkist bevat vooral de volgende elementen :

- de variatie van het kasgeld in het bezit van de diverse, vooral fiscale, rekenplichtigen;
- het saldo van de rekening waarop de fiscale ontvangsten (BTW en douanerechten) worden geboekt die aan de EU moeten worden gestort en de uitgaven erop die bovendien rekening houden met de begrotingsdotatie (BNP-bron) die is voorzien;
- het verschil tussen de boekingen van de stortingen tussen de rekenplichtigen onderling en van de rekenplichtigen bij de Schatkist ingevolge afwijkingen tussen de cijfers gegeven door die rekenplichtigen zelf en die toestand van de rekenplichtigen volgens de Post;
- de sommen die, bij gebrek aan voldoende aanduidingen, voorlopig niet kunnen worden aangerekend op de begroting;
- de terugvorderbare voorschotten die niet als begrotingsuitgaven zullen worden geregulariseerd, dit zijn kasuitgaven ten tijdelijke titel waarvoor geen krediet wordt voorzien;
- de intrestverrekeningen op de beleggingen van de Schatkist.

2.3. Uitgifteverschillen

Bij het uitgeven van leningen en bij de omruilingen van effecten van de openbare schuld kunnen uitgifteverschillen optreden door de uitgifteprijs die onder of boven het pari kan liggen. De nominale leningopbrengst kan als gevolg hiervan verschillen van de opbrengst die in kas wordt verwezenlijkt door het bestaan van een disagio of agio.

Omdat de uitgifte- en omruilingspremies in feite de geactualiseerde waarde van toekomstige rentevergoedingen vertegenwoordigen worden deze die betrekking hebben op leningen in euro sinds 1995 *prorata temporis* gebudgetteerd in de rentelasten van de rijksschuld-begroting. De rubriek uitgifteverschillen bevat dus sinds 1995 enkel nog de uitgifteverschillen op leningen in vreemde munt.

2.4. Delgingsverschillen

Delgingsverschillen ontstaan als het bedrag van de nominale aflossing van de rijksschuld verschilt van de daarmee overeenstemmende kasuitgave : hetzij omdat

— les opérations relatives aux prorata d'intérêts sur les obligations linéaires : les recettes sont constituées par l'intérêt que les souscripteurs des OLO paient lorsqu'ils souscrivent après l'échéance. Le compte est, à la première échéance qui suit, diminué de l'intérêt couru entre la date d'échéance et la date d'inscription. La partie restante des intérêts dus à l'échéance est inscrite au budget de la dette publique.

2.2. Opérations de caisse

La fluctuation des opérations de caisse du Trésor est due aux éléments suivants :

- la fluctuation du montant en caisse chez les comptables divers, surtout fiscaux;
- le solde du compte sur lequel sont enregistrées les recettes fiscales (TVA et droits de douane) qui doivent être cédées à l'UE, ainsi que les dépenses qui concernent la dotation budgétaire (ressource PNB) prévue;
- la différence entre les enregistrements des versements mutuels entre les comptables et des comptables auprès du Trésor, suite aux fluctuations entre les chiffres donnés par ces comptables eux-mêmes et la situation des comptables selon la Poste;
- les montants qui ne peuvent provisoirement être imputés au budget, faute d'indications suffisantes;
- les avances récupérables qui ne seront pas régularisées en tant que dépenses budgétaires, c'est-à-dire des dépenses de caisse à titre temporaire pour lesquelles aucun crédit n'a été prévu;
- les remboursements d'intérêt sur les placements du Trésor.

2.3. Différences d'émission

Lors des émissions d'emprunts et d'échange de titres de la dette publique, des différences d'émission peuvent apparaître, dues au prix d'émission qui peut être inférieur ou supérieur au pair. En conséquence, le produit nominal de l'emprunt peut différer du produit réalisé en caisse par l'existence d'une décote ou d'une prime.

Les primes d'émission et d'échange représentant, en fait, la valeur actualisée des paiements d'intérêt futurs, celles relatives aux emprunts en euros sont débudgétisées, depuis 1995, *prorata temporis*, dans les charges d'intérêt du budget de la dette publique. Dès lors, depuis 1995, la rubrique des différences d'émission ne contient que les différences d'émission des emprunts en devises étrangères.

2.4. Différences d'amortissement

Les différences d'amortissement apparaissent lorsque le montant de l'amortissement nominal de la dette publique diffère de la dépense de caisse correspondante,

de aflossing niet *a pari* gebeurt (cf. de aflossingspremie bij *calls*), hetzij omdat de af te lossen effecten met vertraging aan de loketten van de Nationale Bank van België worden aangeboden.

3. De evolutie van het netto te financieren saldo

In de periode 1992-2002, daalt het netto te financieren saldo van de federale overheid van 9 481,9 miljoen euro (5,3 % van het BBP) in 1992 tot 1 398,3 miljoen euro (0,5 % van het BBP) in 2002 (aangepaste begroting).

soit parce que l'amortissement ne s'effectue pas au pair (voir la prime d'amortissement des *calls*), soit parce que les titres à amortir sont présentés avec retard aux guichets de la Banque Nationale de Belgique.

3. L'évolution du solde net à financer

Dans la période 1992-2002, le solde net à financer du pouvoir fédéral a diminué de 9 481,9 millions d'euros (5,3 % du PIB) en 1992 à 1 398,3 millions d'euros (0,5 % du PIB) en 2002 (budget ajusté).

Evolutie van het netto te financieren saldo 1992-2001 **Évolution du solde net à financer 1992-2001**

(In miljoen euro)

(En millions d'euros)

	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
I. Ontvangsten : - Recettes :										
- fiscale. - fiscales	27 320,3	28 093,8	29 586,1	30 141,4	31 053,6	33 056,6	35 520,7	36 742,8	39 547,5	38 912,5
- niet-fiscale. - non fiscales	3 111,1	3 378,8	4 457,1	4 506,7	3 671,3	2 754,1	2 734,3	2 662,4	2 694,6	3 945,2
Totaal ontvangsten. - Total des recettes	30 431,4	31 475,0	34 043,2	34 645,6	34 724,9	35 810,7	38 254,9	39 402,7	42 242,1	42 857,7
II. Uitgaven. - Dépenses.										
Totaal uitgaven. - Total des dépenses	40 191,0	40 525,6	41 403,2	40 778,5	40 790,9	40 153,8	41 286,7	40 949,5	42 330,0	44 333,3
III. Saldo van de begrotingsverrichtingen. - Solde budgétaire	- 9 759,6	- 9 053,1	- 7 360,0	- 6 132,9	- 6 066,0	- 4 343,1	- 3 031,7	- 1 546,9	- 87,9	- 1 475,6
IV. Schatkistverrichtingen. - Opérations de trésorerie										
derdengelden : - fonds de tiers :	277,6	- 277,6	- 401,6	- 1 058,5	44,6	- 751,1	210,7	- 2 099,7	- 406,7	116,5
kasverrichtingen. - opérations de caisse	262,8	- 369,4	- 766,0	- 823,0	694,1	223,1	793,3	- 1 408,0	459,4	537,9
uitgiftoverschillen. - différences d'émission	- 446,2	- 195,8	590,0	- 1 732,8	- 599,9	- 951,9	- 674,3	- 696,6	- 831,6	- 433,8
delgingsverschillen. - différences d'amortissement	468,5	339,6	- 44,6	7,4	- 5,0	0,0	111,6	0,0	0,1	0,0
	- 7,4	- 52,1	- 183,4	- 158,7	- 44,6	- 22,3	19,8	5,0	- 34,6	12,4
V. Netto te financieren saldo. - Solde net à financer .	- 9 481,9	- 9 328,2	- 7 761,5	- 7 191,4	- 6 018,9	- 5 094,2	- 2 821,0	- 3 646,5	- 494,6	- 1 359,1
VI. Herfinanciering van de rijksschuld. - Refinancement de la dette publique	8 820,1	19 524,1	33 012,0	7 283,1	8 720,9	9 179,5	10 339,6	13 527,5	14 389,8	17 374,9
VII. Bruto te financieren saldo. - Solde brut à financer	18 302,0	28 852,3	40 773,5	14 474,5	14 739,7	14 273,7	13 160,7	17 174,1	14 884,4	18 734,?
Bruto binnenlands product (BBP). - Produit intérieur brut (PIB)	180 297,9	184 212,2	193 180,9	201 630,8	206 439,7	216 337,0	225 125,6	233 597,0	246 004,0	257 276,0
Netto te financieren saldo in % van het BBP. - Solde net à financer en % du PIB	- 5,3	- 5,1	- 4,0	- 3,6	- 2,9	- 2,4	- 1,3	- 1,6	- 0,2	- 0,5

Evolutie van het netto te financieren saldo

(In miljoen euro)

Évolution du solde net à financer

(En millions d'euros)

	2002		
	Gestemde begroting - <i>Budget voté</i>	Aangepaste begroting - <i>Budget ajusté</i>	
I. Ontvangsten.			I. Recettes.
- fiscale	39 890,6	40 104,1	- fiscales.
- niet-fiscale	4 058,8	5 205,7	- non fiscales.
Totaal ontvangsten	43 949,4	45 309,7	Total des recettes.
II. Uitgaven.			II. Dépenses.
Totaal uitgaven	44 773,8	44 792,0	Total des dépenses.
III. Saldo van de begrotings- verrichtingen	- 824,4	517,7	III. Solde budgétaire.
IV. Schatkistverrichtingen	- 1 525,0	- 1 916,0	IV. Opérations de trésorerie.
V. Netto te financieren saldo	- 2 349,4	- 1 398,3	V. Solde net à financer.
VI. Herfinanciering van de rijks- schuld	23 205,1	26 312,7	VI. Refinancement de la dette pu- blique.
VII. Bruto te financieren saldo	25 554,5	27 711,0	VII. Solde brut à financer.
Bruto binnenlands product (BBP) ...	270 350,1	265 445,0	Produit intérieur brut (PIB).
Netto te financieren saldo in % van het BBP	- 0,9	- 0,5	Solde net à financer en % du PIB.

Afdeling 2

De schuld van de federale overheid

In deze afdeling worden beknopt de evolutie van de schuld van de federale en van de gezamenlijke overheid alsmede de innovaties inzake het beheer ervan toegelicht. Achtereenvolgens komen de rijksschuld (§ 1) en de gedebudgetteerde schuld (§ 2) aan bod.

§ 1. Rijksschuld

De hierna volgende tabel geeft een overzicht van de evolutie van de grote rubrieken van de rijksschuld.

Rijksschuld : volgens grote rubrieken

(In miljard euro)

Section 2

La dette du pouvoir fédéral

Cette section résume et commente l'évolution de la dette du pouvoir fédéral et de l'ensemble des pouvoirs publics, ainsi que les innovations en matière de gestion de la dette. Elle traitera successivement de la dette publique (§ 1) et de la dette débudgétisée (§ 2).

§ 1. Dette publique

Le tableau ci-après donne un aperçu de l'évolution des grandes rubriques de la dette publique.

Dette publique : répartition par grandes rubriques

(En milliards d'euros)

Eind van het jaar — Fin de l'année	Geconsolideerde — Consolidée			Vlottende — Flottante					Totaal — Total						
	In EUR ⁽¹⁾ — En EUR ⁽¹⁾		Deviezen — Devises ⁽²⁾	Halfj. termijn — Moyen terme		Korte termijn — Court terme			In EUR — En EUR ⁽¹⁾	Deviezen — Devises ⁽²⁾	Waarvan : — Dont :			In EUR — En EUR ⁽¹⁾	
	Waar- van : — Dont :			In EUR — En EUR ⁽¹⁾	Deviezen — Devises ⁽²⁾	In EUR / En EUR ⁽¹⁾		Deviezen — Devises ⁽²⁾			Alge- meen totaal — Total général	Indirecte schuld — Dette indirecte	Activa — Actifs		Netto- schuld — Dette nette
	Totaal — Total	OLO — OLO				Totaal — Total	IMF — FMI								
1960	5,73	—	0,47	0,45	0,04	2,50	0,31	0,63	8,68	1,14	9,82	0,52	—	9,82	
1965	8,08	—	0,53	0,17	0,28	2,60	0,20	0,46	10,85	1,27	12,12	0,95	—	12,12	
1970	10,39	—	0,35	0,31	0,27	3,36	0,31	0,73	14,06	1,35	15,41	1,58	—	15,41	
1975	18,99	—	0,12	0,43	—	3,48	0,12	0,00	22,90	0,13	23,02	2,12	—	23,02	
1980	32,78	—	2,09	0,14	—	11,78	0,92	1,71	44,70	3,81	48,51	5,14	—	48,51	
1981	33,44	—	4,55	0,14	—	17,25	1,09	5,08	50,84	9,63	60,46	5,60	—	60,46	
1982	37,42	—	8,26	0,08	—	23,05	1,27	7,66	60,55	15,92	76,48	8,18	—	76,48	
1983	44,87	—	10,89	1,13	0,04	25,70	2,09	9,49	71,69	20,42	92,12	10,23	—	92,12	
1984	48,86	—	15,85	3,54	0,04	28,08	2,24	9,35	80,48	25,24	105,72	10,27	—	105,72	
1985	62,80	—	14,23	3,87	0,02	30,62	2,46	10,29	97,28	24,55	121,83	12,48	—	121,83	
1986	68,79	—	12,51	2,45	0,02	37,78	2,10	12,76	109,02	25,29	134,32	13,62	—	134,32	
1987	77,35	—	12,32	1,99	0,02	40,31	2,02	13,59	119,65	25,93	145,58	14,68	—	145,58	
1988	88,34	—	13,42	1,28	0,52	41,14	2,07	13,02	130,76	26,96	157,72	15,89	—	157,72	
1989	93,99	2,03	13,68	0,88	0,50	45,36	2,19	13,85	140,24	28,04	168,27	13,54	—	168,27	
1990	103,31	8,80	13,93	0,48	0,45	47,75	1,96	13,18	151,54	27,56	179,09	13,68	—	179,09	
1991	117,27	31,97	14,98	0,03	0,37	47,41	2,03	12,09	164,70	27,44	192,14	9,99	3,08	189,06	
1992	132,73	55,83	14,96	0,02	0,28	47,67	2,86	9,81	180,42	25,05	205,47	11,15	3,72	201,75	
1993	145,03	83,65	16,95	0,02	0,05	42,18	2,91	20,69	187,24	37,68	224,91	12,03	6,62	218,30	
1994	143,67	103,25	18,44	0,01	0,03	54,30	3,06	14,98	197,98	33,45	231,43	6,08	3,71	227,72	
1995	166,22	119,57	19,80	0,01	0,03	43,09	2,67	7,07	209,33	26,90	236,23	5,83	0,22	236,01	
1996	173,49	127,64	16,33	0,01	0,00	46,42	2,65	1,87	219,92	18,20	238,12	5,28	1,92	236,21	
1997	175,74	131,97	18,11	0,01	0,00	47,89	2,67	1,34	223,64	19,44	243,08	3,24	1,05	242,03	
1998	182,63	140,52	16,91	0,01	0,00	41,89	2,34	0,47	224,52	17,38	241,90	1,72	1,17	240,73	
1999	196,30	158,08	8,42	0,01	0,00	36,56	3,71	2,02	232,86	10,44	246,76	1,14	0,15	246,61	
2000	209,14	173,16	6,93	0,01	0,00	33,32	4,78	1,68	242,45	8,61	251,06	0,78	1,23	249,83	
2001	215,23	185,81	5,00	0,00	0,00	34,85	4,22	2,08	250,08	7,08	257,16	1,42	3,33	253,83	

⁽¹⁾ Uitsluitend in Belgische frank tot einde 1998; in euro vanaf 1999.

⁽²⁾ Sinds 1999 enkel valuta's buiten de eurozone.

De schuld uitgegeven in (ex-)munten van de eurozone bedroeg respectievelijk op het einde van 1996, 1997, 1998, 1999, 2000 en van 2001 : 7,60; 7,90; 7,83; 3,46; 3,93 en 2,32.

⁽¹⁾ Exclusivement en francs belges jusqu'à fin 1998; en euros à partir de 1999.

⁽²⁾ Depuis 1999, uniquement en devises non-euro.

La dette émise en (ex-)monnaies zone euro atteignait fin 1996, 1997, 1998, 1999, 2000 et 2001, respectivement : 7,60; 7,90; 7,83; 3,46; 3,93 et 2,32.

1. Inhoud en structuur van de rijksschuld

De officiële rijksschuld omvat alle leningen die rechtstreeks of onrechtstreeks door de Schatkist op de financiële markten werden aangegaan. Eind 2001 bedroeg de rijksschuld 257,16 miljard euro. Na aftrek van de beheersverrichtingen (beleggingen zoals interbancaire plaatsingen en het in portefeuille nemen van overheids-effecten) van de Schatkist, bedroeg de nettoschuld 253,83 miljard euro.

De grotere verhoging van de rijksschuld in 2001 dan in 2000 — een toename met 6,103 miljard euro in vergelijking met 4,305 miljard euro —, is voor het grootste deel toe te schrijven aan de sterke stijging van het netto te financieren saldo van 554,5 miljoen euro naar 1 854,7 miljoen euro en de overname van de schuld van de sociale zekerheid (1,4266 miljard euro) in het begin van het jaar en van BELFIN voor Sabena op 1 juli (276,49 miljoen euro) ten belope van in totaal 1,703 miljard euro, terwijl de verrichtingen met het IMF daarentegen in tegenstelling tot het jaar 2000 bijdroegen tot een geringe schuldvermindering ten belope van 554,0 miljoen euro. In februari laatstleden was er een schuldovername van een lening ten gunste van Sabena ten belope van 41,1 miljoen euro.

Op het vlak van de schuldstructuur kan worden vermeld dat in het afgelopen jaar het aandeel van de schuld met vlottende rente toegenomen is van 13,2 % (13,9 % volgens de oude definitie) tot 17,2 %. De daling van het aandeel van de schuld dat binnen het jaar tot vervaldag komt, van 20,83 % op het einde van 2000 naar 19,06 % eind 2001, de toename van het aandeel van de schuld op lange termijn van 85,3 % naar 85,4 % en de afname van het aandeel van de schuld in vreemde munten van 3,43 % naar 2,75 % houden anderzijds een verbetering in van de schuldstructuur. De zwakte van de euro leidde er wel toe dat in 2001 minder deviezenschuld geherfinancierd werd in euro dan gepland.

In 2002 zou volgens het huidige financieringsprogramma de bruto rijksschuld met 5,51 miljard euro stijgen, waarover meer in punt 3 over de rentelasten. Door de stijging van de financieringsbehoeften zou de schuld op korte termijn in euro ten opzichte van de vermindering met 1,5 miljard euro in de hypothese van de oorspronkelijke begroting 2002, gemiddeld stabiel blijven over het jaar op ongeveer 29,65 miljard euro. Het ligt in de bedoeling dit jaar de deviezenschuld (leningen in CHF, JPY en USD) verder geleidelijk af te bouwen, ofwel via het herfinancieren in euro van vervallende leningen, ofwel door gebruikmaking van afgeleide producten (swaps) ofwel door een combinatie van beide, naargelang van de marktomstandigheden. Dit jaar zou de deviezenschuld op middellange en lange termijn met ongeveer 1,05 miljard euro afnemen ingevolge de herfinanciering in euro van vervallende deviezenleningen (terugbetaling). De schuld op korte termijn in vreemde munt zou netto in 2002 met 0,14 miljard euro afnemen.

1. Contenu et structure de la dette publique

Le dette publique comprend tous les emprunts contractés directement ou indirectement par le Trésor sur les marchés financiers. Fin 2001, la dette publique s'élevait à 257,16 milliards d'euros. Après déduction des opérations de gestion du Trésor (placements, tels que placements interbancaires et prises en portefeuille de titres publics), la dette nette s'élevait à 253,83 milliards d'euros.

L'augmentation de la dette publique a été plus importante en 2001 qu'en 2000 — une hausse de 6,103 milliards d'euros contre 4,305 milliards d'euros —; cela est dû principalement à la forte augmentation du solde net à financer (de 554,5 millions d'euros à 1 854,7 millions d'euros) et aux reprises de dettes pour un montant total de 1,703 milliard d'euros (1,4266 milliard d'euros de la sécurité sociale au début de l'année et 276,49 millions d'euros de BELFIN pour la Sabena au 1^{er} juillet), alors que, contrairement à ce qui s'était passé en 2000, les opérations avec le FMI ont contribué à réduire légèrement la dette (554,0 millions d'euros). En février dernier, a eu lieu la reprise de la dette d'un emprunt en faveur de la Sabena, à concurrence de 41,1 millions d'euros.

En ce qui concerne la structure de la dette, on peut signaler que l'an dernier, la part de la dette à taux d'intérêt flottant a augmenté, passant de 13,2 % (13,9 % selon l'ancienne définition) à 17,2 %. La diminution de la part de la dette venant à échéance dans le courant de l'année (de 20,83 % fin 2000 à 19,06 % fin 2001), l'augmentation de la part de la dette à long terme de 85,3 % à 85,4 %, ainsi que la baisse de la part de la dette en devises (de 3,43 % à 2,75 %) représentent, par ailleurs, une amélioration de la structure de la dette. En raison de la faiblesse du taux de change de l'euro, les refinancements en euros des dettes en devises ont été moins importants que prévu en 2001.

Compte tenu du programme de financement actuel, la dette publique brute devrait augmenter de 5,51 milliards d'euros en 2002; il y sera fait plus amplement allusion au point 3 relatif aux charges d'intérêt. Alors que le budget initial 2002 prévoyait une réduction de l'ordre de 1,5 milliard d'euros de la dette à court terme en euros, celle-ci, en raison de la hausse des besoins de financement, devrait rester stable en moyenne sur l'ensemble de l'année ($\pm$ 29,65 milliards d'euros). Cette année encore, l'objectif reste la poursuite de la réduction progressive de la dette en devises (emprunts en CHF, JPY et USD), soit par le refinancement en euros des emprunts venant à échéance, soit par l'utilisation de produits dérivés (swaps), ou encore par une combinaison des deux, suivant l'évolution des marchés. Cette année, la dette en devises à moyen et à long terme devrait diminuer de quelque 1,05 milliard d'euros suite au refinancement en euros d'emprunts en devises venant à échéance (remboursement). La diminution nette de la dette à court terme en devises serait d'environ 0,14 milliard d'euros en 2002.

Met ingang van 2002 wordt het onderscheid geconsolideerde/vlottende schuld niet meer gemaakt en spreekt men voortaan enkel over schuld uitgegeven op halflange en lange termijn of schuld uitgegeven op korte termijn. Bij die herdefiniëring van het begrippenkader worden sindsdien de renteloze schatkistcertificaten uitgegeven voor participaties in internationale instellingen gerangschikt onder schuld op méér dan één jaar.

À partir de 2002, on ne fera plus la distinction entre dette consolidée et dette flottante et on parlera exclusivement de dette émise à moyen ou à long terme et de dette émise à court terme. Suite à cette redéfinition des catégories, les certificats de trésorerie sans intérêts émis pour la participation aux institutions internationales sont classés dorénavant dans la rubrique « dette à plus d'un an ».

Rijksschuld					Dette publique					
Eind van het jaar — Fin de l'année	Uitstaande schuld — <i>Encours</i>		In % van uitstaande brutoschuld — <i>En % de l'encours brut</i>							Gew. gem. duur — <i>Durée moy. pond.</i> In jaren ⁽³⁾ — <i>En années ⁽³⁾</i>
	In miljard EUR — <i>En milliards d'EUR</i>	In % van het BBP — <i>En % du PIB</i>	Volgens termijn — <i>Selon échéance</i>			Volgens soort rentevoet — <i>Selon taux d'intérêt</i>		Volgens munt — <i>Selon la monnaie</i>		
			Geconso- lideerde — <i>Conso- lidée</i>	Vlottende — <i>Flottante</i>		Met varia- bele rente — <i>À taux variable</i>	Met vaste rente — <i>À taux fixe</i>	In EUR ⁽¹⁾ — <i>En EUR ⁽¹⁾</i>	Deviezen ⁽²⁾ — <i>Devises ⁽²⁾</i>	
				Halflange termijn — <i>À moyen terme</i>	Korte termijn — <i>À court terme</i>					
1970	15,4	49,3	69,7	3,8	26,5			91,2	8,8	
1975	23,0	40,9	83,0	1,9	15,1			99,5	0,5	
1980	48,5	55,8	71,9	0,3	27,8			92,2	7,8	4,5
1981	60,5	66,7	62,8	0,2	36,9			84,1	15,9	3,7
1982	76,5	78,0	59,7	0,1	40,2			79,2	20,8	3,3
1983	92,1	88,7	60,5	1,3	38,2			77,8	22,2	3,5
1984	105,7	94,5	61,2	3,4	35,4			76,1	23,9	3,8
1985	121,8	100,2	63,2	3,2	33,6			79,9	20,1	4,3
1986	134,3	105,4	60,5	1,8	37,6			81,2	18,8	3,9
1987	145,6	109,7	61,6	1,4	37,0			82,2	17,8	3,7
1988	157,7	111,1	64,5	1,1	34,3			82,9	17,1	3,6
1989	168,3	108,9	64,0	0,8	35,2			83,3	16,7	3,4
1990	179,1	109,5	65,5	0,5	34,0	34,3	65,7	84,6	15,4	3,2
1991	189,1 ⁽⁴⁾	110,4 ⁽⁵⁾	68,8	0,2	31,0	31,0	69,0	85,7	14,3	3,5
1992	201,8 ⁽⁴⁾	111,9 ⁽⁵⁾	71,9	0,1	28,0	27,1	72,9	87,8	12,2	3,9
1993	218,3 ⁽⁴⁾	118,5 ⁽⁵⁾⁽⁶⁾	72,0	0,0	28,0	28,1	71,9	83,2	16,8	4,3
1994	227,7 ⁽⁴⁾	117,9 ⁽⁵⁾	70,0	0,0	30,0	32,9	67,1	85,5	14,5	4,5
1995	236,0 ⁽⁴⁾	117,0 ⁽⁵⁾	78,7	0,0	21,2	22,7	77,3	88,6	11,4	4,8
1996	236,2 ⁽⁴⁾	114,4 ⁽⁵⁾	79,7	0,0	20,3	21,2	78,8	92,4	7,6 ⁽⁷⁾	4,6
1997	242,0 ⁽⁴⁾	111,9 ⁽⁵⁾	79,7	0,0	20,3	21,8	78,2	92,0	8,0 ⁽⁷⁾	4,4
1998	240,7 ⁽⁴⁾	106,9 ⁽⁵⁾	82,5	0,0	17,5	19,2	80,8	92,8	7,2 ⁽⁷⁾	4,6
1999	246,6 ⁽⁴⁾	105,6 ⁽⁵⁾	84,4	0,0	15,6	16,7	83,8	95,8 ⁽⁷⁾	4,2	5,71
2000	249,8 ⁽⁴⁾	101,7 ⁽⁵⁾	86,1	0,0	13,9	13,9	86,1	96,6 ⁽⁷⁾	3,4	6,40
2001	253,8 ⁽⁴⁾	98,7 ⁽⁵⁾	85,6	0,0	14,4	17,2 ⁽⁸⁾	82,8 ⁽⁸⁾	97,2 ⁽⁷⁾	2,8	6,27

⁽¹⁾ Uitsluitend in Belgische frank tot einde 1998; in euro vanaf 1999.

⁽²⁾ Sinds 1999 enkel valuta's buiten de eurozone.

⁽³⁾ Berekend op basis van de totale rentegevende rijksschuld, vanaf 1999 berekend op de totale rijksschuld en volgens de « *generalised cash flow approach* », waarbij rekening is gehouden met alle geldstromen, waaronder dus ook de rentebetalingen, hetgeen de breuk in de reeks verklaart.

⁽⁴⁾ Bedrag inclusief de beheersverrichtingen van de Schatkist respectievelijk op het einde van 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000 en van 2001 : 192,1; 205,5; 224,9; 231,4; 236,2; 238,1; 243,1; 241,9; 246,8; 251,1 en 257,2.

⁽⁵⁾ Percentage van de schuld inclusief de beheersverrichtingen van de Schatkist respectievelijk op het einde van 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000 en 2001 : 112,2; 113,9; 122,1; 119,8; 116,8; 114,9; 111,8; 107,1; 104,8; 101,1 en 100,4.

⁽⁶⁾ De breuk in de reeks in 1993 is vooral te wijten aan de omvangrijke overname van de gedebudgetteerde schuld van de vroegere nationale sectoren.

⁽⁷⁾ Schuld in (ex-)deviezen van de eurozone respectievelijk op het einde van 1996, 1997, 1998, 1999, 2000 en van 2001 : 3,2 %, 3,3 %, 3,2 %, 1,4 %, 1,6 % en 1,4 %.

⁽⁸⁾ Die belangrijke wijziging is voor het grootste deel toe te schrijven aan interestswap-operaties naar de vlottende rentevoet uitgevoerd op een bepaald bedrag aan OLO's.

Vanaf 2001 is er een herdefiniëring van de categorieën.

⁽¹⁾ Exclusivement en francs belges jusqu'à fin 1998; en euros à partir de 1999.

⁽²⁾ Depuis 1999, uniquement en devises non-euro.

⁽³⁾ Calculé à partir du total de la dette publique portant intérêt; calculé à partir de 1999 sur la base de la dette publique totale et selon le « *generalised cash flow approach* », qui tient compte de tous les mouvements de fonds, y compris les dépenses d'intérêts, ce qui explique la rupture dans la série.

⁽⁴⁾ Montant, y compris les opérations de gestion du Trésor, respectivement à la fin de 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000 et de 2001 : 192,1; 205,5; 224,9; 231,4; 236,2; 238,1; 243,1; 241,9; 246,8; 251,1 et 257,2.

⁽⁵⁾ Pourcentage de la dette, y compris les opérations de gestion du Trésor, respectivement à la fin de 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000 et de 2001 : 112,2; 113,9; 122,1; 119,8; 116,8; 114,9; 111,8; 107,1; 104,8; 101,1 et 100,4.

⁽⁶⁾ La rupture dans la série en 1993 s'explique essentiellement par la reprise importante de la dette débudgétisée des anciens secteurs nationaux.

⁽⁷⁾ Dette en (ex-)devises de la zone euro, respectivement à la fin de 1996, 1997, 1998, 1999, 2000 et de 2001 : 3,2 %, 3,3 %, 3,2 %, 1,4 %, 1,6 % et 1,4 %.

⁽⁸⁾ Cet écart important est à attribuer, pour la plus grande partie, à des opérations de swap de taux d'intérêt vers le taux flottant effectués sur un certain volume d'OLO.

À partir de 2001, une nouvelle définition des catégories est appliquée.

2. De schuld van de gezamenlijke overheid

2.1. De Maastricht-schuld in het algemeen

De directe en indirecte schuld ten laste van de federale overheid (rijksschuld) (100,4 % van het BBP eind 2001) is veruit het grootste bestanddeel van het schuld-begrip dat in aanmerking wordt genomen bij de beoordeling van de naleving van de budgettaire convergentiecriteria van het Verdrag van Maastricht en van de Stabiliteitsprogramma's, de geconsolideerde bruto-overheidsschuld (107,5 % van het BBP eind 2001) of de zogenaamde Maastricht-schuld. De vermelde opname in de rijksschuld van de schulden van de sociale zekerheid en van BELFIN hebben geen weerslag op de schuld volgens het Verdrag van Maastricht daar het enkel om een verschuiving gaat binnen de globale overheid.

Sinds eind 1993 is de schuldgraad gedaald van 138,1 % van het BBP naar 107,5 % van het BBP eind 2001, een daling met 30,6 procentpunten vooral toe te schrijven aan het gevoerde begrotingsbeleid en slechts voor een gering deel aan externe extrabudgettaire factoren. Sedert 1997 heeft de daling van de schuldgraad vooral dankzij het omgekeerde sneeuwbaaleffect als gevolg van de erg hoge waarde van het primair saldo een meer structureel en endogeen karakter. De laatste twee jaar is de verlaging van de schuldratio zelfs uitsluitend endogeen, daar de exogene factoren een schuldgraad verhogend effect hadden.

De beperkte daling van de schuldgraad in 2001 met 1,8 procentpunt ten opzichte van de afname in 2000 met 5,7 procentpunt, is te wijten zowel aan de kleinere endogene verandering als gevolg van de veel geringere nominale BBP-groei (3,1 % in plaats van 5,4 %) als aan de veel ongunstiger exogene verandering, voor het grootste deel (ongeveer 1,4 procentpunt) te wijten aan de opname van de door de Staat gewaarborgde ex-CBHK-schuld in de Maastricht-schuld (3,4 miljard euro). Dankzij het verwachte evenwicht van het vorderingensaldo in 2002, zou de schuldgraad dit jaar verder afnemen van 107,5 % tot 104,5 % van het BBP, en dit zonder rekening te houden met eventuele privatiseringsopbrengsten.

In het eind november 2001 goedgekeurde Stabiliteitsprogramma van België (2002-2005) is voorgeschreven dat indien de economische groei in 2002 hoger zou uitvallen dan de vooropgestelde 1,3 %, de extra-ruimte dan prioritair zou aangewend worden voor een verbetering van het begrotingssaldo. Door de tegenvallende conjunctuur in 2001 en 2002 wordt er noodgedwongen van het vooropgestelde traject inzake vorderingensaldo van het stabiliteitsprogramma 2001-2005 afgeweken, maar het oorspronkelijk traject zal zo snel mogelijk weer worden hernomen, op voorwaarde dat in de loop van 2002, zoals algemeen wordt aangenomen, een krachtig conjunctuurherstel optreedt. Bij de realisatie van die verwachte verbetering van de economische groei handhaaft de regering op middellange termijn de doelstelling om geleidelijk een substantieel vorderingenoverschot op te bouwen, dat vanaf 2003 zou verhoogd worden tot 0,7 %

2. La dette de l'ensemble des pouvoirs publics

2.1. La dette de Maastricht en général

La dette directe et indirecte à charge du pouvoir fédéral (dette publique) (100,4 % du PIB fin 2001) est la composante la plus importante — et de loin — du concept de dette pris en considération pour juger du respect des critères de convergence budgétaire du Traité de Maastricht et du Programme de Stabilité, à savoir la dette brute consolidée des administrations publiques (107,5 % du PIB fin 2001), dite dette de Maastricht. Les reprises de dettes susmentionnées (sécurité sociale et BELFIN) n'ont aucune incidence sur la dette suivant les normes du Traité de Maastricht, étant donné qu'il s'agit uniquement de glissements opérés au sein de l'ensemble des pouvoirs publics.

Depuis fin 1993, le taux d'endettement a diminué de 138,1 % du PIB à 107,5 % fin 2001, cette baisse de 30,6 points de pour cent étant à attribuer surtout à la politique budgétaire adoptée et, pour une petite partie seulement, à des facteurs extrabudgétaires exogènes. Depuis 1997, la diminution du ratio d'endettement a un caractère plus structurel et endogène, qui est à attribuer à l'effet boule de neige inversé découlant du niveau très élevé du solde primaire. Depuis deux ans, la baisse du ratio d'endettement est même exclusivement endogène, les facteurs exogènes ayant augmenté le taux d'endettement.

Le ralentissement de la diminution du taux d'endettement enregistré en 2001 (1,8 point de pour cent contre 5,7 points de pour cent en 2000) est dû tant à la diminution des variations endogènes découlant du net recul de la croissance du PIB (3,1 % au lieu de 5,4 %) qu'aux variations exogènes nettement plus défavorables, dues en majeure partie (environ 1,4 point de pour cent) à l'intégration de la dette de l'ex-OCCH dans la dette de Maastricht (3,4 milliards d'euros). Grâce à l'équilibre attendu du solde de financement en 2002, le taux d'endettement devrait continuer à baisser cette année pour passer de 107,5 % à 104,5 % du PIB, et ce, sans tenir compte d'éventuels produits de privatisation.

Le Programme de Stabilité de la Belgique (2002-2005) approuvé fin novembre 2001 stipule que si la croissance économique de 2002 est supérieure au 1,3 % prévu, la marge supplémentaire créée doit être utilisée prioritairement pour améliorer le solde budgétaire. Comme la conjoncture a été décevante en 2001 et en 2002, il est inévitable que l'on s'écarte de la trajectoire tracée dans le Programme de Stabilité 2001-2005 en matière de solde de financement, mais la trajectoire initiale sera reprise le plus tôt possible, à condition qu'un redressement conjoncturel important ait lieu dans le courant de l'année 2002, comme on s'y attend généralement. Si cette amélioration de la croissance économique se réalise, le gouvernement maintient son objectif de moyen terme, qui est la constitution progressive d'une capacité de financement substantielle, qui augmenterait à partir de 2003 pour atteindre 0,7 % du PIB en 2005. Le gouvernement

van het BBP in 2005. Aldus bevestigt de regering haar beleid dat gericht is op een versnelde afbouw van de overheidsschuld; op die wijze genereren de dalende interestlasten voldoende budgettaire ruimte voor de financiering van nieuwe beleidsmaatregelen en het opvangen van de kosten van de vergrijzing. In 2003 zou in het vermelde hernomen traject de schuld voor het eerst sinds 1982 opnieuw kleiner zijn dan het BBP en zou de schuldgraad tegen 2005 dalen tot 88,6 %.

2.2. Het Zilverfonds

Het Zilverfonds, opgericht krachtens de wet van 5 september 2001 tot waarborging van een voortdurende vermindering van de overheidsschuld en tot oprichting van een Zilverfonds (*BS* van 14 september 2001) vormt reserves voor de toekomstige financiering van de wettelijke pensioenstelsels. De opbouw van begrotingsoverschotten zal bijdragen tot het versneld verminderen van de overheidsschuld wegens de belegging van de reserves ervan in effecten van de Belgische overheidsschuld.

Van het voor 2001 voor het Zilverfonds voorziene beschikbare bedrag van 619,0 miljoen euro (437,8 miljoen euro netto verkoopopbrengst van de UMTS-licenties + 177,1 miljoen euro van de storting door de NBB van de meerwaarde die is gerealiseerd naar aanleiding van de overdracht van activa in goud naar de ECB + 4,1 miljoen euro ontvangen interesten) is in 2001 daadwerkelijk 370,3 miljoen euro gestort; de rest van het bedrag dat betrekking heeft op 2001 (67,5 miljoen euro ingehouden roerende voorheffing alsmede de goudmeerwaarde) is begin dit jaar gestort. Ook blijft nog een minstens gelijkaardig bedrag (620,0 miljoen euro) voor dit jaar voorzien, dat normalerwijze afkomstig zal zijn van niet-fiscale ontvangsten.

De voor het Zilverfonds bestemde niet-fiscale ontvangsten worden in een eerste fase gestort in een speciaal daartoe opgericht begrotingsfonds in de rijksschuld-begroting, teneinde de budgettaire transparantie van de verrichting te verzekeren. De bedragen worden vervolgens doorgestort in het Zilverfonds, dat ze uiteindelijk belegt in effecten van de Belgische Staat met het oog op de vermindering van de overheidsschuld. Die uiteindelijke toewijzing van de middelen geeft aanleiding tot een inschrijving als ontvangst op titel III van de Rijksmiddelenbegroting (leningopbrengsten).

Het Zilverfonds belegt enkel in effecten die mogen afgetrokken worden van de overheidsschuld om tot de geconsolideerde brutoschuld te komen, de zogenaamde Maastricht-schuld. Onlangs is besloten (*MB* van 21 maart 2002, opgenomen in het *BS* van 27 maart 2002) een specifiek schuldinstrument (« Schatkistbons-Zilverfonds ») ten behoeve van het Zilverfonds te creëren, teneinde de markt van de reguliere financieringsinstrumenten van de Schatkist niet te verstoren en om het Zilverfonds de nodige soepelheid te bieden bij het doen van zijn beleggingen.

confirme par là que sa politique vise la réduction accélérée de la dette; ainsi la baisse des charges d'intérêt induite générerait une marge budgétaire suffisante pour pouvoir financer de nouvelles mesures politiques et pouvoir absorber les coûts du vieillissement. Si la trajectoire peut être reprise comme expliqué ci-dessus, la dette serait de nouveau inférieure au PIB en 2003, ce qui n'a plus été le cas depuis 1982, et le ratio d'endettement tomberait à 88,6 % d'ici à 2005.

2.2. Le Fonds de vieillissement

Le Fonds de vieillissement, créé en vertu de la loi du 5 septembre 2001 portant garantie d'une réduction continue de la dette publique et création d'un Fonds de vieillissement (*MB* du 14 septembre 2001) constitue des réserves pour le financement futur des pensions légales. La constitution de surplus budgétaires contribuera à accélérer la réduction de la dette publique car ses réserves devront être placées dans des titres de la dette publique belge.

Sur les 619,0 millions d'euros prévus pour le Fonds de vieillissement en 2001 (437,8 millions d'euros en provenance du produit de la vente des licences UMTS + 177,1 millions d'euros en provenance du versement par la BNB au Trésor d'une plus-value réalisée lors d'un transfert d'or par la Banque à la BCE + 4,1 millions d'euros en intérêts perçus), seuls 370,3 millions d'euros ont été versés effectivement, le reste (67,5 millions d'euros en retenues sur le précompte mobilier et plus-value sur or) ayant été versé au début de cette année. Il reste encore un montant au moins égal à percevoir cette année (620,0 millions d'euros), qui proviendra normalement de recettes non fiscales.

Afin d'assurer la transparence budgétaire de l'opération, les recettes non fiscales destinées au Fonds de vieillissement sont versées dans un premier temps au fonds budgétaire créé tout spécialement à cette fin au budget de la dette publique. Les montants sont ensuite reversés au Fonds de vieillissement qui, *in fine* les investit en titres de l'État belge aux fins de réduire la dette publique. Cette affectation finale des fonds donne lieu à une inscription en recette au titre III du budget des Voies et Moyens (produit d'emprunts).

Le Fonds de vieillissement place ses réserves uniquement dans des titres qui peuvent être soustraits de la dette publique dans le calcul de la dette brute consolidée, dite dette de Maastricht. Tout récemment, il a été décidé (*AM* du 21 mars 2002, publié dans le *MB* du 27 mars 2002) de créer un instrument spécifique de la dette pour le Fonds de vieillissement (les « Bons du Trésor-Fonds de vieillissement ») afin de ne pas perturber le marché des instruments financiers habituels du Trésor et afin d'offrir au Fonds de vieillissement la souplesse nécessaire pour effectuer ses placements.

3. Rentelasten

De intrestuitgaven in de enge zin betreffende de rijks-schuld bedroegen in 2001 in de kasoptiek 14,86 miljard euro (14,97 miljard euro inclusief de overige intrestuitgaven), beduidend meer dan het bedrag van 14,62 miljard euro voor 2000 als gevolg van enerzijds de forse stijging van de korte termijnrente eind 2000 en begin 2001 en van anderzijds het gestegen aandeel van de schuld op lange termijn. In de optiek van de economische begroting bedroegen de verwezenlijkte intrestuitgaven op de rijks-schuld in enge zin 15,06 miljard euro (15,17 miljard euro inclusief de overige intrestuitgaven). De cijfers volgens de economische begroting zijn, in overeenstemming met de methodiek van de nationale rekeningen volgens ESR 95, gebaseerd op de gelopen in de plaats van de vervallen intresten en bevatten dus de bij de omruilingen gekapitaliseerde intresten. Hierbij valt op te merken dat sinds 1994 die intrestuitgaven elk jaar tot en met 1999 in absolute bedragen daalden, hetgeen te danken was aan de daling van de gemiddelde intrestvoet op de schuld alsmede aan de tragere stijging — of daling in 1998 — van de schuld. In 2001 nam de gewogen gemiddelde rentevoet op de rentegevende schuld af van 6,4 % naar 5,77 % door de daling van de langetermijnrente.

Bij de herraming van de begrotingskredieten voor de rentelasten voor 2002 is uitgegaan van de *forward rates* van 7 maart laatstleden, waardoor rekening is gehouden met de marktverwachtingen inzake renteontwikkeling. Ten opzichte van de bij de opstelling van de oorspronkelijke begroting gebruikte rentevoeten stijgen de rentevoeten op 3, 6 en 12 maanden respectievelijk met gemiddeld 20, 26 en 38 basispunten. De rentevoeten op 5, 10 en 15 jaar stijgen gemiddeld met respectievelijk 39, 19 en 4 basispunten. Tevens is uitgegaan van een verwachte toename van de totale bruto rijks-schuld met 5,51 miljard euro, voor het grootste deel toe te schrijven aan de hypothese voor het netto te financieren saldo van 2,96 miljard euro, zijnde het bedrag van 2,44 miljard euro van de oorspronkelijke begroting verhoogd met 0,52 miljard euro ingevolge de afschaffing in de begroting op kasbasis van de correctie van het netto te financieren saldo met betrekking tot de proratisering van de uitgifte- en omruilingspremies.

Op basis van die rentehypothesen en van het financieringsplan zouden de rente-uitgaven betreffende de rijks-schuld in de enge zin op kasbasis met 56,65 miljoen euro dalen tot 14 894,17 miljoen euro (totale rente-uitgaven, inclusief dus overige intrestuitgaven, 14 988,95 miljoen euro) in vergelijking met de oorspronkelijke begroting en op economische basis met 28,77 miljoen euro stijgen tot 14 290,93 miljoen euro (totale rente-uitgaven 14 384,65 miljoen euro). Het bedrag op kasbasis bevat 55,17 miljoen euro aan intresten op de beleggingen van het Zilverfonds (reserves betreffende 2001 en 2002), die niet zijn ingeschreven in de begroting op economische basis daar het een loutere ontvangstenverschuiving is

3. Charges d'intérêt

Dans l'optique de caisse, les dépenses d'intérêt relatives à la dette publique au sens strict s'élevaient à 14,86 milliards d'euros en 2001 (14,97 milliards d'euros, autres dépenses d'intérêt incluses); ce montant est nettement supérieur aux 14,62 milliards d'euros de 2000 et s'explique d'une part, par la forte hausse du taux d'intérêt à court terme à la fin de 2000 et au début de 2001 et d'autre part, par l'accroissement de la part de la dette à long terme. Dans l'optique du budget économique, les dépenses d'intérêt réalisées sur la dette publique au sens strict s'élevaient à 15,06 milliards d'euros (15,17 milliards d'euros, autres dépenses d'intérêt incluses). Conformément à la méthodologie des comptes nationaux (SEC95), les chiffres du budget économique sont basés sur les intérêts courus et non pas sur les intérêts échus et tiennent donc compte des intérêts capitalisés dans le cadre d'échanges de titres. On note que, depuis 1994, ces dépenses d'intérêt ont diminué chaque année (jusqu'en 1999 y compris) en montants absolus, ce qui était dû à la baisse du taux d'intérêt moyen sur la dette ainsi qu'au ralentissement de l'augmentation — ou de la diminution pour ce qui concerne 1998 — de la dette. En 2001, le taux d'intérêt moyen pondéré sur la dette portant intérêt a diminué de 6,4 % à 5,77 % en raison de la baisse du taux d'intérêt à long terme.

Les réestimations budgétaires pour 2002 en matière de charges d'intérêt sont basées sur les *forward rates* du 7 mars dernier. Elles tiennent donc compte des projections du marché en matière d'évolution des taux d'intérêt. Par comparaison avec les hypothèses en matière de taux d'intérêt prises en considération lors du budget initial, les taux d'intérêt à court terme — 3, 6 et 12 mois — ont augmenté respectivement de 20, de 26 et de 38 points de base. Les taux à 5, 10 et 15 ans ont augmenté en moyenne, respectivement de 39, de 19 et de 4 points de base. En outre, on s'est basé sur un accroissement de la dette publique brute de l'ordre de 5,51 milliards d'euros, dû principalement à l'hypothèse du solde net à financer de 2,96 milliards d'euros (à savoir les 2,44 milliards d'euros du budget initial auxquels il faut ajouter 0,52 milliard d'euros à attribuer à la suppression, dans le budget sur la base de caisse, de la correction du solde net à financer relative à la proratisation des primes d'émission et des primes d'échange).

Sur la base de ces hypothèses en matière des taux et du programme de financement, les dépenses d'intérêt relatives à la dette publique au sens strict diminueraient dans l'optique de caisse de 56,65 millions d'euros à 14 894,17 millions d'euros (dépenses d'intérêt totales, y compris donc les autres dépenses d'intérêt = 14 988,95 millions d'euros) en comparaison avec le budget initial, alors que, dans l'optique du budget économique, elles augmenteraient de 28,77 millions d'euros à 14 290,93 millions d'euros (dépenses d'intérêt totales = 14 384,65 millions d'euros). Dans l'optique de caisse, le montant comprend 55,17 millions d'euros en intérêts sur les placements du Fonds de vieillissement (réserves

binnen de overheid. Daarenboven is het intrestbedrag zowel op kasbasis als op economische basis vermindert met 25,16 miljoen euro, zijnde de geraamde intresten die betrekking hebben op de in 2002 verwachte maar nog niet gestorte niet-fiscale ontvangsten voor het Zilverfonds. Het feit dat in de kasbegroting de totale rentelasten in 2002 (14,99 miljard euro) heel lichtjes zouden verhogen ten opzichte van 2001 (14,97 miljard euro), terwijl de totale rente-uitgaven op economische basis daarentegen fors zouden afnemen van 15,17 miljard euro naar 14,38 miljard euro, is voor een belangrijk deel toe te schrijven aan het fors toenemend belang van de terugkopen in 2002 ten nadele van de omruilingen. Door deze techniek valt de rente op kasbasis hoger uit, maar niet op economische basis. In tegenstelling tot de omruilingen geven terugkopen immers aanleiding tot de betaling van verlopen intresten. De intrestkapitalisaties in de economische begroting zouden afnemen van 458,8 miljoen euro in 2001 naar 137,64 miljoen euro in 2002.

Exclusief de niet-fiscale ontvangsten bestemd voor het Zilverfonds (859,65 miljoen euro, waarvan 244,65 miljoen euro betrekking hebben op in 2001 voorziene verrichtingen (restbedrag van de opbrengst van de UMTS-licenties en meerwaarden op goud)) zouden de primaire uitgaven van de rijksschuldbegroting ten opzichte van de oorspronkelijke begroting 2002 zowel op kas- als op economische basis met 36,21 miljoen euro stijgen tot 206,16 miljoen euro, onder meer wegens de aan de gemeenschappen en gewesten verschuldigde sommen (+ 14,935 miljoen euro). Aldus zouden de totale op de rijksschuldbegroting aangerekende lopende en kapitaal-uitgaven exclusief aflossingen en exclusief de niet-fiscale ontvangsten bestemd voor het Zilverfonds op kasbasis 15 195,11 miljoen euro en op economische basis 14 590,80 miljoen euro bedragen, wat respectievelijk een afname is met 19,44 miljoen euro en een stijging is met 65,70 miljoen euro ten opzichte van de oorspronkelijke begroting.

Na aanbrenging van de correcties voor de overgang van de rijksschuldbegroting naar de intresten in de nationale rekeningen zouden de totale intrestuitgaven ten laste van de federale overheid in de optiek van de economische begroting 14,40 miljard euro bedragen, tegenover 14,37 miljard euro in de oorspronkelijke begroting 2002. Die overgangsposten (ten belope van in totaal – 794,15 miljoen euro) bestaan uit het weglaten van de niet-rente-uitgaven (– 206,16 miljoen euro) (zoals de aflossingsbedragen van leningen met betrekking tot de herstructurering van het NILK in 1992 en van het CBHK in 1993), het in aanmerking nemen van de gelopen in de plaats van de vervallen intresten (– 604,31 miljoen euro) en de rentelasten met betrekking tot leasingbetalingen

relatives à 2001 et 2002) qui ne sont pas compris dans le budget économique puisqu'il s'agit d'un simple glissement au sein du secteur public. En outre, le montant des intérêts a été diminué, aussi bien dans l'optique de caisse que dans l'optique du budget économique, de 25,16 millions d'euros, qui représentent les intérêts estimés relatifs aux recettes non fiscales destinées au Fonds de vieillissement en 2002, mais pas encore versées. Le fait que, dans l'optique de caisse, les dépenses d'intérêt totales pour 2002 seraient légèrement supérieures à celles de 2001 (14,99 milliards d'euros contre 14,97 milliards d'euros), alors que, dans l'optique du budget économique, elles connaîtraient une forte diminution (14,38 milliards d'euros contre 15,17 milliards d'euros) s'explique en grande partie par l'importance croissante des rachats en 2002 au détriment des échanges. L'utilisation de cette technique a pour conséquence que les intérêts sont plus élevés sur la base de caisse, mais pas dans l'optique du budget économique. Contrairement aux échanges de titres, les rachats donnent, en effet, lieu au paiement d'intérêts courus. Les capitalisations d'intérêts pris en compte dans le budget économique diminueraient de 458,8 millions d'euros en 2001 à 137,64 millions d'euros en 2002.

À l'exclusion des recettes non fiscales destinées au Fonds de vieillissement (859,65 millions d'euros, dont 244,65 millions d'euros se rapportent à des opérations prévues pour 2001 (reliquat du produit de la vente des licences UMTS et plus-value sur or)), les dépenses primaires du budget de la dette publique augmenteraient de 36,21 millions d'euros par rapport au budget initial 2002 — aussi bien sur la base de caisse que sur la base du budget économique —, et passent à 206,16 millions d'euros, cette augmentation étant due entre autres aux montants dus aux communautés et aux régions (+ 14,935 millions d'euros). Les dépenses courantes et de capital totales imputées au budget de la dette publique, à l'exclusion des amortissements et des recettes non fiscales destinées au Fonds de Vieillissement, s'élèveraient ainsi à 15 195,11 millions d'euros sur la base de caisse et à 14 590,80 millions d'euros sur la base du budget économique; ces montants représentent respectivement une diminution de 19,44 millions d'euros et une augmentation de 65,70 millions d'euros par rapport au budget initial.

Après corrections de passage du budget de la dette publique aux charges d'intérêt dans les comptes nationaux, les charges d'intérêt totales à charge du pouvoir fédéral s'élèveraient à 14,40 milliards d'euros dans l'optique du budget économique, contre 14,37 milliards d'euros dans le budget initial 2002. Ces corrections de passage (à concurrence de – 794,15 millions d'euros) consistent en la non-prise en compte des dépenses autres que les charges d'intérêt (– 206,16 millions d'euros) (tels les amortissements des emprunts relatifs à la restructuration de l'INCA en 1992 et de l'OCCH en 1993), en la prise en compte des intérêts courus au lieu des intérêts échus (– 604,31 millions d'euros), ainsi que dans les charges d'intérêt relatives au paiement de

en die van fondsen en organismen buiten begroting (+ 16,32 miljoen euro).

Aldus blijft de rentelastenquote in % van het BBP dit jaar, vooral dankzij het omgekeerde sneeuwbaaleffect, de in 1994 ingezette dalende trend verder zetten. Ook in de toekomst zal de rentelastenquote blijven dalen dankzij de verlaging van de schuldgraad en de evolutie van de impliciete rente op de overheidsschuld, die, tenzij de marktrente de komende jaren aanzienlijk zou toenemen, door de herfinanciering van oudere hoger rentende leningen zal blijven dalen, na de onderbreking van die duidelijke trendmatige daling in 2000.

leasing et aux fonds et organismes hors budget (+ 16,32 millions d'euros).

Ainsi, le ratio des charges d'intérêt exprimé en % du PIB poursuivra cette année la tendance à la baisse inaugurée en 1994, et ce, principalement grâce à l'effet boule de neige inversé. Le ratio des charges d'intérêt continuera à baisser à l'avenir, grâce à la baisse du taux d'endettement et à l'évolution du taux d'intérêt implicite de la dette publique, lequel, à moins que les taux du marché n'évoluent nettement à la hausse dans le courant des années à venir, continuera à baisser, après l'interruption plus ou moins brève de cette nette tendance à la baisse en 2000, par le refinancement d'emprunts antérieurs portant intérêt à des taux supérieurs.

Rentelasten - Rijksschuld

Charges d'intérêt - Dette publique

	In miljard EUR - En milliards d'EUR			Totale lasten / Ec. Begroting - Charges totales / Budget éc.		Impliciete rentevoet van de rijks-schuld (?) - Taux d'intérêt implicite sur la dette publique (?)
	Begrotings- lasten ⁽¹⁾ (²)(⁴) - Charges budgétaires ⁽¹⁾ (²)(⁴)	Totale lasten ⁽³⁾ - Charges totales ⁽³⁾	Economische begroting ESR 95 - Budget éco- nomique SEC 95	In % van het BBP - En % du PIB	In % van totale uitgaven ⁽²⁾ - En % du total des dépenses ⁽²⁾	
1970	0,76	—		2,4	9,4	5,2
1975	1,28	—		2,3	7,1	6,3
1980	3,85	—		4,4	12,7	9,5
1981	5,37	—		5,9	14,9	11,1
1982	7,33	—		7,5	18,4	12,1
1983	7,88	—		7,6	18,1	10,3
1984	8,98	—		8,0	20,2	9,8
1985	10,78	—		8,9	23,3	10,2
1986	11,81	11,96		9,4	24,6	9,8
1987	11,02	11,84		8,9	25,6	8,8
1988	11,34	12,22		8,6	25,8	8,4
1989	12,56	13,77		8,9	36,4 ⁽⁵⁾	8,7
1990	14,54	15,32		9,4	41,7 ⁽⁵⁾	9,1
1991	15,32	15,43		9,0	40,1	8,6
1992	16,82	17,35		9,6	43,2	9,0
1993	17,03	17,85		9,7	44,0	8,7
1994	17,11	17,66		9,1	42,6	7,9
1995	16,22	16,34		8,1	40,1	7,1
1996	15,60	15,79		7,6	38,7	6,7
1997	15,11	15,41		7,1	38,4	6,5
1998	15,06	15,39		6,8	37,3	6,3
1999	14,55		14,89 ⁽⁴⁾	6,3	36,4	6,2
2000	14,62		15,21 ⁽⁴⁾	6,1	35,9	6,16
2001	14,86		15,06 ⁽⁴⁾	5,9	34,1	6,00
2002	14,89		14,29 ⁽⁴⁾	5,4	33,0 ⁽⁶⁾	5,56

(¹) Totaal bedrag aan geordondanceerde intresten van de rijks-schuld. Vóór 1998 werd een klein maar afnemend deel ervan op andere begrotingen dan op de rijks-schuldbegroting aangerekend.

(²) Exclusief de intresten die in de periode 1986 tot en met 1990 vereffend zijn in de vorm van schatkistbons uitgegeven in het kader van de regularisatie-operatie, aangegaan op 3 augustus 1986 en aangevuld op 2 augustus 1988 en op 26 juli 1989. In 1991, exclusief de vervallen intresten op de op 2 januari 1991 omgeruilde schatkistbons. Van 1992 tot 2001, exclusief de vervallen intresten die gekapitaliseerd zijn bij de omruilingsverrichtingen inzake effecten. Van 1995 tot 2000, inclusief de gekapitaliseerde intresten op de in 1994 en 1995 uitgegeven leningen zonder betaalbare coupons vóór de eind-vervaldag; voor 2001 inclusief enkel de gekapitaliseerde intresten op de in 1994 uitgegeven kapitalisatielening.

(³) Gecorrigeerde bedragen rekening houdend met de in voetnoot (²) vermelde verrichtingen.

(⁴) Rentelasten met betrekking tot de rijks-schuld in de enge zin.

(⁵) Ten gevolge van de toepassing van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten, vertonen de uitgaven van de federale overheid een duidelijke daling, hetgeen de breuk in de reeks verklaart.

(⁶) Totale uitgaven overeenkomstig de methodiek van de nationale rekeningen.

(⁷) Bedrag van de totale intrestlasten (³) of ESR 95) van het beschouwde jaar in % van het uitstaande bedrag van de schuld op het einde van het vorige jaar.

(¹) Montant total d'intérêts ordonnancés sur la dette publique. Avant 1998, une petite partie (décroissante) de ces intérêts était imputée sur d'autres budgets que celui de la dette publique.

(²) À l'exclusion des intérêts payés de 1986 à 1990, au moyen des bons du Trésor émis dans le cadre de l'opération de régularisation conclue le 3 août 1986 et complétée le 2 août 1988 et le 26 juillet 1989. En 1991, à l'exclusion des intérêts échus sur les bons du Trésor échangés le 2 janvier 1991. De 1992 à 2001, à l'exclusion des intérêts échus, capitalisés dans le cadre d'opérations d'échange de titres. De 1995 à 2000, y compris les intérêts capitalisés sur les emprunts émis en 1994 et 1995 sans coupons payables avant l'échéance finale; pour 2001, y compris les seuls intérêts capitalisés sur l'emprunt de capitalisation émis en 1994.

(³) Montants redressés compte tenu des opérations mentionnées en note (²).

(⁴) Charges d'intérêt sur la dette publique au sens strict.

(⁵) Suite à l'application de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et Régions, les dépenses de l'État fédéral enregistrent une baisse notable, ce qui explique la rupture dans la série.

(⁶) Dépenses totales selon la méthodologie des comptes nationaux.

(⁷) Rapport en % entre le total des charges d'intérêt (³) ou SEC95) de l'année et l'encours de la dette à la fin de l'année précédente.

4. Schuldbeheer

In 2001 bleven de vermindering van het aandeel van de schuld met vervaldag binnen het jaar, de handhaving van een globale duratie van zowat vier jaar en de vermindering van de deviezenschuld de essentiële doelstellingen bij het schuldbeheerbeleid. In hetgeen volgt worden de vernieuwingen sinds de publicatie van de Algemene toelichting bij de initiële begroting 2002 kort toegelicht.

In 2001 bleef de duratie van de schuld in euro stabiel rond 4 jaar, eind december 2001 bedroeg de duratie van de binnenlandse schuld 3,89 jaar, hetgeen nog mooi binnen de toegelaten (flexibiliteits)marge van 3,70 à 4,30 jaar was, tegenover 4,09 jaar eind december 2000. Eind 2001 bedroeg de gewogen gemiddelde duur van de binnenlandse (totale) schuld 6,36 (6,27) jaar, wat dus in de onderste zone is van de toegestane vork van 6,30 à 6,50 jaar, tegenover 6,51 (6,40) jaar eind 2000.

Een innovatie bij het schuldbeheer is de invoering in april verleden jaar van een systeem van repofaciliteit voor de op MTSB verhandelde effecten (mogelijkheid van cessie-retrocessies, contante aankopen van effecten en gelijktijdige verkopen op termijn van dezelfde effecten aan dezelfde eigenaar) met het oog op de goede werking van de secundaire markt. Aldus stelt de Schatkist tijdelijk haar effecten ter beschikking van markthouders die ze niet in portefeuille hebben of die ze niet in de markt hebben kunnen verwerven, opdat ze op die wijze toch aan hun verplichtingen zouden kunnen voldoen.

Voorts begon de Schatkist in juli verleden jaar OLO's met een resterende looptijd van hoogstens één jaar, in casu alleen de OLO 10, terug te kopen voor een totaal gecumuleerd bedrag in 2001 van 2,29 miljard euro. Na de start van het buy back programma via een omgekeerde veiling of « *reversed auction* » hebben de terugkopen gewoon plaats in de markt.

Met die terugkopen wordt op de eerste plaats (zoals met de omruilingsverrichtingen) de evenwichtige spreiding van de vervaldagenkalender beoogd en daarnaast ook het verhogen van het volume van de referentieleningen, wat het mogelijk maakt de liquiditeit ervan te ontwikkelen. In de loop van 2001 startte het Agentschap tevens met het gebruik van enerzijds IRS (renteswaps) voor de gedeeltelijke indekking van het renterisico van nieuwe leningen en anderzijds afgeleide producten in vreemde munten om schuld in deviezen terug te kopen.

Krachtens de algemene richtlijnen (van 10 januari 2002) van de schuld voor het begrotingsjaar 2002 wordt het streefcijfer van de duratie van de schuld in euro op 3,90 jaar gelegd (binnen een vork tussen 3,60 en 4,20 jaar), ongeveer 10 procentpunt lager dan het streefcijfer voor 2001. Het streefcijfer voorgeschreven inzake de gewogen gemiddelde looptijd blijft zoals verleden jaar 6,40 jaar. Een nieuw cijfer is het renterisico op korte termijn, uitgedrukt als het percentage van de schuld waarvan de coupon binnen het jaar herzet wordt. De doelstelling voor dit herzettingsrisico is dit alvast in het eer-

4. Gestion de la dette

En 2001, la réduction de la part de la dette échéant dans le courant de l'année, le maintien d'une durée globale de quatre ans à peu près, ainsi que la réduction de la dette en devises restent les objectifs prioritaires en matière de gestion de la dette. Nous expliciterons brièvement ci-après les innovations introduites depuis la publication de l'Exposé général du budget initial 2002.

En 2001, la durée de la dette en euros est restée stable (± 4 ans); fin décembre 2001, la durée de la dette intérieure était de 3,89 ans, chiffre qui reste largement dans la marge (de flexibilité) autorisée, à savoir 3,70 à 4,30 ans, alors qu'elle était de 4,09 ans fin décembre 2000. Fin 2001, la durée moyenne pondérée de la dette intérieure (totale) était de 6,36 (6,27) ans et se situait donc dans la zone inférieure de la fourchette autorisée de 6,30-6,50 ans, contre 6,51 (6,40) ans fin 2000.

Une innovation en matière de gestion de la dette est l'introduction en avril de l'année passée d'un système de facilités repo (possibilité de cession-rétrocession, achat au comptant de titres et vente simultanée à terme des mêmes titres au même propriétaire) pour les titres négociés sur MTSB, et ce, en vue d'assurer le bon fonctionnement du marché secondaire. Le Trésor met temporairement ses titres à la disposition des teneurs de marché qui n'en ont pas dans leur portefeuille ou qui n'ont pu en acquérir sur le marché, afin qu'ils puissent remplir leurs obligations.

En outre, la Trésor a commencé en juillet dernier à racheter des OLO à durée résiduelle d'un an au plus, dans le cas présent uniquement les OLO 10, pour un montant cumulé de 2,29 milliards d'euros en 2001. Le programme de rachats, qui avait démarré par une adjudication inversée (« *reversed auction* »), se poursuit normalement sur le marché.

Ces rachats visent, en premier lieu, (comme c'est le cas pour les opérations d'échange) le lissage équilibré de l'échéancier, mais également l'augmentation du volume des emprunts de référence, de manière à en développer la liquidité. Dans le courant de 2001, l'Agence a également commencé à utiliser d'une part, des IRS (swaps de taux d'intérêt) pour couvrir partiellement le risque d'intérêt de nouveaux emprunts et d'autre part, des produits dérivés en devises en vue de racheter des titres de la dette en devises.

En vertu des directives générales (du 10 janvier 2002) en matière de dette pour l'année budgétaire 2002, l'objectif chiffré en matière de durée de la dette en euros a été fixé à 3,90 ans (dans une fourchette allant de 3,60 à 4,20 ans), soit quelque 10 points de pour cent en deçà de l'objectif 2001. L'objectif en matière de durée moyenne pondérée reste fixé à 6,40 ans, comme l'an dernier. Une nouveauté parmi les chiffres est le « risque d'intérêt à court terme », défini comme le pourcentage de la dette dont le coupon est fixé endéans l'année. L'objectif en ce qui concerne le risque de fixation est, dans

ste semester ruwweg onder de 25,0 % te houden. De afbouw van de schuld in deviezen wordt verder gezet. Het referentieaandeel van de schuld in euro wordt vastgelegd op 98,0 % van de totale schuld, binnen een vork tussen 97,0 % en 100,0 %. Het referentieaandeel van de schuld in CHF wordt vastgesteld op 1,5 %, dat van de USD op 0,5 % en dat van de JPY op nul.

Op 8 maart laatstleden was er een speciale omruiling van de Philippe XV-volkslening zes dagen vóór zijn vervaldag, waarbij de meeste OLO's waarvan de eerste schijf vóór 1 maart 2001 werd uitgegeven, werden heropend. Het doel van die omruiling was die OLO-lijnen onder het toepassingsgebied van de EU-ontwerprichtlijn over spaarfiscaliteit te brengen. Die omruiling in 16 OLO-lijnen bedroeg 383,4 miljoen euro. Op 18 maart dit jaar kon voor de eerste keer een volkslening (met name Philippe XVII) met de resterende looptijd van meer dan één jaar via een omgekeerde veiling of « *reverse auction* » worden omgeruild in OLO's. De bedoeling ervan was de vervaldagen van 2004 wat te verlichten.

Voor 2002 kunnen volgende geplande nieuwigheden vermeld worden. Het OTC-terugkoopprogramma zou uitgebreid worden tot vier leningen. De liquiditeit van de *strip* markt zou verbeterd worden, (onder meer) door het invoeren van een repofaciliteit en de mogelijke notering van *strips* op het elektronische handelssysteem MTSB. Voorts is het Schuldagentschap van plan te participeren in de repomarkt op MTSB.

§ 2. Gedebudgetteerde schuld

Onder gedebudgetteerde schuld wordt verstaan het uitstaande bedrag aan kapitalen van leningen ten laste van de Schatkist, dat niet in de officiële stand van de rijksschuld is opgenomen. Deze leningen worden uitgegeven door autonome openbare instellingen of door ondergeschikte besturen in plaats van door de centrale overheid, om overheidsuitgaven te financieren die in feite ten laste vallen van deze laatste. Die geprefinancierde uitgaven worden slechts achteraf op de rijksbegroting en voor een gedeelte op de gewestbegrotingen (lokale besturen alsook, tot einde 1990, de huisvesting) aangerekend bij de betaling van de rente- en aflossingslasten. De gedebudgetteerde schuld is opgenomen in de schuld van de gezamenlijke overheid in de optiek volgens het Verdrag van Maastricht.

De gevoelige vermindering van de gedebudgetteerde schuld ten laste van de nationale Schatkist op het einde van 1990 is toe te schrijven aan de overheveling van een groot deel ervan naar de deelgebieden in toepassing van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten.

Ondanks regelmatige kredietopnamen door de Regie der Gebouwen in het kader van projecten van alternatieve financiering, daalt de gedebudgetteerde schuld

un premier temps, de le maintenir approximativement en dessous de 25,0 % au premier semestre. Le démantèlement de la dette en devises se poursuit. La référence en ce qui concerne la part de la dette en euros est fixé à 98,0 % de la dette totale, la fourchette s'établissant entre 97,0 % et 100,0 %. Les références en ce qui concerne la part de la dette en CHF, en USD et en JPY sont fixées respectivement à 1,5 %, à 0,5 % et à zéro.

Le 8 mars dernier, a eu lieu un échange spécial de l'emprunt « grand public » Philippe XV, six jours avant son échéance. À l'occasion de cet échange, la plus grande partie des OLO dont la première tranche avait été émise avant le 1^{er} mars 2001, a été réouverte. Le but de cet échange était de soumettre ces lignes d'OLO au champ d'application du projet de directive UE sur la fiscalité de l'épargne. Cet échange en 16 lignes d'OLO se rapportait à 383,4 millions d'euros. Le 18 mars de cette année, un emprunt « grand public » (à savoir le Philippe XVII) avec une durée résiduelle de plus d'une année a pu être échangé (c'était une première) en OLO, via une adjudication inversée (« *reversed auction* »). L'objectif de cette opération était d'alléger un peu l'échéancier de 2004.

Voici les nouveautés qui peuvent être attendues pour 2002. Le programme de rachat OTC serait élargi à quatre emprunts. La liquidité du marché des *strips* serait améliorée, (entre autres) par l'introduction d'une facilité repo et par la possibilité de coter les *strips* sur le système de transactions électroniques MTSB. En outre, l'Agence de la dette a l'intention de participer au marché des repo sur MTSB.

§ 2. Dette débudgétisée

Par dette débudgétisée, on entend l'encours des capitaux d'emprunt à charge du Trésor qui ne sont pas repris dans la situation officielle de la dette publique. Ces emprunts sont émis par des institutions publiques autonomes ou par des pouvoirs publics subordonnés en lieu et place du pouvoir central, afin de financer des dépenses publiques qui incombent en fait à ce dernier. Ces dépenses préfinancées ne sont imputées qu'ultérieurement sur le budget de l'État, et partiellement sur les budgets des régions (administrations locales et, jusqu'à fin 1990, le logement), lors du paiement des charges d'intérêt et d'amortissement. La dette débudgétisée est reprise dans la dette de l'ensemble des administrations publiques, telle qu'elle est calculée dans l'optique du Traité de Maastricht.

La diminution sensible de la dette débudgétisée à charge de la trésorerie nationale à la fin de 1990 est due au transfert d'une grande partie de cette dette aux entités fédérées, en application de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et régions.

Ces dernières années, malgré des emprunts réguliers de la Régie des Bâtiments pour des projets de financement alternatif, la dette débudgétisée a continué

de laatste jaren trendmatig ingevolge contractuele terugbetalingen. Op 1 juli 2001 werden de gedebudgetteerde schulden van Belfin voor Sabena (276,0 miljoen euro) opgenomen in de rijksschuld.

Onderstaande tabel werd samengesteld op basis van de door de administratie van de Thesaurie maandelijks gepubliceerde toestand van de gedebudgetteerde sector.

à diminuer tendanciellement à la suite de remboursements contractuels. Au 1^{er} juillet 2001, les dettes débudgétisées de BELFIN pour la Sabena (276,0 millions d'euros) ont été reprises dans la dette publique.

Le tableau ci-dessous a été établi sur la base de la situation de la dette du secteur débudgétisé, publiée mensuellement par l'administration de la Trésorerie.

Eind van het jaar - Fin de l'année	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001
F. Nationale Delcredere- dienst (NDD). — <i>Office Nationale du Ducroire (OND)</i>	—	—	—	—	—	—	(¹) 297,5	297,5	290,0	287,6	285,1	280,1	280,1	270,2	252,6	240,2	223,2
G. Ministerie van Land- bouw. — <i>Ministère de l'Agriculture</i>	—	—	—	—	—	—	(²) 302,4	(²) 0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
H. BELFIN. — <i>BELFIN</i>	—	—	—	—	—	—	(³) 312,3	349,5	381,8	416,5	433,8	409,0	376,8	344,6	319,8	276,5	0,0
I. Financiële gezondma- king NILK en CBHK. — <i>Assainisse- ment financier de l'INCA et de l'OCCH.</i>	—	—	—	—	—	—	—	(⁴) 62,0	287,6	277,6	235,5	193,4	151,2	106,6	64,5	21,7	7,3
J. Federale investerings- maatschappij. — <i>Société fédérale d'investissement</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	287,6	287,6	287,6	309,9	340,2	151,8	151,8
K. TOTAAL. — TOTAL	3 435,8	3 450,7	3 309,4	7 969,8	7 907,8	7 831,0	6 316,3	6 308,9	1 829,5	1 665,8	1 893,9	1 797,2	1 727,8	1 658,4	1 539,5	1 202,9	879,0

(¹) Bevat vanaf eind april 1988 enkel nog de schuld met betrekking tot het wetenschappelijk onderzoek.

(²) De NMNS werd opgericht op 28 september 1982. Ze heeft de verplichtingen van drie sectoriële financieringsmaatschappijen overgenomen, namelijk de Nationale Maatschappij voor de Herstructurering van de Confectie- en van de Textielnijverheid (1981 : 37,18 miljoen euro; 1982 : 37,18 miljoen euro en 1983 : 37,18 miljoen euro), de Nationale Maatschappij voor de Financiering van de Steenkoolmijnen (1981 : 136,34 miljoen euro; 1982 : 285,08 miljoen euro en 1983 : 280,12 miljoen euro) en de Nationale Maatschappij voor Participaties in en Financiering van de Staalnijverheid (1981 : 255,33 miljoen euro; 1982 : 649,48 miljoen euro en 1983 : 617,25 miljoen euro). Tot en met 1987 werden de schulden van de NMNS opgenomen onder de gewaarborgde schuld. De schuld van SOCOBESOM (Coop. Venn. voor bedrijfsomschakeling) was tot vóór april 1992 opgenomen onder de gewaarborgde schuld. Begin 1993 werd de nog resterende schuld van de NMNS (4 608,59 miljoen euro) en SOCOBESOM (33,25 miljoen euro) opgenomen in de rijksschuld.

(³) Na aftrek van de schulden van de intercommunales voor autowegen overgenomen door het Wegenfonds : 2 367,38 miljoen euro per 1 januari 1982 en 647,0 miljoen euro per 30 mei 1983.

(⁴) Inclusief de extra-leningsopbrengsten (1983 : 123,95 miljoen euro; 1985 : 123,95 miljoen euro). Deze zijn opgenomen onder de lopende ontvangsten van het Nationaal Solidariteitsfonds en van daaruit aangewend om de interestlasten van de door de NMNS opgenomen leningen te delgen. Zodoende werden de lasten van gedebudgetteerde schulden eveneens gedebudgetteerd.

(⁵) In december 1990 werd de nog uitstaande schuld van de NV Kanaal en Haveninrichtingen van Brussel (133,96 miljoen euro) overgenomen door de Staat.

(⁶) Overheveling van een deel van de gedebudgetteerde schuld ten laste van de Staat naar de gewesten.

(⁷) Ingevolge de beslissing van het Ministerieel Comité voor de Buitenlandse Betrekkingen van 18 januari 1991 tot financiële sanering van de NDD werden de vorderingen voor rekening van de NDD op de armste landen van de Derde Wereld overgenomen door de Staat tegen 50,0 % van hun nominale waarde. Tot financiering van die afkoop werd een consolidatielening gesloten voor rekening van de Staat en door de NDD beheerd.

(⁸) Het betreft de prefinanciering van de uitgaven uit hoofde van de afdeling Garantie van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw in uitvoering van artikel 31 van de wet van 20 juli 1991 houdende begrotingsbepalingen. Sinds mei 1992 opgenomen in de gewaarborgde schuld daar uiteindelijk het EOGFL de lasten draagt.

(⁹) Het betreft de financiering van de herstructurering van Sabena in uitvoering van artikel 20 van de wet van 20 juli 1991 houdende begrotingsbepalingen alsmede het koninklijk besluit van 9 december 1991 tot goedkeuring van de overname door de Staat van de achtergestelde lening toegekend aan Sabena door de NV Belfin.

(¹⁰) Het betreft de schuld ingevolge de financiering (door kredietovereenkomst of huurkoop) van het Financiecentrum te Antwerpen, het Egmont-gebouw, het Van Maerlant-gebouw, de twee Belliard-gebouwen en een gebouw in de Koningsstraat te Brussel, van de gevangenis te Andenne en te Ittre, van het Kouterpoort-gebouw te Gent, van het Justiepaleis te Nijvel en te Kortrijk en van de Philipstoren te Leuven voor een uitstaand bedrag van respectievelijk 37,5; 92,0; 12,1; 8,9; 1,3; 48,5; 24,7; 24,4 en 11,2 miljoen euro.

(¹¹) Het betreft de schulden aangegaan door de Belgische Staat om het netto-passief van het NILK en het CBHK te dekken in uitvoering van de door de Staat verleende statutaire waarborgverbintenis. Eind december 2001 bedroeg de schuld voor de financiële gezondmaking van het NILK en het CBHK respectievelijk 3,9 en 3,4 miljoen euro.

(¹) Ne reprend plus, à partir d'avril 1988, que la dette concernant la recherche scientifique.

(²) La SNSN a été fondée le 28 septembre 1982. Elle a repris les charges de trois sociétés de financement sectorielles, à savoir la Société nationale pour la Restructuration de l'Industrie de la Confection et du Textile (1981 : 37,18 millions d'euros; 1982 : 37,18 millions d'euros, et 1983 : 37,18 millions d'euros), la Société nationale pour le Financement des Charbonnages (1981 : 136,34 millions d'euros; 1982 : 285,08 millions d'euros, et 1983 : 280,12 millions d'euros) et la Société nationale de Participation dans le Financement de l'Industrie de l'Acier (1981 : 255,33 millions d'euros; 1982 : 649,48 millions d'euros, et 1983 : 617,25 millions d'euros). Jusqu'en 1987 inclus, les dettes de la SNSN étaient reprises dans la dette garantie. La dette de la SOCOBESOM (Société coopérative à la reconversion d'entreprises) était reprise, avant avril 1992, dans la dette garantie. Au début de 1993, le solde de la dette de la SNSN (4 608,59 millions d'euros) et de la SOCOBESOM (33,25 millions d'euros) a été repris dans la dette publique.

(³) Après déduction des dettes des intercommunales autoroutières reprises par le Fonds des Routes : 2 367,38 millions d'euros au 1^{er} janvier 1982 et 647,0 millions d'euros au 30 mai 1983.

(⁴) Y compris le produit des emprunts spéciaux (1983 : 123,95 millions d'euros; 1985 : 123,95 millions d'euros). Ceux-ci sont repris dans les recettes courantes du Fonds de Solidarité nationale et utilisés pour couvrir les charges d'intérêt des emprunts repris par la SNSN. Les charges de la dette débudgétisée furent ainsi également débudgétisées.

(⁵) En décembre 1990, le solde (133,96 millions d'euros) de l'encours de la dette de la SA du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles a été repris par l'État.

(⁶) Transfert d'une partie de la dette débudgétisée de l'État aux régions.

(⁷) Suite à la décision du Comité ministériel des Relations extérieures en date du 18 janvier 1991 en vue de l'assainissement financier de l'OND, les créances pour compte propre de l'OND sur les pays les plus pauvres du Tiers-Monde ont été reprises par l'État à 50,0 % de leur valeur nominale. Le financement de ce rachat s'est réalisé par la conclusion pour compte de l'État d'un emprunt de consolidation qui est géré par l'OND.

(⁸) Concerne le préfinancement des dépenses dans le chef du Fonds européen d'Orientation et de Garantie agricole, section Garantie, en application de l'article 31 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires. Repris depuis mai 1992 dans la dette garantie, car le FEOGA en supporte les charges en dernier ressort.

(⁹) Concerne le financement de la restructuration de la Sabena en application de l'article 20 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires et de l'arrêté royal du 9 décembre 1991 approuvant la reprise par l'État de l'emprunt subordonné accordé à la Sabena par la SA Belfin.

(¹⁰) Il s'agit de la dette générée par le financement (par convention de crédit ou crédit-bail) du Centre des Finances à Anvers, du bâtiment « Egmont », du bâtiment « Van Maerlant », des deux bâtiments « Belliard », d'un bâtiment à la rue Royale à Bruxelles, de la prison d'Andenne et d'Ittre, du bâtiment « Kouterpoort » à Gand, du Palais de Justice à Nivelles et à Courtrai et de la Tour Philips à Louvain, et dont l'encours s'élève respectivement à 37,5; 92,0; 12,1; 8,9; 1,3; 48,5; 24,7; 24,4 et 11,2 millions d'euros.

(¹¹) Il s'agit des dettes contractées par l'État belge pour couvrir le passif net de l'INCA et de l'OCCH, en exécution de la garantie statutaire accordée par l'État. Fin décembre 2001, l'encours de la dette destinée à l'assainissement financier de l'INCA et de l'OCCH s'élevait à respectivement 3,9 et 3,4 millions d'euros.